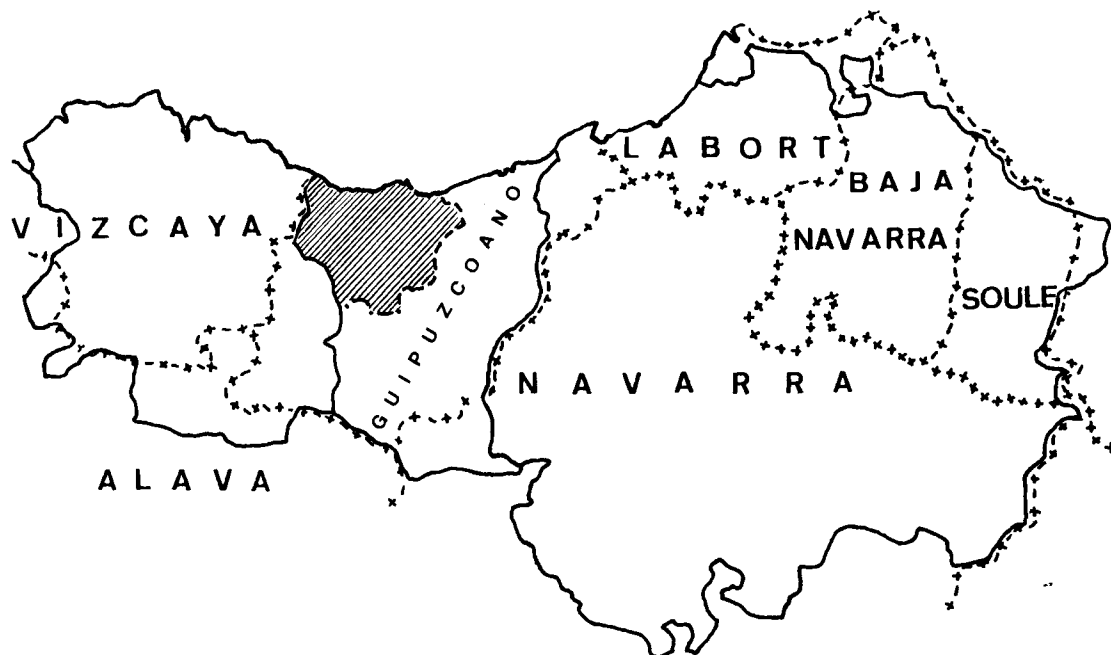
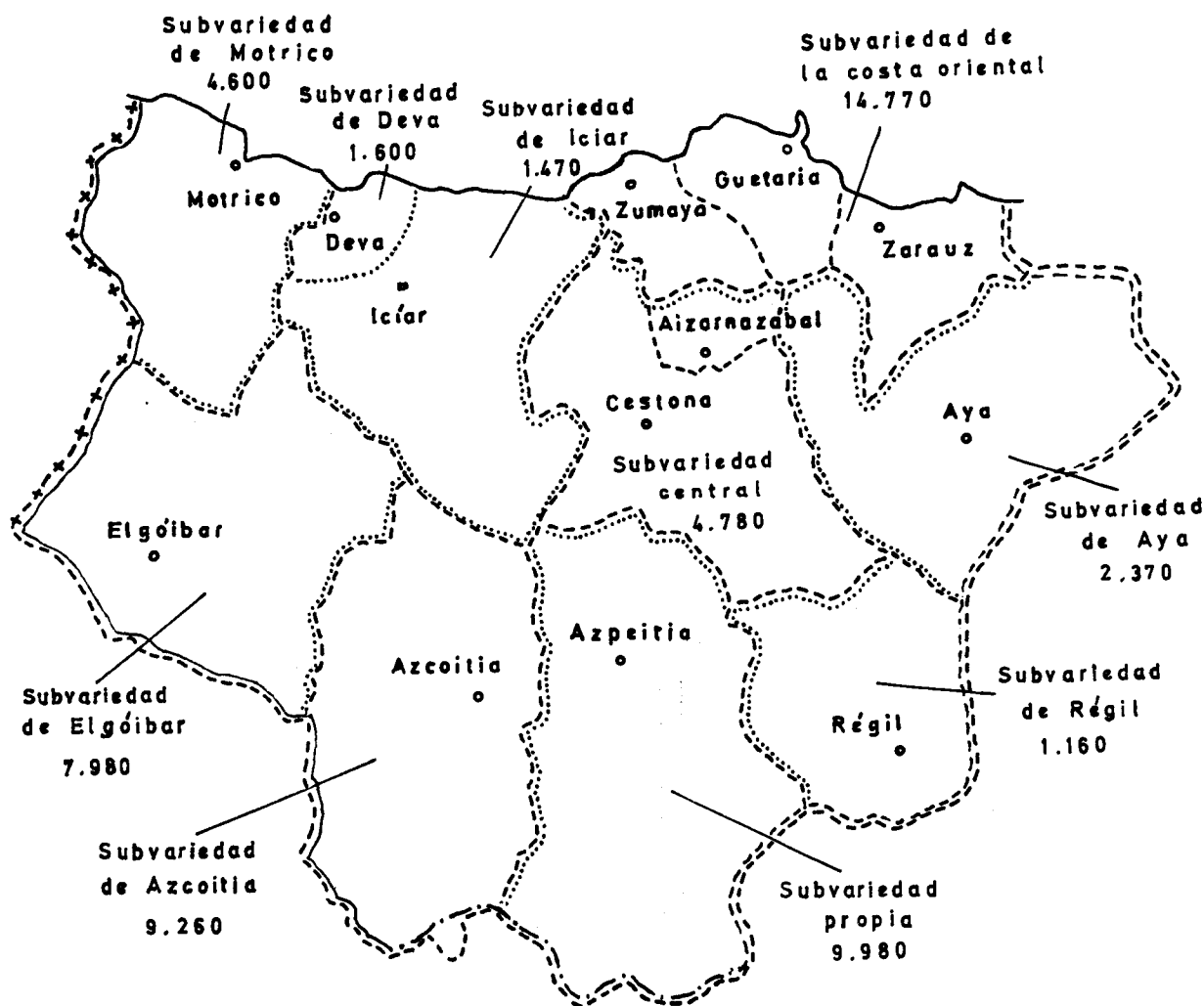


SUBDIALECTO SEPTENTRIONAL
VARIEDAD DE AZPEITIA



Situación de la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Azpeitia en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

VARIEDAD DE AZPEITIA

Introducción

Hemos efectuado dos modificaciones en la variedad de Azpeitia establecida por Bonaparte. Son las siguientes:

1. La inclusión en ella de Elgóibar. Esta modificación ha sido considerada en el «Prólogo» general, por tratarse del paso al guipuzcoano desde otro dialecto, el vizcaíno.

2. La exclusión de Urrechu, Zumárraga y el barrio azcoitiano de Aguinaga (Aguñeta), que pasarán a la variedad de Cegama, en la que constituirán la subvariedad de Urrechu-Zumárraga. El lector podrá apreciar, cuando examinemos las características de esta subvariedad, que sus formas verbales difieren considerablemente de las correspondientes de las subvariedades de la variedad azpeitiana y tienen mucha mayor afinidad con las empleadas en los pueblos de la variedad de Cegama.

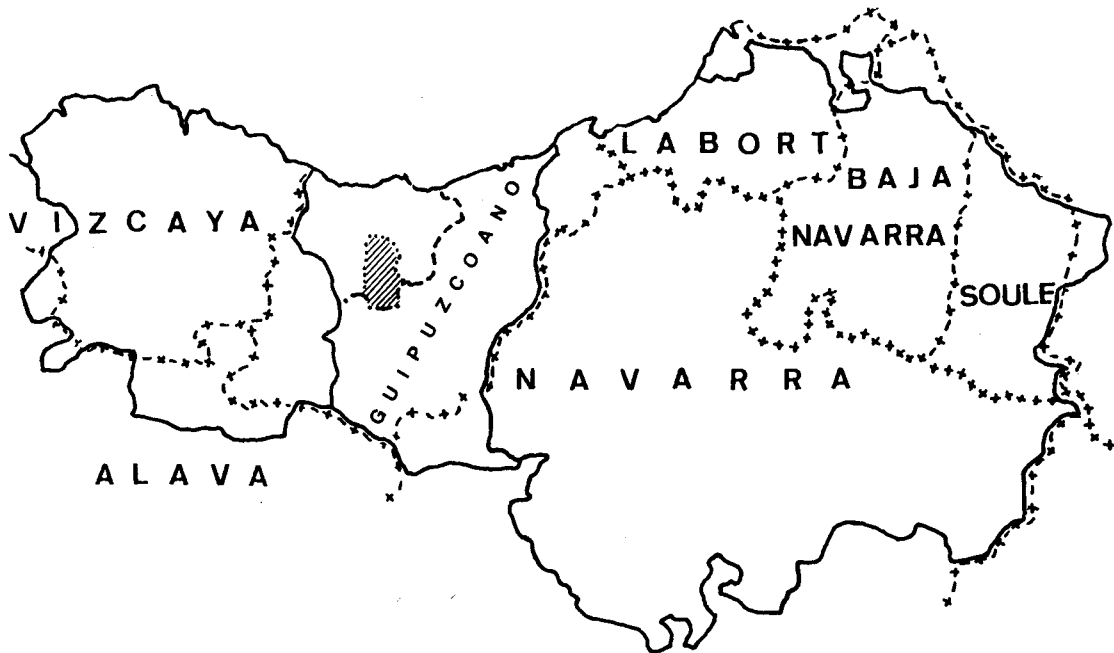
De acuerdo con las características de las formas verbales utilizadas en los pueblos de la variedad de Azpeitia, hemos dividido esta variedad en las diez subvariedades que exponemos seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, en 1970:

Subvariedad propia	9.980 vascófonos
Subvariedad de Azcoitia	9.260 “
Subvariedad de Iciar	1.470 “
Subvariedad de la zona central	4.780 “
Subvariedad de la costa oriental	14.770 “
Subvariedad de Aya	2.370 “
Subvariedad de Régil	1.160 “
Subvariedad de Deva	1.600 “
Subvariedad de Motrico	4.600 “
Subvariedad de Elgóibar	7.980 “

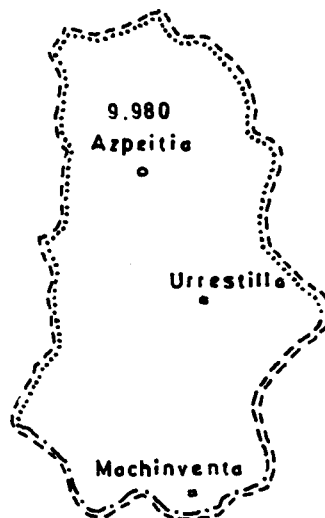
Con lo que la variedad de Azpeitia contaba, en 1970, con unos 58.000 vascófonos, en números redondos.

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia, en esta variedad, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Azpeitia, con indicación del número de vascófonos, en 1970, del único municipio de que consta.

SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE AZPEITIA

Introducción

Esta subvariedad comprende la totalidad del municipio de Azpeitia que, según nuestra evaluación, contaba, en 1970, con 9.980 vascófonos.

Las formas verbales que consignamos en las «Observaciones» como propias de Urrestilla (300 habitantes), pueden ser consideradas como representativas de la zona meridional del municipio azpeitiano, ya que parece que son utilizadas también, con ligeras diferencias en los barrios de Aratz-erreca (365 habitantes) y Nuarbe (430 habitantes).

Esta zona meridional cuenta, por tanto con unos 1.100 habitantes, que son vascófonos prácticamente en su totalidad.

Existe además otra zona azpeitiana, indudablemente poco representativa en relación con el conjunto de la subvariedad, cuya existencia se pone de manifiesto en las flexiones recogidas, en Azpeitia, por Bähr.

Al examinar estas flexiones, consideré, ya al primer golpe de vista, que no podían representar al conjunto de la subvariedad propia azpeitiana. En especial las formas verbales no alocutivas de las columnas 3.^a y 6.^a de los *Cuadros III* y *VI*, publicadas por Bähr —*didxot*, «yo se lo he (a él)», etc no son las habitualmente empleadas en el núcleo urbano azpeitiano —donde usan *diddot*, etc.— y creo que tampoco en la mayor parte de las zonas rurales de este pueblo. Sin embargo, fue en algún caserío (1) azpeitiano donde indudablemente las recogió Bähr.

Ante la evidencia de que las formas verbales publicadas por Bähr no correspondían a la conjugación empleada por la mayoría de los azpeitianos y desde luego diferían de las formas utilizadas en el núcleo de la población, recurrí al amigo Patxi Altuna, que, a mi juicio, era quien mejor podía proporcionarme las formas verbales usualmente empleadas en Azpeitia. Altuna, quien ya un cuarto de siglo antes, en su «Azpeitiko euskerea aztertuz» (véase «Fuentes»), se había ocupado del habla de su pueblo natal, me proporcionó la conjugación completa con abundantísimos datos y variantes de las formas empleadas tanto por las personas de edad avanzada como por los jóvenes.

Por las razones expuestas y con criterio diferente del seguido en otras subvariedades, en cuyos *Cuadros* hemos consignado las formas verbales procedentes de todos los autores, hemos confeccionado los *Cuadros* de la subvariedad propia azpeitiana exclusivamente con los datos de Altuna.

(1) Las formas alocutivas del tipo *zetiat*, «yo los he» (flexión alocutiva masculina, II-23-m) —asimismo recogidas por Bähr— son empleadas, en Azpeitia y Azcoitia, únicamente en los caseríos. De estas interesantísimas formas, típicamente guipuzcoanas, nos hemos ocupado en nuestro trabajo «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos», *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XV (1981), pp. 5-74; especialmente en los *Cuadros IV* (4.^o y 5.^o) y V, y en la página 52.

Los datos de Bähr, que aportan una interesante información sobre las formas verbales empleadas en los caseríos (si bien hay que tener presente la advertencia antes formulada sobre el empleo del sonido *-dx-*), los hemos consignado íntegramente en las «Observaciones».

El barrio de Machinventa fue incluido, en el mapa de Bonaparte (con su antiguo nombre de Araz) en la variedad de Azpeitia. Es un barrio rural, con un número de habitantes entre 110 ó 120, todos ellos vascófonos, constituido por caseríos pertenecientes principalmente a los municipios de Azpeitia (distante 11 kilómetros) y de Beasáin. Pero también tiene caseríos pertenecientes a Ichaso y Ezquioga (actualmente fusionados). Cada uno de ellos tenía únicamente tres caseríos; los que pertenecían a Ezquioga se encuentran actualmente cerrados. También había un caserío que pertenecía a Beizama y que se quemó hace treinta años y está derruido.

No obstante esta diversidad administrativa, parece que existe bastante uniformidad lingüística. Las formas verbales recogidas por nosotros, lo mismo las del caserío Zubaneta (Azpeitia) que las del caserío Endrío (Beasáin), parecen confirmar la clasificación de Bonaparte en la variedad de Azpeitia, aunque algunas formas verbales se aparten de las típicas azpeitianas.

En Machinventa no palatalizan la *t* de las formas verbales (*zaitut, gaituzu, ditut*, etc.), en lo que siguen la pronunciación general de la subvariedad propia. Sin embargo, nuestro colaborador Zabaleta pronunciaba *attitxa* (sic) «abuelo», con evidente valor hipocorístico. Las distinciones *ts/tz* y *s/z* son muy claras y perceptibles en la conversación, a diferencia de lo que ocurre en el núcleo urbano de Azpeitia.

La presencia del grupo *-zk-* de las flexiones transitivas con objeto directo plural de las columnas 1.^a, 2.^a y 5.^a de los Cuadros IV y VII, distingue las formas empleadas en Machinventa de las utilizadas en Azpeitia y Urrestilla, pero no es inusual en otras subvariedades de la misma variedad de Azpeitia.

FUENTES

Azpeitia (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136 - No hemos incluido sus flexiones en los *Cuadros* por las razones que hemos expuesto anteriormente, pero se consignan íntegramente en las «Observaciones». Téngase en cuenta que no representan al verbo del núcleo urbano de Azpeitia y creemos que tampoco al de la mayor parte de sus caseríos. No conocemos el nombre de su informador. Tal vez fuera el mismo que utilizó para las respuestas al «Erizkizundi»: D. Modesto Goenaga.

Azpeitia (1982) - PATXI ALTUNA (designado en las «Observaciones» por Alt. Todas las formas verbales contenidas en los *Cuadros* son de Altuna, por lo que resultaría superflua en ellas la indicación del autor) - *Comunicaciones personales* - Informadora principal: su madre, D.^a Venancia Bengoechea Azcue, natural de Azpeitia. Nacida a principios de siglo, conservaba los giros y formas verbales de su niñez y juventud, por lo que, aunque hemos indicado como época de referencia la fecha de las comunicaciones de Patxi, hay que entender que corresponde a las flexiones empleadas en el momento presente asimismo por los azpeitianos de edad más avanzada. Por otra parte, también interrogó aquél a su hermana, cuya autoría se cita asimismo en las «Observaciones». Altuna anotó también dieciséis formas verbales oídas a cuatro mujeres azpeitianas que conversaban en una «sociedad». Dichas formas son idénticas a las consignadas en los *Cuadros*, salvo tres que presentan otras variantes; se hallan anotadas en las «Observaciones». Finalmente, no olvidemos que el propio Patxi Altuna es azpeitiano.

Azpeitia (hacia mediados de siglo) - PATXI ALTUNA (designado por Alt) - «Azpeitiko euskerea aztertuz», *Euskera*, I (1956), pp. 169-173.

Machinventa, Endrío (1974) - PEDRO DE YRIZAR (designado Y-E) - Informador: D. Cirilo Lasa, de 68 años, del caserío Endrío (Beasáin). Únicamente le recogí algunas flexiones características, cuando se dirigía desde el caserío a una heredad alejada.

Machinventa, Zubaneta (1976) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y-Z) - Informador: D. Angel Zabaleta, de 34 años, del caserío Zubaneta (Azpeitia). Le interrogué en dos sesiones, en marzo de 1976.

Urrestilla (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109 - Informadores: D. Francisco María Oyarzabal, y D.^a María Dolores Garate, cuyas edades no constan.

Fuentes complementarias:

L. - L. BONAPARTE (mediados del siglo pasado) (designado por Bon) - *manuscrito 72* - Contiene 5 flexiones del presente de indicativo del verbo *izan*, de **Azpeitia**: *naiz, zera, da, gera, dira*. La segunda y las dos últimas tienen más aspecto de literarias que de populares.

L. - L. BONAPARTE (mediados del siglo pasado) (designado por Bon) - *Verbe basque* - Algunas referencias a las formas verbales de **Azpeitia**.

R. M. DE AZKUE (principios de siglo) (designado por A) - *Verbo guipuzcoano* - Referencias en las que se compendian algunas de las formas verbales del *Flexionario*.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Urrestilla* - Encuestador: G. Bähr - Informadora: D.^a Josefa Etxeberria, de 72 años de edad - Se utilizaron 7 flexiones - En los resultados publicados en *Euskera*, VIII (1927), se encuentran algunas formas verbales de Azpeitia y Urrestilla.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (época actual) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Azpeitia** (1980) - Encuestador: Joxemari Iriondo - Informador: D. José Miguel Iriondo, de 81 años de edad - Se utilizaron 14 flexiones, con algunas contracciones.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p>«yo soy»</p> naiz nauk naun I-1-i, m, f	<p>«yo era»</p> nitzen { nitxituan, ninduan (viejos) nituan (jóvenes) { nitxitiñan, nindunän (viejos) nitunän (jóvenes) I-7-i, m, f	<p>«él me es»</p> zat { zetak (viejos; caserios) zitäk (jóvenes; calle) { zetan (viejos, caserios) zitän (jóvenes, calle) I-13-i, m, f	<p>«ellos me son»</p> zatxit { zeztak (viejos; caserios) ziztäk (jóvenes, calle) { zeztan (viejos; caserios) ziztän (jóvenes, calle) I-19-i, m, f	<p>«él me era»</p> { zitzätan (viejos) zetan, zitän (jóvenes) { zitzätaan (viejos) zetaan, zitean (jóvenes) { zitzätanan (viejos) zetanän, zitanän (jóvenes) I-25-i, m, f	<p>«ellos me eran»</p> { zitzäitzan (viejos) zeztan, zizten { zitzäiztaan (viejos) zeztaan, ziztekan { zitzäitzanan (viejos) zeztanän, ziztanän I-31-i, m, f		
TÚ	<p>«tú eres»</p> zea aiz aiz I-2-r, m, f	<p>«tú eras»</p> ziñen itzean itzenan I-8-r, m, f	<p>«él te es»</p> zatzu zak, zäik zan, zäin I-14-r, m, f	<p>«ellos te son»</p> zaitzu zatxiik zatxin I-20-r, m, f	<p>«él te era»</p> { zitzätzun (viejos) zetzun, zitzun { zitzä(i)kan (viejos) zekan, zikan { zitzä(i)nan (viejos) zeinan, zinan I-26-r, m, f	<p>«ellos te eran»</p> { zitzäitzun (viejos) zezzun { zitzä(i)zkan (zit)zätxian { zitzä(i)zkanan (zit)zätxiñan I-32-r, m, f		
ÉL	<p>«él es»</p> da dek den I-3-i, m, f	<p>«él era»</p> zan uan unän I-9-i, m, f	<p>«él le es»</p> zako zekok, zikok zekon, zikon I-15-i, m, f	<p>«ellos le son»</p> zaizko, zezko { zaizkok (viejos) zezkok, zizkok { zaizkon (viejos) zezkon, zizkon I-21-i, m, f	<p>«él le era»</p> { zitzäkon (viejos) zekon, zikon { zitzäkoan (viejos) zekoan, zikoan { zitzäkoan (viejos) zekonan, zikonan I-27-i, m, f	<p>«ellos le eran»</p> (zit)zä(i)zkon (zit)zä(i)zkoan (zit)zä(i)zkonan I-33-i, m, f		
NOSOTROS	<p>«nosotros somos»</p> gea gaituk gaitun I-4-i, m, f	<p>«nosotros éramos»</p> giñen { gitxitian, ginduan (viejos) giñituan (jóvenes) { gitxitiñan, gidunän (viejos) giñitunän (jóvenes) I-10-i, m, f	<p>«él nos es»</p> zaku zekuk, zikuk zekun, zikun I-16-i, m, f	<p>«ellos nos son»</p> zaizku, zezku { zeizkuk (viejos) zezkuk, zizkuk { zeizkun (viejos) zezkun, zizkun I-22-i, m, f	<p>«él nos era»</p> { zitzäkun (viejos) zekun, zikun { zitzäkuan (viejos) zekuan, zikuan { zitzäkunan (viejos) zekunan, zikunan I-28-i, m, f	<p>«ellos nos eran»</p> (zit)zä(i)zkun (zit)zä(i)zkuan (zit)zä(i)zkunan I-34-i, m, f		
VOSOTROS	<p>«vosotros sois»</p> zeate I-5-c	<p>«vosotros erais»</p> ziñeten I-11-c	<p>«él os es»</p> zatzue I-17-c	<p>«ellos os son»</p> zaitzue I-23-c	<p>«él os era»</p> (zit)za(i)tzuen I-29-c	<p>«ellos os eran»</p> (zit)zä(i)tzuen I-35-c		
ELLOS	<p>«ellos son»</p> die dituk ditun I-6-i, m, f	<p>«ellos eran»</p> zien ituan itunän I-12-i, m, f	<p>«él les es»</p> zakobe { zekobek, zikobek zekoabe, zikoabe { zekaben, zikoben zekonabe, zikonabe I-18-i, m, f	<p>«ellos les son»</p> zaizkobe { zaizkobek, zez-, ziz- zaizkoabe, zez-, ziz- { zaizkoben, zez-, ziz- zaizkonabe, zez-, ziz- I-24-i, m, f	<p>«él les era»</p> zitzäkoben { zitzäkoaben -kobean zekoaben, zekobean { zitzäkonaben, -kobenan zekonaben, zekobenan I-30-i, m, f	<p>«ellos les eran»</p> (zit)zäizkobek { (zit)zäizkoaben zekoaben, zekobean { (zit)zäizkonaben zekonaben, zekobenan I-36-i, m, f		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zaitut aut aut II-5-r, m, f	"yo lo he" det diat diñät II-9-i, m, f	X	"yo os he" zaituztet II-19-c	"yo los he" ditut ditxiat ditxiñät II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nazu nauk naun II-1-r,m,f	X	"tú lo has" dezu dek den II-10-r, m, f	"tú nos has" gaituzu gaituk gaitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" dituzu dituk ditun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nau natxeak, natxiek natxean, natxien II-2-i, m, f	"él te ha" zaitu au au II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik diñ II-11-i, m, f	"él nos ha" gaitu ga(txi)txik ga(txi)txin II-16-i, m, f	"él os ha" zaituzte II-20-c	"él los ha" ditu ditxik ditxin II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zaituu agu, auu agu, auu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" deu diau diñäu II-12-i, m, f	X	"nosotros os hemos" zaituzteu II-21-c	"nosotros los hemos" ditu(g)u ditxiäu ditxiñäu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nazue II-3-c	X	"vosotros lo habéis" dezue II-13-c	"vosotros nos habéis" gaituzue II-17-c	X	"vosotros los habéis" dituzue II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nabe { natxeabe(k) natxiebe(k) natxeanabe, natxeaben natxienabe, natxieben II-4-i, m, f	"ellos te han" zaitue aue, abe aue, abe II-8-r, m, f	"ellos lo han" debe diabe diñäbe II-14-i, m, f	"ellos nos han" gaitue ga(txi)txiäbe, ga(i)txie gatxitxinäbe, ga(i)txiñäbe II-18-i, m, f	"ellos os han" zaituzte(e) II-22-c	"ellos los han" ditue(be) ditxiabe, ditxie ditxiñäbe II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	"yo te lo he" dizut diat diñät III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diddot zoat zonat III-9-i, m, f	X	"yo os lo he" dizu(t)et III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diddobet zoabet zonabet III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" diäzu diäk diän III-1-r, m, f	X	"tú se lo has (a él)" diddozu diddok diddon III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diuzu diuk diun III-15-r, m, f	X	"tú se lo has (a ellos)" diddezu, diddozu diddobek diddoben III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dit { zeak ziak zean ziän III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik din III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" diddo { zeok ziok zeon zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu ziuk ziun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizu(t)e III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" diddobe zoabe zonabe III-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te lo hemos" dizuu diau diñäu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diddou zoau zonau III-12-i, m, f	X	"nosotros os lo hemos" dizue(g)u III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diddeu, diddou zoau zonau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" diäzue III-3-c	X	"vosotros se lo habéis (a él)" diddozu(t)e III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diuzue III-17-c	X	"vosotros se lo habéis (a ellos)" diddezue, diddozu(t)e III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" diäbe ziäbek ziäben III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizue diabe diñäbe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diddobe zoabe zonabe III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" digue ziutek, ziguabe ziuten, zigunabe III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizu(t)e, dizuebe III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diddobe zoabe zonabe III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los he” ditzut ditxiat ditxiñät IV-5-r, m, f	“yo se los he (a él)” dizkot zizkoat zizkonat IV-9-i, m, f	X	“yo os los he” ditzu(t)et IV-19-c	“yo se los he (a ellos)” dizkobet zizkoabet zizkonabet IV-23-i, m, f
TÚ	“tú me los has” ditzätzu ditzäk ditzän IV-1-r,m,f	X	“tú se los has (a él)” dizkotzu dizkok dizkon IV-10-r, m, f	“tú nos los has” dizkutzu dizkuk dizkun IV-15-r, m, f	X	“tú se los has (a ellos)” ditzetzu dizkobek dizkoben IV-24-r, m, f
ÉL	“él me los ha” ditzit { zeztak ziztäk zeztan ziztän IV-2-i, m, f	“él te los ha” ditzu ditxik ditxin IV-6-r, m, f	“él se los ha (a él)” dizko zizkok zizkon IV-11-i, m, f	“él nos los ha” dizku zizkuk zizkun IV-16-i, m, f	“él os los ha” ditzue IV-20-c	“él se los ha (a ellos)” dizkobe { zezkoabe zizkoabe, zizkobek zezkonabe zizkonabe, zizkoben IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los hemos” ditzuu ditxiau ditxiñäu IV-7-r, m, f	“nosotros se los hemos (a él)” dizkou zizkoau zizkonau IV-12-i, m, f	X	“nosotros os los hemos” ditzue(g)u IV-21-c	“nosotros se los hemos” (a ellos) dizteu { zezkoau zizkoau zezkonau zizkonau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habéis” ditzätzue IV-3-c	X	“vosotros se los habéis (a él)” dizkotzu(t)e IV-13-c	“vosotros nos los habéis” dizkutzue IV-17-c	X	“vosotros se los habéis (a ellos)” ditzetzue IV-27-c
ELLOS	“ellos me los han” ditzäbe ziztäbek, ziztäabe ziztäben, ziztänabe IV-4-i, m, f	“ellos te los han” ditzue ditxiabe ditxiñäbe IV-8-r, m, f	“ellos se los han (a él)” dizkobe { zezkoabe (viejos) zizkoabe zezkonabe (viejos) zizkonabe IV-14-i, m, f	“ellos nos los han” dizkue(be) zizkutek, zizkuabe zizkuten, zizkunabe IV-18-i, m, f	“ellos os los han” ditzu(t)e, ditzuebe IV-22-c	“ellos se los han (a ellos)” dizkobe { zezkoabe zizkoabe, zizkobek zezkonabe zizkonabe, zizkoben IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había”</p> <p>{ zinduztedan, ziñutetan (viejos) ziñuztän, ziñutän (jóvenes)</p> <p>{ induan, intuan ituan indunän, intunän itunän</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había”</p> <p>nuen, nun nian niñän</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había”</p> <p>{ zinduztedan (viejos) ziñuzten (jóvenes)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había”</p> <p>nituen, nitun { nitxi(ti)an niztean nitxi(ti)ñän</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías”</p> <p>{ ninduzun (viejos) niñuzun (jóvenes)</p> <p>{ ninduan (viejos) nituan (jóvenes)</p> <p>{ nindunän (viejos) nitunän (jóvenes)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías”</p> <p>zenduen uan unan</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías”</p> <p>{ ginduzun (viejos) giñuzun (jóvenes)</p> <p>{ ginduan (viejos) giñuan (jóvenes)</p> <p>{ gindunän (viejos) giñunän, giñunenän (jóvenes)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías”</p> <p>ziñuzuen ituan itunän</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había”</p> <p>{ ninduen, nindun (viejos) niñun</p> <p>{ nentxeakan (viejos) nentxeaan, nintxiaan nentxiänan, nintxiänan</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había”</p> <p>{ zinduzen (viejos) ziñuzen (jóvenes)</p> <p>{ induan, intuan ituan indunän, intunän itunän</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había”</p> <p>zuen, zun zian, ziäan ziñän, ziñänan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había”</p> <p>{ ginduen (viejos) giñuen, giñun (jóvenes)</p> <p>gi(n)txian gi(n)txiñen(an)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había”</p> <p>{ zinduzten (viejos) ziñuzten (jóvenes)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había”</p> <p>zituen, zitun { zitxian ziztean zitxiñän</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos”</p> <p>{ zinduztegun, ziñuztegun (viejos) ziñugun, ziñuun (jóvenes)</p> <p>{ indugun iñugun, iñuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos”</p> <p>genduen, gendun genian, giñean giniñen, giñenan</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos”</p> <p>{ zinduztegun (viejos) ziñuzte(g)un (jóvenes)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos”</p> <p>giñuzen { gi(ni)txi(ti)an giniztian { gi(ni)txi(ti)ñän giniztiñän</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais”</p> <p>{ ninduzuen (viejos) niñuzuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais”</p> <p>zenduten</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais”</p> <p>{ ginduzuen (viejos) giñuzuen (jóvenes)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais”</p> <p>ziñuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían”</p> <p>{ ninduen (viejos) niñuen { ne(n)txiäben ni(n)txeäben, ni(n)txiäbe(a)n { ni(n)txiñeben natxiebanan</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían”</p> <p>{ zinduzten (viejos) ziñuzten (jóvenes)</p> <p>{ induabean (viejos) ituabean, abean (jóvenes)</p> <p>{ induabenan (viejos) ituabenan, abenan (jóvenes)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían”</p> <p>zeben ziäben, ziäbean ziñäben, ziñäbenan</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían”</p> <p>{ ginduzten (viejos) giñuzten (jóvenes)</p> <p>gi(n)txiaben { gi(n)txiabenan gi(n)txiñebenän</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían”</p> <p>{ zinduzten (viejos) ziñuzten (jóvenes)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían”</p> <p>zituen { zitxiabe(a)n ziztiabe(a)n { zitxiñäben(an), zitxiabenan ziztiabenan, ziztiñäben(an)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun nian { niñān (viejos) niñānan (jóvenes)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” niddon { niddoan nitxoan { niddonan nitxonan</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizu(t)en</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” nidd/en, -an, -oben { nidd/oabean, -oaben nitx/o(abe)an, -oaben, -(ob)ean { nidd/oabenan, -onaben nitx/(on)enan, -onaben, -obenan</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziāzun iāan, iākan iānan</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziddozun iddoan iddonan</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziuzun i(g)uan i(g)unan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” zidd/ezun, -ozun { iddo/(a)bean, -aben iddean { iddo/(a)benan, -naben idd/enan, -onenan</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziān ziāan ziānan</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun zian { ziñān (viejos) ziñānan (jóvenes)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” ziddon { ziddoan zoan { ziddonan zonan</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zi(g)un zi(g)uan zi(g)unan</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziddo(be)n { ziddo/abean, -(be)an, -aben zoaben { ziddo/abenan, -(be)nan, -naben zonaben</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñizun giñean, giñian giñenan, giñiñān</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giniddon, geniddon { giniddoan, geniddoan giñoan { giniddonan, geniddonan giñoan</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” { giñitzuen (viejos) giñizuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” { geniddon ginidd/en, -an { geniddoan, ginidd/oan, -ean ginitxoan geniddonan, ginidd/onan, -enan</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziāzuen, ziāzuten</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziddozu(t)en</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” zi(g)uzuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziddezuen, ziddozuen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziāben ziābean, ziākaben ziābenan, ziānaben</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen ziaben, ziabean { ziñānan (viejos) ziñābenan, ziñāben</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziddo(be)n { ziddo(be)an, ziddoaben zoabe(a)n, zobeab { ziddo(be)nan, ziddonaben zonabe(na)n, zonenan</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” zi(g)uen zi(g)utean, zigubaben zigutenan, zigunaben</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziddoben { ziddoabean zoabeab { ziddoabenan zonaben</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nitzun nitxian, niztean nitxiñan(an) VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nizkon nizkoan nizkonan VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nitzuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nizkoben { nitxizkoaben (viejos) nizkobean (jóvenes) nitxizkonaben, -konenan (viejos) nizkobenan (jóvenes) } VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziztätzun iztään, iztäkan iztänan VII-1-r,m,f	X	“tú se los habías (a él)” zizkotzun izkoan izkonan VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” { zizgutzun (viejos) zizkuzun (jóvenes) izkuan izkunän } VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” ziztetzun { izkobean iztean izkonenan (viejos) iztenan } VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” ziztän ziztään ziztänan VII-2-i, m, f	“él te los había” zitzun { zitxian ziztean, -ian zitxiñan(an) ziztiñan(an) } VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zizkon { zezkoan zizkoan zezkonan zizkonan } VII-11-i, m, f	“él nos los había” { zizgun (viejos) zizkun (jóvenes) zizkuan zizkunän } VII-16-i, m, f	“él os los había” zitzuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zezkoben, ziz- { zezkoabe(a)n, ziz- zezkoan zezkonaben(an), ziz- zezkonenan } VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” giñitzun giñiztean giñiztiñen(an) VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkon giñizkoan giñizkonan VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” giñutzuten, giñizuten VII-21-c	“nosotros se los habíamos” (a ellos) { giñizkon giñizten giñitezkoan giñi(txi)zkoan giñitezkonenan giñi(txi)zkonan } VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziztätzuen VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” zizkotzu(t)en VII-13-c	“vosotros nos los habíais” { zizgutzuten (viejos) zizkutzuen (jóvenes) } VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” { zizkotzuten ziztetzuten } VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” ziztäben { ziztäbean, ziztäben ziztäkaben ziztäbenan ziztänanben } VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” { ziztuten (viejos) ziztuen } zizteaben ziztenaben VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” { zezkoben (viejos) zizkoben } { zezkobean zizkobean, zizkoaben zezkobenan zizkobenan, zizkonaben } VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” { zizguen (viejos) zizkuen (jóvenes) } { zizkutean zizkuaben zizkutenan zizkunaben } VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” zitzuen VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” { zizkoten zizkoben } { zezko(abe)an zizkoabe(a)n zezkoabenan, ziz- zezkonenan } VII-28-i, m, f

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Azpeitia. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia

I-1-i	<i>naiz</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-1-m	<i>nauk</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-1-f	<i>naun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-2-r	<i>zea</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-2-m	<i>aiz</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-2-f	<i>aiz</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-3-i	<i>da</i>	Azpeitia (Alt, EAEL), Urrestilla (A), Matxinventa (Y-Z)
I-3-m	<i>dek</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-3-f	<i>den</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-4-i	<i>gea</i>	Azpeitia (Alt, EAEL), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-4-m	<i>gaituk</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-4-f	<i>gaitun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-5-c	<i>zeate</i>	Azpeitia (Alt, EAEL), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-6-i	<i>die</i>	Azpeitia (Alt, EAEL), Urrestilla (A)
I-6-m	<i>dituk</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-6-f	<i>ditun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nitzan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-7-m	<i>nituan</i> <i>ninduan</i> <i>nitxitian</i> <i>nitxian</i> <i>nitxin</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia, viejos (Alt). «Zaharrek bakarrik» (Altuna). Azpeitia, viejos (Alt). También <i>nitxituan</i> . «Zaharrek bakarrik» (Altuna). Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-7-f	<i>nitunän</i> <i>nindunän</i> <i>nitxitinän</i> <i>nitxinän</i>	Azpeitia (Alt). <i>ä</i> , sonido entre <i>a</i> y <i>e</i> . Azpeitia, viejos (Alt) «Zaharrek bakarrik» (Altuna) Azpeitia, viejos (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)

I-8-r	<i>ziñen</i> <i>ziñan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-8-m	<i>itzean</i> <i>itzan</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-8-f	<i>itzenan</i> <i>itzanan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-9-i	<i>zan, zen</i>	Azpeitia (Alt). « <i>Etzien egontzan / etxea juntzen</i> » (Altuna). Tras <i>i</i> en la sílaba anterior, <i>zen</i> : <i>etorri zen</i> (EAEL).
I-9-m	<i>uan</i> <i>uban</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A)
I-9-f	<i>unän</i> <i>unan</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-10-i	<i>giñen</i> <i>giñan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-10-m	<i>giñituan</i> <i>ginduan</i> <i>gitxitian</i> <i>gitxikän</i> <i>gitxin</i>	Azpeitia (Alt) } Azpeitia, viejos (Alt) «Zaharrek bakarrik» (Alt). Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-10-f	<i>giñitunän</i> <i>gindunän</i> <i>gitxitinän</i> <i>gitxiñen</i> <i>gitxiñan</i>	Azpeitia (Alt) } Azpeitia, viejos (Alt) «Zaharrek bakarrik» (Alt). Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-11-c	<i>ziñeten</i> <i>ziñaten</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-12-i	<i>zien</i> <i>zian</i>	Azpeitia (Alt, EAEL), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-12-m	<i>ituan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-12-f	<i>itunän</i> <i>itunan</i>	Azpeitia (Alt). « <i>ã nahiz a nahiz e esaten bait da</i> » (Altuna) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-13-i	<i>zat</i> <i>zät</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (Erizk). Así en <i>Euskera</i> , VIII (1927), I-II, P. 17. En el cuaderno de Urrestilla se anotó <i>il tzät</i> .
I-13-m	<i>zetak</i> <i>zitäk</i> <i>zatak</i>	Azpeitia (Alt). «Zaharragoek gehiago eta baserrikoek, nik uste» (Altuna). Azpeitia (Alt). «Gazteagoek gehiago eta kalekoek, nik uste» (Altuna). Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-13-f	<i>zetan</i> <i>zitän</i> <i>zatan</i>	Azpeitia (Alt). La misma advertencia que para el masculino <i>zetak</i> (I-13-m) Azpeitia (Alt). Es válida la observación referente a <i>zitäk</i> (I-13-m) Urrestilla (U), Machinventa (Y-Z)
I-14-r	<i>zatzu</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)

I-14-m	<i>zäik, zak zak</i>	Azpeitia (Alt). «Biak» (Altuna) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-14-f	<i>zäin, zan zan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
I-15-i	<i>zako zaddo</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-15-m	<i>zekok, zikok zakok zaddok</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zekok</i> y agregó « <i>zikok</i> ere bai». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-15-f	<i>zekon, zikon zakon zaddon</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zekon</i> y agregó « <i>zikon</i> ere bai». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-16-i	<i>zaku zaigu</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-16-m	<i>zekuk, zikuk zakuk za(i)kuk</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zekuk</i> y agregó « <i>zikuk</i> ere bai». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-16-f	<i>zekun, zikun zakun za(i)kun</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zekun</i> y agregó « <i>zikun</i> ere bai». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-17-c	<i>zatzue za(i)zube</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-18-i	<i>zakobe zakoe zadde</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-18-m	<i>zekobek zekoabe zikobek zikoabe zakoek zaddek</i>	} Azpeitia (Alt). «Biak; gazteak bigarrena gehiagotan, nik uste; <i>ze- - zi-</i> ere bai» (Altuna). } } Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-18-f	<i>zekoben zekonabe zikoben zikonabe zakoen zadden</i>	} Azpeitia (Alt). «Biak; gazteak bigarrena gehiagotan, nik uste; <i>ze- - zi-</i> ere bai» (Altuna). } } Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-19-i	<i>zatzit zaitzit zaizkit</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-19-m	<i>zeztak, ziztāk zaiztek zaiztak</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zeztak</i> y agregó « <i>baita ziztāk</i> ere». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

I-19-f	<i>zeztan, ziztän zaizten zaiztan</i>	Azpeitia (Alt). Anotó <i>zeztan</i> y agregó «baita <i>ziztän ere</i> ». Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-20-r	<i>zaitzu zaizkitzu</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-20-m	<i>zatxik zaitzik zaizkik</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-20-f	<i>zatxin zaitziñ zaizkin</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-21-i	<i>zaizko zezko</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (Alt)
I-21-m	<i>zaizkok zezkok zizkok</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) } Azpeitia (Alt)
I-21-f	<i>zaizkon zezkon zizkon</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) } Azpeitia (Alt)
I-22-i	<i>zaizku zezku zaizkigu</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
I-22-m	<i>zaizkuk zeizkuk zezuk zizkuk zaizkiguk</i>	Urrestilla (A) } Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)

En relación con las formas de esta flexión (así como de la femenina correspondiente, I-22-f) empleadas en Azpeitia, me decía Patxi Altuna: «*zeizkuk - zeizkun* (amak *-i-* dutelarik; gazteek *-i-* gabe). Edota *-e-* gabe: *zizkuk - zizkun*». En otra ocasión, comentaba: «*zizkuk - zizkun* da berriena eta gazteena. Hemen bestetan bezala garbi nabari da amagandik ilobenganaiko aldaera: *zeizkuk* → *zezuk* → *zizkuk*».

I-22-f	<i>zaizkun zeizkun zezun zizkun zaizkigun</i>	Urrestilla (A) } Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
--------	---	---

Véase la observación a la flexión masculina correspondiente, I-22-m.

I-23-c	<i>zaitzue zaitzube zaizkitzube</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
I-24-i	<i>zaizkobe zaizkoe zaizkidde</i>	Azpeitia (A, Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

I-24-m	<i>zaizkoek</i>	Urrestilla (A)
	<i>zeizkobek, etc</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zeizkobe, etc</i>	
	<i>zaizkiddek</i>	

Con referencia a estas formas verbales de Azpeitia, dice Altuna: «-i- buruz gauza bera [véase la observación a la flexión I-22-m]: baina biak bizirik daude; *zai-* → *za-* → *ze-* → *zi-* ere bai»

I-24-f	<i>zaizkoen</i>	Urrestilla (A)
	<i>zeizkoben</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zeizkonabe</i>	
	<i>zaizkidden</i>	

Es aquí también de aplicación la observación correspondiente a la flexión masculina, I-24-m.

I-25-i	<i>zitzätan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)
	<i>zetan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zitän</i>	

Respecto a las formas empleadas en Azpeitia, dice Altuna: «hirurak zuka; *zit-* galtzen da; hobeto esan, orainaldiko *zat-* etik ateratzen dituzte zuzen-zuzen -n erantsirik».

I-25-m	<i>zitzätaan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zetaan</i>	
	<i>zitään</i>	

Azkue no anotó ninguna de las flexiones alocutivas de esta columna.

I-25-f	<i>zitzätanan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zetanan</i>	
	<i>zitänan</i>	

I-26-r	<i>zitzätzun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)
--------	------------------	--------------------------------

I-26-m	<i>zitzäkan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zitzaian</i>	
	<i>zitzäian</i>	

«Hauek amarenak dira; gazteek *zit-* gabe ere bai». «Hiri *juntzitzäian* ere bai, *zitzäkan*-en ordez.»

I-26-f	<i>zitzäinan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zitzanan</i>	

Es también de aplicación aquí la observación correspondiente a la flexión masculina, I-26-m.

I-27-i	<i>zitzäkon</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)
--------	-----------------	--------------------------------

«Umeeek *zitzäkon* gaur *zekon* egiten dute eta hortik *zekoan*, *zekonan* eta *zikoan* ere bai» (Altuna).

I-27-m	<i>zitzäkoan</i>	} Azpeitia (Alt). Véase la observación a la flexión I-27-i.
	<i>zekoan</i>	
	<i>zikoan</i>	

I-27-f	<i>zitzäkonan</i>	} Azpeitia (Alt). Véase la observación a la flexión I-27-i.
	<i>zekonan</i>	
	<i>zikonan</i>	

I-28-i	<i>zitzäkun</i>	Azpeitia (Alt)
--------	-----------------	----------------

Es evidentemente de aplicación a esta flexión y a las I-28-m y I-28-f, la observación a la flexión I-27-i.

I-28-m	<i>zitzäkuan</i> <i>zekuan</i> <i>zikuan</i>	} Azpeitia (Alt)
I-28-f	<i>zitzäkunan</i> <i>zekunan</i> <i>zikunan</i>	} Azpeitia (Alt)
I-29-c	<i>zitzäitzuen</i> <i>zitzätzuen</i> <i>zitzätzuben</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)

Altuna anotó: «*zitzäitzuen* → *zitzätzuen*.»

I-30-i	<i>zitzäkoben</i> <i>zitzakoen</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
I-30-m	<i>zitzäkoaben</i> <i>zitzakobean</i> <i>zekoaben</i> <i>zekobean</i>	} Azpeitia (Alt)

Altuna anotó las dos primeras formas y agregó: «Baita *zekoaben* eta *zekobean*». Ello es aplicable también, *mutatis mutandis*, a la flexión I-30-f.

I-30-f	<i>zitzäkonaben</i> <i>zitzäkobenan</i> <i>zekonaben</i> <i>zekobenan</i>	} Azpeitia (Alt)
--------	--	------------------

Azkue no anotó las flexiones de Urrestilla correspondientes a la columna I-31 a I-36.

I-31-i	<i>zitzäiztan</i> <i>zeztan</i> <i>ziztän</i>	} Azpeitia (Alt)
--------	---	------------------

Altuna anotó: «*zitzäitan* → *zeztan* → *ziztän*». (*hirurak, etc.*)

I-31-m	<i>zitzäztaan</i> <i>zeztaan</i> <i>ziztākan</i>	} Azpeitia (Alt)
I-31-f	<i>zitzäztanan</i> <i>zeztanan</i> <i>ziztānan</i>	} Azpeitia (Alt)
I-32-r	<i>zitzäitzun</i>	Azpeitia (Alt)
I-32-m	<i>zitzä(i)zkan</i> <i>(zit)zätxian</i>	} Azpeitia (Alt)

Altuna anotó: «*zitzäizkan* → *zitzäzkan*. Baita (*zit*)*zetxian*, ere. Beraz (*zit*)*zätxian*», añadió acertadamente.

I-32-f	<i>zitzä(i)zkanan</i> <i>(zit)zätxiñän</i>	} Azpeitia (Alt)
--------	---	------------------

Altuna anotó: «Baita hiri juntzitzetxiñen ere. Beraz —agregó— (zit)zätxiñän».

I-33-i	<i>zitzä(i)zkon</i>	Azpeitia (Alt)
I-33-m	<i>zitzä(i)zkoan</i>	Azpeitia (Alt)
I-33-f	<i>zitzä(i)zkonan</i>	Azpeitia (Alt)
I-34-f	<i>zitzä(i)zkun</i>	Azpeitia (Alt)
I-34-m	<i>zitzä(i)zkuan</i>	Azpeitia (Alt)
I-34-f	<i>zitzä(i)zkunän</i>	Azpeitia (Alt)

Hay una advertencia de Altuna que se refiere a las flexiones anteriores y siguientes: «Guztiok amak -i- dutela esaten ditu; gazteak -i- gabe, nik uste».

I-35-c	<i>zitzä(i)tzuen</i>	Azpeitia (Alt)
I-36-i	<i>zitzä(i)zkoben</i>	Azpeitia (Alt)
I-36-m	<i>(zit)zä(i)zkoaben</i> <i>(zit)zä(i)zkobean</i>	} Azpeitia (Alt)
I-36-f	<i>(zit)zä(i)zkonaben</i> <i>(zit)zä(i)zkobenan</i>	} Azpeitia (Alt)

Hay una advertencia referente a las cuatro últimas formas verbales que dice «zit- gabe ere bai» (Altuna).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

II-1-r	<i>nazu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-1-m	<i>nauk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-1-f	<i>naun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-2-i	<i>nau</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-2-m	<i>natxeak</i> <i>natxiek</i> <i>natxik</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt, B) Machinventa (Y-Z)
II-2-f	<i>natxean</i> <i>natxien</i> <i>natxin</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt, B) Machinventa (Y-Z)
II-3-c	<i>nazue</i> <i>nazuä</i> <i>nazube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)

Azkue anotó primero *nazue* y después corrigió.

I-4-i	<i>nabe</i> <i>nabä</i> <i>naube</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
I-4-m	<i>natxeabe</i> <i>natxiebe</i> <i>natxee</i> <i>natxidde</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A). Bähr dice que estas formas se usan más bien en Urrestilla. Azpeitia (Alt). Altuna dice: «Nik uste, bukaeran -k duela ere: V. gr. <i>natxiebek</i> .» Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
I-4-f	<i>natxeanabe</i> <i>natxienabe</i> <i>natxeabene</i> <i>natxenabe</i> <i>natxeaben</i> <i>natxieben</i> <i>natxiene</i> <i>natxiñe</i>	} Azpeitia (Alt). «Baita —eta hau ziur— <i>natxeaben</i> eta <i>natxieben</i> » (Altuna). Urrestilla (A) Azpeitia (B). «Estas formas se usan más bien en Urrestilla» (Bähr). } Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Azpeitia (B), Machinventa (Y-Z)
II-5-r	<i>zaitut</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-5-m	<i>aut</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-5-f	<i>aut</i>	Azpeitia (Alt)

Ni Bähr para Azpeitia, ni Azkue para Urrestilla, anotaron ninguna forma especial femenina, lo que debe interpretarse en el sentido de que *aut* se emplea para ambos géneros. Ello es aplicable también para las restantes flexiones familiares de esta columna.

II-6-r	<i>zaitu</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-6-m	<i>au</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-6-f	<i>au</i>		Azpeitia (Alt)
II-7-r	<i>zaituu</i> <i>zaitugu</i> <i>zaitu(g)u</i>		Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-7-m	<i>agu</i> <i>au-u</i> <i>aû</i> <i>aubeu</i> <i>au(g)u</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

Altuna advierte: «Si a veces no se percibe la *-g-*, no por eso se confunde con *au* (= hark hi) pues ése es un diptongo claro y en cambio **augu* da como resultado o bien *agu* (perdiendo la *u* del diptongo) o bien *au-u* perdiendo la *-g-*; y cuando éste se reduce a un *a-u*, con doble *u* casi imperceptible, no es diptongo.»

II-7-f	<i>agu</i> <i>au-u</i>	}	Azpeitia (Alt)
II-8-r	<i>zaitue</i> <i>zaitubä</i> <i>zaitube</i>		Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-8-m	<i>aeu, abe</i> <i>abe</i>		Azpeitia (Alt). «Con diptongo <i>au-e</i> o claramente <i>abe</i> » (Altuna). Azpeitia (B), Urrestilla (A)
II-8-f	<i>aeu, abe</i>		Azpeitia (Alt). Véase la observación a la flexión II-8-m.
II-9-i	<i>det</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A, Erizk), Machinventa (Y-Z).
II-9-m	<i>diat</i> <i>diddat</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z, Y-E)
II-9-f	<i>diñät</i> <i>diñat</i>		Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z, Y-E)
II-10-r	<i>dezu</i>		Azpeitia (Alt, B, EAEL), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-10-m	<i>dek</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-10-f	<i>den</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-11-i	<i>du</i> <i>doo</i>		Azpeitia (Alt, B, EAEL), Urrestilla (A). Con <i>jo, jo (d)u</i> (EAEL). Machinventa (Y-Z)
II-11-m	<i>dik</i> <i>diik</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

II-11-f	<i>diñ</i> <i>diin</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-12-i	<i>deu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-12-m	<i>diau</i> <i>diagu</i> <i>diu</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-12-f	<i>diñäu</i> <i>diñagu</i> <i>diñau</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-13-c	<i>dezue</i> <i>dezuE</i> <i>dezube</i> <i>dezute</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). «E representa una <i>e</i> muy atenuada parecida a la <i>e</i> alemana en <i>hole</i> » (Bähr). Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (EAEL)
II-14-i	<i>debe</i> <i>dee</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A, Erizk) Machinventa (Y-Z). Según mi informador ridiculizan a los azpeitianos su <i>debe</i> , aunque ellos emplean <i>b</i> en otras flexiones.
II-14-m	<i>diabe</i> <i>diä(bä)</i> <i>die</i> <i>didde</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-14-f	<i>diñäbe</i> <i>diñä(bä)</i> <i>diñe</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
II-15-r	<i>gaituzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-15-m	<i>gaituk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-15-f	<i>gaitun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-16-i	<i>gaitu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-16-m	<i>gatxitzik</i> <i>gatxitzik</i> <i>gatxik</i> <i>gaitxiek</i>	Azpeitia (Alt). «Baita <i>gatxik</i> ere » (Altuna). Azpeitia (B). «Esta forma se usa más bien en Urrestilla» (Bähr). Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-16-f	<i>gatxixin</i> <i>gatxitzin</i> <i>gatxin</i> <i>gaitxien</i>	Azpeitia (Alt). «Baita <i>gatxin</i> ere» (Altuna). Azpeitia (B). «Esta forma se usa más bien en Urrestilla» (Bähr). Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-17-c	<i>gaituzue</i> <i>gaituzuä</i> <i>gaituzue</i> <i>gaituzube</i> <i>gaituze</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c. Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

II-18-i	<i>gaitue</i> <i>gaituä</i> <i>gaitube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-18-m	<i>gatxitxiäbe</i> <i>gatxiexie</i> <i>gatxiäbe</i> <i>gatxiebe</i> <i>ga(i)txie</i> <i>gaitxie</i> <i>gaitxidde</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). «Esta forma se usa más bien en Urrestilla» (Bähr). Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
II-18-f	<i>gatxitxiñäbe</i> <i>gatxiexiñe</i> <i>gatxitziñe</i> <i>ga(i)txiñäbe</i> <i>gaitxiñebe</i> <i>gaitxiñe</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Azpeitia (B). «Esta forma se usa más bien en Urrestilla (Bähr). Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B), Machinventa (Y-Z)
II-19-c	<i>zaituztet</i> <i>zaitubät</i> <i>zaitubet</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-20-c	<i>zaituzte</i> <i>zaitubä</i> <i>zaitube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-21-c	<i>zaituzteu</i> <i>zaitueu</i> <i>zaitubeu</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-22-c	<i>zaituzte(e)</i> <i>zaitubä</i> <i>zaitube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-23-i	<i>ditut</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z). Con <i>ikusi, ikusi tut</i> (EAEL).
II-23-m	<i>ditxiat</i> <i>ditxit</i> <i>dizkiddat</i> <i>zetiat</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Machinventa (Y-E) Azpeitia (B). Parece que estas formas se usan en los caseríos, dice Bähr.
II-23-f	<i>ditxiñät</i> <i>ditxiñat</i> <i>zetiñat</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-24-r	<i>dituzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-24-m	<i>dituk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-24-f	<i>ditun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-25-i	<i>ditu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-25-m	<i>ditxik</i> <i>zetik</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)

II-25-f	<i>ditxin</i> <i>zetin</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-26-i	<i>ditugu</i> <i>dituu</i> <i>ditugu</i> <i>dituu</i> <i>ditu(g)u</i>	} Azpeitia (Alt). Altuna anotó: « <i>ditugu - dituu</i> ». Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
II-26-m	<i>ditxiau</i> <i>ditxi(g)u</i> <i>zetiau</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-26-f	<i>ditxiñäu</i> <i>ditxiñeu</i> <i>ditxiñau</i> <i>zetiñau</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A). La anotación de Azkue no está clara y podría ser <i>ditxiñau</i> . Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-27-c	<i>dituzue</i> <i>dituzue</i> <i>dituzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-17-c. Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-28-i	<i>ditue(be)</i> <i>ditue</i> <i>ditue</i> <i>ditube</i> <i>dituzte</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B, EAEL) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
II-28-m	<i>ditxiabe</i> <i>ditxiebe</i> <i>ditxie</i> <i>ditxidde</i> <i>zetiä(bä)</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
II-28-f	<i>ditxiñäbe</i> <i>ditxiñebe</i> <i>ditxiñe</i> <i>zetiñä</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

III-1-r	<i>diäzu</i> <i>diezu</i> <i>diEzu</i> <i>diizu</i> <i>di(d)azu</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c. Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
III-1-m	<i>diäk</i> <i>diek</i> <i>diak</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-1-f	<i>diän</i> <i>dien</i> <i>dian</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-2-i	<i>dit</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
II-2-m	<i>zeak</i> <i>ziäk</i> <i>zeak</i>	} Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-2-f	<i>zean</i> <i>ziän</i> <i>zean</i>	} Azpeitia (Alt, B) Machinventa (Y-Z)
Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.		
III-3-c	<i>diezue</i> <i>diEzue</i> <i>diizue</i> <i>diezube</i> <i>di(d)azube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c. Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-4-i	<i>diäbe</i> <i>diebe</i> <i>diä</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
III-4-m	<i>ziäbek</i> <i>zeabe</i> <i>zee</i> <i>ziä</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) } Azpeitia (B)
III-5-r	<i>dizut</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-5-m	<i>diat</i> <i>diyat</i> <i>diddat</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

III-5-f	<i>diñät</i> <i>diñet</i> <i>diñat</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-6-r	<i>dizu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-6-m	<i>dik</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-6-f	<i>din</i> <i>diñ</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-7-r	<i>dizuu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-7-m	<i>diau</i> <i>diyau</i> <i>diddau</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-7-f	<i>diñäu</i> <i>diñau</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-8-r	<i>dizue</i> <i>dizuä</i> <i>dizube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-8-m	<i>diabe</i> <i>diä</i> <i>diäbä</i> <i>diebe</i> <i>didde</i>	Azpeitia (Alt) } Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-8-f	<i>diñäbe</i> <i>diñä</i> <i>diñäbä</i> <i>diñebe</i> <i>diñe</i>	Azpeitia (Alt) } Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
III-9-i	<i>diddot</i> <i>diyot</i> <i>didxot</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)

Sobre las formas verbales con *-dx-* recogidas por Bähr, véase lo expuesto en la «Introducción».

III-9-m	<i>zoat</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-9-f	<i>zonat</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-10-r	<i>diddozu</i> <i>diyozu</i> <i>didxozu</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
III-10-m	<i>diddok</i> <i>diyok</i> <i>didxok</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)

III-10-f	<i>diddon</i> <i>diyön</i> <i>didxon</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
III-11-i	<i>diddo</i> <i>diyo</i> <i>didxo</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)

Para «si él se lo trajera ahora», en Urrestilla, se empleó, para el «Erizkizundi Irukoitza», la forma verbal *baddo*.

III-11-m	<i>zeok</i> <i>ziok</i> <i>ziek</i> <i>ziddok</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A). Forma corregida sobre otra anterior. Machinventa (Y-Z)
III-11-f	<i>zeon</i> <i>zion</i> <i>ziddon</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Machinventa (Y-Z)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-12-i	<i>diddou</i> <i>diyöu</i> <i>didxou</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
III-12-m	<i>zoau</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
III-12-f	<i>zonau</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-13-c	<i>diddozue (-te)</i> <i>diyözube</i> <i>diddözube</i> <i>didxözüä</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-14-i	<i>diddobe</i> <i>diyöebe</i> <i>didxüä</i> <i>diddoe</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
III-14-m	<i>zoabe</i> <i>zoabe</i> <i>zoe</i> <i>ziddoek</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). «e representa una e muy abierta como en francés mère» (Bähr). Machinventa (Y-Z)
III-14-f	<i>zonabe</i> <i>zonabe</i> <i>zone</i> <i>ziñone</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-15-r	<i>diuzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
III-15-m	<i>diuk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)

III-15-f	<i>diun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
III-16-i	<i>diu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
III-16-m	<i>ziuk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
III-16-f	<i>ziun</i>	Azpeitia (Alt, B)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-17-c	<i>diuzue</i> <i>diuzuä</i> <i>diuzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
III-18-i	<i>digue</i> <i>diguä</i> <i>diube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
III-18-m	<i>ziutek</i> <i>ziguabe</i> <i>zigúE</i> <i>ziube</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c. Urrestilla (A)
III-18-f	<i>ziuten</i> <i>zigunabe</i> <i>ziunä</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

III-19-c	<i>dizuet</i> <i>dizutet</i> <i>dizuät</i> <i>dizubet</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
III-20-c	<i>dizue</i> <i>dizute</i> <i>dizuä</i> <i>dizube</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
III-21-c	<i>dizuegu</i> <i>dizueu</i> <i>dizubeu</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
III-22-c	<i>dizue</i> <i>dizute</i> <i>dizuä</i> <i>dizubete</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)

La forma anotada por Azkue para Urrestilla, es extrañamente idéntica a la de objeto directo en plural, IV-22-c, pero hay que advertir que el hecho de que se encuentren consignadas una sobre otra parece abogar en contra de que se trate simplemente de un error.

III-23-i	<i>diddobet</i> <i>dïyoet</i> <i>diddet</i> <i>didxo(b)et</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
----------	--	---

III-23-m	zoabet zoet zeet zeat	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A) Azpeitia (B). «Así en las cercanías, v. gr. en Urrestilla» (Bähr). Machinventa (Y-Z)
III-23-f	zonabet zoenat zeenat	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla, así como tampoco las de las otras flexiones alocutivas femeninas de esta columna.

III-24-r	diddezu diddozu dioezu diddezu didxo(b)ezu	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A). Está algo confuso en el <i>Flexionario</i> . Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-24-m	diddobek diyek diddeek didxo(b)ek	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-24-f	diddoben diyoen diddeen didxo(b)en	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-25-i	diddobe diyoe diddee didxo(be)	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B). Pensamos que quizá quiso escribirse <i>didxo(b)e</i> .
III-25-m	zoabe zoe ziêk ziddeek	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
III-25-f	zonabe zi(o)en zideen	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
III-26-i	diddeu diddou diyoeu diddeu didxo(b)eu	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)
III-26-m	zoau zoeu zeau	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Azpeitia (B), Machinventa (Y-Z)
III-26-f	zonau zoenau zenau	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)

III-27-c	<i>diddozute</i>	} Azpeitia (Alt)	
	<i>diddezue</i>		
	<i>diddozue</i>		
	<i>dioyezube</i>		Urrestilla (A)
	<i>diddezube</i>		Machinventa (Y-Z)
	<i>didxozue</i>	Azpeitia (B)	

Altuna anotó: «*diddozute* → *diddezue* / *doddozue*».

III-28-i	<i>diddobe</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>diyoebe</i>	Urrestilla (A)
	<i>diddee</i>	Machinventa (Y-Z)
	<i>didxo(b)e</i>	Azpeitia (B)

III-28-m	<i>zoabe</i>	Azpeitia (Alt, B)
	<i>zee</i>	Azpeitia (B)
	<i>zoe</i>	Urrestilla (A)
	<i>zideek</i>	Machinventa (Y-Z)

II-28-f	<i>zonabe</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>zoene</i>	} Azpeitia (B)
	<i>zoenabe</i>	

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

IV-1-r	<i>diztätzu</i> <i>diztetzu</i> <i>dizki(d)atzu</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-1-m	<i>diztäk</i> <i>diztek</i> <i>dizkiak</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-1-f	<i>diztän</i> <i>dizten</i> <i>dizkian</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-2-i	<i>ditxit</i> <i>ditzit</i> <i>dizkit</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-2-m	<i>zeztak</i> <i>ziztäk</i> <i>ziztak</i> <i>zizkiak</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) } Machinventa (Y-Z)
IV-2-f	<i>zeztan</i> <i>ziztän</i> <i>ziztan</i> <i>zizkian</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) } Machinventa (Y-Z)
IV-3-c	<i>diztätzue</i> <i>diztätzue</i> <i>diztetzube</i> <i>dizki(d)atzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-4-i	<i>diztäbe</i> <i>diztebe</i> <i>diztää</i> <i>dizki(d)ate</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-4-m	<i>ziztäbek</i> <i>ziztäabe</i> <i>zeztabe</i> <i>zeztæ</i> <i>zezte</i> <i>zizkiabek</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) } Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-4-f	<i>ziztäben</i> <i>ziztänabe</i> <i>zeztane</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B)

IV-5-r	<i>ditzut</i> <i>dizkitzut</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-5-m	<i>ditxiat</i> <i>ditziyat</i> <i>dizkiddat</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z, Y-E)
IV-5-f	<i>ditxiñät</i> <i>ditxiñat</i> <i>ditziñet</i> <i>dizkiñat</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-6-r	<i>ditzu</i> <i>dizkitzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-6-m	<i>ditxik</i> <i>ditzik</i> <i>dizkik</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-6-f	<i>ditxin</i> <i>ditxiñ</i> <i>ditzin</i> <i>dizkiñ</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-7-r	<i>ditzuu</i> <i>dizkitzuu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-7-m	<i>ditxiau</i> <i>ditziyau</i> <i>dizkiddau</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-7-f	<i>ditxiñäu</i> <i>ditziñau</i> <i>dizkiñau</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-8-r	<i>ditzue</i> <i>ditzuä</i> <i>ditzube</i> <i>dizkitzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-8-m	<i>ditxiabe</i> <i>ditxiä(bä)</i> <i>diztebe</i> <i>dizkidde</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-8-f	<i>ditxiñäbe</i> <i>ditxiñä(bä)</i> <i>diztiñebe</i> <i>dizkiñe</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-9-i	<i>dizkot</i> <i>dizkiddot</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-9-m	<i>zizkoat</i> <i>zezkoat</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B), Urrestilla (A)
IV-9-f	<i>zizkonat</i> <i>zezkonat</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B)

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla, así como tampoco ninguna de las otras flexiones alocutivas femeninas de esta columna y en general de las otras tampoco.

IV-10-r	<i>dizkotzu</i> <i>dizkiddotzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-10-m	<i>dizkok</i> <i>dizkiddok</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-10-f	<i>dizkon</i> <i>dizkiddon</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-11-i	<i>dizko</i> <i>dizkiddo</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-11-m	<i>zizkok</i> <i>zizkiddok</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-11-f	<i>zizkon</i> <i>zezkon</i> <i>zizkiddon</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-12-i	<i>dizkou</i> <i>dizkiddou</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-12-m	<i>zizkoau</i> <i>zezkoau</i> <i>zizkiddoau</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-12-f	<i>zizkonau</i> <i>zezkonau</i> <i>zizkiddonau</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-13-c	<i>dizkotzue (-te)</i> <i>dizkotzuä</i> <i>dizkotzube</i> <i>dizkiddozube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-14-i	<i>dizkobe</i> <i>dizkobë</i> <i>dizkuä</i> <i>dizkoebe</i> <i>dizkiddoe</i>	Azpeitia (Alt) } Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-14-m	<i>zezkoabe</i> <i>zezkoabe</i> <i>zezkoë</i> <i>zezkoë</i> <i>zizkiddoe</i>	Azpeitia (Alt). Forma usada por la madre de Altuna. } Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión III-14-m Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-14-f	<i>zezkonabe</i> <i>zezkonabe</i> <i>zezkonë</i> <i>zizkonabe</i> <i>zizkiddone</i>	Azpeitia (Alt). Forma usada por la madre de Altuna. } Azpeitia (B) Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
IV-15-r	<i>dizkutzu</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)

IV-15-m	<i>dizkuk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
IV-15-f	<i>dizkun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
IV-16-i	<i>dizku</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
IV-16-m	<i>zizkuk</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
IV-16-f	<i>zizkun</i>	Azpeitia (Alt, B)
IV-17-c	<i>dizkutzue</i> <i>dizkutzüä</i> <i>dizkutzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-18-i	<i>dizkue(be)</i> <i>dizkuä</i> <i>dizkube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-18-m	<i>zizkutek</i> <i>zizkuabe</i> <i>zizkube</i> <i>zizkuE</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
IV-18-f	<i>zizkuten</i> <i>zizkunabe</i> <i>zizkunä</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B).

Azkue no anotó la forma correspondiente a Urrestilla.

IV-19-c	<i>ditzuet</i> <i>ditzutet</i> <i>ditzuüt</i> <i>ditzubet</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-20-c	<i>ditzue</i> <i>ditzuä</i> <i>ditzube</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-21-c	<i>ditzuegu</i> <i>ditzueu</i> <i>ditzubeu</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
IV-22-c	<i>ditzute</i> <i>ditzue</i> <i>ditzuebe</i> <i>ditzuä</i> <i>ditzubete</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-23-i	<i>dizkobet</i> <i>dizko(b)et</i> <i>diztet</i> <i>dizkoet</i> <i>dizkiddet</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Pone <i>dizko(o)et</i> , pero creo que se trata de un error. Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-23-m	<i>zizkoabet</i> <i>zezkoet</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Respecto a esta forma y las similares de la columna, advierte Bähr: «En el núcleo de la población».

	<i>zêztet</i> <i>zizkiddeat</i>		Azpeitia (B). «Usase esta forma hacia Urrestilla» (Bähr). Machinventa (Y-Z)
IV-23-f	<i>zizkonabet</i> <i>zezkoenat</i> <i>zêztenat</i> <i>zizkenat</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-24-r	<i>diztetzu</i> <i>dizkoetzu</i> <i>dizkiddezu</i>		Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-24-m	<i>dizkobek</i> <i>dizkoek</i> <i>diztek</i> <i>dizkiddeek</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-24-f	<i>dizkoben</i> <i>dizkoen</i> <i>dizten</i> <i>dizkiddeen</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-25-i	<i>dizkobe</i> <i>dizko(b)e</i> <i>dizte</i> <i>dizkoe</i> <i>dizkiddee</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-25-m	<i>zezkoabe</i> <i>zizkoabe</i> <i>zizkobek</i> <i>zezkoek</i> <i>zeeztek</i> <i>zezko</i> <i>zizkiddeek</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-25-f	<i>zezkonabe</i> <i>zizkonabe</i> <i>zizkoben</i> <i>zezkoen</i> <i>zeezten</i> <i>zizkidden</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-26-i	<i>dizteu</i> <i>dizkoeu</i> <i>dizkiddeu</i>		Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-26-m	<i>zezkoau</i> <i>zizkoau</i> <i>zezteu</i> <i>zezko</i> <i>zizkiddeu</i>		Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)

Recordamos las observaciones de Bähr referentes a la flexión IV-23-m.

IV-26-f	<i>zezkonau</i> <i>zizkonau</i>	}	Azpeitia (Alt)
---------	------------------------------------	---	----------------

	<i>zezkoenau</i>	}	Azpeitia (B)
	<i>zeztenau</i>		
	<i>zizkenau</i>		Machinventa (Y-Z)
IV-27-c	<i>diztetzue</i> <i>dizkiddezube</i>		Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
IV-28-i	<i>dizkobe</i> <i>dizko(b)e</i> <i>dizkoebe</i> <i>dizte</i> <i>dizkidde</i>		Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
IV-28-m	<i>zezkoabe</i> <i>zizkoabe</i> <i>zizkobek</i> <i>zezteä</i> <i>zezkoe</i>	}	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt)
			Azpeitia (B) Urrestilla (A)
IV-28-f	<i>zezkonabe</i> <i>zizkonabe</i> <i>zizkoben</i> <i>zezkoene</i> <i>zeztenê</i>	}	Azpeitia (Alt)
			Azpeitia (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

V-1-r	<i>ninduzun</i> <i>niñuzun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A). Refiriéndose a esta forma dice Altuna: «Gure amak behin eta birritan.» Azpeitia (Alt)
V-1-m	<i>ninduan</i> <i>nituan</i> <i>ninduban</i> <i>ninduken</i>	Azpeitia (Alt). Altuna advierte que esta forma y la correspondiente femenina, <i>nindunan</i> , son las usadas por su madre. Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, particularmente en Urrestilla» - señala Bähr, refiriéndose a esta forma y la correspondiente femenina, <i>nindunan</i> . Urrestilla (A)
V-1-f	<i>nindunän</i> <i>nitunän</i> <i>nitunan</i> <i>nindunan</i> <i>nindunen</i>	} Azpeitia (Alt) } Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-2-i	<i>ninduen</i> <i>nindun</i> <i>niñun</i> <i>ninduän</i> <i>nindun</i> <i>nitun</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak». advierte Altuna. Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-2-m	<i>nentxiaan</i> <i>nintxiaan</i> <i>nentxeakan</i> <i>nitxetiñ</i>	} Azpeitia (Alt). « <i>nentxeakan</i> ere bai amak» (Altuna). Machinventa (Y-Z)
V-2-f	<i>nentxiänan</i> <i>nintxiänan</i> <i>nitxetiñen</i>	} Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
V-3-c	<i>ninduzuen</i> <i>niñuzuen</i> <i>ninduzuben</i>	Azpeitia (Alt, B). «Amak», advierte Altuna. Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
V-4-i	<i>ninduen</i> <i>niñuen</i> <i>ninduben</i>	Azpeitia (Alt, B). «Amak», advierte Altuna. Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
V-4-m	<i>ne(n)txiäben</i> <i>ni(n)txeaben</i> <i>ni(n)txiäben</i> <i>ni(n)txiäbean</i>	} Azpeitia (Alt)

En relación con estas formas verbales y las correspondientes a la flexión femenina, V-4-f, dice Altuna lo siguiente: «*nen* eta *nin* hauek *ne-* eta *ni-* egiten dira maiz, baita *na-* ere orainaldian bezala, azkeneko *-n* bakarrik erakusten duelarik lehenaldiak direla.»

V-4-f	<i>ni(n)txiñäben</i> <i>natxiebenan</i>	} Azpeitia (Alt)
V-5-r	<i>zinduztedan</i> <i>ziñuztetan</i> <i>ziñuztän</i> <i>ziñutän</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt)

El comentario de Altuna respecto a estas formas verbales es el siguiente: «*zinduztedan* eta *ziñuztetan* (amak behin eta berriro hala dio, nahiz eta hiruzpalau aldiz zirikatu dudan) gazteagoek *ziñuztän* diote eta *ziñutän* ere bai.»

V-5-m	<i>induan</i> <i>intuän</i> <i>ituän</i> <i>ituan</i> <i>indutean</i>	Azpeitia (Alt, B) } Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-5-f	<i>indunan</i> <i>intunän</i> <i>itunän</i> <i>indutenan</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)

Bähr no anotó ninguna forma especial femenina para las flexiones de esta columna.

V-6-r	<i>zinduzen</i> <i>ziñuzen</i>	Azpeitia (Alt). «Amak», advierte Altuna. Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
V-6-m	<i>induän</i> <i>intuän</i> <i>ituän</i> <i>indun</i> <i>itun</i> <i>induen</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak <i>induän</i> », dice Altuna. } Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-6-f	<i>indunän</i> <i>intunän</i> <i>itunän</i> <i>indunen</i>	} Azpeitia (Alt). « <i>induñan</i> (amak)», advierte Altuna. Urrestilla (A)
V-7-r	<i>zinduztegun</i> <i>ziñuztegun</i> <i>ziñugun</i> <i>ziñuun</i> <i>ziñuzteun</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak garbi-garbi behin eta birritan» (Altuna). } Azpeitia (Alt). «Gazteagoek» (Altuna). Azpeitia (B), Urrestilla (A)
V-7-m	<i>indugun</i> <i>iñugun</i> <i>iñuun</i> <i>ituun</i> <i>induun</i>	} Azpeitia (Alt). « <i>indugun</i> (amak)» Azpeitia (B) Azpeitia (B), Urrestilla (A). La anotación de Azkue está confusa y corregida sobre <i>indugun</i> .
V-7-f	<i>induneun</i>	Urrestilla (A)

Ni Altuna, ni Bähr anotaron forma especial femenina.

V-8-r	<i>zinduzten</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuztän</i> <i>ziñuzteteten</i>	} Azpeitia (Alt). « <i>zinduzten</i> (amak)» (Altuna). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-8-m	<i>induabean</i> <i>ituabean</i> <i>abean</i> <i>ituen</i> <i>induten</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Pone <i>ittuen</i> , evidentemente por error. Urrestilla (A)
V-8-f	<i>induabenan</i> <i>ituabenan</i> <i>abenan</i> <i>indunen</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
V-9-i	<i>nuEn, nun</i> <i>nuen, nuän</i> <i>nuen</i> <i>nuun</i>	Azpeitia (Alt). Altuna anotó: « <i>nuen</i> (- <i>nun</i>). Azpeitia (B). Urrestilla (Erizk). El colaborador para el «Erizkizundi» fue el propio Bähr. Para <i>E</i> , véase la flexión II-13-c. Azpeitia (EAEL), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-9-m	<i>nian</i> <i>niän</i> <i>niin</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-9-f	<i>niñän</i> <i>niñen</i> <i>niñan</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-10-r	<i>zenduen</i> <i>zenduän</i> <i>zenduben</i> <i>zenduun</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-10-m	<i>uan</i> <i>ueen</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z). Bähr, en otro lugar, pone <i>uän</i> . Urrestilla (A). La anotación de Azkue está algo confusa
V-10-f	<i>unan</i> <i>uenan</i>	Azpeitia (Alt, B), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A)
V-11-i	<i>zuen, zun</i> <i>zuän</i> <i>zuben</i> <i>zoon</i>	Azpeitia (Alt). Altuna anotó: « <i>zuen</i> (→ <i>zun</i>)». Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-11-m	<i>zian</i> <i>ziäan</i> <i>ziän</i> <i>ziin</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-11-f	<i>ziñän</i> <i>ziñänan</i> <i>ziñan</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)

V-12-i	<i>genduen</i> <i>gendun</i> <i>genduän</i> <i>genduben</i> <i>genduun</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-12-m	<i>genian</i> <i>giñean</i> <i>giñian</i> <i>giñuban</i> <i>giñuän</i> <i>giñiin</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Urrestilla (B). Aunque la anotación se encuentra entre las de Azpeitia, Bähr advierte: «Así en Urrestilla». Machinventa (Y-Z)
V-12-f	<i>giniñän</i> <i>giñenan</i> <i>giñinan</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
V-13-c	<i>zenduten</i> <i>zenduän</i> <i>zenduben</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-14-i	<i>zeben</i> <i>zeen</i>	Azpeitia (Alt, B, EAEL), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-14-m	<i>ziäben</i> <i>ziäbean</i> <i>zien</i> <i>zieben</i> <i>zidden</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-14-f	<i>ziñäben</i> <i>ziñäbenan</i> <i>ziñenan</i> <i>ziñen</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-15-r	<i>ginduzun</i> <i>giñuzun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A). Altuna advierte que ésta es la forma usada por su madre. Azpeitia (Alt). Parece que esta forma es la usada por los jóvenes.
V-15-m	<i>ginduan</i> <i>giñuan</i> <i>ginduz(e)an</i> <i>ginduzean</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, particularmente en Urrestilla», advierte Bähr. Urrestilla (A)
V-15-f	<i>gindunän</i> <i>giñunän</i> <i>giñunenän</i> <i>giñunan</i> <i>ginduzenan</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Azpeitia (B). Pero Bähr advierte: «Así en los alrededores, particularmente en Urrestilla».
V-16-i	<i>ginduen</i> <i>giñuen</i> <i>giñun</i>	} Azpeitia (Alt). Altuna advierte: « <i>ginduen</i> (amak)».

	<i>ginduän</i> <i>giñuzen</i>	Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-E)
V-16-m	<i>gi(n)txian</i> <i>gi(n)txiñean</i> <i>giñuztan</i>	} Azpeitia (Alt) Machinventa (I-E)
V-16-f	<i>gi(n)txinän</i> <i>gi(n)txiñenan</i>	} Azpeitia (Alt)
V-17-c	<i>ginduzuen</i> <i>giñuzuen</i> <i>ginduzuben</i>	Azpeitia (Alt, B). Es la forma usada por la madre de Altuna. Azpeitia (Alt). Así los jóvenes. Urrestilla (A)
V-18-i	<i>ginduzten</i> <i>giñuzten</i> <i>ginduän</i> <i>giñuzen</i>	} Azpeitia (Alt). <i>Ginduzten</i> es la forma usada por la madre de Altuna. Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-18-m	<i>gi(n)txiabean</i>	Azpeitia (Alt)

«Hemen ere *gin-en* ordez *ga-* esaten da askotan» (Altuna). Ello es aplicable asimismo a la flexión femenina, V-18-f.

V-18-f	<i>gi(n)txiabenan</i> <i>gi(n)txiñäbenan</i>	} Azpeitia (Alt)
V-19-c	<i>zinduztedan</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuztän</i> <i>ziñuzteten</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak: <i>zinduztedan</i> » (Altuna). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-20-c	<i>zinduzten</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuzen</i> <i>ziñuzteten (sic)</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak: <i>zinduzten</i> » (Altuna). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-21-c	<i>zinduztegun</i> <i>ziñuzte(g)un</i> <i>ziñuzteun</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak: <i>zinduztegun</i> » (Altuna). Azpeitia (B), Urrestilla (A)
V-22-c	<i>zinduzten</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuztän</i> <i>ziñuzteten</i>	} Azpeitia (Alt). «Amak: <i>zinduzten</i> » (Altuna). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-23-i	<i>nituen</i> <i>nitun</i> <i>nitüän</i> <i>nitûn</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
V-23-m	<i>nitxian</i> <i>niztean</i> <i>nitxitian</i> <i>nitxiziän</i> <i>nitxin</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)

V-23-f	<i>nitxiñän</i> <i>nitxitiñän</i> <i>nitxiziñän</i> <i>nitxiñan</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-24-r	<i>ziñuzen</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
V-24-m	<i>ituan</i> <i>ituän</i> <i>ituban</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
V-24-f	<i>itunän</i> <i>itunan</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
V-25-i	<i>zituen</i> <i>zitun</i> <i>zituän</i> <i>zitün</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
V-25-m	<i>zitxian</i> <i>ziztean</i> <i>zitxiän</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). «Flexión impropia», dice Bähr.
V-25-f	<i>zitxiñän</i> <i>zitxiziñän</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B)
V-26-i	<i>giñuzen</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
V-26-m	<i>gitxian</i> <i>gitxitian</i> <i>giniztian</i> <i>ginitxian</i> <i>ginitxitian</i> <i>ginitxiziän</i> <i>gitxin</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-26-f	<i>gitxiñän</i> <i>gitxitiñän</i> <i>giniztiñän</i> <i>ginitxiñän</i> <i>ginitxitiñän</i> <i>gintxiziñän</i> (sic) <i>gitxiñan</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
V-27-c	<i>ziñuzten</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
V-28-i	<i>zituen</i> <i>zituben</i> <i>zituzten</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
V-28-m	<i>zitxiaben</i> <i>zitxiabean</i> <i>ziztiaben</i> <i>ziztiabean</i>	} Azpeitia (Alt)

	<i>zitxiäben</i>	Azpeitia (B)
V-28-f	<i>zitxiñäben</i>	Azpeitia (Alt, B)
	<i>zitxiabenan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>zitxiñäbenan</i>	
	<i>ziztiabenan</i>	
	<i>ziztiñäben</i>	
	<i>ziztiñäbenan</i>	

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

VI-1-r	<i>ziäzun</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>ziEZun</i>	Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c.
	<i>ziizun</i>	Azpeitia (B)
	<i>ziezun</i>	Urrestilla (A)
	<i>zi(d)azun</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-1-m	<i>iäan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>iäkan</i>	
	<i>ian</i>	

VI-1-f	<i>iänan</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>iñan</i>	Machinventa (Y-Z)

Ni Azkue, ni Bähr anotaron forma especial femenina.

VI-2-i	<i>ziän</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>zian</i>	Azpeitia (B)
	<i>zien</i>	Azpeitia (EAEL), Urrestilla (A)
	<i>zi(d)an</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-2-m	<i>ziäan</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>zean</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-2-f	<i>ziänan</i>	Azpeitia (Alt)
	<i>zeanan</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-3-c	<i>ziäzuen</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>ziäzuten</i>	
	<i>ziezuen</i>	} Azpeitia (B)
	<i>ziizuen</i>	
	<i>ziezuben</i>	Urrestilla *A)
	<i>zi(d)azuben</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-4-i	<i>ziäben</i>	Azpeitia (Alt, B)
	<i>zieben</i>	Urrestilla (A)
	<i>zi(d)aten</i>	Machinventa (Y-Z)

VI-4-m	<i>ziäbean</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>ziäkaben</i>	
	<i>zeaten</i>	

VI-4-f	<i>ziäbenan</i>	} Azpeitia (Alt)
	<i>ziäneben</i>	
	<i>zeatenan</i>	

VI-5-r	<i>nizun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
VI-5-m	<i>nian</i> <i>niän</i> <i>niddän</i> <i>niddan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, v. gr. en Urrestilla» (Bähr) Machinventa (Y-Z)
VI-5-f	<i>niñän</i> <i>niñänan</i> <i>niñan</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
VI-6-r	<i>zizun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A), Machinventa (Y-Z)
VI-6-m	<i>zian</i> <i>ziän</i> <i>ziddan</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Machinventa (Y-Z)
VI-6-f	<i>ziñän</i> <i>ziñänan</i> <i>ziñen</i> <i>ziñan</i>	Azpeitia (Alt, B). «Amak», advierte Altuna. Azpeitia (Alt). «Arrebak» (Altuna). Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
VI-7-r	<i>giñizun</i> <i>giñuzun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-7-m	<i>giñean</i> <i>giñian</i> <i>giñiän</i> <i>giñuän</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, v. gr. en Urrestilla» (Bähr).
VI-7-f	<i>giñenan</i> <i>giñinän</i> <i>giniñän</i> <i>giñunän</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, v. gr. en Urrestilla» (Bähr).
VI-8-i	<i>zizuen</i> <i>zizuben</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VI-8-m	<i>ziaben</i> <i>ziabean</i> <i>zien</i> <i>ziäben</i> <i>ziaten</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Azpeitia (B). «Así en los alrededores, v. gr. en Urrestilla» (Bähr). Urrestilla (A)
VI-8-f	<i>ziñenan</i> <i>ziñebenan</i> <i>ziñäben</i> <i>ziñen</i> <i>ziñaben</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna) Azpeitia (Alt). «Arrebak» (Altuna). Azpeitia (Alt, B). «Así en los alrededores, v. gr. en Urrestilla» (Bähr). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-9-i	<i>niddon</i> <i>niyon</i> <i>nidxon</i>	Azpeitia (Alt, Erizk) Urrestilla (A) Azpeitia (B). «En Urrestilla <i>niddon</i> , etc.», dice Bähr. Sobre las flexiones con -dx- recogidas por Bähr, véase lo expuesto en la «Introducción».
VI-9-m	<i>niddoan</i> <i>nitxoan</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)

VI-9-f	<i>niddonan</i> <i>nitxonan</i>		Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)
VI-10-r	<i>ziddozun</i> <i>ziozun</i> <i>ziñon</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-10-m	<i>iddoan</i> <i>ioan</i> <i>idxoan</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-10-f	<i>iddonan</i> <i>ieren</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A). La anotación de Azkue está confusa.
VI-11-i	<i>ziddon</i> <i>ziyon</i> <i>zidxon</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-11-m	<i>ziddoan</i> <i>zoan</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-11-f	<i>ziddonan</i> <i>zonan</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-12-i	<i>geniddon</i> <i>giniddon</i> <i>giñon</i>	}	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A)
VI-12-m	<i>geniddoan</i> <i>giniddoan</i> <i>giñoan</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-12-f	<i>geniddonan</i> <i>giniddonan</i> <i>giñonan</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-13-c	<i>ziddozuen</i> <i>ziddozuten</i> <i>ziñuen</i> <i>zidxozuen</i> <i>ziozuben</i>	} } } }	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-14-i	<i>ziddoben</i> <i>ziddon</i> <i>zioben</i> <i>zidxoben</i>	} }	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-14-m	<i>ziddo(be)an</i> <i>ziddoaben</i> <i>zoabe(a)n</i> <i>zobean</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-14-f	<i>ziddo(be)nan</i> <i>ziddonaben</i> <i>zonabe(na)n</i> <i>zonenan</i>	}	Azpeitia (Alt)

VI-15-r	<i>ziuzun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VI-15-m	<i>i(g)uan</i> <i>iguan</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A)
VI-15-f	<i>i(g)unan</i> <i>igunan</i> <i>igunen</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-16-i	<i>zi(g)un</i> <i>zigun</i> <i>ziun</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-16-m	<i>zi(g)uan</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z)
VI-16-f	<i>zi(g)unan</i>	Azpeitia (Alt), Machinventa (Y-Z)
VI-17-c	<i>zi(g)uzuen</i> <i>ziuzuen</i> <i>ziuzuben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-18-i	<i>zi(g)uen</i> <i>ziguen</i> <i>ziuben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-18-m	<i>zi(g)utean</i> <i>ziguaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-18-f	<i>zigutenan</i> <i>zigunaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-19-c	<i>nizuen (nizuten)</i> <i>nizu(b)en</i> <i>nizuen [sic]</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-20-c	<i>zizuen</i> <i>zizu(b)en</i> <i>zizuben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-21-c	<i>giñizuen</i> <i>giñituzen</i> <i>giñizu(b)en</i> <i>giñizuben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-22-c	<i>zizuen</i> <i>zizueben</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VI-23-i	<i>nidden</i> <i>niddoben</i> <i>niddon</i> <i>niyoen</i> <i>nidxoen</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B). «También <i>nidxuen</i> y en Urrestilla <i>niddoen</i> » (Bähr).
VI-23-m	<i>niddoaben</i> <i>niddoabean</i> <i>nitxoaben</i> <i>nitxo(a)bean</i> <i>nitxean</i> <i>nitxoan</i>	} Azpeitia (Alt)

VI-23-f	<i>niddonaben niddoabenan nitxonaben nitxobenan nitxenan nitxonenan</i>	} Azpeitia (Alt). Una de las mujeres que conversaba en la «sociedad» empleó la variante <i>niddobenan</i> .
VI-24-r	<i>ziddezun ziddozun ziyoezun ziñoen</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-24-m	<i>iddoaben iddo(a)bean iddean iyoen idxoen</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-24-f	<i>iddonaben iddo(a)benan idd(on)enan iyoenan idxonan</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-25-i	<i>ziddoben ziddon ziyoben zidxoen</i>	} Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-25-m	<i>ziddoaben ziddo(be)an ziddoabean zoaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-25-f	<i>ziddonaben ziddo(be)nan ziddoabenan zonaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-26-i	<i>giniddon, gen- ginidden, gen- giñen giñoen</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VI-26-m	<i>giniddoan, gen- giniddean, gen- ginitxoan, gen-</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-26-f	<i>giniddonan, gen- giniddenan, gen- ginitxonan, gen- ginitxonenan, gen-</i>	} Azpeitia (Alt)
VI-27-c	<i>ziddezuen ziddozuen ziñezuen ziyoezuben</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)

VI-28-i	<i>ziddoben</i> <i>ziyoeben</i> <i>zidxen</i>		Azpeitia (Alt) Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VI-28-m	<i>zoabean</i> <i>ziddoabean</i>	}	Azpeitia (Alt)
VI-28-f	<i>zonaben</i> <i>ziddoabenan</i> <i>ziddebenan</i>	}	Azpeitia (Alt). Una de las mujeres que conversaban en la «sociedad» empleó la forma <i>ziddebenan</i> .

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Azpeitia.
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Azpeitia**

VII-1-r	<i>ziztätzun</i> <i>ziztetzun</i> <i>zizki(d)atzun</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
VII-1-m	<i>iztean</i> <i>iztekan</i> <i>iztan</i> <i>izkian</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
VII-1-f	<i>iztenan</i> <i>izkiñan</i>	Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
Ni Azkue ni Bähr anotaron forma especial femenina.		
VII-2-i	<i>ziztän</i> <i>ziztan</i> <i>zizten</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Machinventa (Y-Z) Urrestilla (A)
VII-2-m	<i>ziztään</i>	Azpeitia (Alt)
VII-2-f	<i>ziztänan</i>	Azpeitia (Alt)
VII-3-c	<i>ziztätzuen</i> <i>ziztätzUEN</i> <i>ziztetzuben</i> <i>zizki(d)atzuben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). Véase la observación a la flexión II-13-c Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
VII-4-i	<i>ziztäben</i> <i>zizteban</i> <i>zizki(d)aten</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A) Machinventa (Y-Z)
VII-4-m	<i>ziztebean</i> <i>zizteaben</i> <i>ziztekaben</i> <i>zezkeaten</i>	} Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
VII-4-f	<i>ziztebenan</i> <i>ziztenaben</i> <i>zezkeatenan</i>	} Azpeitia (Alt) Machinventa (Y-Z)
VII-5-r	<i>nitzun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-5-m	<i>nitxian</i> <i>niztean</i>	} Azpeitia (Alt)

	<i>nitxiän</i> <i>nitziddan</i> <i>nitziän</i>	Azpeitia (B) Urrestilla (B) Urrestilla (A)
VII-5-f	<i>nitxiñän</i> <i>nitxiñänan</i> <i>nitxiziñän</i> <i>nitxiñen</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (Alt) Urrestilla (B) Urrestilla (A)
VII-6-r	<i>zitzun</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-6-m	<i>zitxian</i> <i>ziztean</i> <i>ziztian</i> <i>zitxiän</i> <i>zitziddän</i> <i>zizkian</i> [sic]	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A) Urrestilla (A)
VII-6-f	<i>zitxiñän(an)</i> <i>ziztiñän(an)</i> <i>zitxiñän</i> <i>zizkiñen</i> [sic]	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-7-r	<i>giñitzun</i> <i>giñutzun</i>	Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VII-7-m	<i>giñiztean</i> <i>ginitxiän</i> <i>ginitxiziän</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (B)
VII-7-f	<i>giñiztiñän</i> <i>giñiztiñänan</i> <i>ginitxiñän</i> <i>ginitxiziñän</i> <i>gitxiñen</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (B) Urrestilla (A)
VII-8-r	<i>zitzuten</i> <i>zitzuen</i> <i>zitzuben</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VII-8-m	<i>zizteaben</i> <i>zitxiaben</i> <i>zitzieben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-8-f	<i>ziztenaben</i> <i>zitxiñen</i> <i>zitxiñäbän</i> <i>zitxiñaben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (B) Urrestilla (A)
VII-9-i	<i>nizkon</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-9-m	<i>nizkoan</i> <i>nitxezkoan</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
VII-9-f	<i>nizkonan</i> <i>nitxizkonan</i>	Azpeitia (Alt). Una de las mujeres que conversaban en la «sociedad» empleó la forma <i>nitxizkonan</i> .

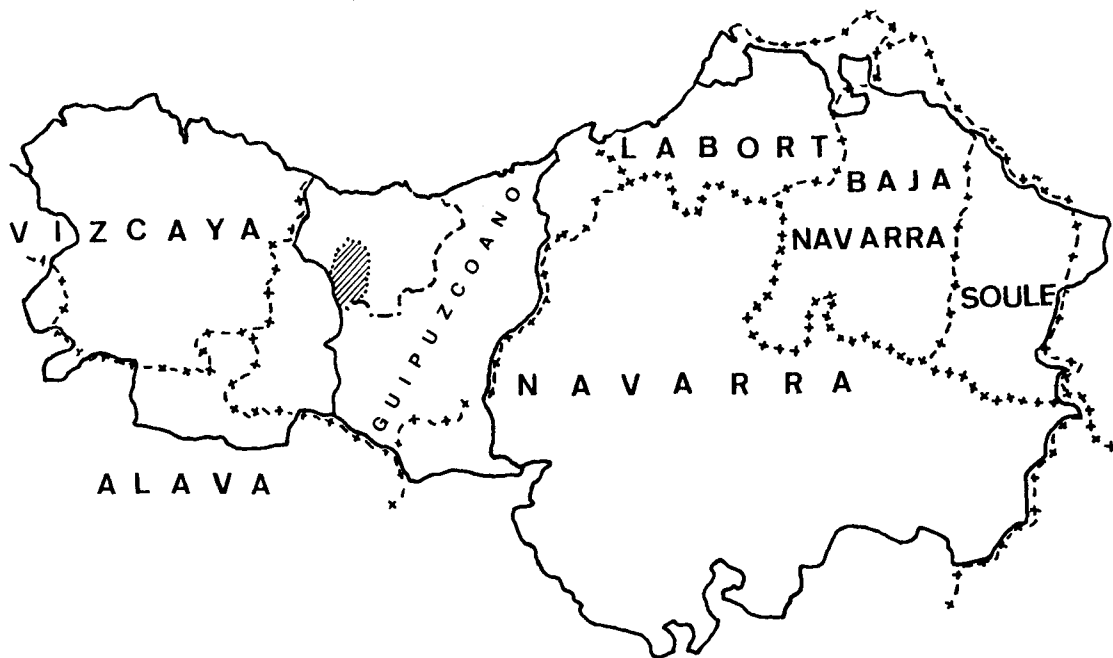
VII-10-r	<i>zizkotzun</i> <i>ziñizkon</i> <i>zizkiotzun</i>	Azpeitia (Alt) Urrestilla (B) Urrestilla (A). La notación de Azkue está algo confusa.
VII-10-m	<i>izkoan</i> <i>izkon</i> <i>izkokan</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-10-f	<i>izkonan</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-11-i	<i>zizkon</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-11-m	<i>zezkoan</i> <i>zizkoan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-11-f	<i>zezkonan</i> <i>zizkonan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-12-i	<i>giñizkoan</i>	Azpeitia (Alt)
VII-12-m	<i>giñizkoan</i>	Azpeitia (Alt)
VII-12-f	<i>giñizkonan</i>	Azpeitia (Alt)
VII-13-c	<i>zizkotzuen</i> <i>zizkotzuten</i> <i>ziñizkotzuen</i> <i>zizkiotzuben</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-14-i	<i>zezkoben</i> <i>zizkoban</i> <i>zizkuen</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt), Urrestilla (A) Azpeitia (B)
VII-14-m	<i>zezkobean</i> <i>zizkoaben</i> <i>zizkobean</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-14-f	<i>zezkobenan</i> <i>zizkonaben</i> <i>zizkobenan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-15-r	<i>zizgutzun</i> <i>zizkutzun</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A). La anotación de Azkue está confusa.
VII-15-m	<i>izkuan</i>	Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-15-f	<i>izkunän</i> <i>izkunan</i> <i>izkunen</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-16-i	<i>zizgun</i> <i>zizkun</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt, B), Urrestilla (A)
VII-16-m	<i>zizkuan</i>	Azpeitia (Alt)
VII-16-f	<i>zizkunän</i>	Azpeitia (Alt)

VII-17-c	<i>zizgutzuten</i> <i>zizkutzuen</i> <i>zizkutzuän</i> <i>zizkutzuben</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-18-i	<i>zizguen</i> <i>zizkuen</i> <i>zizkuben</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt) Azpeitia (B), Urrestilla (A)
VII-18-m	<i>zizkutean</i> <i>zizkuaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-18-f	<i>zizkutenan</i> <i>zizkunaben</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-19-c	<i>nitzuen</i> <i>nitzuben</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VII-20-c	<i>zitzuen</i> <i>zitzuben</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VII-21-c	<i>giñutzuten</i> <i>giñitzuten</i> <i>giñitzu(b)en</i> <i>giñitzuben</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-22-c	<i>zitzuen</i> <i>zitzueben</i>	Azpeitia (Alt, B) Urrestilla (A)
VII-23-i	<i>nizkoban</i> <i>nizten</i> <i>nizken</i> <i>nizkoen</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B). «También <i>nixken</i> , <i>zixken</i> , etc.» (Bähr). Urrestilla (A)
VII-23-m	<i>nizkobean</i> <i>nixizkoaben</i> <i>nixezkoen</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Urrestilla (A)
VII-23-f	<i>nizkobenan</i> <i>nixizkonaben</i> <i>nixizkonenan</i>	} Azpeitia (Alt) Estas dos formas eran las empleadas por la madre de Altuna.
VII-24-r	<i>ziztetzun</i> <i>ziñizkoen</i> <i>zizkoetzun</i>	Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-24-m	<i>izkobean</i> <i>iztean</i> <i>izkoen</i> <i>izkioen</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A). La anotación de Azkue está confusa, pero las dos «íes» están claras.
VII-24-f	<i>izkonenan</i> <i>iztenan</i> <i>izkoenan</i>	Azpeitia (Alt). «Amak» (Altuna). Azpeitia (Alt) Urrestilla (A)
VII-25-i	<i>zezkoben</i> <i>zizkoban</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt), Urrestilla (A)

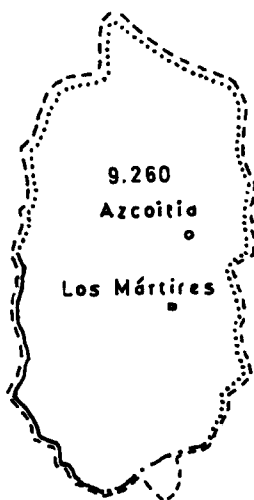
	<i>zizten</i> <i>zizkoen</i>	} Azpeitia (B)
VII-25-m	<i>zezkoabean</i> <i>zizkoabe(a)n</i> <i>zezkoan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-25-f	<i>zezkonaben(an)</i> <i>zizkonaben(an)</i> <i>zezkonenan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-26-i	<i>giñizkon</i> <i>giñizten</i> <i>giñizkoen</i> <i>giñizkoben</i>	Azpeitia (Alt) Azpeitia (Alt, B) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-26-m	<i>giñitxezkoan</i> <i>giñitxizkoan</i> <i>giñizkoan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-26-f	<i>giñitxezkonenan</i> <i>giñitxizkonan</i> <i>giñizkonan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-27-c	<i>zizkotzuten</i> <i>ziztetzuten</i> <i>zizketzuen</i> <i>zizkoetzuben</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-28-i	<i>zizkoten</i> <i>zizkoben</i> <i>zizten</i> <i>zizkoen</i> <i>zizkoeben</i>	} Azpeitia (Alt) Azpeitia (B) Urrestilla (A)
VII-28-m	<i>zezkoabean</i> <i>zizkoabe(a)n</i> <i>zezkoan</i>	} Azpeitia (Alt)
VII-28-f	<i>zezkoabenan</i> <i>zizkoabenan</i> <i>zezkonenan</i>	} Azpeitia (Alt)

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Azcoitia



Situación de la subvariedad de Azcoitia, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Azcoitia, con indicación del número de vascofonos, en 1970, del único municipio de que consta (se excluye el barrio de Aguinaga).

SUBVARIEDAD DE AZCOITIA

Introducción

Esta subvariedad está constituida por el municipio de Azcoitia, del que hemos excluido el barrio de Aguinaga, conocido en Azcoitia y en toda la región por Aguiñeta, cuyas formas verbales difieren notablemente de las típicas azcoitianas, por lo que, a nuestro juicio, no procede incluirlo en la subvariedad que estamos considerando, sino en la de Urrechu-Zumárraga, perteneciente a la variedad de Cegama.

El número de vascófonos que integran la subvariedad de Azcoitia, excluidos los 40 de Aguinaga, es de unos 9.260.

El verbo de Azcoitia presenta sensibles diferencias con el de la subvariedad propia de Azpeitia, así como con los de las restantes subvariedades.

Una característica que distingue claramente el verbo azcoitiano del azpeitiano —hablamos en términos generales— es el sonido *dx*, que encontramos en algunas de las flexiones de las columnas 3.^a y 6.^a de los *Cuadros III* y *VI*. Sobre él ha escrito Bähr: «*dx* es la grafía oficial de un sonido intermedio entre la *g* italiana de *gente* y la *j* francesa de *jour*. La pronunciación de este sonido varía igualmente, percibiéndose todas las etapas intermedias de la evolución desde *dd* que es el sonido original hasta *dx*». Este sonido es utilizado, no sólo por los azcoitianos del núcleo urbano, sino por gran parte de los de las zonas rurales, aunque en algunas de ellas sea preciso señalar una matización a la que nos referiremos más adelante. Únicamente en la zona de Arrieta-mendi emplean para tales flexiones el sonido *dd*, que es el característico de Azpeitia, tanto del núcleo urbano como de la mayoría de los caseríos.

Esta diferencia entre los dos pueblos contiguos del valle de Loyola, resulta muy perceptible en la conversación, porque afecta a otros campos gramaticales, tales como la determinación (sufijación del artículo *-a*) en los nombres terminados en *-i*: *ogidxä* / *ogiddä*.

El sonido *dx* lo encontramos también dentro de la variedad azpeitiana, en Zumaya y en Cestona, mientras que en Elosua y en Iciar (aquí esporádicamente) emplean *x*, según veremos.

Otra diferencia muy señalada entre los verbos azcoitiano y azpeitiano (y naturalmente no sólo entre los verbos) es la palatalización de la *t*, que tiene lugar en el primero de ellos, pero no en el segundo. Pero así como el número de los pueblos que, como el azcoitiano, emplean flexiones con *dx* (*didxot*, «yo se lo he (a él)») es muy reducido, en la variedad azpeitiana, frente al resto, es decir, los que utilizan *dd* (*diddot*) o no intercalan ninguna epentética (*diot*), ocurre lo contrario en cuanto al empleo de la *tt*, ya que dicha *tt* palatalizada es usada en la mayoría de los pueblos de la variedad, con lo que la subvariedad propia azpeitiana se encuentra en minoría, en cuanto al uso de *t*, dentro de la variedad.

Por otra parte, junto a las diferencias fonéticas que acabamos de indicar, que son muy sensibles en la conversación, y algunas otras menos señaladas, observamos que las estructuras de las formas verbales son muy similares.

Otra semejanza, ésta de tipo fonético, entre ambos verbos —y, en general, entre las hablas de ambos pueblos— es la existencia en ambos del sonido *ä*, que Bähr define de la siguiente manera: «*ä* representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*. Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia.»

En relación con dicho sonido, debemos advertir que, en el núcleo urbano de Azcoitia, contrariamente a la afirmación de carácter general de Bähr, *ä* representa un sonido mucho más próximo a *e* que a *a*. Sin embargo, en algunas zonas rurales azcoitianas ocurre lo contrario, como veremos más adelante.

En cuanto a las diferencias que pueden observarse dentro de la subvariedad azcoitiana, excluido el barrio de Aguinaga, la zona rural de Azcoitia que más difiere lingüísticamente de las restantes de la subvariedad es la de Arrieta-mendi, que ocupa una amplia extensión al sureste del municipio y está poblada por unos 700 habitantes, vascofonos en su totalidad.

Para obtener un conocimiento suficiente del verbo de esta zona, mi amigo Juan Ignacio de Uria me puso en relación con D. Tomás Zubizarreta, de 73 años de edad, nacido y residente en el caserío Cendoya, del barrio de Los Mártires, núcleo de Arrieta-mendi, quien era, a juicio de Uria, la persona más adecuada para mi objeto. Me trasladé, juntamente con Uria y en compañía también de Alejandro Azpiazu, a dicho lugar y recogí de labios de Zubizarreta numerosas formas verbales, escogidas entre las que mejor pudieran reflejar las características del verbo de Arrieta-mendi. Aunque, en muchas de las flexiones exploradas, existe concordancia entre las formas empleadas en Arrieta-mendi y las utilizadas en el núcleo urbano de Azcoitia, se pudieron apreciar sensibles diferencias en algunos grupos de flexiones.

Entre las más importantes de estas diferencias, pueden señalarse las siguientes:

1. En algunas de las flexiones de las columnas 3.^a y 6.^a de los Cuadros III y VI, emplean, en Arrieta-mendi *dd*, en lugar de *dx*, que utilizan en el núcleo:

	Núcleo	Arrieta-mendi
Flexión III-9-i	<i>dixot</i>	<i>diddot</i>

Tal como hemos indicado anteriormente, esta diferencia resulta muy sensible en la conversación. Naturalmente ello nos trae a la memoria la pronunciación azpeitiana, pero una diferencia esencial con ésta es el empleo en Arrieta-mendi (como en el núcleo de Azcoitia) de la *tt* (palatalizada) frente a la *t* (no palatalizada) en Azpeitia:

	Azcoitia (incluido Arrieta-mendi)	Azpeitia
Flexión II-23-i	<i>dittut</i>	<i>ditut</i>

2. En muchas flexiones emplean en Arrieta-mendi *tz*, en lugar de *tx* del núcleo:

	Núcleo urbano	Arrieta-mendi
Flexión II-25-m	<i>ditzik</i>	<i>ditzik</i>

Nos referimos a la época actual, pues Azkue recogió formas con *tz* a sus informadoras, que eran de la calle.

3. En algunas flexiones del Cuadro V, emplean en Arrieta-mendi *ñ*, en lugar de *tt* del núcleo:

	Núcleo urbano	Arrieta-mendi
Flexión V-5-m	<i>ittuan</i>	<i>iñuan</i>

No ocurre esto en las flexiones de la columna 6.^a de dicho Cuadro, en las que *-itt-* es signo de plural:

	Núcleo urbano	Arrieta-mendi
Flexión V-25-i	<i>zittu(e)n</i>	<i>zittuen</i>

4. También pudimos apreciar que, contrariamente a lo que ocurre en «la calle», el sonido *ä* es, en general, en Los Mártires, más próximo a *a* que a *e*, de acuerdo con la apreciación de carácter general de Bähr que, como hemos indicado, no es aplicable al núcleo urbano de Azcoitia. En algunas formas verbales como la IV-2-m, *zitzak*, suena francamente como *a*. Por el contrario, en las terminaciones femeninas, tal como ocurre en la flexión V-11-f, *ziñän*, suena casi como *e*.

Aparte de las peculiaridades señaladas para la zona de Arrieta-mendi (y, por supuesto, con la exclusión de Aguinaga), no existen diferencias esenciales, salvo en la entonación (a veces muy marcada) entre las formas verbales empleadas en la calle y en los caseríos. Sin embargo, es preciso poner de relieve que, en éstos, se utiliza toda una serie de interesantes formas verbales que jamás empleamos en el núcleo urbano. Me refiero a las formas alocutivas de la columna 6.^a, tanto del *Cuadro II* (*zetuat* o *zetixat*, etc.) como del *Cuadro V* (*nitxetuan*, etc.). En relación con estas interesantísimas formas puede verse nuestro «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas...», que ya hemos citado en una nota anterior, referente a la subvariedad propia.

Existen también algunas diferencias de tipo fonético, como la reducción de *-ía-* a *-i-* en algunas flexiones alocutivas masculinas, como ocurre con la pronunciación *ditt* para la flexión II-9-m, que en la calle siempre se pronuncia *diat*.

También es frecuente oír a los caseros, para la flexión I-18-i, la forma *zate*, frente a la *zakoe* de la calle.

El sonido *dx* es asimismo general en los caseríos, salvo en Arrieta-mendi. En los caseríos altos de una estrecha faja al lado izquierdo del Urola (Azkoiti-auzo de Elosua) y también en Madariaga, se ensordece algo y adopta un sonido intermedio entre *dx* y *x*, según pude apreciar en mis exploraciones lingüísticas de los años cuarenta en compañía de mi amigo Pedro Berrondo.

A la vista de las numerosas variantes que presentan, para algunas flexiones, las formas registradas por Azkue y por Bähr, hemos decidido consignarlas en las «Observaciones», juntamente con las de Arrieta-mendi recogidas por nosotros. Por ello, en el *Cuadro I* se han anotado solamente nuestras flexiones del núcleo, y en los *Cuadros II* a *VII*, las obtenidas con la preciosa colaboración de Joxe Mari Mancisidor y su equipo, tal como se indica en las «Fuentes».

Elosua tiene caseríos en los términos municipales de Vergara y de Azcoitia. Las escasas formas verbales de Elosua recogidas en el «Erizkizundi Irukoitza» son de estructura guipuzcoana, por lo que procede, a nuestro juicio, su inclusión en esta subvariedad. El cuaderno de Elosua desapareció, pero las formas a que nos referimos se publicaron en *Euskera*.

FUENTES

Azcoitia (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109 - Informadoras: D.^a María Alberdi Oñederra y su hija Rosario Garate Alberdi. Estas informadoras eran del núcleo urbano.

Azcoitia (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-267; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Azcoitia (1940-1950) - JOSE MARIA MANCISIDOR y PEDRO DE YRIZAR (designados por MY) - Los *Cuadros II a VII*, en los que se consigna el verbo transitivo, se confeccionaron de la manera siguiente: Tomé como base las formas verbales recogidas por Bähr en Azcoitia; las completé y tomé nota de las correcciones que creía necesarias para que reflejaran lo más fielmente posible el verbo utilizado en «la calle» de Azcoitia, en aquella época; en esta forma se las entregué a mi inolvidable amigo Joxe Mari Mancisidor, para que las comprobara sobre el terreno y retocara lo que fuera preciso. Para esta comprobación, formó un equipo con José León Urcelay, Julián Olano y Félix Areizaga. Terminada su labor, me entregó los cuadros de flexiones, con estas palabras: «Ahora corre por tu cuenta el someterlo a nuevo examen y pulimentarlo».

Azcoitia (1940-1950) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Las formas verbales correspondientes al verbo auxiliar intransitivo, expuestas en el *Cuadro I*, anotadas por mí, no fueron sometidas a la comprobación de Mancisidor y su equipo.

Los Mártires, Arrieta-mendi (1975) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Acompañado por mi amigo Juan Ignacio de Uria y con la ayuda también de Alejandro Azpiazu, recogí las formas verbales peculiares de este barrio rural azcoitiano, cuyo verbo es el que más difiere del empleado en el núcleo urbano - Informador: D. Tomás Zubizarreta, de 73 años de edad, del caserío Cendoya, donde nació y reside. Este caserío está junto a la Ermita de Los Mártires, centro neurálgico de Arrieta-mendi.

Fuentes complementarias:

Del «Erizkizundi Irukoitza» no se conserva el *cuaderno de Azcoitia*. Entre los resultados publicados en *Euskera* hay pocos datos, algunos de ellos erróneos, a los que nos referimos en el lugar correspondiente. También desapareció, según ya hemos indicado, el *cuaderno de Elosua*, cuyas formas publicadas en *Euskera* hemos recogido en las «Observaciones».

CUADRO I

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	«yo soy» naiz nauk naun I-1-i, m, f	«yo era» nitzen { nitxixian nitxian nitxixiñän nitxiñän	ME	«él me es» zat zitäk zitän I-13-i, m, f	«ellos me son» zaitxitt ziztäk ziztän I-19-i, m, f	«él me era» zitän zitään zitänan I-25-i, m, f	«ellos me eran» ziztän ziztään ziztänan I-31-i, m, f		
TÚ	«tú eres» zea aiz aiz I-2-r, m, f	«tú eras» ziñen itzean itze(n)an I-8-r, m, f	TE	«él te es» zatzu zak zan I-14-r, m, f	«ellos te son» zaitzu zaitzik zaitxiñ I-20-r, m, f	«él te era» zitzun zikean zikenan I-26-r, m, f	«ellos te eran» zitzun zizkean zizkenan I-32-r, m, f		
ÉL	«él es» da dek den I-3-i, m, f	«él era» zan uan unän I-9-i, m, f	LE	«él le es» zako zikok zikon I-15-i, m, f	«ellos le son» zaizko zizkok zizkon I-21-i, m, f	«él le era» zikon zikoan zikonan I-27-i, m, f	«ellos le eran» zizkon zizkoan zizkonan I-33-i, m, f		
NOSOTROS	«nosotros somos» gea gaittuk gaittun I-4-i, m, f	«nosotros éramos» giñen { gitxixian gitxian gitxixiñän gitxiñän	NOS	«él nos es» zaku zikuk zikun I-16-i, m, f	«ellos nos son» zaizku zizkuk zizkun I-22-i, m, f	«él nos era» zikun zikuan zikunän I-28-i, m, f	«ellos nos eran» zizkun zizkuän zizkunän I-34-i, m, f		
VOSOTROS	«vosotros sois» zeate I-5-c	«vosotros erais» ziñeten I-11-c	OS	«él os es» zatzue I-17-c	«ellos os son» zaitzue I-23-c	«él os era» zitzu(e)n I-29-c	«ellos os eran» zitzu(e)n I-35-c		
ELLOS	«ellos son» die dittuk dittun I-6-i, m, f	«ellos eran» zien ittuan ittunän I-12-i, m, f	LES	«él les es» zakoe zikoe(k) zikone I-18-i, m, f	«ellos les son» zaizkoe zizkoe(k) zizkone I-24-i, m, f	«él les era» zikoan zikoe(a)n zikoenan I-30-i, m, f	«ellos les eran» zizkoean zizkoe(a)n zizkoean I-36-i, m, f		

CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)
 Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zaittut aut aut II-5-r, m, f	"yo lo he" det diat diñät II-9-i, m, f	X	"yo os he" zaittuztet II-19-c	"yo los he" dittut ditziat ditzinäät II-23-i, m, f
TÚ	"tú me has" nazu nauk naun II-1-r,m,f	X	"tú lo has" dezu dek den II-10-r, m, f	"tú nos has" gaittuzu gaittuk gaittun II-15-r, m, f	X	"tú los has" dittuzu dittuk dittun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nau natxik natxiñ II-2-i, m, f	"él te ha" zaittu au au II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik diñ II-11-i, m, f	"él nos ha" gaittu gatxirik gatxixiñ II-16-i, m, f	"él os ha" zaittuzte II-20-c	"él los ha" dittu ditzik ditzixiñ II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zaittuu auu auu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" deu diau diñäu II-12-i, m, f	X	"nosotros os hemos" zaittuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" dittuu ditziau ditzixiñäu II-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nazu(t)e II-3-c	X	"vosotros lo habéis" dezue II-13-c	"vosotros nos habéis" gaittuzue II-17-c	X	"vosotros los habéis" ditzuzue II-27-c
ELLOS	"ellos me han" naue, nabe { natxie natxiebe natxiñe natxiñebe II-4-i, m, f	"ellos te han" zaittue aue, abe aune II-8-r, m, f	"ellos lo han" debe { die diebe diñe diñebe II-14-i, m, f	"ellos nos han" gaittue gatxixie gatxixiñe II-18-i, m, f	"ellos os han" zaittuzte II-22-c	"ellos los han" dittue { ditzie ditziebe ditzixiñe ditzixiñebe II-28-i, m, f

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	“yo te lo he” dizut diat diñät III-5-r, m, f	“yo se lo he (a él)” didxot zoat zonat III-9-i, m, f	X	“yo os lo he” dizuet III-19-c	“yo se lo he (a ellos)” didxoet zoet zoenat III-23-i, m, f
TÚ	“tú me lo has” diäzu diäk diän III-1-r, m, f	X	“tú se lo has (a él)” didxozu didxok didxon III-10-r, m, f	“tú nos lo has” diuzu diuk diun III-15-r, m, f	X	“tú se lo has (a ellos)” didxoezu didxoek didxoen III-24-r, m, f
ÉL	“él me lo ha” ditt ziäk ziän III-2-i, m, f	“él te lo ha” dizu dik diñ III-6-r, m, f	“él se lo ha (a él)” didxo ziok zion III-11-i, m, f	“él nos lo ha” diu ziuk ziun III-16-i, m, f	“él os lo ha” dizue III-20-c	“él se lo ha (a ellos)” didxoe zioek zione III-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te lo hemos” dizuu diau diñäu III-7-r, m, f	“nosotros se lo hemos (a él)” didxou zoau zonau III-12-i, m, f	X	“nosotros os lo hemos” dizueu III-21-c	“nosotros se lo hemos (a ellos)” didxoeu zoeu zoenau III-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me lo habéis” diäzue III-3-c	X	“vosotros se lo habéis (a él)” didxozue III-13-c	“vosotros nos lo habéis” diuzue III-17-c	X	“vosotros se lo habéis (a ellos)” didxozue III-27-c
ELLOS	“ellos me lo han” { die diäbe { ziäe ziäbe ziäne ziänebe III-4-i, m, f	“ellos te lo han” { dizue dizuebe { die diebe diñäe diñäbe III-8-r, m, f	“ellos se lo han (a él)” { didxoe didxoebe { zoe zoebe zone zonebe III-14-i, m, f	“ellos nos lo han” { diue digue { zi(g)ue zi(g)uebe ziune ziunebe III-18-i, m, f	“ellos os lo han” { dizue dizuebe III-22-c	“ellos se lo han (a ellos)” { didxoe didxoebe { zoe zoebe zionee zionebe III-28-i, m, f

Guipuzcoano - Variedad de Azepeitia - Subvariedad de Azcoitia - Azcoitia
 Todas las formas verbales de este cuadro son de Mancisidor-Yrizar
 El sonido de *ä* en Azcoitia es próximo a *e*.

CUADRO IV

Verbo auxiliar transitivo - Presente (y 3.ª)
 Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	"yo te los he" ditzut ditxiat ditxiñät IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dizkot zizkoat zizkonat IV-9-i, m, f	X	"yo os los he" ditzuet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dizkoet zizkoet zizkoenat IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" diztätzu diztäk diztän IV-1-r, m, f	X	"tú se los has (a él)" dizkotzu dizkok dizkon IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dizkutzu dizkuk dizkun IV-15-r, m, f	X	"tú se los has (a ellos)" dizkoetzu dizkoek dizkoen IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" ditzitt ziztäk ziztän IV-2-i, m, f	"él te los ha" ditzu ditxiik ditxiñ IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dizko zizkok zizkon IV-11-i, m, f	"él nos los ha" dizku zizkuk zizkun IV-16-i, m, f	"él os los ha" ditzue IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dizkoe zizkoek zizkoen IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te los hemos" ditzuu ditxiäu ditxiñäu IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dizkou zizkoau zizkonau IV-12-i, m, f	X	"nosotros os los hemos" ditzueu IV-21-c	"nosotros se los hemos" (a ellos) dizkoeu zizkoEAU zizkoenau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" diztätzue IV-3-c	X	"vosotros se los habéis (a él)" dizkotzue IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dizkutzue IV-17-c	X	"vosotros se los habéis (a ellos)" dizkoetzue IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" { ditzäe ditzäbe { ziztäe ziztäbe { ziztäne ziztänabe IV-4-i, m, f	"ellos te los han" ditzue ditxiie ditxiñie IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" { dizkoe dizkoebe { zizkoe zizkoebe { zizkone zizkonebe IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" { dizkue ditzigüe zizkue zizkune IV-18-i, m, f	"ellos os los han" ditzue IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" { dizkoe dizkoebe { zizkoe zizkoebe { zizkone zizkonebe IV-28-i, m, f

Guipuzcoano - Variedad de Azpeitia - Subvariedad de Azcoitia - Azcoitia
 Todas las formas verbales de este cuadro son de Mancisidor-Yrizar
 El sonido de ñ en Azcoitia es próximo a e.

CUADRO V

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (1.º)
 Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	“yo te había” ziñuzen ittuan ittunan V-5-r, m, f	“yo lo había” nuen nian niñan V-9-i, m, f	X	“yo os había” ziñuztetan V-19-c	“yo los había” nittu(e)n { nitxixian nitxian nitxixiñan nitxiñan } V-23-i, m, f
TÚ	“tú me habías” nittuzun nittuan nittunan V-1-r,m,f	X	“tú lo habías” zenduen uan unan V-10-r, m, f	“tú nos habías” giñittuzun giñittuan giñittunan V-15-r, m, f	X	“tú los habías” ziñuzen ittuan itunan V-24-r m, f
ÉL	“él me había” nittu(e)n { nitxixian nitxian nitxixiñan nitxiñan } V-2-i, m, f	“él te había” ziñuzen ittuan ittunan V-6-r, m, f	“él lo había” zuen zian ziñan V-11-i, m, f	“él nos había” giñuzen { gi(ñi)txixian gi(ñi)txian gi(ñi)txixiñan gi(ñi)txiñan } V-16-i, m, f	“él os había” ziñuzten V-20-c	“él los había” zittu(e)n zitxian zitxiñan V-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te habíamos” ziñuzeun ittuun ittuunan V-7-r, m, f	“nosotros lo habíamos” genduen giñian giñenan V-12-i, m, f	X	“nosotros os habíamos” ziñuzteun V-21-c	“nosotros los habíamos” giñuzen { gi(ñi)txixian gi(ñi)txian gi(ñi)txixiñan gi(ñi)txiñan } V-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habíais” nittuzuen V-3-c	X	“vosotros lo habíais” zendu(t)en V-13-c	“vosotros nos habíais” giñittuzuten V-17-c	X	“vosotros los habíais” ziñuzten V-27-c
ELLOS	“ellos me habían” nittuen { nitxien nitxiaben nitxiñen nitxiñaben } V-4-i, m, f	“ellos te habían” { ziñuzen ziñuzeben } { ittuen ittuaben ittunen ittunaben } V-8-r, m, f	“ellos lo habían” zeuen, zeben { zien ziabeen ziñenan ziñeben } V-14-i, m, f	“ellos nos habían” giñuzen { gi(ñi)txi(xi)en gi(ñi)txi(xi)eben } { gi(ñi)txi(xi)ñen gi(ñi)txi(xi)ñeben } V-18-i, m, f	“ellos os habían” ziñuztetan V-22-c	“ellos los habían” zittuen { zitxien zitxiaben zitxiñen zitxiñeben } V-28-i, m, f

CUADRO VI

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo había" nizun nian niñan VI-5-r, m, f	"yo lo había (a él)" nidxon nitxoan nitxonan VI-9-i, m, f		"yo os lo había" nizuen VI-19-c	"yo los había (a ellos)" nidxoen nitxoen nitxoenan VI-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo habías" ziäzun iāan iānan VI-1-r,m,f		"tú se lo habías (a él)" ziñon idxoan idxonan VI-10-r, m, f	"tú nos lo habías" ziuzun i(g)uan igunān VI-15-r, m, f		"tú se lo habías (a ellos)" ziñoen idxoen idxoenan VI-24-r, m, f
ÉL	"él me lo había" ziān zi(ä)an ziānan VI-2-i, m, f	"él te lo había" zizun zian ziñan VI-6-r, m, f	"él se lo había (a él)" zidxon zoan zonan VI-11-i, m, f	"él nos lo había" zi(g)un { zi(g)uan zi(g)unān VI-16-i, m, f	"él os lo había" zizuen VI-20-c	"él se lo había (a ellos)" zidxoen zoen zoenan VI-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo habíamos" giñuzun giñian giñenan VI-7-r, m, f	"nosotros se lo habíamos (a él)" giñon giñitxoan giñitxonan VI-12-i, m, f		"nosotros os lo habíamos" giñuzuen VI-21-c	"nosotros se lo habíamos (a ellos)" giñoen giñitxoen giñitxoenan VI-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habíais" ziäzuen VI-3-c		"vosotros se lo habíais (a él)" { ziñoten zidxozen VI-13-c	"vosotros nos lo habíais" ziuzuen VI-17-c		"vosotros se lo habíais (a ellos)" zidxozen VI-27-c
ELLOS	"ellos me lo habían" { zien ziäben { ziāan ziäbean { ziānan ziäbenan VI-4-i, m, f	"ellos te lo habían" { zizuen zizueben { zien ziaben { ziñen ziñabenan VI-8-r, m, f	"ellos se lo habían (a él)" { zidxoen zidxoeben { zoen zoeben { zoenan zoebenan VI-14-i, m, f	"ellos nos lo habían" { zi(g)uen zi(g)ueben { ziuean ziubean { ziuenan ziubenan VI-18-i, m, f	"ellos os lo habían" { zizuen zizueben VI-22-c	"ellos se lo habían (a ellos)" { zidxoen zidxoeben { zoen zoben { zoenen zoebenan VI-28-i, m, f

Guipuzcoano - Variedad de Azpeitia - Subvariedad de Azcoitia - Azcoitia
 Todas las formas verbales de este cuadro son de Mancisidor-Yrizar
 El sonido de *ä* en Azcoitia es próximo a *e*.

CUADRO VII

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (y 3.º)
 Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	“yo te los había” nitzun { nitxixian nitxian nitxixiñän nitxiñän VII-5-r, m, f	“yo se los había (a él)” nizkon nitxixkoan nitxixkonan VII-9-i, m, f	X	“yo os los había” nitzuen VII-19-c	“yo se los había (a ellos)” nizkoen nitxixkoen { nitxixkoenan nitxixkoebenan VII-23-i, m, f
TÚ	“tú me los habías” ziztätzun iztäan iztänan VII-1-r,m,f	X	“tú se los habías (a él)” zizkotzun izkoan izkonan VII-10-r, m, f	“tú nos los habías” zizkutzun izkuan izkunän VII-15-r, m, f	X	“tú se los habías (a ellos)” ziñizkoetzun izkoen { izkoen izkoebenan VII-24-r, m, f
ÉL	“él me los había” ziztän ziztäan ziztänan VII-2-i, m, f	“él te los había” zitzun zitzian zitzixiñän VII-6-r, m, f	“él se los había (a él)” zizkon zizkoan zizkonan VII-11-i, m, f	“él nos los había” zizkun zizkuan zizkunän VII-16-i, m, f	“él os los había” zitzuen VII-20-c	“él se los había (a ellos)” zizkoen zizkoe(a)n { zizkoenan zizkoebenan VII-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te los habíamos” giñutzun { gi(ñi)txian gi(ñi)txian { gi(ñi)txixiñän gi(ñi)txiñän VII-7-r, m, f	“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkon giñitxixkoan giñitxixkonan VII-12-i, m, f	X	“nosotros os los habíamos” giñutzuen VII-21-c	“nosotros se los habíamos” (a ellos) giñizkoen giñitxixkoe(ä)n { giñitxixkoenan giñitxixkoebenan VII-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me los habíais” ziztätzuen VII-3-c	X	“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkotzuten VII-13-c	“vosotros nos los habíais” zizkutzu(t)en VII-17-c	X	“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñikoetzuten VII-27-c
ELLOS	“ellos me los habían” { zizten ziztäben { zitäan ziztäaben ziztänan ziztäbenan VII-4-i, m, f	“ellos te los habían” zitzuen { zitzien zitzieben { zitzixien zitzixieben VII-8-r, m, f	“ellos se los habían (a él)” { zizkoen zizkoeben { zizkoe(a)n zizkoebe(a)n { zizkoenan zizkoebenan VII-14-i, m, f	“ellos nos los habían” { zizkuen zizkueben { zizkue(a)n zizkuaben { zizkuenan zizkuebenan VII-18-i, m, f	“ellos os los habían” { zitzuen zitzueben VII-22-c	“ellos se los habían (a ellos)” { zizkoen zizkoeben { zizkoe(a)n zizkoebe(a)n { zizkoenan zizkoebenan VII-28-i, m, f

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

I-1-i	<i>naiz</i>	Azcoitia (A, Y)
I-1-m	<i>nauk</i>	Azcoitia (A, Y)
I-1-f	<i>naun</i>	Azcoitia (A, Y)
I-2-r	<i>zea</i>	Azcoitia (A, Y)
I-2-m	<i>aiz</i>	Azcoitia (A, Y)
I-2-f	<i>aiz</i>	Azcoitia (A, Y)
I-3-i	<i>da</i>	Azcoitia (A, Y). Azkue advierte: « <i>etorri de</i> ».
I-3-m	<i>dek</i>	Azcoitia (A, Y)
I-3-f	<i>den</i>	Azcoitia (A, Y)
I-4-i	<i>gea</i>	Azcoitia (A, Y)
I-4-m	<i>gaittuk</i>	Azcoitia (A, Y)
I-4-f	<i>gaittun</i>	Azcoitia (A, Y)
I-5-c	<i>zeate</i>	Azcoitia (A, Y), Arrieta-mendi (Y)
I-6-i	<i>die</i>	Azcoitia (A, Y)
I-6-m	<i>dittuk</i>	Azcoitia (A, Y)
I-6-f	<i>dittun</i>	Azcoitia (A, Y)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Azcoitia (A, Y)
I-7-m	<i>nitxixian</i>	Azcoitia (Y). Forma que, en mi juventud, empleaban preferentemente los viejos.
	<i>nitxian</i>	Azcoitia (Y). Forma que empleábamos los jóvenes, hacia 1930.
	<i>nitxitaan</i>	Azcoitia (A). La anotación de Azkue es confusa.
I-7-f	<i>nitxixiñän</i>	Azcoitia (Y). Forma que empleaban los viejos.
	<i>nitxiñän</i>	Azcoitia (Y). Así los jóvenes.
I-8-r	<i>ziñen</i>	Azcoitia (A, Y)

I-8-m	<i>itzean</i>	Azcoitia (A, Y)
I-8-f	<i>itzenan</i> <i>itze(n)an</i>	Azcoitia (A) Azcoitia (Y)
I-9-i	<i>zan</i>	Azcoitia (A, Y)
I-9-m	<i>uan</i>	Azcoitia (A, Y)
I-9-f	<i>unan</i> <i>unän</i>	Azcoitia (A, Y) Azcoitia (Y)
I-10-i	<i>giñen</i>	Azcoitia (A, Y)
I-10-m	<i>gitxixian</i> <i>gitxian</i> <i>gitxizian</i> <i>gitxituan</i>	Azcoitia (Y). Los viejos. Azcoitia (Y). Los jóvenes. } Azcoitia (A)
I-10-f	<i>gitxiñän</i> <i>gitxiñän</i> <i>gitxiñän</i> <i>gitxitunan</i>	Azcoitia (Y). Los viejos. Azcoitia (Y). Los jóvenes. } Azcoitia (A)
I-11-c	<i>ziñeten</i> <i>ziñaten</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-12-i	<i>zien</i> <i>zian</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-12-m	<i>ittuan</i>	Azcoitia (A, Y)
I-12-f	<i>ittunän</i>	Azcoitia (A, Y)
I-13-i	<i>zat</i> <i>zet</i>	Azcoitia (A, Y) Elosua (Erizk). Téngase en cuenta que se propuso «se me ha muerto», <i>il zet</i> , donde hay que tener presente el efecto de la <i>i</i> .
I-13-m	<i>zitäk</i> <i>zitek</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)

En realidad hay poca diferencia entre ambas anotaciones, ya que la *ä* azcoitiana se aproxima a *e*. Esta observación es aplicable asimismo a la flexión siguiente y a otras similares.

I-13-f	<i>zitän</i> <i>ziten</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-14-r	<i>zatzu</i>	Azcoitia (A, Y)
I-14-m	<i>zak</i>	Azcoitia (A, Y)
I-14-f	<i>zan</i>	Azcoitia (A, Y)
I-15-i	<i>zako</i>	Azcoitia (A, Y), Arrieta-mendi (Y)
I-15-m	<i>zikok</i>	Azcoitia (A, Y)

I-15-f	<i>zikon</i>	Azcoitia (A, Y)
I-16-i	<i>zaku</i>	Azcoitia (A, Y), Arrieta-mendi (Y)
I-16-m	<i>zikuk</i>	Azcoitia (A, Y)
I-16-f	<i>zikun</i>	Azcoitia (A, Y)
I-17-c	<i>zatzue</i>	Azcoitia (A, Y)
I-18-i	<i>zakoe</i> <i>zakue</i> <i>zate</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
I-19-i	<i>zaitxitt</i> <i>zaitzitt</i>	Azcoitia (Y) Arrieta-mendi (Y)
I-19-m	<i>ziztäk</i> <i>ziztek</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)

Remitimos, en relación con la pronunciación de *ä*, en esta flexión, la siguiente y otras similares, tanto a la observación referente a la flexión I-13-m, como a las expuestas en la «Introducción» sobre la pronunciación de dicha *ä* en Arrieta-mendi.

I-19-f	<i>ziztän</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-20-r	<i>zaitzu</i>	Azcoitia (A, Y)
I-20-m	<i>zaitxik</i> <i>zaitzik</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-20-f	<i>zaitxiñ</i> <i>zaitziñ</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-21-i	<i>zaizko</i>	Azcoitia (A, Y)
I-21-m	<i>zizkok</i> <i>zaizkok</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-21-f	<i>zizkon</i> <i>zaizkon</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-22-i	<i>zaizku</i>	Azcoitia (A, Y)
I-22-m	<i>zizkuk</i> <i>zaizkuk</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-22-f	<i>zizkun</i> <i>zaizkun</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-23-c	<i>zaitzue</i>	Azcoitia (A, Y)
I-24-i	<i>zaizkoe</i>	Azcoitia (A, Y)
I-24-m	<i>zizkoe(k)</i> <i>zizkoek</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)

I-24-f	<i>zizkone</i> <i>zizkoen</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-25-i	<i>zitän</i> <i>zitzetan</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)

Aunque también se oyen las formas recogidas por Azkue, en la actualidad se emplean más, en el núcleo, las formas sin *-tze-*, de las que D. Resurrección recogió algunas del plural.

En su *Flexionario*, Azkue no anotó las formas alocutivas de pasado, aunque sí las familiares no alocutivas, como las I-26-m, I-26-f, etc.

I-26-r	<i>zitzun</i> <i>zitzetzun</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-26-m	<i>zikean</i> <i>zitzean</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-26-f	<i>zikenan</i> <i>zitzenan</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-27-i	<i>zikon</i> <i>zitzekon</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-28-i	<i>zikun</i> <i>zitzekun</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-29-c	<i>zitzu(e)n</i> <i>zitzetzuen</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-30-i	<i>zikoen</i> <i>zitzekoen</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-31-i	<i>zitzän</i> <i>zitzezten</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A). La anotación de Azkue está confusa.
I-32-r	<i>zitzun</i> <i>zitzetzun</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-32-m	<i>zikean</i> <i>zitzeztean</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-32-f	<i>zizkenan</i> <i>zitzeiztenan</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-33-i	<i>zizkon</i> <i>zitzezkon</i>	Azcoitia (A, Y) Azcoitia (A)

Se observará que Azkue, en esta flexión y en dos de las que siguen, recogió formas sin *-tze-*.

I-34-i	<i>zizkun</i> <i>zitzezkun</i>	Azcoitia (A, Y) Azcoitia (A)
I-35-c	<i>zitzu(e)n</i> <i>zitzetzuen</i>	Azcoitia (Y) Azcoitia (A)
I-36-i	<i>zizkoen</i> <i>zitzezkoen</i>	Azcoitia (A, Y) Azcoitia (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

II-1-r	<i>nazu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-1-m	<i>nauk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-1-f	<i>naun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-2-i	<i>nau</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
II-2-m	<i>natxik</i> <i>natxiäk</i>	Azcoitia (A, B, MY) Arrieta-mendi (Y). Aquí la <i>ä</i> suena casi <i>a</i> .
II-2-f	<i>natxiñ</i> <i>natxin</i> <i>natxiän</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (A). Tal vez una <i>-ä-</i> apenas audible evitó la palatalización de la <i>-n</i> final. Véase la variante de Arrieta-mendi. Arrieta-mendi (Y)
II-3-c	<i>nazu(t)e</i> <i>nazute</i> <i>nazue</i> <i>nazúz</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B) Azcoitia (B). Creemos que puede ser una confusión por <i>nazue</i> . Para E véase la observación a II-4-m.
II-4-i	<i>nabe</i> <i>naue</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B, MY)
II-4-m	<i>natxie</i> <i>natxiebe</i> <i>natxiE</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). «E es una <i>e</i> muy atenuada parecida a la <i>e</i> alemana en <i>hole</i> » (Bähr).
II-4-f	<i>natxiñe</i> <i>natxiñebe</i> <i>natxiñä</i> <i>natxien</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Azcoitia (A)

Para las flexiones femeninas de la columna 2.^a de este *Cuadro*, ni Azkue ni Bähr anotaron formas especiales femeninas. De nuestra investigación dedujimos que la forma femenina *aune* (Flexión II-8-f) está muy generalizada, mientras que, para las tres restantes flexiones emplean usualmente la misma forma masculina (en realidad es común). Algunos utilizan las formas *aun* (flexión II-6-f) y, menos todavía, *aunau* (flexión II-7-f). Para la flexión II-5-f parece que siempre emplean la misma forma masculina.

II-5-r	<i>zaittut</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-5-m	<i>aut</i>	Azcoitia (A, B, MY)

II-6-r	<i>zaittu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-6-m	<i>au</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
II-7-r	<i>zaittuu</i> <i>zaittu(g)u</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
II-7-m	<i>auu</i> <i>au(g)u</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
II-8-r	<i>zaittue</i> <i>zaittue</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-8-m	<i>ae</i> <i>abe</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A, MY)
II-9-i	<i>det</i>	Azcoitia (A, B, MY), Elosua (Erizk)
II-9-m	<i>diat</i> <i>diit</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (Y). Así en algunos caseríos.
II-9-f	<i>diñät</i>	Azcoitia (B, MY)
II-10-r	<i>dezu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-10-m	<i>dek</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-10-f	<i>den</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-11-i	<i>du</i> <i>deu</i>	Azcoitia (A, B, MY) Elosua (Erizk)
II-11-m	<i>dik</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-11-f	<i>diñ</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-12-i	<i>deu</i> <i>de(g)u</i>	Azcoitia (B, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (A)
II-12-m	<i>diau</i>	Azcoitia (B, MY), Arrieta-mendi (Y). En el <i>Flexionario</i> encontramos el signo que Azkue emplea para indicar que utilizan la forma que él considera correcta y está anotada en la primera columna. En este caso dicha forma es <i>diagu</i> .
II-12-f	<i>diñäu</i> <i>diñegu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
II-13-c	<i>dezue</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
II-14-i	<i>debe</i> <i>deue</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
II-14-m	<i>die</i> <i>diebe</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
II-14-f	<i>diñe</i> <i>diñebe</i> <i>diñäe</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B)

II-15-r	<i>gaittuzu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-15-m	<i>gaittuk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-15-f	<i>gaittun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-16-i	<i>gaittu</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
II-16-m	<i>gatxixik</i> <i>gatxizik</i> <i>gaittixik</i> <i>gaitxezik</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
II-16-f	<i>gatxixiñ</i> <i>gatxizin</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B)

Azkue no anotó ninguna forma para esta flexión.

II-17-c	<i>gaittuzue</i> <i>gaittuzúE</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-18-i	<i>gaittue</i> <i>gaittuE</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-18-m	<i>gatxixie</i> <i>gatxiziE</i> <i>gaittizie</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
II-18-f	<i>gatxixiñe</i> <i>gatxiziñe</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B)

Azkue no anotó ninguna forma para esta flexión.

II-19-c	<i>zaittuztet</i> <i>zaittuEt</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-20-c	<i>zaittuzte</i> <i>zaittuE</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-21-c	<i>zaittuzteu</i> <i>zaittuzte(g)u</i> <i>zaittueu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
II-22-c	<i>zaittuzte</i> <i>zaittuE</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-23-i	<i>dittut</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-23-m	<i>dixiat</i> <i>zetixät</i> <i>zetuat</i>	Azcoitia (A, B, MY). Con referencia a estas flexiones, dice Bähr: «... aunque impropias se prefieren en la población misma». Azcoitia (B) Azcoitia (Y). Flexión empleada en los caseríos.
II-23-f	<i>dixiñät</i> <i>dixiñat</i> <i>zetunat</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B) Azcoitia (B)

II-24-r	<i>dittuzu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-24-m	<i>dittuk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-24-f	<i>dittun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-25-i	<i>dittu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
II-25-m	<i>dixik</i> <i>ditzik</i> <i>zetik</i>	Azcoitia (, MY) Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)

Azkue no anotó ni esta flexión ni la femenina correspondiente.

II-25-f	<i>dixiñ</i> <i>dixin</i> <i>zetin</i>	} Azcoitia (MY) Azcoitia (B)
II-26-i	<i>dittuu</i> <i>dittugu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
II-26-m	<i>dixiau</i> <i>dixiagu</i> <i>zetiau</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
II-26-f	<i>dixiñäu</i> <i>dixiñegu</i> <i>zetiñäu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
II-27-c	<i>dittuzue</i> <i>dittüzue</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
II-28-i	<i>dittue</i> <i>dittúe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
II-28-m	<i>dixie</i> <i>dixiä</i> <i>dixiebe</i> <i>zetue</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B)

Azkue no anotó esta flexión, aunque sí la femenina.

II-28-f	<i>dixiñee</i> <i>dixinäe</i> <i>dixiñebe</i> <i>zetunäe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B)
---------	---	--

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

III-1-r	<i>diäzu</i> <i>diezu</i> <i>diezu</i>	Azcoitia (MY). En esta flexión ä es muy tenue. Azcoitia (A) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
III-1-m	<i>diäk</i> <i>diek</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-1-f	<i>diän</i> <i>dien</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-2-i	<i>ditt</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
III-2-m	<i>ziäk</i> <i>zi(ä)k</i> <i>ziek</i>	Azcoitia (B, MY) Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (A)
III-2-f	<i>ziän</i> <i>zien</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-3-c	<i>diäzue</i> <i>diEzue</i> <i>diezute</i> <i>diäzute</i>	Azcoitia (MY). Tanto ä como e muy tenues. Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
III-4-i	<i>die</i> <i>diäbe</i> <i>diä</i> <i>didde</i> <i>diate</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
III-4-m	<i>ziäe</i> <i>ziäbe</i> <i>ziää</i> <i>zi(d)ek</i> <i>ziatek</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
III-4-f	<i>ziäne</i> <i>ziänebe</i> <i>zienä</i> <i>zi(d)en</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Azcoitia (A)
III-5-r	<i>dizut</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-5-m	<i>diat</i>	Azcoitia (A, B, MY)

III-5-f	<i>diñät</i> <i>diñet</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-6-r	<i>dizu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-6-m	<i>dik</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-6-f	<i>diñ</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-7-r	<i>dizuu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-7-m	<i>diau</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-7-f	<i>diñäu</i> <i>diñeu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-8-r	<i>dizue</i> <i>dizúE</i> <i>dizuebe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
III-8-m	<i>die</i> <i>diebe</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes.
III-8-f	<i>diñäe</i> <i>diñäbe</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes.
III-9-i	<i>didxot</i> <i>diddot</i>	Azcoitia (A, B, MY). «En los caseríos aun se usa la forma anterior <i>diddot</i> , etc.» (Bähr). Arrieta-mendi (Y)
III-9-m	<i>zoat</i> <i>zuat</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
III-9-f	<i>zonat</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
III-10-r	<i>didxo zu</i> <i>diddo zu</i>	Azcoitia (A, B, MY) Arrieta-mendi (Y)
III-10-m	<i>didxok</i> <i>diddok</i>	Azcoitia (A, B, MY) Arrieta-mendi (Y)
III-10-f	<i>didxon</i> <i>diddon</i>	Azcoitia (A, B, MY) Arrieta-mendi (Y)
III-11-i	<i>didxo</i> <i>dixo</i> -ixo <i>diddo</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (Erizk). La forma verbal correspondiente a «si él se lo trajera ahora» fue <i>badixo</i> . Elosua (Erizk). La flexión para la frase anterior fue <i>baixo</i> . Arrieta-mendi (Y)
III-11-m	<i>ziok</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
III-11-f	<i>zion</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-12-i	<i>didxou</i> <i>didxo(g)u</i> <i>diddou</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)

III-12-m	<i>zoau</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-12-f	<i>zonau</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-13-c	<i>didxozue</i> <i>didxozute</i> <i>didxozue</i>	Azcoitia (MY). La -e muy tenue. Azcoitia (A) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
III-14-i	<i>didxoe</i> <i>didxoebe</i> <i>didxue</i> <i>diddobe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). Esta forma no nos sonaba ni a Mancisidor con su equipo ni a mí, al menos como de la «calle». Arrieta-mendi (Y)
III-14-m	<i>zoe</i> <i>zoebe</i> <i>zoe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). «e indica una e muy abierta con en francés <i>mère</i> » (Bàhr).
III-14-f	<i>zone</i> <i>zonebe</i> <i>zonê</i> <i>zoen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Azcoitia (A)
III-15-r	<i>diuzu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-15-m	<i>diuk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-15-f	<i>diun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-16-i	<i>diu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-16-m	<i>ziuk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-16-f	<i>ziun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-17-c	<i>diuzue</i> <i>diuzúE</i> <i>diuzute</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
III-18-i	<i>diue</i> <i>digue</i> <i>digúE</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
III-18-m	<i>zi(g)ue</i> <i>zi(g)uebe</i> <i>zigue</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). Véase la observación a III-14-m.

Azkue no anotó ni esta flexión ni la siguiente.

III-18-f	<i>ziune</i> <i>ziunebe</i> <i>ziune</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). Véase la observación a III-14-m.
III-19-c	<i>dizuet</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-20-c	<i>dizue</i> <i>dizúE</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.

III-21-c	<i>dizueu</i>	Azcoitia (B, MY)
III-22-c	<i>dizue</i> <i>dizuebe</i> <i>dizúE</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
III-23-i	<i>didxoet</i> <i>didxuēt</i> <i>didxet</i> <i>didd(ob)et</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (B). «Así más bien en los caseríos, donde se usa igualmente <i>diddet</i> » (Bähr). Arrieta-mendi (Y)
III-23-m	<i>zoet</i>	Azcoitia (A, B, MY)
III-23-f	<i>zoenat</i> <i>zonet</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
III-24-r	<i>didxoezu</i> <i>didxuezu</i> <i>didxezu</i> <i>didd(ob)ezu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
III-24-m	<i>didxoek</i> <i>didxuek</i> <i>didxek</i> <i>didd(ob)ek</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-24-f	<i>didxoēn</i> <i>didxuēn</i> <i>didxen</i> <i>didd(ob)en</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-25-i	<i>didxoe</i> <i>didx(u)e</i> <i>didd(ob)e</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-25-m	<i>zioek</i> <i>zioe</i> <i>ziek</i> <i>zoek</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-25-f	<i>zione</i> <i>zien</i> <i>zone</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-26-i	<i>didxoeu</i> <i>didx(u)eu</i> <i>didxeu</i> <i>didd(ob)eu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
II-26-m	<i>zoeu</i> <i>zoegu</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
III-26-f	<i>zoenau</i> <i>zoenagu</i> <i>zoneu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)

III-27-c	<i>didxozue</i> <i>didxozute</i> <i>diddezu(t)e</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
III-28-i	<i>didxoe</i> <i>didxoebe</i> <i>didxue</i> <i>didd(ob)e</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B) Arrieta-mendi (Y)
III-28-m	<i>zoe</i> <i>zoebe</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (MY) Así los jóvenes de mi tiempo.

Azkue no anotó esta flexión ni la siguiente.

III-28-f	<i>zionee</i> <i>zionebe</i> <i>zoenä</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B)
----------	---	---

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

IV-1-r	<i>diztätzu</i> <i>diztetzu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-1-m	<i>diztäk</i> <i>diztek</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-1-f	<i>diztän</i> <i>dizten</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-2-i	<i>ditzitt</i> <i>diztitt</i> <i>ditzit</i> <i>ditzit</i>	Azcoitia (A, MY) Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
IV-2-m	<i>ziztäk</i> <i>ziztek</i> <i>ziztak</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
IV-2-f	<i>ziztän</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-3-c	<i>diztätzue</i> <i>diztätzue</i> <i>diztätzute</i> <i>diztetzute</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (A)
IV-4-i	<i>diztäe</i> <i>diztää</i> <i>diztäbe</i> <i>ditzie</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (A)
IV-4-m	<i>ziztäe</i> <i>ziztää</i> <i>ziztäbe</i> <i>ziztek</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (A)
IV-4-f	<i>ziztäne</i> <i>ziztenää</i> <i>ziztänabe</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (A)
IV-5-r	<i>diztut</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-5-m	<i>ditziat</i> <i>ditziat</i>	Azcoitia (B, MY). Bähr advierte: «También <i>ditziat</i> , etc., pluralizando con <i>tzi</i> ». Nosotros hemos encontrado estas formas verbales en caseríos, pero no en el núcleo. Azcoitia (A, B). La anotación de Azkue corrige un <i>ditziat</i> anterior.

IV-5-f	<i>ditxiñät</i> <i>ditziñät</i> <i>ditziñet</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
IV-6-r	<i>ditzu</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-6-m	<i>ditxik</i> <i>ditzik</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B), Arrieta-mendi (Y)

Ni en la última flexión, ni en las restantes familiares de la columna 2.^a, corrigió Azkue la *tx*. En lo que sigue reproducimos las formas verbales tal como están anotadas en el *Flexionario*, pero no debemos perder de vista la rectificación antes mencionada de Azkue. También conviene tener en cuenta la forma *ditzik* de Arrieta-mendi.

IV-6-f	<i>ditxiñ</i> <i>ditziñ</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B)
IV-7-r	<i>ditzuu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-7-m	<i>ditxiau</i> <i>ditziau</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B)
IV-7-f	<i>ditxiñäu</i> <i>ditxiñeu</i> <i>ditziñäu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
IV-8-r	<i>ditzue</i> <i>ditzúE</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
IV-8-m	<i>ditxie</i> <i>ditxiä</i> <i>ditziä</i>	Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
IV-8-f	<i>ditxiñe</i> <i>ditxiñä</i> <i>ditziñä</i>	Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
IV-9-i	<i>dizkot</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y). Bähr dice que también emplean <i>dixkot</i> , etc.
IV-9-m	<i>zizkoat</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-9-f	<i>zizkonat</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-10-r	<i>dizkotzu</i> <i>dizkozu</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-10-m	<i>dizkok</i>	Azcoitia (B, MY). Azkue anotó <i>didxon</i> , creo que por distracción.
IV-10-f	<i>dizkon</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-11-i	<i>dizko</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-11-m	<i>zizkok</i>	Azcoitia (B, MY), Arrieta-mendi (Y)
IV-11-f	<i>zizkon</i>	Azcoitia (B, MY)

IV-12-i	<i>dizkou</i> <i>dizko(g)u</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
IV-12-m	<i>zizkoau</i>	Azcoitia (B, MY)
IV-12-f	<i>zizkonau</i>	Azcoitia (B, MY)
IV-13-c	<i>dizkotzue</i> <i>dizkotzue</i> <i>dizkozute</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
IV-14-i	<i>dizkoe</i> <i>dizkuE</i> <i>dizkoebe</i> <i>dizkidxoe</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (A)
IV-14-m	<i>zizkoe</i> <i>zizkuä</i> <i>zizkoebe</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
IV-14-f	<i>zizkone</i> <i>zizkonä</i> <i>zizkoen</i> <i>zizkonebe</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
IV-15-r	<i>dizkutzu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-15-m	<i>dizkuk</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-15-f	<i>dizkun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-16-i	<i>dizku</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-16-m	<i>zizkuk</i> <i>zitzuik</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (A, B, MY)
IV-16-f	<i>zizkun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-17-c	<i>dizkutzue</i> <i>dizkutzute</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
IV-18-i	<i>dizkue</i> <i>ditxigue</i> <i>ditzigue ?</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Menos usado que <i>dizkue</i> . Azcoitia (B). La interrogación es de Bähr.
IV-18-m	<i>zizkue</i> <i>zizkue</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a III-14-m.

Azkue no anotó ni esta flexión ni la siguiente.

IV-18-f	<i>zizkune</i> <i>izkune</i> <i>zitzuine</i>	} Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a III-14-m
IV-19-c	<i>ditzuet</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-20-c	<i>ditzue</i> <i>ditzúE</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.

IV-21-c	<i>ditzueu</i>	Azcoitia (A, B, MY)
IV-22-c	<i>ditzue</i> <i>ditzúE</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
IV-23-i	<i>dizkoet</i> <i>dizkuet</i> <i>diztet</i>	Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
IV-23-m	<i>zizkoet</i> <i>zizteet</i>	Azcoitia (A, B, MY). «Así en la población» (Bähr). Azcoitia (B). «Así más bien en los caseríos» (Bähr).
IV-23-f	<i>zizkoenat</i> <i>zizkonet</i> <i>ziztenet</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B) Azcoitia (B)
IV-24-r	<i>dizkoetzu</i> <i>dizkuetzu</i> <i>diztetzu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A, B)
IV-24-m	<i>dizkoek</i> <i>dizkuek</i> <i>diztek</i>	Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
IV-24-f	<i>dizkoen</i> <i>dizkuen</i> <i>dizten</i>	Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
IV-25-r	<i>dizkoe</i> <i>dizkue</i> <i>dizte</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) } Azcoitia (B)
IV-25-m	<i>zizkoek</i> <i>zizkoe</i> <i>ziztek</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
IV-25-f	<i>zizkoan</i> <i>zizkone</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
IV-26-i	<i>dizkoeu</i> <i>dizkou</i> <i>dizkueu</i> <i>dizteu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) } Azcoitia (B)
IV-26-m	<i>zizkoeau</i> <i>zizkoeu</i> <i>zizteu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B). «Así en la población» (Bähr). Azcoitia (B). «Así más bien en los caseríos» (Bähr).
IV-26-f	<i>zizkoenau</i> <i>zizkoneu</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B)
IV-27-c	<i>dizkoetzue</i> <i>dizkotzue</i> <i>diztetzue</i>	Azcoitia (MY) } Azcoitia (B)
IV-28-i	<i>dizkoe</i> <i>dizkoebe</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.

	<i>dizkue</i>	}	Azcoitia (B)
	<i>dizte</i>		
	<i>dizkidxoe</i>		Azcoitia (A)
IV-28-m	<i>zizkoe</i>		Azcoitia (B, MY). «Así en la población» (Bähr).
	<i>zizkoebe</i>		Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
	<i>ziztee</i>		Azcoitia (B). Véase la observación a III-14-m.
IV-28-f	<i>zizkone</i>		Azcoitia (MY)
	<i>zizkonebe</i>		Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
	<i>ziztenä</i>		Azcoitia (B)

Azkue no anotó ninguna forma para estas dos últimas flexiones.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

V-1-r	<i>nittuzun</i> <i>nindduzun</i> <i>niñuzun</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
V-1-m	<i>nittuan</i> <i>nittuän</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-1-f	<i>nittunän</i> <i>nittunen</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
V-2-i	<i>nittu(e)n</i> <i>nittuen</i> <i>nittuEn</i> <i>niñuan</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Arrieta-mendi (Y)
V-2-m	<i>nitxian</i> <i>nitxixian</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (Y). Preferentemente los viejos. Más de una vez, con motivo de estas flexiones, he enfrentado a padres (<i>nitxixian</i>) e hijos (<i>nitxian</i>), hacia 1940-1950.
	<i>nitxizian</i> <i>nitxituan</i> }	Azcoitia (A)
V-2-f	<i>nitxiñän</i> <i>nitxiñän</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (Y). Preferentemente los viejos.
Azkue no recogió esta flexión.		
V-3-c	<i>nittuzuen</i> <i>nittuzuEn</i> <i>nindduzuen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
V-4-i	<i>nittuen</i> <i>nittuEn</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-4-m	<i>nitxien</i> <i>nitxiaben</i> <i>nitxituen</i> <i>nitxizien</i> }	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo. Azcoitia (A)
V-4-f	<i>nitxiñen</i> <i>nitxiñäben</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo.
V-5-r	<i>ziñuzen</i> <i>ziñuztan</i> <i>ziñuztetan</i>	Azcoitia (MY). Se observará que esta forma, usual en Azcoitia, ha perdido el elemento pronominal del sujeto de primera persona del singular. Azcoitia (B) Azcoitia (A)

V-5-m	<i>ittuan</i> <i>ittu(d)an</i> <i>iñuan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Arrieta-mendi (Y)
-------	---	---

Ni Azkue ni Bähr anotaron ninguna de las flexiones femeninas de esta columna.

V-6-r	<i>ziñuzen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
V-6-m	<i>ittuan</i>	Azcoitia (A, B, MY)
V-7-r	<i>ziñuzeun</i> <i>ziñuzteun</i> <i>ziñuztegun</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
V-7-m	<i>ittuun</i> <i>ittugun ?</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A). La interrogación es de Azkue.
V-8-r	<i>ziñuzen</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuzeben</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
V-8-m	<i>ittuen</i> <i>ittuEn</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-9-i	<i>nuen</i> <i>nuEn</i>	Azcoitia (A, MY, Erizk), Arrieta-mendi (Y), Elosua (Erizk) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-9-m	<i>nian</i> <i>niän</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
V-9-f	<i>niñän</i> <i>niñen</i> <i>niñan</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
V-10-r	<i>zenduen</i> <i>zenduEn</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-10-m	<i>uan</i> <i>uän</i> <i>uEn</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-10-f	<i>unän</i> <i>unan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
V-11-i	<i>zuen</i> <i>zuEn</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-11-m	<i>zian</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y)
V-11-f	<i>ziñän</i> <i>ziñen</i> <i>ziñan</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
V-12-i	<i>genduen</i> <i>genduEn</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m
V-12-m	<i>giñian</i> <i>giñean</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)

V-12-f	<i>giñenan</i> <i>giñiñan</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-13-c	<i>zendu(t)en</i> <i>zenduten</i> <i>zenduen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
V-14-i	<i>zeuen</i> <i>zeben</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A, B, MY). La anotación de Azkue está corregida, sin que pueda precisarse cuál fue la anotación primitiva.
V-14-m	<i>zien</i> <i>ziabean</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo.
V-14-f	<i>ziñenan</i> <i>ziñebenan</i> <i>ziñen</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo. Azcoitia (B)
V-15-r	<i>giñittuzun</i> <i>giñuzun</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B, Y)
V-15-m	<i>giñittuan</i> <i>giñuzean</i> <i>giñuztan</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
V-15-f	<i>giñittunän</i> <i>giñuzenan</i> <i>giñuztenan</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
V-16-i	<i>giñuzen</i>	Azcoitia (A, B, MY), Arrieta-mendi (Y). Bähr anotó esta forma seguida de un signo de interrogación.
V-16-m	<i>gi(ñi)txixian</i> <i>gi(ñi)txian</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY)
Ni Azkue ni Bähr anotaron las flexiones femeninas de esta columna.		
V-16-f	<i>gi(ñi)txixiñän</i> <i>gi(ñi)txiñän</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY)
V-17-c	<i>giñittuzuten</i> <i>giñuzuten</i> <i>giñuzuen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, Y) Azcoitia (B)
V-18-i	<i>giñuzen</i> <i>giñuen</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
V-18-m	<i>gi(ñi)txi(xi)en</i> <i>gi(ñi)txi(xi)eben</i> } }	Azcoitia (MY)

Tanto en esta flexión como en la siguiente, los mayores tenían tendencia a introducir *-xi-*, los jóvenes a emplear *-ebe-*, pero caben todas las combinaciones.

V-18-f	<i>gi(ñi)txi(xi)ñen</i> <i>gi(ñi)txi(xi)ñeben</i> } }	Azcoitia (MY)
--------	---	---------------

V-19-c	<i>ziñuztetan</i> <i>ziñuzteten</i> <i>ziñuztan</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
V-20-c	<i>ziñuzten</i> <i>ziñuzen</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-21-c	<i>ziñuzteun</i> <i>ziñuztegun</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
V-22-c	<i>ziñuzteten</i> <i>ziñuzen</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-23-i	<i>nittu(e)n</i> <i>nittuen</i> <i>nittuEn</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-23-m	<i>nitxixian</i> <i>nitxian</i> <i>nitxitzian</i> <i>nitxetuän</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (B). «Esta flexión parece dominar fuera del núcleo» (Bähr).
V-23-f	<i>nitxixiñän</i> <i>nitxiñän</i> <i>nitxetunan</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (B)
V-24-r	<i>ziñuzen</i> <i>zittuzun</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B)
V-24-m	<i>ittuan</i> <i>ittuän</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
V-24-f	<i>ittunän</i> <i>ittunan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A, B). Bähr en cada uno de los sitios lo pone de una manera diferente.
V-25-i	<i>zittu(e)n</i> <i>zittuen</i> <i>zittuEn</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-25-m	<i>zitxian</i> <i>zitxian</i> <i>zetuan</i>	Azcoitia (MY) Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
V-25-f	<i>zitxiñän</i> <i>zitziñän</i> <i>zetunan</i>	Azcoitia (MY) Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
V-26-i	<i>giñuzen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
V-26-m	<i>gi(ñi)txixian</i> <i>gi(ñi)txian</i> <i>gitxetuan</i> <i>gitxetzian</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (B). «Esta flexión parece dominar fuera del núcleo» (Bähr). Azcoitia (B)
V-26-f	<i>gi(ñi)txixiñän</i> <i>gi(ñi)txiñän</i> <i>gitxetunan</i>	Azcoitia (MY). Así preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (B)

V-27-c	<i>ziñuzten</i> <i>ziñuzuen</i> <i>zittuzuen</i>	} Azcoitia (A, MY) } Azcoitia (B)
V-28-i	<i>zittuen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
V-28-m	<i>zitxien</i> <i>zitxiaben</i> <i>zetuEn</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo. Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
V-28-f	<i>zitxiñen</i> <i>zitxiñaben</i> <i>zetunen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo. Azcoitia (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

VI-1-r *ziäzun* Azcoitia (B, MY)
 ziezun Azcoitia (A)

VI-1-m *iäan* Azcoitia (B, MY)
 i(d)an Azcoitia (A)

VI-1-f *iänan* Azcoitia (MY)
 iäanan Azcoitia (B)

Azkue no anotó esta flexión femenina y ni él ni Bähr registraron ninguna flexión alocutiva de esta columna.

VI-2-i *ziän* Azcoitia (MY)
 zien Azcoitia (A)
 ziEn Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.

VI-3-c *ziäzuen* Azcoitia (MY)
 ziEzuEn Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m.
 ziezuten Azcoitia (A)

VI-4-i *zien* Azcoitia (A, B, MY)
 ziäben Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.

En las flexiones alocutivas VI-4-m y VI-4-f empleábamos los jóvenes de mi época frecuentemente las formas con *-be-*.

VI-5-r *nizun* Azcoitia (A, B, MY)

VI-5-m *nian* Azcoitia (A, B, MY)

VI-5-f *niñän* Azcoitia (B, MY)
 niñan Azcoitia (A)

VI-6-r *zizun* Azcoitia (A, B, MY)

VI-6-m *zian* Azcoitia (A, B, MY)

VI-6-f *ziñän* Azcoitia (B, MY)
 ziñan Azcoitia (A)

VI-7-r *giñuzun* Azcoitia (B, MY)
 giñizun Azcoitia (A)

VI-7-m *giñian* Azcoitia (A, B, MY)

VI-7-f *giñenan* Azcoitia (B, MY)
 giñiñan Azcoitia (A)

VI-8-r	<i>zizuen</i> <i>zizuten</i> <i>zizueben</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VI-8-m	<i>zien</i> <i>ziaben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VI-8-f	<i>ziñen</i> <i>ziñenan</i> <i>ziñabenan</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VI-9-i	<i>nidxon</i> <i>niddon</i>	Azcoitia (A, B, MY). Bähr advierte: «Los aldeanos dicen <i>niddon</i> , etc.» En el «Erizkizundi» pone, erróneamente a nuestro juicio: « <i>niyon</i> - Azk (karrikan)... <i>nidxon</i> (Azk baserri ...)». Arrieta-mendi (Y)
VI-9-m	<i>nitxoan</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y). Ni Azkue ni Bähr anotaron ninguna flexión alocutiva de esta columna.
VI-9-f	<i>nitxonan</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y)
VI-10-r	<i>ziñon</i> <i>zidxozun</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (Y)
VI-10-m	<i>idxoan</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-10-f	<i>idxonan</i>	Azcoitia (B, MY). Azkue no anotó esta flexión femenina.
VI-11-i	<i>zidxon</i> <i>ziddon</i>	Azcoitia (A, B, MY) Arrieta-mendi (Y)
VI-11-m	<i>zoan</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y)
VI-12-i	<i>giñon</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-13-c	<i>ziñoten</i> <i>ziñoen</i> <i>zidxozuen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B) Azcoitia (B, MY)
VI-14-i	<i>zidxoen</i> <i>zidxoeben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VI-15-r	<i>ziuzun</i> <i>ziguzun</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
VI-15-m	<i>i(g)uan</i> <i>iguan</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B)
VI-15-f	<i>igunän</i> <i>igunan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
VI-16-i	<i>zi(g)un</i> <i>zigun</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
VI-17-c	<i>ziuzuen</i> <i>ziguzuen</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)

VI-18-i	<i>zi(g)uen</i> <i>ziguen</i> <i>zi(g)ueben</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (A, B) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VI-19-c	<i>nizuen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-20-c	<i>zizuen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-21-c	<i>giñuzuen</i> <i>giñizuen</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
VI-22-c	<i>zizuen</i> <i>zizueben</i> <i>zizuten</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (A)
VI-23-i	<i>nidxoen</i> <i>nidxen</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B). «También <i>nidxoen</i> » (Bähr), lo que se tiene en cuenta para las flexiones que siguen.

No disponemos de las flexiones alocutivas de esta columna, ni de Azkue ni de Bähr.

VI-24-r	<i>ziñoen</i> <i>zidxezun</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B)
VI-24-m	<i>idxoen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-24-f	<i>idxoenan</i> <i>idxonan</i> <i>idxenan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
VI-25-i	<i>zidxoen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VI-25-m	<i>zoen</i>	Azcoitia (MY), Arrieta-mendi (Y)
VI-26-i	<i>giñoen</i> <i>giñen</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B)
VI-27-c	<i>zidxozuen</i> <i>zidxezuen</i> <i>ziñoen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
VI-28-i	<i>zidxoen</i> <i>zidxoeben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes en mi tiempo.

**Observaciones a las flexiones del *Cuadro VII* de Azcoitia.
Variantes empleadas en la subvariedad de Azcoitia**

VII-1-r *ziztätzun* Azcoitia (B, MY)
 ziztezun Azcoitia (A)

VII-1-m *iztäan* Azcoitia (MY)
 iztean Azcoitia (B)
 itxizian Azcoitia (A)

VII-1-f *iztänan* Azcoitia (MY)
 iztenan Azcoitia (B)

Azkue no anotó la forma femenina.

VII-2-i *ziztän* Azcoitia (B, MY)
 zizten Azcoitia (A)

Ni Azkue ni Bähr anotaron las formas femeninas de esta columna.

VII-3-c *ziztätzuen* Azcoitia (B, MY)
 ziztezuten Azcoitia (A)

VII-4-i *zizten* Azcoitia (A, MY)
 ziztäben Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
 zi(e)ztän Azcoitia (B)

VII-5-r *nitzun* Azcoitia (A, B, MY)

VII-5-m *nitxixian* Azcoitia (MY). Preferentemente los mayores.
 nitxian Azcoitia (A, MY)
 ni(txi)txiän Azcoitia (B)

VII-5-f *nitxixiñän* Azcoitia (MY). Preferentemente los mayores.
 nitxiñän Azcoitia (MY)
 nitxiñan Azcoitia (A)
 nitxitxiñan Azcoitia (B)

VII-6-r *zitzun* Azcoitia (A, B, MY)

VII-6-m *zitxian* Azcoitia (A, MY)
 zi(txi)txiän Azcoitia (B)

VII-6-f *zitxiñän* Azcoitia (MY)
 zi(txi)txiän Azcoitia (B)
 zitxiñan Azcoitia (A)

VII-7-r *giñutzun* Azcoitia (B, MY)
 giñützun Azcoitia (A)

VII-7-m	<i>gi(ñi)txixian</i> <i>gi(ñi)txian</i> <i>gitxizian</i> <i>gintxitxiän</i>	Azcoitia (MY). Preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
VII-7-f	<i>gi(ñi)txixiñän</i> <i>gi(ñi)txiñän</i> <i>gitxiziñen</i> <i>ginitxitxiñän</i>	Azcoitia (MY). Preferentemente los mayores. Azcoitia (MY) Azcoitia (A) Azcoitia (B)
VII-8-r	<i>zitzuen</i> <i>zitzu(b)en</i> <i>zitzuten</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
VII-8-m	<i>zitxien</i> <i>zitxieben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VII-8-f	<i>zitxiñen</i> <i>zitxiñeben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VII-9-i	<i>nizkon</i>	Azcoitia (A, B, MY)

No hay formas alocutivas de esta columna, ni de Azkue ni de Bähr.

VII-10-r	<i>zizkotzun</i> <i>ziñozkun</i> <i>zizkon</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
VII-10-m	<i>izkoan</i> <i>itizkoan</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
VII-10-f	<i>izkonan</i>	Azcoitia (B, MY)

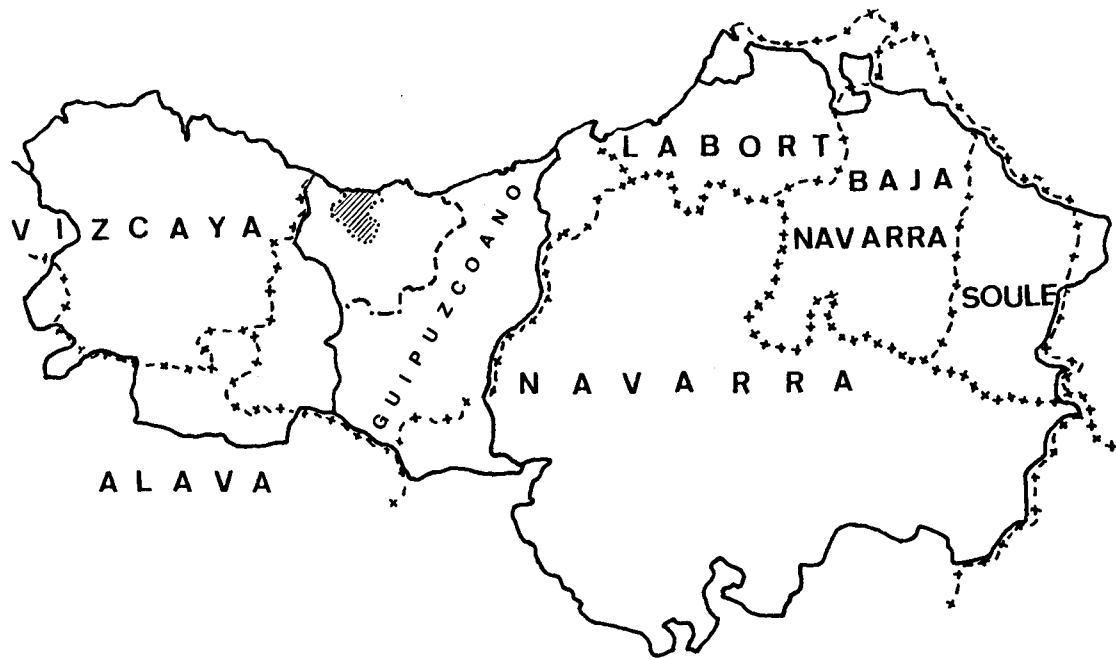
Azkue no anotó esta forma femenina.

VII-11-i	<i>zizkon</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VII-12-i	<i>giñizkon</i> <i>giñozkon</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (B)
VII-13-c	<i>ziñizkotzuten</i> <i>ziñozkuen</i> <i>zizkotzuen</i> <i>zizkoen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
VII-14-i	<i>zizkoen</i> <i>zizkoeben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VII-15-r	<i>zikutzun</i> <i>ziñizkutzun</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A). La anotación está confusa, pero parece <i>ziñizkutzun</i> .
VII-16-i	<i>zizkun</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VII-17-c	<i>zizkutzu(t)en</i> <i>zizkutzuen</i> <i>ziñizkutzuen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)

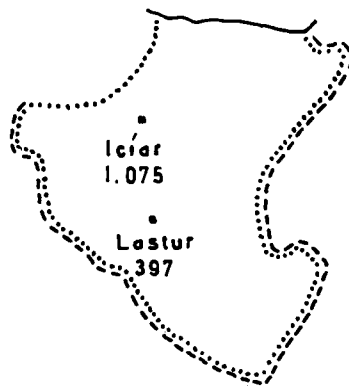
VII-18-i	<i>zizkuen</i> <i>zizkueben</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VII-19-c	<i>nitzuen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VII-20-c	<i>zitzuen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VII-21-c	<i>giñutzuen</i> <i>giñitzuen</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A)
VII-22-c	<i>zitzuen</i> <i>zitzuten</i> <i>zitzueben</i>	Azcoitia (B, MY) Azcoitia (A) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo.
VII-23-i	<i>nizkoen</i> <i>nizken</i> <i>niztên</i>	Azcoitia (A, B, MY) Azcoitia (B). «Tambien <i>nizkoen</i> » (Bähr), lo que ha de tenerse en cuenta en las restantes flexiones de la columna. Azcoitia (B). «Así los caseros» (Bähr).
VII-24-r	<i>ziñizkoetzun</i> <i>zizketzun</i> <i>zizkoen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B) Azcoitia (A)
VII-25-i	<i>zizkoen</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (A, MY), Arrieta-mendi (Y) Azcoitia (B)
VII-26-i	<i>giñizkoen</i>	Azcoitia (A, B, MY)
VII-27-i	<i>ziñizkoetzuten</i> <i>zizketzuEn</i> <i>zizkoen</i>	Azcoitia (MY) Azcoitia (B). Véase la observación a II-4-m. Azcoitia (A)
VII-28-i	<i>zizkoen</i> <i>zizkoeben</i> <i>zizten</i>	Azcoitia (A, MY) Azcoitia (MY). Así los jóvenes de mi tiempo. Azcoitia (B)

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Iciar



Situación de la subvariedad de Iciar, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Iciar, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de los lugares que la integran.

SUBVARIEDAD DE ICIAR

Introducción

Esta subvariedad comprende el barrio de Iciar y la anteiglesia de San Nicolás de Lastur, pertenecientes ambos al municipio de Deva y cuyo número de vascófonos, según nuestra evaluación de 1970, exponemos seguidamente:

Iciar	1.075 vascófonos
San Nicolás de Lastur	397 “

Con lo que resulta, para la subvariedad en conjunto, un total de unos 1.470 vascófonos.

Las formas verbales empleadas en esta zona rural difieren notablemente de las utilizadas en el núcleo urbano de Deva y pueden considerarse plenamente guipuzcoanas, mientras que las usadas en el casco de Deva presentan sensibles influencias vizcaínas, entre las que destaca la pluralización del objeto directo en las flexiones tripersonales.

En cuanto a la comparación de las formas recogidas por Azkue y por Bähr, se observa que algunas de las anotadas por el segundo acusan características más típicas de la variedad azpeitiana que las correspondientes del primero. Desgraciadamente desconocemos la situación de las viviendas de los informadores de uno y otro.

FUENTES

- Icár** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109 - Informadoras: D.^a María Aizpurua y sus hijas D.^a María Antonia y D.^a Dorotea Beguiristain. No constan las edades.
- Icár** (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXIII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.
- Icár** (1984) - RAMON EGAÑA (designado por E) - *Comunicación personal*, obtenida por mediación de Koldo Artola - Informador: D. José Zubikarai, de 67 años de edad - Las formas verbales recogidas responden al «Cuestionario» que preparé con objeto de completar los datos de Bähr.
- Icár** (1985) - KOLDO ARTOLA (designado por Art) - *Comunicación personal* - Informador: D. Ion Aldalur, de 27 años de edad - Las formas verbales recogidas responden al «Cuestionario» arriba citado.

Fuentes complementarias:

- «Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Icár* - Encuestador: G. Bähr - Informadora: D.^a Micaela Beristain, de 55 años de edad, de los que pasó 22 en Icár - Contiene 7 flexiones útiles para nuestro trabajo.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO					
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	«yo soy» naiz (A, Art, E) nauk (A, Art, E) naun (A, Art, E)	«yo era» nitzan (A, Art, E) niñuan (A) niñun (Art) niñunan (A, Art)	«él me es» zat (A, Art, E) ziatek (Art, E) ziaten (Art, E)	«ellos me son» zaitzitt (A), zaitxit (E) zaizkitt (Art) zizkatek (Art) zizkaten (Art, E)	«él me era» zitzaten (A, Art, E) ziatian (Art) ziateken (E) ziatñian? (Art) ziatenenen (E)	«ellos me eran» zitzaitzian (A) zitzaten? zizkaten? (Art) zitzazen (E) zizkatiian (Art) ziztateken (E) zizkatiñan? (Art) zizkatenenen (E)	I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ	«tú eres» zera (A, E) zea (Art) aiz (A, Art, E) aiz (A, Art, E)	«tú eras» ziñan (A, Art, E) itzan (A, Art, E) itzanan (Art) itzanenen (E)	«él te es» zatzu (A, Art), zazu (E) zak (A, Art, E) zan (A, Art, E)	«ellos te son» zaitzu (A), zaitzu (E) zatzuz (Art) zaitzik (A), zaitzik (E) zazkik (Art) zaitxiñ (A), zaitxin (E) zazkiñ (Art)	«él te era» zitzazun (A) zitzazun (Art, E) zitzaken (A, Art) zitzanen (A, Art)	«ellos te eran» zitzaitzun (A) zitzazen? (Art?, e) zitzazkan (A) zitzazken, -zkan? (Art) zitzaitzeken (E) zitzazkanen (A) zitzazkanen? (Art)	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	«él es» da (A, Art, E) dek (A, Art, E) ek (Art) den (A, Art) en (Art)	«él era» zan (A, Art, E) uken (A) uan (Art, E) unan (A, Art)	«él le es» zako (A, Art, E) zietek (A) ziakok (Art, E) zieten (A) ziakon (A, B)	«ellos le son» zaizko (A, E) zazko (Art) ziazkok (Art) zizkakok (E) ziatzkon (Art) zizkakon (E)	«él le era» - zitzakon (A, Art, E) ziakuan (Art) ziakoken (E) ziakuanen (Art) ziakonenen (E)	«ellos le eran» zitzazikon (A, E) zitzazkon (Art) zi(tz)azkoan (Art) zitzazkoken (E) zi(tz)azkuanen (Art) zitzazkonenen (E)	I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS	«nosotros somos» gera (A) gea (Art, E) gaittuk (A, Art) gaittun (A, Art)	«nosotros éramos» giñan (A, Art, E) giñuan (A), giñun (Art, E) gaittuan (Art) giñunan (A), giñuneen (E) gaittunan (Art)	«él nos es» zaku (A, Art) ziakuk (Art) "dud" (A) ziakun (Art)	«ellos nos son» zaizku (A, E) zazku (Art) ziazkuk (Art) zizkakuk (E) ziatzkun (Art) zizkakun (E)	«él nos era» zitzakun (A, Art, E) ziakuken (Art, E) ziakuanen (Art) ziakunenen (E)	«ellos nos eran» zitzazikun (A) zitzazkun (Art) zitzazikun (E) ziatzkukun (Art) zitzazkukun (E) ziatzkuanen (Art) zizkakunenen (E)	I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS	«vosotros sois» zerate (A, E) zeate (Art)	«vosotros erais» ziñaten (A, Art, E)	«él os es» zatzue (A, Art)	«ellos os son» zaitzue (A), zatzue (E) zatzuez (Art)	«él os era» zitzatzuen (A) zitzazuen (Art)	«ellos os eran» zitzaitzuen (A) zitzazuen (E) zitzazuezen? (Art)	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	«ellos son» dira (A, E) dia (Art) dittuk (A, Art) ittuk (Art) dittun (A, Art) ittun (Art)	«ellos eran» ziran (A) zian (Art, E) ittuan (A, Art, E) ittunan (A, Art) (i)ittunenen (E)	«él les es» zakue (A, Art) ziakuek (Art) ziakuen (Art) ziakonenen (E)	«ellos les son» zaizkue (A, E) zazkue (Art) ziatzkuek (Art) zizkakuek (E) ziatzkuen (Art) zizkakuene (E)	«él les era» zitzakuen (A, Art, E) ziakuen (Art) ziakoken (E) ziakuanen, -kuenen (Art) ziakonenen (E)	«ellos les eran» zitzazikuen (A) zitzazkuen (Art) ziatzkuen (Art) zitzazkueken (E) ziatzkuanen, -kuenen (Art) zitzazkuenenen (E)	I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” zaitut (A, B) aut (A, B) { aunat (Art) diñat? (E)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” det (A, B, Erizk) dit (B) diñat (B)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” zaituztet (A), zaittuet (B)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” dittut (A, B) ditzit (B) ditziañat (B)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, B) nauk (A, B) naun (A, B)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” dezu (A, B) dek (A, B) den (A, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gaituzu (A, B) gaituk (A, B) gaitun (A, B)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” dittuzu (A, B) dittuk (B) dittun (B)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, B) natxiok (A, B) natxion (A, B)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zaittu (A, B) au (A, B) { au (Art) din (E)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, Erizk), deu (B) dik (B) diñ (B)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gaittu (A, B) gatxiuk (B) gatxion (B)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zaittuzte (A), zaittue (B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” dittu (A, B) ditzik (B) ditzin (B)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” zaittugu (A), zaittuu (B) au(g)u (A), au (B) diñau (E)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” deu (A, B) digu (B) diñau (B)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” zaittuztegu (A), zaittueu (B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” dittugu (A), dittuu (B) ditzigu (B) ditziañau (B)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazute (A), nazue (B)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” dezue (A, B)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gaittuzue (A, B)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” dittuzue (A, B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue (A, B) natxi(o)e (B) natxione (B)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zaittue (A, B) aue (A, B) diñe (E)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” { due (A) de(b)e (B), debe (Erizk) dixe (B) diñe (B)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gaittue (A, B) gatxiuek (B) gatxione (B)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaittuztee (A), zaittue (B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” dittue (A, B) ditzixe (B) ditziañe (B)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” dizut (A, B) dit (A), dīt (B) diñat (A, B)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diot (A, B) ziot (B), zioat (A) zionat (A, B)</p> <p>III-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo he” dizuet (A, B)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diet (B), diuet (A) ziet (B) zienat (B)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (A, B) diak (A, B) dian (A, B)</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a él)” diozu (A, B) diok (A, B) dion (A, B)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu (A, B) diuk (A, B) diun (A, B)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diezu (B), diezu (A) diek (A, B) dien (A, B)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” ditt (A, B) ziak (B) zian (B)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, B) dik (A), dīk (B) diñ (A, B)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” dio (A, B), dixo (Erizk) ziok (A, B) zion (A, B)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, B) ziuk (B) ziun (B)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (A, B)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” die (B), dioe (A) ziek (B), zoe (A) zien (B)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (A), dizu(g)u (B) diau (A), dīgu (B) diñau (A, B)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diou (B), diogu (A) ziou (B) zionau (B)</p> <p>III-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo hemos” dizueu (A), dizue(g)u (B)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” dieu (A, B) zieu (B) zienau (B)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazute (A), diazue (B)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diozue (A, B)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue (B)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diezue (B)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” diate (A), die (B) zie (B) zeane (B)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue (B) dixe (B) diñe (B)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” dioe (A, B) ziue (B) zione (B)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” di(g)ue (B) ziue (B) ziune (B)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue (A, B)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” die (B) zioe (B) ziene (B)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” diz(ki)txut (A), ditzut (B) ditxiit (A), ditzît (B) ditxiñat (A), ditzîñat (B)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dizkot (B), dixkot (A) zizkot (B) zizkonat (B)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” dizkitzuet (A), ditzuet (B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” { dizket, dizkuet (B) dixkuet (A) ziztet, zizkoet (B) ziztenat (B)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” dizkiatzu (A), diztatzu (B) dixkak (A), diztek (B) dixkan (A), diztan (B)</p> <p>IV-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” dizkotzu (B) dizkok (B), dixkok (A) dizkon (B), dixkon (A)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dizkutzu (B) dixkuk (A), dizkuk (B) dixkun (A), dizkun (B)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” { diztetzu, dizkuetzu (B) dixkuetzu (A) diztek (B), dixkuek (A) dizten (B), dixkuen (A)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” ditxiit (A), ditzit (B) ziztak (B) ziztan (B)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkitzu (A), ditzu (B) ditxik (A), ditzik (B) ditxiñ (A), ditzîñ (B)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dizko (B), dixko (A) zizkok (B) zizkon (B)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dizku (A, B) zizkuk (B) zizkun (B)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dizkitzue (A), ditzue (B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” dizte (B), dizkue (A, B) ziztek (B) zizten (B)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” dizkitzugu (A), ditzuu (B) dizkiau (A), ditzîgu (B) dizkiñau (A), ditzîñau (B)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dizko(g)u (B), dizkou (A) zizkogu (B) zizkonau (B)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” dizkitzueu (A), ditzueu (B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos” (a ellos) dizteu (B), dizkoeu (A) zizteu (B) ziztenau (B)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” dizkiatzute (A), diztatzue (B)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” dizkotzue (B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dizkutzue (B)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” diztetzue (B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” dizkiate (A), diztee (B) zizte (B) ziztane (B)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkitzue (A), ditzue (B) ditzixe (B) ditzîñe (B)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dizkue (B) zizkue (B) zizkune (B)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dizkue (A, B) zizkue (B) zizkune (B)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dizkitzue (A), ditzue (B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dizte (B) ziztee (B) ziztene (B)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuten (A), ziñutan (B) iñuten (A), iñutan (B) { iñuten (Art) niñenen (E)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuan (A, B, Erizk) nin (B) niñan (B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuzten (A, B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuun (A), nittun (B) nitzin (B) nitziñan (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (A, B) niñuken (A), niñu(a)n (B) niñunen (A), niñunan (B)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zendun (A, B) uan (A, B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (A, B) giñuken (A), giñun (B) giñunen (A), giñunan (B)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (A), ziñu(ze)n (B) ittuken (A), ittun (B) ittunen (A), ittunan (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (A, B) { nitxiuan (A), natxiuan (Art) nitxioken (E) { nitxiunan (A), natxiunan (Art) nitxionenen (E)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñuan (A), ziñun (B) iñuan (A), iñun (B) { iñunan (Art) ziñenen (E)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuan (A, B) zin (B) ziñan (B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (A), giñuen (B) { gatxiostian (Art) gatxiureken (E) { gatxiostianen (Art) gatxiurenenen (E)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuzen (A), ziñuen (B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuen (A), zittun (B) zitzin (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñugun (A, B) iñugun (A), iñun (B) { iñunan (Art) giñenen (E)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gendun (A, B) giñun (B) giñanan (B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñuzegun (A), ziñu(zt)eun (B)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (A), giñu(ze)n (B) gintzin (B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen (A, B)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenduen (A, B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen (A, B)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzten (A), ziñu(zt)en (B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (A, B) { nitxiuen (A) natxiueken (Art) natxiokeken (E) nitxiunen (A) natxiuenen (Art) natxionenen (E)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuzen (A), ziñuen (B) iñuen (A, B) ziñenen (E)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zeen (A), zuen (B) zixen (B) ziñen (B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuzen (A), giñuen (B) { gatxiostiken (Art) gatxiureken (E) { gatxiostianen (Art) gatxiurenenen (E)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuzen (A), ziñuzten (B)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A, B) zitzixen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, B) nin (B), niken (A) niñan (B), niñen (A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” nion (A, B), nixon (Erizk) { nitxoan (A), natxiuan (Art) niken (E) { nitxoan (A), natxiunan (Art) niñenen (E)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” nien (A, B) { natxiuen (Art) nitxiken (E) { natxiunen (Art) nitxinenen (E)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” { ziñazun (A) zi(ñ)azun, ziñan (A) iaken (A), ia(ka)n (B) ianen (A), ianan (B)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (B), ziñiozun (A) ion (A, B) { iuan, ioken (Art) uaken (E)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziñûn (B) igun (A), iun (B) { iunen (Art) eunianenen (E)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñen (B) ien (A, B) { ienan (B) iuen, ieken (Art) txunen (E)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (B) ziaken (Art, E) { zianen (Art) zianenen (E)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B) zin (B) ziñan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (A, B) { zitxiuan, ziuun (Art) ziken (E) { zitxiunan, ziuun (Art) ziñenen (E)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (B) ziuken (Art) ziunen (Art)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zien (B) { zitxiuen? (Art) zitxiken (E) { zitxiunen? (Art) zitxinenen (B)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginzun (B) giñun (B) giñanan (B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (B) { genitxiuan (Art) giñeken (E) { genitxiunan (Art) giñenen (E)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” ginzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñen (B) { genitxiuen (Art) ginitxin (E) { genitxiunen (Art) ginitxinenen (E)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zi(ñ)azuen, ziñen (B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñuen (B)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziñuen (B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñuen (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zien (A, B) { ziakien (Art) ziakeken (E) { ziakiiñen? (Art) zianenen (E)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (B) zixen ziñen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziuen (B) { ziueken (Art) ziteken (E) { ziuunen (Art) ziñenen (E)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguen (B) ziuken (Art) ziunen (Art)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zinen (B) { ziueken? (Art) zitxikeken (E) { ziuunen? (Art) zitxinenen (E)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nitzun (B), nizkitzun (A) nitzin (B), nizkiken (A) nizziñan (B), nizkiñen (A)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkon (A, B) { natxiskuan (Art) niken (E) natxiskunan (Art) niñenen (E)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nizuen (B), nizkitzuen (A)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nizten (B), nizkuen (A) { nitxiskuen (Art) nitxikeken (E) nitxiskunen (Art) nitxinenen (E)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziñiztatzun (A), ziñiztan (B) iztaken (A), iztan (B) iztanen (A), iztanen (B)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” ziñizkon (B) izkon (A, B) { izkuan, izkoken (Art) ionenen (E)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziñizkun (B) izkun (A, B) izkiunen? (Art)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñizkuen? izkoen (A, B) { izkuen, izkeken? (Art) txunenen (E)</p> <p>VII-24-r m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zitan (B) { ziazkian (B) ziaken (E) ziazkiñan (Art) zianenen (E)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zitzun (B) zitzin (B) zizziñan (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkon (B) { zitxiskuan, zizkuan (Art) ziokeken (E) zitxiskunan, zizkunan (Art) zionenen (E)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkun (B) { zizkuen ziuzken? } (Art) zizkunen (Art)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zitzuen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zizten (B) { zitxiskuen? (Art) zitxiteken (E) zitxiskunen? (Art) zitxinenen (E)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” ginzun (B) giñitzin (B) giñizziñan (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkon (B) { genitxiskuan (Art) giñeiken (E) genitxiskunan (Art) giñenen (E)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” gintzuen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos” (a ellos) giñizkuen (B) { genitxiskuen (Art) ginitxiken (E) genitxiskunen (Art) ginitxinenen (E)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziñizten (B)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziñizkuen (B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziñizkuen (B)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizkuen?</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zizten (B) { ziazkien (Art) zizkakeken (E) ziazkiñen (Art) zizkakenenen (E)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zitzuen (B) zitzixen (B) zizziñen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkuen (B) { ziueken? (Art) zioteken (E) ziuenen? (Art) zieñenen (E)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkuen (B) zizkuen (Art) zizkunen (Art)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zitzuen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizten (B) { ziueken? (Art) zitxikeken (E) { ziuenen? (Art) zitxinenen (E)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Icíar.
Variantes empleadas en la subvariedad de Icíar**

I-8-f *itzanan* Icíar (Art)
 itzanenen Icíar (E)

A diferencia de para otros pueblos, Azkue no anotó para Icíar ninguna forma verbal femenina correspondiente a esta flexión.

I-9-f *unan* Icíar (A, Art). Artola advierte, como en la flexión I-8-f, «Tiraka moduan lortua».

I-10-f *giñunan* Icíar (A)
 giñuneen Icíar (E)
 gaittunan Icíar (Art). También aquí Artola tuvo que ayudar al informador, aunque no en la flexión masculina, *gaittuan*.

I-13-i *zat* Icíar (A, Art, E)
 tzat Icíar (Erizk). En nuestra opinión, la forma verbal es realmente *zat* y la pronunciación *tz* es debida a la *l* anterior, pues la frase propuesta fue «se me ha muerto», *il tzat*.

I-15-m *ziakok* Icíar (Art, E)
 zietek Icíar (A). Resulta extraña, por comparación con las de otras localidades próximas, esta forma verbal como correspondiente a la flexión I-15-m. Su estructura y el hecho de que el lugar destinado a la flexión I-13-m esté sin cubrir en el *Flexionario*, podría inducir a suponer que *zietek* corresponde realmente a la citada flexión I-13-m y que Azkue, por una confusión muy explicable entre tantas formas verbales, la escribiera equivocadamente en el lugar destinado a la flexión I-15-m.

I-15-f *ziakon* Icíar (Art, E)
 zieten Icíar (A). Téngase presente lo dicho con referencia a la flexión I-15-m.

I-16-m *ziakuk* Icíar (Art)

La anotación «dud» de Azkue indica claramente que sus informadores no supieron darle, con seguridad, la forma empleada en Icíar para esta flexión.

I-20-r *zaitzu* Icíar (A)
 zaizu Icíar (E)
 zatzuz Icíar (Art). Con -z de pluralización vizcaína, que llega hasta Deva, en cuya subvariedad es de uso general.

I-23-c *zaitzue* Icíar (A)
 zatzue Icíar (E)
 zatzuez Icíar (Art). Véase la observación a I-20-r.

I-25-f	<i>ziatiñan ?</i> <i>ziatenenen</i>	Icár (Art). Esta interrogación y las que siguen en este <i>Cuadro</i> son de Artola. Icár (E)
I-31-i	<i>zitzaiztan</i>	Icár (A). Esta anotación ha sido corregida y ha quedado confusa.
I-32-r	<i>zitzaitzun</i> <i>zitazun</i>	Icár (A) Icár (Art?, E). Esta fue la forma anotada por Artola y por Egaña, pero el primero la acompañó del signo de interrogación.
I-35-c	<i>zitzaitzuen</i> <i>zitatzuen</i> <i>zitazuezen</i>	Icár (A) Icár (E) Icár (Art). Otra vez tenemos la -z pluralizadora vizcaína. Véase la observación a la flexión I-20-r. La interrogación es de Artola.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Icár.
Variantes empleadas en la subvariedad de Icár**

Ni Azkue ni Bähr consignaron formas especiales femeninas para las flexiones de la segunda columna de este *Cuadro*. El informador de Egaña empleaba, como se verá, las flexiones tripersonales correspondientes. Las dos formas bipersonales obtenidas por Artola lo fueron «tiraka moduan».

II-14-f *diñe* Icár (B). e indica «una *e* muy abierta como en francés *mère*» (Bähr).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Icíar.
Variantes empleadas en la subvariedad de Icíar**

III-4-i	<i>diate</i> <i>die</i>	Icíar (A) Icíar (B). Pone <i>dia</i> , creemos que por error tipográfico.
III-7-f	<i>diñau</i>	Icíar (A, B). En el <i>Flexionario</i> de Azkue pone <i>dinau</i> , pero evidentemente, a la vista de las demás anotaciones de flexiones similares del propio Azkue, la forma es <i>diñau</i> .
III-8-f	<i>diñe</i>	Icíar (B). Véase la observación referente a la flexión II-14-f.
III-11-i	<i>dio</i> <i>dixo</i>	Icíar (A, B) Icíar (Erizk)

La forma del «Erizkizundi» está tomada de la frase «si él se lo dijera ahora», para la que se empleó la forma *badixo*. El empleo de la *-x-* intervocálica, por las informadoras del «Erizkizundi», en las flexiones de este tipo, está confirmada por la forma *nixon* utilizada por las mismas para la flexión VI-9-i. Consideramos interesante poner de relieve que el encuestador del «Erizkizundi» fue Bähr, quien, como puede verse, anotó para este pueblo, en su «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», para las flexiones III-11-i y VI-9-i, respectivamente, *dio* y *nion*, y análogamente en las demás flexiones de este tipo.

III-23-i	<i>diet</i> <i>diuet</i>	Icíar (B) Icíar (A). Corregida por el propio Azkue, al parecer (aunque no está muy claro), sobre <i>dioet</i> .
----------	-----------------------------	--

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Icíar.
Variantes empleadas en la subvariedad de Icíar**

IV-4-i	<i>dizkiate</i> <i>diztee</i>	Icíar (A) Icíar (B)
IV-5-r	<i>diz(ki)txut</i> <i>ditzut</i>	Icíar (A). Esta forma parece errónea, por <i>diz(ki)tzut</i> , a la vista de las que siguen. Icíar (B)
IV-6-f	<i>ditxiñ</i> <i>ditziñ</i>	Icíar (A). Corregida sobre <i>dizkiñ</i> . Icíar (B)
IV-7-m	<i>dizkiaú</i> <i>ditziú</i>	Icíar (A). Por evidente distracción, Azkue anotó aquí la forma femenina <i>dizkiñau</i> , que luego repitió en el lugar que le correspondía. Icíar (B)
IV-8-f	<i>ditziñe</i>	Icíar (B). Véase la observación referente a II-14-f.
IV-12-i	<i>dizko(g)u</i> <i>dizkou</i>	Icíar (B) Icíar (A). Corregida sobre <i>dizkogu</i> .

Obsérvese que Azkue escribió unas flexiones de esta tercera columna con *-xk-* y otras *-zk-*. Véase la observación que sigue.

IV-16-i	<i>dizku</i>	Icíar (A, B). Azkue anotó primeramente <i>dixku</i> y después corrigió.
IV-21-c	<i>dizkitzueu</i> <i>ditzueu</i>	Icíar (A). Esta anotación está algo confusa. Icíar (B)
IV-25-i	<i>dizte</i> <i>dizkue</i>	Icíar (B) Icíar (A, B). La anotación de Azkue parece corregida sobre <i>dixkue</i> .

También en esta sexta columna, Azkue escribió unas flexiones con *-xk-* y otras con *-zk-*.

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Icíar. Variantes empleadas en esta subvariedad

En relación con las flexiones alocutivas V-2-m y V-2-f, es interesante señalar que mientras las formas recogidas por Artola a Aldalur son parecidas (con la diferencia de la vocal de la primera sílaba) a las anotadas por Azkue, la madre de Aldalur empleaba las formas recogidas por Egaña a Zubikarai, *nitxioken* y *nitxionenen*, la última de las cuales es particularmente interesante, ya que parece confirmar la terminación femenina redundante *-nenen*, constantemente empleada por Zubikarai. En las flexiones V-4-m y V-4-f, la vocal de la primera sílaba es *a* en las formas utilizadas por ambos informadores.

Ni Azkue ni Bähr consignaron formas especiales femeninas para las flexiones de la segunda columna de este *Cuadro*. El informador de Egaña empleaba las flexiones correspondientes tripersonales. Las tres formas bipersonales obtenidas por Artola, lo fueron «tiraka moduan».

V-12-i	<i>gendun</i>	Icíar (A, B). La anotación de Azkue está confusa. Podría asimismo ser <i>gendün</i> .
V-23-m	<i>nitzin</i>	Icíar (B). «Flexión impropia» - comenta Bähr. Sobre este tipo de flexiones puede verse nuestro «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas», <i>Anuario del Seminario «Julio de Urquijo»</i> , XV (1981), pp. 5-74.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Icár.
Variantes empleadas en la subvariedad de Icár**

VI-9-i	<i>nion</i> <i>nixon</i>	Icár (A, B) Icár (Erizk). Véase la observación referente a III-11-i.
VI-9-m	<i>nitxoan</i>	Icár (A). Esta flexión no fue anotada por Azkue, pero parece evidente a la vista de la femenina <i>nitxonan</i> .
VI-10-f	<i>iuán</i> <i>ioken</i> <i>uaken</i>	} Icár (Art) Icár (E)

Artola se pregunta: «*ioken, izkoken, ieken, izkeken* erak gizonezkoen arteko tratamendurako ez ote dira izango?»

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Icíar. Variantes empleadas en la subvariedad de Icíar

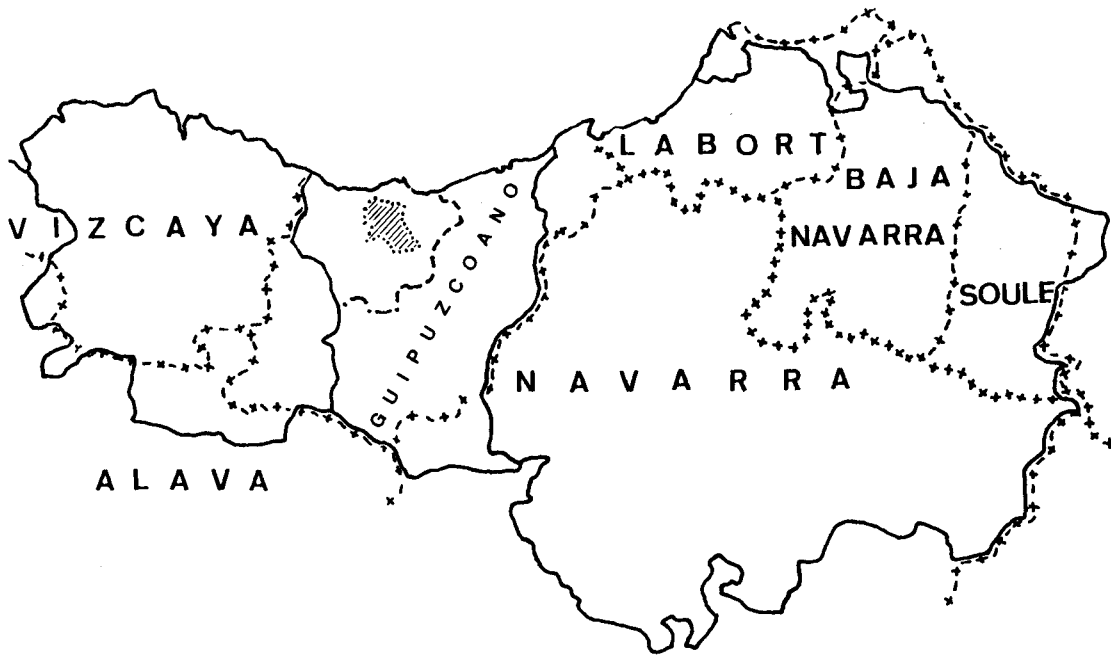
Se observará que el informador de Egaña empleaba en muchas flexiones las mismas formas de objeto directo en singular.

VII-1-m	<i>iztaken</i>	Icíar (A). Corregido y confuso. Quizá Azkue escribió primero <i>izkaten</i> .
VII-5-f	<i>nitziñan</i> <i>nizkiñen</i>	Icíar (B) Icíar (A)

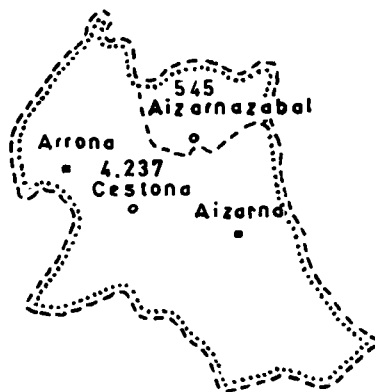
En este lugar hay una nota (2) que, de referirse a Icíar, donde hay una llamada (2), resultaría un tanto sorprendente, ya que, después de haber escrito Azkue la flexión masculina (VII-5-m) *nizkiken*, así como la indicación de que la femenina es semejante, dice en la citada nota, escrita justamente debajo de aquella llamada: «Con objeto plural, *nizkian*, *nizkiñan*, ... etc.» Pero creemos que la citada nota se refiere a Zaldivia, donde también hay una llamada (2) y una nota al pie con el mismo número, que luego fue tachada. El contenido de la nota (2) que hemos reproducido encaja perfectamente con las flexiones de Zaldivia.

VII-10-f	<i>izkuan</i> <i>izkoken</i> <i>ionenen</i>	} Icíar (Art). Véase la observación a VI-10-f Icíar (B)
VII-19-c	<i>nizuen</i> <i>nizkitzuen</i>	Icíar (B). Creemos, a la vista de las restantes formas verbales de la columna y de otras similares, que Bähr escribió <i>nizuen</i> distraídamente por <i>nitzuen</i> . Icíar (A)
VII-24-r	<i>ziñizkuen ?</i>	Esta forma no fue anotada ni por Azkue ni por Bähr, la hemos consignado, con signo de interrogación, porque parece evidente a la vista de la <i>giñizkuen</i> (flexión VII-26-i) anotada por Bähr.
VII-24-f	<i>izkuen ?</i> <i>izkeken ?</i> <i>txunenen</i>	} Icíar (Art). Véase la observación a VI-10-f. Icíar (E)
VII-27-c	<i>ziñizkuen</i>	Es el mismo caso de la flexión VII-24-c

VARIEDAD DE AZPEITIA
Subvariedad central



Situación de la subvariedad central de la variedad de Azpeitia, en esta variedad, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad central de la variedad de Azpeitia, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada uno de los municipios que la integran.

SUBVARIEDAD CENTRAL DE LA VARIEDAD DE AZPEITIA

Introducción

Esta subvariedad comprende los municipios de Cestona y Aizarnazábal. El número de vascófonos del primero se estimó, en nuestra evaluación de 1970, en 4.237, y el del segundo, en la misma época, en 545, con lo que resulta un total de unos 4.780 vascófonos para el conjunto de esta subvariedad central.

Dentro del municipio de Cestona existen dos anteiglesias, Aizarna y Arrona, con 519 y 1378 vascófonos, respectivamente. Ambas fueron incluídas por Bähr, conjuntamente con Aizarnazábal, en los treinta y ocho lugares en los que recogió formas verbales para su «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...».

Para establecer nuestros *Cuadros* representativos de la subvariedad, hemos utilizado los datos recogidos por Bähr en Arrona, que han sido revisados y completados por nosotros, en la forma que se indica más adelante.

En las «Observaciones» se exponen las formas verbales de Aizarna y de Aizarnazábal, juntamente con algunas aclaraciones que se refieren tanto a éstas como a las de Arrona.

Creo que algunas diferencias que se aprecian entre las formas recogidas por nosotros y las de Bähr, pueden ser debidas, aparte de los sesenta años transcurridos desde entonces, a que las de Bähr parecen corresponder más a formas que se utilizaban en los caseríos, mientras que las recogidas por nosotros reflejan el habla actual del núcleo urbano de Arrona.

En relación con las flexiones publicadas por Bähr, conviene recordar que en éste, como en los otros pueblos guipuzcoanos por él explorados, faltan, por un lado, todas las flexiones correspondientes al verbo auxiliar intransitivo —que no incluyó en su investigación— y, por otro lado, las flexiones alocutivas finales del imperfecto, que no llegaron a ver la luz, por haberse interrumpido la publicación de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, en 1936, como consecuencia de la guerra. Con objeto de suplir estas carencias en las flexiones de Arrona, me personé en dicho lugar, donde asimismo repasé con D. Miguel Zumeta las formas verbales recogidas por Bähr y pude apreciar algunas diferencias con las formas registradas por nosotros, según ya hemos indicado y que hacemos notar en las observaciones referentes a tales flexiones.

FUENTES

Arrona (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Arrona (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. Miguel Zumeta, de 70 años de edad, natural de Arrona, así como sus antepasados y que ha residido siempre en su pueblo natal - Le recogí las formas verbales que necesitaba para completar y comprobar las de Bähr, en agosto de 1983, en la casa cural de este pueblo, ayudado por el párroco D. Joaquín Arostegui Iturzaeta.

Aizarna (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*. En las mismas páginas que las formas verbales de Arrona.

Aizarnazábal (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*. En las mismas páginas que las formas verbales de Arrona.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Arrona, Aizarnazábal y Cestona* - Encuestadores: de Arrona y Aizarnazábal, G. Bähr, y de Cestona, R. M. de Azkue - Informadores: de Arrona, D. Ignacio Macazaga, de 56 años de edad; de Aizarnazábal, D. J. María Lazcano, de 54 años, y D.^a Eustaquia Echabe, de 45, y de Cestona, D.^a Ana Barrena Echaniz, de 44 años, de los que vivió 18 en este pueblo - Se utilizaron 7 flexiones de Arrona: 8, de Aizarnazábal. De Cestona, una sola flexión procede del *Cuaderno*, mientras se han tomado otras dos de los resultados publicados en *Euskera*.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	«yo soy» naiz nauk naun I-1-i, m, f	«yo era» nitzan niñun niñunen I-7-i, m, f	ME	«él me es» zat zatek zaten I-13-i, m, f	«ellos me son» zaitxit zaizkittek zaizkitten I-19-i, m, f	«él me era» zitzatan zitzaten zitzatenen I-25-i, m, f	«ellos me eran» zaizkitten zaizkitten zaizkittenen I-31-i, m, f		
TÚ	«tú eres» zea aiz aiz I-2-r, m, f	«tú eras» ziñan itzan itzanen I-8-r, m, f	TE	«él te es» zatzu zak zan I-14-r, m, f	«ellos te son» zaitzu zaizkik zaizkiñ I-20-r, m, f	«él te era» zitzatzun zitzateken zitzatenen I-26-r, m, f	«ellos te eran» zitzaitzun { zitzaitziken (poco usado) zaizkiken (más usado) { zitzaitziñen (poco usado) zaizkiñen (más usado) I-32-r, m, f		
ÉL	«él es» da dek den I-3-i, m, f	«él era» zan uan uanen I-9-i, m, f	LE	«él le es» zako, zaiddo zakok, zaiddok zakon, zaiddon I-15-i, m, f	«ellos le son» zaizko zaizkok zaizkon I-21-i, m, f	«él le era» zitzakon, zitzaiddon zitzakon, zitzaiddon zitzakonen, zitzaiddonen I-27-i, m, f	«ellos le eran» zitzaitzkon zitzaitzkon zitzaitzkonen I-33-i, m, f		
NOSOTROS	«nosotros somos» gea gaittuk gaittun I-4-i, m, f	«nosotros éramos» giñan giñun giñunen I-10-i, m, f	NOS	«él nos es» zaku zakuk zakun I-16-i, m, f	«ellos nos son» zaizku zaizkuk zaizkun I-22-i, m, f	«él nos era» zitzakun zitzakun zitzakunen I-28-i, m, f	«ellos nos eran» zitzaitzkon zitzaitzkon zitzaitzkonen I-34-i, m, f		
VOSOTROS	«vosotros sois» zeate I-5-c	«vosotros erais» ziñeten I-11-c	OS	«él os es» zatzue I-17-c	«ellos os son» zaitzue I-23-c	«él os era» zitzatzuen I-29-c	«ellos os eran» zitzaitzuen I-35-c		
ELLOS	«ellos son» dia dittuk dittun I-6-i, m, f	«ellos eran» zian ittun ittunen I-12-i, m, f	LES	«él les es» zokoe, zaiddoe zakoe, zaiddoek zakoen, zaiddoen I-18-i, m, f	«ellos les son» zaizkoe zaizkoek zaizkoen I-24-i, m, f	«él les era» zitzakoek zakoen zakonen, zitzakonen I-30-i, m, f	«ellos les eran» zitzaitzkoek zitzaitzkoek zitzaitzkonen I-36-i, m, f		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he”</p> zaittut aut aut (Y) II-5-r, m, f	<p>“yo lo he”</p> det dît diñat II-9-i, m, f	X	<p>“yo os he”</p> zaittubet (B), zaittuet (Y) II-19-c	<p>“yo los he”</p> dittut ditxit ditxiñat II-23-i, m, f
TÚ	<p>“tú me has”</p> nazu nauk naun II-1-r, m, f	X	<p>“tú lo has”</p> dezu dek den II-10-r, m, f	<p>“tú nos has”</p> gaittuzu gaittuk gaittun II-15-r, m, f	X	<p>“tú los has”</p> dittuzu dittuk dittun II-24-r, m, f
ÉL	<p>“él me ha”</p> nau natxiok natxion II-2-i, m, f	<p>“él te ha”</p> zaittu au au (Y) II-6-r, m, f	<p>“él lo ha”</p> du, deu dîk diñ II-11-i, m, f	<p>“él nos ha”</p> gaittu gatxaurek gatxauren II-16-i, m, f	<p>“él os ha”</p> zaittube (B), zaittue (Y) II-20-c	<p>“él los ha”</p> dittu ditxik ditxin II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos”</p> zaittuu augu (B), auu (Y) auu (Y) II-7-r, m, f	<p>“nosotros lo hemos”</p> deu dîgu diñau II-12-i, m, f	X	<p>“nosotros os hemos”</p> zaittubeu (B), zaittueu (Y) II-21-c	<p>“nosotros los hemos”</p> dittu(g)u ditxigu ditxiñau II-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> nazue II-3-c	X	<p>“vosotros lo habéis”</p> dezue II-13-c	<p>“vosotros nos habéis”</p> gaittuzue II-17-c	X	<p>“vosotros los habéis”</p> dittuzue II-27-c
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> nabe natxiue natxione II-4-i, m, f	<p>“ellos te han”</p> zaittube (B), zaittue (Y) abe (B), aue (Y) aue (Y) II-8-r, m, f	<p>“ellos lo han”</p> debe didde diñe II-14-i, m, f	<p>“ellos nos han”</p> gaittube (B), gaittue (Y) gatzauree gatxaurene gatxiauztiñe gatxione II-18-i, m, f	<p>“ellos os han”</p> zaittube (B), zaittue (Y) II-22-c	<p>“ellos los han”</p> dittue ditxidde ditxiñee II-28-i, m, f

Guipuzcoano - Variedad de Azpeitia - Subvariedad de la zona central - Arrona
 Todas las formas verbales de este cuadro (salvo las señaladas con Y) son de Bähr

CUADRO III

Verbo auxiliar transitivo - Presente (2.ª)
 Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut d̄it diñat III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diddot ziot zionat III-9-i, m, f		"yo os lo he" dizuet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diddet ziet zienat III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" diazu diak dian III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diddozu diddok diddon III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diuzu diuk diun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diddezu diddek didden III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" dit ziak zean III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu d̄ik diñ III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" diddo zioik zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu ziuk ziun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizu(b)e (B), dizue (Y) III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" didd(o)e ziek zien III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizu(g)u digu diñagu III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diddou ziogu zionau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" dizueu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diddeu zieu zienau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" diazue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diddozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diuzube (B), diuzue (Y) III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diddezue III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" die zie ziane III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizube (B), dizue (Y) die diñe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diddo(b)e (B), diddoe (Y) ziue zione III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" di(g)ube (B), digue (Y) zigube (B), zigue (Y) ziune III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizu(b)e (B), dizue (Y) III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" didd(o)e ziue ziene III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" ditzut ditzit ditzina IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dizkot zizkoot zizkonat IV-9-i, m, f		"yo os los he" ditzuet IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" ditzet, dizket ziztek, zizket ziztenat, zizkenat IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" diztatzu ditzak, dizkak ditzan, dizkan IV-1-r,m,f		"tú se los has (a él)" dizkotzu dizkok dizkon IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dizkutzu dizkuk dizkun IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" ditzetzu diztek, dizkek dizten, dizken IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dizkit ziztak ziztan IV-2-i, m, f	"él te los ha" ditzu ditzik ditzina IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dizko zizkok zizkon IV-11-i, m, f	"él nos los ha" dizku zizkuk zizkun IV-16-i, m, f	"él os los ha" ditzu(b)e (B), ditzue (Y) IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dizte zizkek zizken IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" ditzuu ditzigu ditzinau IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dizkou zizkou zizkonau IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" ditzueu IV-21-c	"nosotros se los hemos" (a ellos) dizteu zizkeu zizkenau IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" diztatzue IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" dizkotzue IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dizkutzu(b)e (B), dizkutzue (Y) IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" ditzetzue IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dizte, dizke zizte ziztane IV-4-i, m, f	"ellos te los han" ditzube (B), ditzue (Y) ditzie ditzine IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dizko(b)e (B), dizkoe (Y) zizkue zizkone IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" dizku(b)e (B), dizkue (Y) zizkub(e) (B), zizkue (Y) zizkune IV-18-i, m, f	"ellos os los han" ditzu(b)e (B), ditzue (Y) IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" dizte zizkee zizkene IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuten (B, Y) iñuten (B, Y) iñutenan (Y)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuan (B) nñn (B) niñan (B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñueten (B, Y)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (B) nitxitin (B) nitxitiñan (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (Y) niñun (B), niñuken (Y) niñunen (B, Y)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>“tú lo habías” zenduan (B) uan (B) uan(an) (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (Y) giñun (B), giñuken (Y) giñunen (B, Y)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuzen (B) ittun (B) ittun (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñun (Y) nitxion (Y) nitxionen (Y)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun (B, Y) iñun (B, Y) iñunen (Y)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuan (B) zín (B) ziñan (B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (Y) gintxion (Y) gintxionen (Y)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen (B, Y)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (B) zetin (B) zetiñan (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñugun (B), ziñuun (Y) iñún (B, Y) iñúnen (Y)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genduan (B) giñun (B) giñunan (B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñueun (B, Y)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuzen (B) gintzetin? (B) gintzetiñan (B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen (Y)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenduen (B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen (Y)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuzuen? (B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (Y) nitxioen (Y) nitxionen (Y)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen (B, Y) iñuen (B, Y) iñunen (Y)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zeben (B) zidden (B) ziñenan (B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen (Y) gintxioen (Y) gintxionen (Y)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuen (B, Y)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (B) zetidden (B) zetiñen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo había" nizuen (B) nîn (B) niñan (B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo había (a él)" niddon (B, Y) nitxion (Y) nitxionen (Y)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo había" nizuen (B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>"yo los había (a ellos)" niddon (B), niddoen (Y) nitxioen (Y) nitxionen (Y)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me habías" ziazun (B, Y) ian (B, Y) ianan (Y)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a él)" ziñon (B, Y) iddon (B, Y) iddonen (Y)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos habías" ziuzun (B, Y) iun (B, Y) iunen (Y)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo habías (a ellos)" { ziddezun (B), ziñezun (Y) ziñoen (Y), menos usado iddoen (B, Y) iddonen (Y)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo había" zian (B, Y) zian (Y) zianan (Y)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo había" zizuen (B) zîn (B) ziñan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo había (a él)" ziddon (B, Y) zitxion (Y) zitxionen (Y)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo había" ziun (B, Y) ziun (Y) ziunen (Y)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo había" zizuen (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>"él se lo había (a ellos)" ziddon (B), ziddoen (Y) zitxioen (Y) zitxionen (Y)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo habíamos" ginzun (B) giñun (B) giñunan (B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a él)" giñon (B, Y) gintxion (Y) gintxionen (Y)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo habíamos" ginzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a ellos)" giñien (B), giñien (Y) gintxio(e)n (Y) gintxionen (Y)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habíais" ziazuen (B, Y)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a él)" ziñuen (B), ziñoen (Y)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habíais" ziuzuen (B, Y)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a ellos)" ziñien (B), ziñozen (Y)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo habían" ziren (B), zien (Y) zien (Y) zianan (Y)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo habían" zizuen (B) ziddon (B) ziñenan (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo habían (a él)" zidduen (B), ziddoen (Y) zitxioen (Y) zitxionen (Y)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo habían" ziguen (B), ziuen (Y) ziun (Y) ziunen (Y)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo habían" zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>"ellos se lo habían (a ellos)" zidduen (B), ziddoen (Y) zitxioen (Y) zitxionen (Y)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>"yo te los había" nitzun (B) nitzin (B) nitziñan (B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los había (a él)" nizkon (B, Y) nitxizkon (Y) nitxizkonen (Y)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>"yo os los había" nitzuen (B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>"yo se los había (a ellos)" nizten (B), nizkoen (Y) nitxizkoen (Y) nitxizkonen (Y)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me los habías" { zizkiatzun (B, Y) zizkatzun (Y) (más usado) izki(a)n (B), izkan (Y) izkanan (Y)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los habías (a él)" zizkotzun (B, Y) izkon (B, Y) izkonen (Y)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los habías" zizkutzun (B, Y) izkun (B, Y) izkunen (Y)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los habías (a ellos)" ziztetzun (B), ziñizketzun (Y) izten (B), izkoen (Y) izkonen (Y)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los había" { zizkian (B, Y) zizkan (Y) zizkan (Y) zizkanen (Y)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>"él te los había" zitzun (B) zitzin (B) zitzañan (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>"él se los había (a él)" zizkon (B, Y) { zizkon (Y) zitzizkon (menos usado) zizkonen (Y) zitzizkonen (menos usado)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>"él nos los había" zizkun (B, Y) zizkun (Y) zizkunen (Y)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>"él os los había" zitzuen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>"él se los había (a ellos)" zizten (B), zizkoen (Y) zizkoen (Y) zizkonen (Y)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te los habíamos" ginzun (B) gintziun (B) gintziñan, gintziunan (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a él)" giñizkon (B, Y) gintxizkon (Y) gintxizkonen (Y)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>"nosotros os los habíamos" ginzuen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>"nosotros se los habíamos" (a ellos) giñizten (B), giñizkoen (Y) giñizkoen (Y) giñizkonen (Y)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habíais" { zizkiatzuen (B, Y) zizkatzuen (Y)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>"vosotros se los habíais (a él)" zizkotzuen (B, Y)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habíais" zizkutzuen (B, Y)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>"vosotros se los habíais (a ellos)" { ziztetzuen (B) zi(ñi)zketzu(e)n (Y)</p> <p>VII-27- (B, Y)c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los habían" { zizkiren (B) zizken (Y) zizken (Y) zizkenen (Y)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te los habían" zitzuen (B) zitzidden (B) zitzañenan (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los habían (a él)" zizkuen (B), zizkoen (Y) { zizkoen (Y) zizken (Y) zizkonen (Y)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos los habían" zizkuen (B, Y) zizkun (Y) zizkunen (Y)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os los habían" zitzuen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>"ellos se los habían (a ellos)" zizten (B), zizkoen (Y) zizkoen (Y) zizkonen (Y)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia**

I-15-i *zako, zaiddo* Arrona (Y). Ambas formas se usan. Según nuestro informador Zumeta, se suele usar más *zaiddo* cuando se dirige uno a varias personas, mientras que *zako* parece utilizarse preferentemente para dirigirse a uno solo interlocutor. Esta misma observación puede aplicarse a las flexiones I-15-m, f, I-18-i, m, f, y I-27-i, m, f.

Se observará que, para algunas de las flexiones bipersonales de pasado, que ocupan las dos últimas columnas del *Cuadro I*, se han registrado dos formas: por ejemplo, I-32-m, *zitzaizkiken* y *zaizkiken*. En estos casos, parece que las formas largas se van usando menos. Para la flexión alocutiva masculina I-30-m, *zakoen*, Zumeta negó rotundamente que se empleara *zitzaikoen* como forma alocutiva, aunque si se emplea como indefinida para la flexión I-30-i. Para la correspondiente flexión alocutiva femenina I-30-f, parece que se utilizan ambas formas, *zakonen* y *zitzaikonen*.

Para el «Erizkizundi Irukoitza», la flexión I-13-i fue recogida, tanto en Arrona como en Aizarnazábal, en la forma *tzat*, debida indudablemente a la *l* anterior, pues la frase propuesta fue «se me ha muerto», *il tzat*.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia**

II-1-r	<i>nazu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-1-m	<i>nauk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-1-f	<i>naun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-2-i	<i>nau</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-2-m	<i>natxiok</i> <i>natxeeek</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
II-2-f	<i>natxion</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-3-c	<i>nazue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-4-i	<i>nabe</i> <i>naue</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-4-m	<i>natxiue</i> <i>natxee</i> <i>natxioe</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-4-f	<i>natxione</i> <i>natxiene</i> <i>natxione</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). «e indica una e muy abierta como en francés <i>mère</i> » (Bähr).

Anoté las flexiones familiares femeninas correspondientes a la columna 2.^a, que resultaron ser idénticas a las correspondientes masculinas, lo que no sucede con las correlativas de pasado (*Cuadro V*), en las que hay diferenciación sexual. Tanto en la flexión II-8-r de esta columna, como en todas las de la columna 5.^a, se observa que las formas por nosotros consignadas no presentan la *-b-* intervocálica que anotó Bähr. A Zumeta no le «sonaba» en absoluta dicha *-b-*.

II-5-r	<i>zaittu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-5-m	<i>aut</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-5-f	<i>aut</i>	Arrona (Y)

Bähr no anotó las flexiones femeninas de esta columna en ninguno de los tres pueblos. Es presumible que, como sucede en Arrona, también en Aizarna y en Aizarnazábal sean idénticas a las masculinas. Por ello, no hacemos en estas «Observaciones», ninguna referencia a ellas.

II-6-r	<i>zaittu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-6-m	<i>au</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

II-7-r	<i>zaittuu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-7-m	<i>augu</i> <i>auu</i> <i>aû</i>	Arrona (A) Arrona (Y), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
II-8-r	<i>zaittube</i> <i>zaittue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B),
II-8-m	<i>abe</i> <i>au(b)e</i> <i>aeu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B) Arrona (Y)
II-9-i	<i>det</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)Aizarna (B, Erizk)
II-9-m	<i>dît</i> <i>dit</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-9-f	<i>diñat</i> <i>diñet</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-10-r	<i>dezu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-10-m	<i>dek</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-10-f	<i>den</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-11-i	<i>du</i> <i>deu</i>	Arrona (B, Erizk), Aizarna (B), Aizarnazábal (B, Erizk) Arrona (B). Pone <i>den</i> , por indudable error tipográfico.
II-11-m	<i>dîk</i> <i>dik</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-11-f	<i>diñ</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-12-i	<i>deu</i>	Arrona (B, Erizk), Aizarna (B), Aizarnazábal (B, Erizk)
II-12-m	<i>dîgu</i> <i>digu</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-12-f	<i>diñau</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-13-c	<i>dezue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-14-i	<i>debe</i> <i>dee</i> <i>due</i>	Arrona (B, Erizk), Aizarna (B), Aizarnazábal (Erizk) Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Erizk)
II-14-m	<i>didde</i> <i>didde</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
II-14-f	<i>diñe</i> <i>diñe</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
II-15-r	<i>gaittuzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-15-m	<i>gaittuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

II-15-f	<i>gaittun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-16-i	<i>gaittu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-16-m	<i>gatxaurek gatxetik gatxiuzik</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-16-f	<i>gatxauren gatxe(z)tin gatxiuzin</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-17-c	<i>gaittuzue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-18-i	<i>gaittube gaittue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-18-m	<i>gatxauree gatxetidde gatxiuzidde</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-18-f	<i>gatxaurene gatxiauztiñe gatxione gatxe(z)tiñê gatxiuzine</i>	} Arrona (B) Aizarna (B). Véase la observación a II-4-f. Aizarnazábal (B)
II-19-c	<i>zaittubet zaittuet</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-20-c	<i>zaittube zaittue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-21-c	<i>zaittubeu zaittueu</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-22-c	<i>zaittube zaittue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-23-i	<i>dittut</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-23-m	<i>ditxit zetît</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-23-f	<i>ditxiñat zetiñat</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-24-r	<i>dittuzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-24-m	<i>dittuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-24-f	<i>dittun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-25-i	<i>dittu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-25-m	<i>ditxik zetîk</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

II-25-f	<i>ditxin</i> <i>zetin</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-26-i	<i>dittu(g)u</i> <i>dittuu</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-26-m	<i>ditxigu</i> <i>zetígu</i> <i>zetigu</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
II-26-f	<i>ditxiñau</i> <i>zetiñau</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-27-c	<i>dittuzue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-28-i	<i>dittue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
II-28-m	<i>ditxidde</i> <i>zetidde</i> <i>zetidde</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Pone <i>zetide</i> , por indudable distracción. Véase la observación a la flexión II-4-f.
II-28-f	<i>ditxiñee</i> <i>zetiñe</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia**

III-1-r	<i>diazu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-1-m	<i>diak</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-1-f	<i>dian</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-2-i	<i>dit</i> <i>ditt</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-2-m	<i>ziak</i> <i>zeak</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-2-f	<i>zean</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-3-c	<i>diazue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B),
III-4-i	<i>die</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-4-m	<i>zie</i> <i>ziek</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
III-4-f	<i>ziane</i> <i>zeane</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación referente a la flexión II-4-f.
III-5-r	<i>dizut</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-5-m	<i>dît</i> <i>dit</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-5-f	<i>diñat</i> <i>diñet</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
III-6-r	<i>dizu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B),
III-6-m	<i>dîk</i> <i>dik</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-6-f	<i>diñ</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-7-r	<i>dizu(g)u</i> <i>dizuu</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
III-7-m	<i>digu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

III-7-f	<i>diñagu</i> <i>diñau</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-8-r	<i>dizube</i> <i>dizue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-8-m	<i>die</i> <i>didde</i>	Arrona (B) Arrona (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
III-9-i	<i>diddot</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

De acuerdo con las formas registradas en el «Erizkizundi Irukoitza», para Cestona, referentes a las flexiones III-11-i y VI-9-i, corresponde a esta flexión III-9-i, en dicha población, la forma *didxot*, con persistencia del sonido *dx* en todas las flexiones indefinidas de la columna, así como también en las correspondientes de la columna 3.^a del Cuadro VI, y de la columna 6.^a tanto del Cuadro III como del VI.

III-9-m	<i>ziot</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-9-f	<i>zionat</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-10-r	<i>diddozu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-10-m	<i>diddok</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-10-f	<i>diddon</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-11-i	<i>diddo</i> <i>didxo</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Cestona (Erizk). La flexión consignada es <i>badidxo</i> , correspondiente a «si él se lo trajera ahora»: <i>ekartzen badidxo</i> . Para esta misma frase en Arrona y Aizarnazábal, se anotó en el «Erizkizundi» <i>baddo</i> .
III-11-m	<i>ziok</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-11-f	<i>zion</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-12-i	<i>diddou</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-12-m	<i>ziogu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-12-f	<i>zionau</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-13-c	<i>diddozue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-14-i	<i>diddo(b)e</i> <i>diddoe</i> <i>diddue</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-14-m	<i>ziue</i> <i>zioe</i> <i>zioe</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B) Aizarna (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
III-14-f	<i>zione</i> <i>zione</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
III-15-r	<i>diuzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-15-m	<i>diuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

III-15-f	<i>diun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-16-i	<i>diu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-16-m	<i>ziuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-16-f	<i>ziun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-17-c	<i>diuzube</i> <i>diuzue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazabal (B)
III-18-i	<i>di(g)ube</i> <i>digue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-18-m	<i>zigube</i> <i>zigue</i> <i>zigue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
III-18-f	<i>ziune</i> <i>ziune</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
III-19-c	<i>dizuet</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-20-c	<i>dizu(b)e</i> <i>dizue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-21-c	<i>dizueu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-22-c	<i>dizu(b)e</i> <i>dizue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-23-i	<i>diddet</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-23-m	<i>ziet</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-23-f	<i>zienat</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-24-r	<i>diddezu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-24-m	<i>diddek</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-24-f	<i>didden</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-25-i	<i>didd(o)e</i> <i>didde</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-25-m	<i>ziek</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-25-f	<i>zien</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-26-i	<i>diddeu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-26-m	<i>zieu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-26-f	<i>zienau</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
III-27-c	<i>diddezue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

III-28-i	<i>didd(o)e</i> <i>diddue</i> <i>didd(u)e</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
III-28-m	<i>ziue</i> <i>zioe</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
III-28-f	<i>ziene</i> <i>zienê</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia**

En relación con la alternancia *-t/-k-* en algunas de las flexiones de las columnas 1.^a y 6.^a de este *Cuadro*, Bähr indica, para *dizkak* (flexión IV-1-m), «Así los jóvenes» y para *dizket* (IV-23-i) insiste, aunque menos rotundamente, «Así los jóvenes según parece». Actualmente, al menos en el núcleo urbano, se emplean, para las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural y objeto directo plural, más las formas con *-koe-* que las con *-ke-* y desde luego que las con *-te-*. Por ejemplo, en el pasado, VIII-23-i, *nizkoen*, frente a *nizken* y *nizten*, forma esta última que no «sonaba» en absoluto a Zumeta.

IV-1-r	<i>diztatzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-1-m	<i>diztak</i> <i>dizkak</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (B)
IV-1-f	<i>diztan</i> <i>dizkan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (B)
IV-2-i	<i>dizkit</i> <i>ditzitt</i> <i>diztiit</i>	Arrona (B) Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-2-m	<i>ziztak</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-2-f	<i>ziztan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-3-c	<i>diztatzue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-4-i	<i>dizte</i> <i>dizke</i> <i>diztê</i>	} Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-4-m	<i>zizte</i> <i>ziztek</i> <i>ziztek</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
IV-4-f	<i>ziztane</i> <i>ziztane</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Véase la observación a la flexión II-4-f.
IV-5-r	<i>diztut</i> <i>diztut</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B). En Aizarnazábal se hubiera esperado, de acuerdo con las demás flexiones de la columna, <i>diztut</i> . No así en Aizarna, donde tenemos <i>-zt-</i> en todas las flexiones de la columna.
IV-5-m	<i>ditzit</i> <i>diztit</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-5-f	<i>diztiñat</i> <i>diztiñet</i> <i>diztiñat</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f. Aizarna (B)

IV-6-r	<i>ditzu</i> <i>diztu</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-6-m	<i>ditzik</i> <i>diztik</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-6-f	<i>ditziñ</i> <i>diztiñ</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-7-r	<i>ditzuu</i> <i>diztu(g)u</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-7-m	<i>ditzigu</i> <i>diztigu</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-7-f	<i>ditziñau</i> <i>diztiñau</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-8-r	<i>ditzube</i> <i>ditzue</i> <i>diztue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-8-m	<i>ditzie</i> <i>ditzidde</i> <i>diztidde</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-8-f	<i>ditziñe</i> <i>ditziñe</i> <i>diztiñe</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f. Aizarna (B)
IV-9-i	<i>dizkot</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-9-m	<i>zizkoot</i> <i>zizkôt</i> <i>zizkot</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
IV-9-f	<i>zizkonat</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-10-r	<i>dizkotzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-10-m	<i>dizkok</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-10-f	<i>dizkon</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-11-i	<i>dizko</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-11-m	<i>zizkok</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-11-f	<i>zizkon</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-12-i	<i>dizkou</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-12-m	<i>zizkou</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-12-f	<i>zizkonau</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-13-c	<i>dizkotzue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

IV-14-i	<i>dizko(b)e</i> <i>dizkoe</i> <i>dizkue</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-14-m	<i>zizkue</i> <i>zizkoe</i> <i>zizkue</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). «u es una semivocal» (Bähr).
IV-14-f	<i>zizkone</i> <i>zizkone</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
IV-15-r	<i>dizkutzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-15-m	<i>dizkuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-15-f	<i>dizkun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-16-i	<i>dizku</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-16-m	<i>zizkuk</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-16-f	<i>zizkun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-17-c	<i>dizkutzu(b)e</i> <i>dizkutzue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-18-i	<i>dizku(b)e</i> <i>dizkue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-18-m	<i>zizkube</i> <i>zizkue</i> <i>zizkue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
IV-18-f	<i>zizkune</i> <i>zizkune</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
IV-19-c	<i>ditzuet</i> <i>ditzuet</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-20-c	<i>ditzu(b)e</i> <i>ditzue</i> <i>ditzue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-21-c	<i>ditzueu</i> <i>ditzueu</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-22-c	<i>ditzu(b)e</i> <i>ditzue</i> <i>ditzue</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-23-i	<i>diztet</i> <i>diztêt</i> <i>dizket</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B) Arrona (B). «Así los jóvenes según parece» (Bähr). Véanse las observaciones preliminares de este Cuadro. Actualmente más <i>dizkoet</i> , etc.
IV-23-m	<i>ziztet</i> <i>zizket</i>	} Arrona (B)

	<i>zizteet</i> <i>zizkeet</i> <i>ziizteet</i>	} Arrona (B) Aizarnazábal (B)
IV-23-f	<i>ziztenat</i> <i>zizkenat</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (B), Aizarna (B)
IV-24-r	<i>diztetzu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-24-m	<i>diztek</i> <i>diztêk</i> <i>dizkek</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B) Arrona (B)
IV-24-f	<i>dizten</i> <i>diztên</i> <i>dizken</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B) Arrona (B)
IV-25-i	<i>dizte</i> <i>diztê</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-25-m	<i>zizkek</i> <i>zizteek</i> <i>ziztek</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
IV-25-f	<i>zizken</i> <i>zizteen</i> <i>zizkeen</i> <i>zizten</i>	Arrona (B) } Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
IV-26-i	<i>dizteu</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-26-m	<i>zizkeu</i> <i>zizteu</i> <i>ziizteu</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
IV-26-f	<i>zizkenau</i> <i>ziztenau</i>	Arrona (B) Arrona (B), Aizarnazábal (B)
IV-27-c	<i>diztetzue</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
IV-28-i	<i>dizte</i> <i>diztê</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
IV-28-m	<i>zizkee</i> <i>ziztee</i> <i>ziztee</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
IV-28-f	<i>zizkene</i> <i>ziztenê</i> <i>ziztenê</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia.**

Bähr no anotó las flexiones indefinidas de las columnas 1.^a y 4.^a de este *Cuadro* correspondientes a los tres pueblos de la subvariedad cuya conjugación recogió. En cuanto a las flexiones alocutivas de estas mismas columnas, no se publicaron por las causas ya expuestas.

Como ya hemos indicado en las observaciones correspondientes al *Cuadro II*, en el pretérito, al menos actualmente, hay diferenciación sexual en las flexiones de la columna 2.^a, pero Bähr, solamente registró las masculinas. Hemos recogido y anotado las femeninas de Arrona.

De todas las flexiones de Aizarnazábal correspondiente a las columnas 2.^a y 5.^a, Bähr publicó solamente la V-6-m.

V-1-m	<i>niñun</i> <i>niñuken</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)
V-1-f	<i>niñunen</i> <i>niñunan</i>	Arrona (B, Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-5-r	<i>ziñuten</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-5-m	<i>iñuten</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-6-r	<i>ziñun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-6-m	<i>iñun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-7-r	<i>ziñugun</i> <i>ziñuun</i> <i>ziñun</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Aizarna (B)
V-7-m	<i>iñún</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-8-i	<i>ziñuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-8-m	<i>iñuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-9-i	<i>nuan</i> <i>nôn</i>	Arrona (B, Erizk), Aizarna (B), Aizarnazábal (B, Erizk), Cestona (Erizk) Aizarna (B)
V-9-m	<i>nîn</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-9-f	<i>niñan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-10-r	<i>zenduan</i> <i>zendun</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-10-m	<i>uan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

V-10-f	<i>uan(an)</i> <i>unan</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
V-11-i	<i>zuan</i> <i>zôn</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-11-m	<i>zîn</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-11-f	<i>ziñan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-12-i	<i>genduan</i> <i>gendun</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-12-m	<i>giñun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-12-f	<i>giñunan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-13-c	<i>zenduen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-14-i	<i>zeben</i> <i>ze(b)en</i> <i>zeen</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
V-14-m	<i>zidden</i> <i>zien</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Aizarnazábal (B)
V-14-f	<i>ziñenan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-15-m	<i>giñun</i> <i>giñuken</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)
V-15-f	<i>giñunen</i> <i>giñunan</i>	Arrona (B, Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-19-c	<i>ziñueten</i> <i>ziñuzten</i>	Arrona (B, Y) Aizarna (B)
V-20-c	<i>ziñuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-21-c	<i>ziñueun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-22-c	<i>ziñuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
V-23-i	<i>nittun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-23-m	<i>nitxitin</i> <i>nitxétin</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-23-f	<i>nitxitiñan</i> <i>nitxetiñan</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-24-r	<i>ziñuzen</i> <i>ziñun</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-24-m	<i>ittun</i> <i>ittu(a)n</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)

V-24-f	<i>ittun</i> <i>ittun(an)</i> <i>ittunan</i>	Arrona (B) Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
V-25-i	<i>zittun</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-25-m	<i>zetin</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-25-f	<i>zetiñan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-26-i	<i>giñuzen</i> <i>giñun</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-26-m	<i>gintzetin?</i> <i>gintxitin</i> <i>gintxendin</i>	Arrona (B). La interrogación es de Bähr. Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-26-f	<i>gintzetiñan</i> <i>gintxitiñan</i> <i>gintxendiñan</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
V-27-c	<i>ziñuzen ?</i> <i>ziñuen</i>	Arrona (B). La interrogación es de Bähr. Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-28-i	<i>zittuen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-28-m	<i>zetidden</i> <i>zetien</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
V-28-f	<i>zetiñen</i> <i>zetiñenan</i>	Arrona (B) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia.**

Únicamente en tres flexiones de esta subvariedad, anotó Bähr el sonido ä. Las tres corresponden a formas verbales de la columna 1.^a de este *Cuadro* utilizadas en Aizarnazábal. Para Bähr: «ä representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*. Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia». Nos hemos referido a este sonido en nuestros comentarios a las formas verbales de las subvariedades propia y de Azcoitia.

VI-1-r *ziazun* Arrona (B, Y), Aizarna (B)
 ziäzun Aizarnazábal (B)

VI-1-m *ian* Arrona (B, Y), Aizarna (B)

Bähr no anotó la forma de esta flexión correspondiente a Aizarnazábal. Tampoco registró en ninguno de los tres pueblos las formas femeninas correspondientes a la flexión VI-1-f.

VI-2-i *zian* Arrona (B, Y), Aizarna (B)
 ziän Aizarnazábal (B)

VI-3-c *ziazuen* Arrona (B, Y), Aizarna (B)
 ziäzuen Aizarnazábal (B)

VI-4-i *ziren* Arrona (B)
 zien Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B). Hice repetir varias veces esta flexión a mi informador de Arrona, sin que pudiera percibir la *-r-* intervocálica que anotó Bähr.

VI-5-r *nizun* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-5-m *nîn* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-5-f *niñan* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-6-r *zizun* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-6-m *zîn* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-6-f *ziñan* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-7-r *ginzun* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-7-m *giñun* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-7-f *giñunan* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-8-r *zizuen* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-8-m *zidden* Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-8-f	<i>ziñenan</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-9-i	<i>niddon</i> <i>nidxon</i>	Arrona (B, Y, Erizk), Aizarna (B), Aizarnazábal (B, Erizk) Cestona (Erizk). Véase la observación a II-9-i.
VI-10-r	<i>ziñon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-10-m	<i>iddon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-11-i	<i>ziddon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-12-i	<i>giñon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-13-c	<i>ziñuen</i> <i>ziñoen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y), Aizarna (B)
VI-14-i	<i>zidduen</i> <i>ziddoen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y), Aizarna (B)
VI-15-r	<i>ziuzun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-15-m	<i>iun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-16-i	<i>ziun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-17-c	<i>ziuzuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-18-i	<i>ziguen</i> <i>ziuen</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-19-c	<i>nizuen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-20-c	<i>zizuen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-21-c	<i>ginzuen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-22-c	<i>zizuen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-23-i	<i>niddon</i> <i>niddoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)

Sobre las formas empleadas en Cestona, téngase en cuenta la observación a la flexión III-9-i.

VI-24-i	<i>ziddezun</i> <i>ziñezun</i> <i>ziñoen</i> <i>ziñen</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Arrona (Y). Menos usada. Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-24-m	<i>idden</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VI-25-i	<i>zidden</i> <i>ziddoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)
VI-26-i	<i>giñien</i> <i>giñen</i>	Arrona (B) Arrona (Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

VI-27-c	<i>ziñien</i>	Arrona (B)
	<i>ziñeen</i>	Aizarna (B)
	<i>ziñozuen</i>	Arrona (Y)

Bähr no recogió la forma empleada en Aizarnazábl.

VI-28-i	<i>zidduen</i>	Arrona (B)
	<i>ziddoen</i>	Arrona (Y)
	<i>zidden</i>	Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Arrona.
Variantes empleadas en la subvariedad central de la variedad de Azpeitia.**

Aunque, para las flexiones de la columna 1.^a, se siguen usando las formas de tipo *zizkia-*, que recogió Bähr, se emplean actualmente más las de tipo *zizka-*.

VII-1-r	<i>zizkiatzun</i> <i>zizkatzun</i> <i>ziztatzun</i>	Arrona (B, Y) Arrona (Y). Más frecuentemente en la actualidad. Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-1-m	<i>izki(a)an</i> <i>izkan</i> <i>iztan</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Aizarna (B)

Bähr no anotó la forma empleada en Aizarnazabal.

VII-2-i	<i>zizkian</i> <i>zizkan</i> <i>ziztan</i>	Arrona (B, Y) Arrona (Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-3-c	<i>zizkiatzuen</i> <i>zizkatzuen</i> <i>ziztatzuen</i>	Arrona (B, Y) Arrona (Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-4-i	<i>zizkiren</i> <i>zizken</i> <i>zizten</i> <i>zizteen</i>	Arrona (B) Arrona (Y). Insistí con mi informador en esta flexión, sin que en ningún caso empleara la forma <i>zizkiren</i> consignada por Bähr. Aizarna (B) Aizarnazábal (B). Véase la observación a II-4-f.
VII-5-r	<i>nitzun</i> <i>niztun</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-5-m	<i>nitzin</i> <i>niztîn</i>	Arrona (B) Aizarna (B)

Bähr no anotó la forma de Aizarnazábal.

VII-5-f	<i>niztiñan</i> <i>niztiñan</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-6-r	<i>zitzun</i> <i>ziztun</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-6-m	<i>zitzin</i> <i>ziztîn</i>	Arrona (B) Aizarna (B)

Bähr no anotó la forma de Aizarnazábal.

VII-6-f	<i>zitziñan</i> <i>ziztiñan</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-7-c	<i>ginzun</i> <i>gintzun</i> <i>giñiztun</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-7-m	<i>gintziun</i> <i>giniztin</i>	Arrona (B) Aizarna (B)

Bähr no anotó las formas de esta flexión y de las VII-7-f, VII-8-m y VII-8-f empleadas en Aizarnazábal.

VII-7-f	<i>gintziñan</i> <i>gintziunan</i> <i>giniztiñan</i>	} Arrona (B) Aizarna (B)
VII-8-r	<i>zitziuen</i> <i>ziztuen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-8-m	<i>zitziidden</i> <i>ziztidden</i>	Arrona (B) Aizarna (B)
VII-8-f	<i>zitziñenan</i> <i>ziztiñen(an)</i>	Arrona (B) Aizarna (B)
VII-9-i	<i>nizkon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-10-r	<i>zizkotzun</i> <i>ziñizkon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)
VII-10-m	<i>izkon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-11-i	<i>zizkon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-12-i	<i>giñizkon</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-13-c	<i>zizkotzuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-14-i	<i>zizkuen</i> <i>zizkoen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y), Aizarna (B)
VII-14-m	<i>zizkoen</i> <i>zizken</i>	Arrona (Y) Arrona (Y). En el tratamiento familiar se usa más esta forma.
VII-15-r	<i>zizkutzun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)

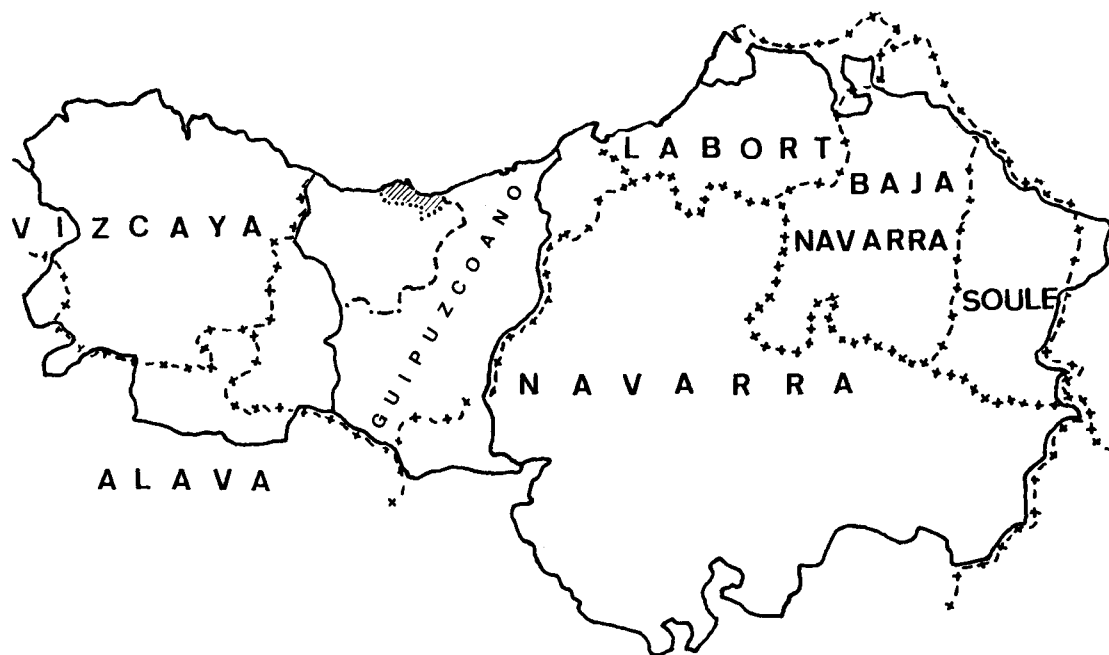
De las flexiones de esta columna la única que anotó Bähr en Aizarnazabal fue la VII-18-i.

VII-15-m	<i>izkun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
VII-16-i	<i>zizkun</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
VII-17-c	<i>zizkutzuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B)
VII-18-i	<i>zizkuen</i>	Arrona (B, Y), Aizarna (B), Aizarnazábal (B)

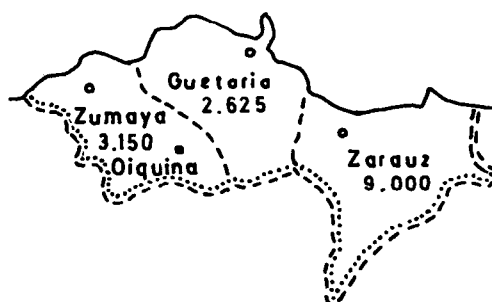
VII-19-c	<i>nitzuen</i> <i>niztuen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-20-c	<i>zitzuen</i> <i>ziztuen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-21-c	<i>ginzuen</i> <i>gintzuen</i> <i>giñiztuen</i>	Arrona (B) Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-22-c	<i>zitzuen</i> <i>ziztuen</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Aizarna (B)
VII-23-i	<i>nizten</i> <i>nizkoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y), Aizarna (B). «Así los jóvenes», advertía Bähr, hace sesenta años, refiriéndose a Aizarna.
VII-24-r	<i>ziztetzun</i> <i>ziñizketzun</i> <i>ziñizten</i>	Arrona (B) Arrona (Y) Aizarna (B), Aizarnazábal (B)
VII-24-m	<i>izten</i> <i>izkoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)
VII-25-i	<i>zizten</i> <i>zizkoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y). En Aizarna, «así muchos jóvenes» (Bähr).
VII-26-i	<i>giñizten</i> <i>giñizkoen</i>	Arrona (B), Aizarna (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y)
VII-27-c	<i>ziztetzuen</i> <i>zi(ñi)zketzu(e)n</i> <i>ziñizten</i>	Arrona (B), Aizarnazábal (B) Arrona (Y) Aizarna (B)
VII-28-i	<i>zizten</i> <i>zizkoen</i> <i>zizteen</i>	Arrona (B), Aizarna (B) Arrona (Y), Aizarna (B) Aizarnazábal (B)

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de la costa oriental



Situación de la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia, en esta variedad, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada uno de los municipios que la integran.

SUBVARIEDAD DE LA COSTA ORIENTAL DE LA VARIEDAD DE AZPEITIA

Introducción

Comprende esta subvariedad los municipios que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada uno de ellos, según nuestra evaluación de 1970:

Zarauz	9.000 vascófonos
Guetaria	2.625 “
Zumaya	3.150 “

Con lo que resulta, para la subvariedad en conjunto, un total de unos 14.770 vascófonos.

En el municipio de Zumaya, se encuentra el barrio de Oiquina, situado a unos 4.400 metros del núcleo urbano de la villa. Contaba, en aquella época, con 345 vascófonos. Como podrá apreciar el lector, sus formas verbales, consignadas en las «Observaciones», se apartan, en algunos casos, de las empleadas en el casco de Zumaya.

FUENTES

Zarauz (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109 - Informadoras: D.^a Manuela Josefa Beristain, de 62 años de edad, y Sebastiana Celaya, de 16 años.

Zarauz (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVIII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Zarauz (1985) - ITZIAR AZKARGORTA IZETA (designada por Az) - *Comunicación personal*, obtenida por mediación de Koldo Artola, quien personalmente resolvió las últimas aclaraciones sobre el terreno - Informadores: D.^a María Izeta Iruretagoiena de 69 años de edad, y D.^a María Lizaso Balerdi, de 62 años - Ayudantes: D.^a Pilar Izeta Iruretagoiena, de 63 años, D. Valentín Lizaso Balerdi, de 58 años, residente en el barrio de Urdaneta, D. Juan Izeta Iruretagoiena, de 62 años, y D. Jesús Altuna Lizaso, de 36 años - Las formas verbales recogidas responden al «Cuestionario» que preparé con objeto de completar los datos de Bähr.

Guetaria (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, en las mismas páginas que las formas verbales de Zarauz.

Guetaria (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, en las mismas páginas que las formas verbales de Zarauz.

Zumaya (HACIA 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, en las mismas páginas que las formas verbales de Zarauz.

Zumaya (1985) - KOLDO ARTOLA (designado por Ar) - *Comunicación personal* - Informadora: D.^a María Jesús Golmaio, de unos 35 años de edad - Las formas verbales recogidas responden a las tres primeras hojas (verbo intransitivo) y aparte de las dos restantes (verbo transitivo, del arriba citado «Cuestionario».

Zumaya (1985) - LUIS MARIA ARISTEGI (designado por Art) - *Comunicación personal*, obtenida por mediación de Koldo Artola - Informador: él mismo, de unos 40 años de edad - Las formas recogidas responden parcialmente al mencionado «Cuestionario».

Oiquina, Zumaya (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, en las mismas páginas que las formas verbales de Zarauz.

Fuentes complementarias:

«Erikizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Zumaya* - Encuestador: G. Bähr - Informador: D. José Etxabe - Contiene 6 flexiones útiles para nuestro trabajo - En *Euskera* se encuentra además una forma de Zarauz (flexión V-9-i), que ha sido consignada en el *Cuadro V*.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (época actual) (designado por (EAEL) - Formas verbales de **Guetaria** (1979) - Encuestadora: María Paz Beobide - Informador: D. Juan Azkue, de 70 años - Se utilizaron 15 flexiones - Como en general en este *Atlas*, las formas verbales se encuentran en frases, lo que permite, en muchos casos, apreciar contracciones y otras modificaciones - Presenta la particularidad de que las flexiones empleadas son las familiares (*hika*) masculinas.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE				PASADO			
	ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS	
YO	«yo soy» naiz (A, Az) nauk (A, Az) naun (A, Az)	«yo era» nitzan (A, Az) nituan (A, Az) nitunan (A, Az)	«él me es» zat (A) zait (Az) zatak (A) zaitek (Az) zatan (A) zaiten (Az)	«ellos me son» zaizkit (A, Az) zaizkiak (A) zaizkitek (Az) zaizkian (A) zaizkiten (Az)	«él me era» zitzaiten (A) zitzaiten (Az) zitzaiten (Az) zitzaitenan (Az)	«ellos me eran» zitzaizkian (A) zitzaizkiten (Az) zitzaizkitean (Az) zitzaizkitenan (Az)	1-1-i, m, f	1-7-i, m, f	1-13-i, m, f	1-19-i, m, f	1-25-i, m, f	1-31-i, m, f
TÚ	«tú eres» zea (A, Az) aiz (A, Az) aiz (A, Az)	«tú eras» ziñan (A, Az) itzan (A, Az) itzanan (A, Az)	«él te es» zazu (A) zaizu (Az) zak (A) zaik (Az) zan (A) zain (Az)	«ellos te son» zaizkizu (A, Az) zaizkik (A, Az) zaizkin (A, Az)	«él te era» zitzaizun (A, Az) zitzakan (A) zitzaian (Az) zitzanan (A) zitzainan (Az)	«ellos te eran» zitzaizkizun (A, Az) zitzaizkikan (A) zitzaizkian (Az) zitzaizkiñan (A, Az)	1-2-r, m, f	1-8-r, m, f	1-14-r, m, f	1-20-r, m, f	1-26-r, m, f	1-32-r, m, f
ÉL	«él es» da (A, Az) dek (A, Az), ek (Az) den (A, Az), en (Az)	«él era» zan (A, Az) uan (A, Az) unan (A, Az)	«él le es» zayo (A, Az) zaiok (A), zayok (Az) zaion (A), zayon (Az)	«ellos le son» zaizko (A) zaizkiyo (Az) zaizkok (A) zaizkiyok (Az) zaizkon (A) zaizkiyon (Az)	«él le era» zitzaiion (A) zitzaiyon (Az) zitzaiion (Az) zitzaiionan (Az)	«ellos le eran» zitzaizkion (A, Az) zitzaizkion (Az) zitzaizkioken (Az) zitzaizkionen (Az)	1-3-i, m, f	1-9-i, m, f	1-15-i, m, f	1-21-i, m, f	1-27-i, m, f	1-33-i, m, f
NOSOTROS	«nosotros somos» gea (A, Az) gaituk (A, Az) gaitun (A, Az)	«nosotros éramos» giñan (A, Az) gituan (A) giñuan, giñuzten (Az) gitunan (A) giñunan, giñuzten (Az)	«él nos es» zaku (A) zaigu (Az) zaiguk (A, Az) zaigun (A, Az)	«ellos nos son» zaizkigu (A, Az) zaizkiguk (A, Az) zaizkigun (A, Az)	«él nos era» zitzakun (A) zitzaiGUN (Az) zitzaiGUN (Az) zitzaiGUNan (Az)	«ellos nos eran» zitzaizkigun (A, Az) zitzaizkiguken (Az) zitzaizkigunan (Az)	1-4-i, m, f	1-10-i, m, f	1-16-i, m, f	1-22-i, m, f	1-28-i, m, f	1-34-i, m, f
VOSOTROS	«vosotros sois» zeate (A, Az)	«vosotros erais» ziñaten (A, Az)	«él os es» zazue (A) zaizue (Az)	«ellos os son» zaizkizue (A, Az)	«él os era» zitzaiZUEN (A, Az)	«ellos os eran» zitzaizkizuen (A, Az)	1-5-c	1-11-c	1-17-c	1-23-c	1-29-c	1-35-c
ELLOS	«ellos son» dira (A, Az), dia (Az) dituk (A, Az), ituk (Az) ditun (A, Az), itun (Az)	«ellos eran» ziran (A, Az), zian (Az) ituan (A, Az) itunan (A, Az)	«él les es» zaiobe (A) zaye (Az) zaiek (A) zayoek (Az) zaien (A) zayoén (Az)	«ellos les son» zaizkie (A, Az) zaizkiek (A, Az) zaizkien (A, Az)	«él les era» zitzaien (A) zitzayen (Az) zitzaien (Az) zitzaienan (Az)	«ellos les eran» zitzaizkien (A, Az) zitzaizkien (Az) zitzaizkieken (Az) zitzaizkienan (Az)	1-6-i, m, f	1-12-i, m, f	1-18-i, m, f	1-24-i, m, f	1-30-i, m, f	1-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he” zaitut (A, B) aut (A, B) aunat (Az)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” det (A, B) ddat (A), diddat (B) diñat (A, B)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he” zaituet (A, B)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ditut (A, B) dizkiak (A), dizkiddat (B) dizkiñat (A, B)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu (A, B) nauk (A, B) naun (A, B)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has” dezu (A, B) dek (A, B) den (A, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gaituzu (A, B) gaituk (A, B) gaitun (A, B)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has” dituzu (A, B) dituk (A, B) ditun (A, B)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau (A, B) natxiok (A, B) natxion (A, B)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zaitu (A, B) au (A, B) aun (Az)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” du (A, B) dik (A, B) diñ (A, B)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gaitu (A, B) gatxiok (A, B) gatxion (A, B)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zaitue (A, B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ditu (A, B) dixkik (B) dixkin (B)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos” zaitugu (A), zaituu (B) au(gu) (A), auu (B) au? (Az)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” degu (A), de(g)u (B) ddau (A), diddau (B) diñau (A, B)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos” zaituegu (A), zaituu (B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” ditutu (A), dituu (B) dizkiau (A), dixkiddau (B) dizkiñau (A), dixkiñau (B)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue (A, B)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis” dezue (A, B), dezute (B)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gaituzue (A, B)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis” dituzue (A), dituzu(t)e (B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” naue (A, B) natxiobe (A), natxioe (B) natxione (A, B)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zaitue (A, B) aue (A, B) aune (Az)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” { due? (A) due, dute (B) ddee (A), didde (B) (di)ñee (A), diñe (B)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gaitue (A, B) { gatxiobe (A) gatxiobek, gabetxek (B) gatxione (A) gatxioben, gabetxen (B)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaitue (A, B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ditue (A, B), dituzte (B) dizkie (A), dixkidde (B) dizkiñe (A), dixkiñe (B)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” dizut (A, B) diat (A), diddat (B) diñat (A, B)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diddot (B), diyot (A) ziot (A, B) zionat (A, B)</p> <p>III-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo he” dizuet (A, B)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diddoet (B), diyobet (A) ziddoet (B), ziet (A) ziñoet (B), zienat (A)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” di(r)azu (B), diazu (A) di(r)ak (B), diak (A) di(r)an (B), dian (A)</p> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú se lo has (a él)” diddozu (B), diyozu (A) diddok (B), diyok (A) diddon (B), diyon (A)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu (B), di(g)uzu (A) diuk (A, B) diun (A, B)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diddoezu (B), diyezu (A) diddoek (B), diyobek (A) diddoen (B), diyoben (A)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A, B) zirak (B), ziak (A) ziran (B), zian (A)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, B) dik (A, B) diñ (A, B)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” diddo (B), diyu (A) ziok (A, B) zion (A, B)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (A, B) ziguk (B), ziuk (A) zigun (B), ziun (A)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (A), dizu(t)e (B)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” diddoe (B), diyobe (A) zi(dd)oek (B), ziobe (A) zioen (B), zione (A)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” dizuu (A, B) diau (A), diddau (B) diñau (A, B)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diddou (B), diyou (A) ziogu (B), ziou (A) ziñogu (B), zionau (A)</p> <p>III-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo hemos” dizueu (A, B)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diddoeu (B), dieu (A) zioegu (B), zieu (A) ziñoegu (B), zienau (A)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” di(r)azue (B), di(d)azue (A)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diddozue (B), diyozue (A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue (B), di(g)uzue (A)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diddoezue (B), diyiezue (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” dire (B), die (A) zire (B) ziren (B)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue (A, B), dizute (B) die (A), didde (B) diñe (A, B)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diddue (B), diyobe (A) zioe (B) zione (B)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” di(g)ue (B), digue (A) zigue (B) zigune (B)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizube (A), dizu(t)e (B)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” diddoe (B), diyobe (A) zioe (B) zione (B)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he”</p> <p>dizkizut (A), dizkitzut (B)</p> <p>dizkiat (A), dixkiat (B)</p> <p>{ dizkiñat (A)</p> <p>{ dixkiñat, ditxiñat (B)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)”</p> <p>dixkot (B), dizkiyot (A)</p> <p>{ zixkot, zixkot (B)</p> <p>{ zizkiot (A)</p> <p>{ zixkonat, zizkonat (B)</p> <p>{ zizkionat (A)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he”</p> <p>{ dizkizuet (A)</p> <p>{ dizki(t)zuet (B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)”</p> <p>dizkoet (B), dizkiyobet (A)</p> <p>{ zizkoet, zixkoet (B)</p> <p>{ zizkiet (A), zixkiet (B)</p> <p>zixkoenat (B), zizkienat (A)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has”</p> <p>dixkiatzu (B), dizkiazu (A)</p> <p>{ dixki(r)ak, dizki(r)ak (B)</p> <p>{ dizkiak (A)</p> <p>{ dizkixan (B)</p> <p>{ dizkian (A)</p> <p>IV-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)”</p> <p>dixkozu (B), dizkiyozu (A)</p> <p>dixkok (B), dizkiyok (A)</p> <p>dixkon (B), dizkiyon (A)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has”</p> <p>{ dizki(g)uzu (A)</p> <p>{ dizkiutzu, dixkiutzu (B)</p> <p>dizkiuk (A, B), dixkiuk (B)</p> <p>dizkiun (A, B)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)”</p> <p>dizkoetzu (B), dizkiyetzu (A)</p> <p>dizkoek (B), dizkiyobek (A)</p> <p>dizkoen (B), dizkiyoben (A)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha”</p> <p>dixkit (B), dizkit (A)</p> <p>{ zixkiak, zitxirak? (B)</p> <p>{ zizkiak (A)</p> <p>zizkian (A, B)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha”</p> <p>dizkizu (A), dizki(t)zu (B)</p> <p>dizkik (A), dixkik (B)</p> <p>dizkiñ (A), dixkin (B)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)”</p> <p>dixko (B), dizkiyo (A)</p> <p>zixkok (B), zizkiok (A)</p> <p>zixkon (B), zizkion (A)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha”</p> <p>dizkiu (A), dixkiu (B)</p> <p>zizkiuk (A, B), zitxiuk (B)</p> <p>zizkiun (A, B)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha”</p> <p>{ dizkizue (A)</p> <p>{ dizki(t)zue (B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)”</p> <p>dizkoe (B), dizkiyobe (A)</p> <p>zixkoek (B), zizkiobe (A)</p> <p>{ zixkoen, zizkoen (B)</p> <p>{ zizkione (A)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos”</p> <p>dizkizuu (A), dizki(t)zugu (B)</p> <p>dizkiau (A), dixkiau (B)</p> <p>dizkiñau (A), dixkiñau (B)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)”</p> <p>dixkou (B), dizkiyou (A)</p> <p>zixkogu (B), zizkiou (A)</p> <p>zixkonau (B), zizkionau (A)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos”</p> <p>{ dizkizueu (A)</p> <p>{ dizki(t)zueu (B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos” (a ellos)</p> <p>dizkoeu (B), dizkiueu (A)</p> <p>zixkoegu (B)</p> <p>zixkoenau (B)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis”</p> <p>{ dizki(d)azue (A)</p> <p>{ dixkiatzue (B)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)”</p> <p>dixkozue (B), dizkiyozue (A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis”</p> <p>{ dizki(g)uzue (A)</p> <p>{ dizkiutzue (B)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)”</p> <p>dizkoetzue (B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han”</p> <p>{ dixkire, dizkire (B)</p> <p>{ dizkie (A)</p> <p>zizki(re) (B)</p> <p>zixkiren (B)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han”</p> <p>{ dizkizue (A)</p> <p>{ dizki(t)zue, dizkitzue (B)</p> <p>{ dizkie (A)</p> <p>{ dixkidde, ditzidde? (B)</p> <p>{ dizkiñe (A)</p> <p>{ dixkiñe, dixkiñate? (B)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)”</p> <p>dixkue (B), dizkiyobe (A)</p> <p>zixkoe (B)</p> <p>zixkone (B)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han”</p> <p>dizkigue (A, B), dixkigue (B)</p> <p>zizkigue, zitxigue (B)</p> <p>zizkiune, zitxiune (B)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han”</p> <p>{ dizkizube (A)</p> <p>{ dizki(t)zue (B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)”</p> <p>dizkoe (B), dizkiyobe (A)</p> <p>zixkoe (B)</p> <p>zixkoene (B)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había”</p> <p>{ zindu(d)an (A) zinduztan (B) indu(d)an (A), induan (B) { itunan (B) iñutenan (Az)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había”</p> <p>nuan (A, Erizk), nu(a)n (B) nian (A), niddan (B) niñan (A, B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había”</p> <p>zinduzten (A, B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había”</p> <p>nituan (A), nitu(a)n (B) nixkiddan (B) nixkiñan (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TU	<p>“tú me habías”</p> <p>ninduzun (A, B) ninduan (A, B), nituan (A) nindunan (A, B)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo habías”</p> <p>zenduun (A), zendu(a)n (B) uan (B) unan (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías”</p> <p>ginduzun (A, B) { ginduan (A) ginduzean (B) { gindunan (A) ginduzenan (B)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías”</p> <p>{ zinduzen (A) zituzun, ziñuzen (B) ituan (A), itu(a)n (B) itunan (A), itun(an) (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había”</p> <p>{ ninduan (A) nindun, nitun (B) nitxion (A, Az) nitxionan (B, Az)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había”</p> <p>ziduan (A, B) induan (A, B) iñunan (Az)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había”</p> <p>zuan (A), zu(a)n (B) zian (A), ziddan (B) ziñan (A, B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había”</p> <p>ginduen (A), ginduzen (B) genitxion (Az) genitxionan (Az)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había”</p> <p>zinduzten (A, B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había”</p> <p>zituan (A), zitu(a)n (B) zizkiddan (B) zixkiñan (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos”</p> <p>zindu(g)un (A), zindugun (B) induun (A), indugun (B) giñuztenan (Az)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos”</p> <p>genduun (A), gendu(a)n (B) giñean (A), giñen (B) giñenan (A, B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos”</p> <p>{ zinduzteun (A) zinduztegun (B)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos”</p> <p>{ ginduzen (A) giñuzen (B) giñezen (B) giñeziñan (B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais”</p> <p>ninduzuen (A, B)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais”</p> <p>zenduen (A, B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais”</p> <p>ginduzuen (A, B)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais”</p> <p>{ zinduzten (A) zituzuen, ziñuzuen (B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían”</p> <p>ninduen (A), nituen (B) { nitxioben (A) nitxioen (Az) { nitxiobenan (A) nitxioen (Az)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían”</p> <p>zinduen (A), zinduten (B) induen (A, B) iñutenan (Az)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían”</p> <p>zuen (A, B) zien (A), zidden (B) ziñenan (A, B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían”</p> <p>ginduen (A), ginduzten (B) genitxioen (Az) { genitxioen (Az) giñuztenan (Az)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían”</p> <p>{ zinduzteen (A) zinduzten (B)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían”</p> <p>zituen (A, B) zizkidden (B) zixkiñen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (A, B) nian (A), niddan (B) niñan (A, B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” niddon (B), niyon (A) nitxion (A, Az) nitxionan (A, Az)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (A, B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” niddoen (B), niyen (A) { nitxioben (A) nitxien, nitxioen (Az) { nitxioebenan (A) nitxienan, nitxioenan (Az)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zirazun (B), zidazun (A) ian (A, B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziño(zu)n (B), ziozun (A) iddon (B), ion (A) itxionan (Az)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziuzun (B), zigiaun (A) igun (B), iun (A) giñuztenan (Az)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoen (B), ziyezun (A) iddoen (B), ien (A) itxien (Az)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” ziran (B), zian (A) zitxian (Az) zitxianan (Az)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (A, B) zian (A), ziddan (B) ziñan (A, B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” ziddon (B), ziyon (A) zitxion (Az) zitxionan (Az)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (A, B) zitxiun (Az) zitxiunan (Az)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (A, B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziddoen (B), ziyen (A) zitxien, zitxioen (Az) zitxienan, zitxioenan (Az)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” ginzun (B) giñen (B), giñian (A) giñenan (B), giñinan (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (A, B) genitxion, gitxion (Az) genitxionan, gitxionan (Az)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” ginzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñoen (B) genitxioen (Az) genitxioenan (Az)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zirazuen (B), zidazuen (A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñoen (B), ziozuen (A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziuzuen (B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñoen (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziren (B), ziaten (A) zitxien (Az) zitxienan (Az)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (B) zidden (B) ziñenan (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziddoen (B), ziyoten (A) zitxioen (Az) zitxionan (Az)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguen (B) zitxiuen (Az) zitxiuenan (Az)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zitxioten (Az) zitxiotenan (Az)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nizkizun (A, B) nixkiñ (B), nizkian (A) nixkiñan (B), nizkiñan (A)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” {nixkon, nixkiddon (B) nizkiyon (A) {nitxizkiyon (A) nizkitxion, nitxiskiyon (Az) {nitxiskionan (A) nizkitxionan, nitxiskiyonan (Az)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nizkizuen (A, B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” {nixko(b)en, nizkiddoen (B) nizkiyen (A) {nitxizkioben (A) nizkitxien, nitxikien (Az) {nitxizkiobenan (A) nizkitxienan, nitxiskienan (Az)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” {zixkiazun (B) zizkidazun (A) {ixkian, izkian (B) izkian (A)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” {zixkiddozun (B) zizkiozun (A) ixkiddon (B) izkionan (Az)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zizkiun (B) izkiun (A, B)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” {zizkiñon (B) zizkiyezun (A) {ixkoben (B) izkien (A) {izkitxien itxiskien } (Az)</p> <p>VII-24-4, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” {zixkiran (B) zizkian (A) {zizkitxean } (Az) zitziskian } {zizkitxienan } (Az) zitziskianan }</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkizun (A, B) zixkiñ (B), zizkian (A) zixkiñan (B), zizkiñan (A)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” {zixk(idd)on (B) zizkiyon (A) {zizkitxion } (Az) zitziskiyon } {zizkitxionan } (Az) zitziskiyonan }</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun (A, B) {zizkitxiun } (Az) zitziskiuun } {zizkitxiunan } (Az) zitziskiuunan }</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” {zizkizuen (A) zizkizu(t)en (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” {zizkoben (B) zizkiyen (A) {zizkitxien } (Az) zitziskien } {zizkitxienan } (Az) zitziskienan }</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” gi(ñi)zkizun (B) {gixkidden (B) giñizkian (A) {gixkiñan (B) giñizkiñan (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” {gixkiddon (B) giñizkon (A) {genizkitxion } (Az) genitxiskiyon } {genizkitxionan } (Az) genitxiskiyonan }</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” gizkizue(u)n (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos” (a ellos) gizkoben (B) {genizkitxien } (Az) genitxiskien } {genizkitxienan } (Az) genitxiskienan }</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” {zixkiazu(r)en (B) zizkidazuen (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” {zixkiddozuen (B) zizkiozuen (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zizkiuzuen (B)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” zizkiño(t)en (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” {zixkiren (B) zizkiaten (A) {zizkiken } (Az) zitzizkien } {zizkian } (Az) zitzizkienan }</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkizuen (B) zixkidden (B) zixkiñen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” {zixk(idd)oen (B) zizkiyoten (A) {zizkitxioen } (Az) zitziskiyoen } {zizkitxioenan } (Az) zitziskiyoenan }</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguen (B) zitziskiuen (Az) zitziskiuenan (Az)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkizuen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zixkoben (B) {zizkitxioten } (Az) zitziskioten } {zizkitxiotenan } (Az) zitziskiotenan }</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia**

I-1-i	<i>naiz</i> <i>nai</i> <i>naix</i> ?	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Zumaya (Art) Guetaria (A)
-------	--	--

La interrogación que sigue a la forma *naix* es nuestra y está motivada por el hecho de que esta forma le fuera dada a Azkue por D. Ramón Manterola, de quien D. Resurrección anotó: «Ramon iru urte osotan Lekeition egon zan». la forma *naiz* de Guetaria fue proporcionada por D.^a Mercedes Egaña.

I-1-m	<i>nauk</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A, EAEL), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-1-f	<i>naun</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-2-r	<i>zea</i> <i>zera</i> <i>zeaz</i>	Zarauz (A, Az), Oiquina (A) Guetaria (A), Zarauz (Az). En Zarauz se oye más <i>zea</i> que <i>zera</i> . Zumaya (Art)
I-2-m	<i>aiz</i> <i>ai</i> <i>aix</i> ?	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art) Guetaria (A)

La forma *aix* fue utilizada por D. Ramón Manterola, por lo que debe tenerse en cuenta aquí, así como en la flexión I-2-f, la observación referente a la flexión I-1-i.

I-2-f	<i>aiz</i> <i>ai</i> <i>aix</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art) Guetaria (A)
I-3-i	<i>da</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A, EAEL), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-3-m	<i>dek</i> <i>ek</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Zumaya (Art)
I-3-f	<i>den</i> <i>en</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Zumaya (Art)
I-4-i	<i>gea</i> <i>gera</i> <i>geaz</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Zumaya (Art, Ari) Guetaria (A), Zarauz (A, Az). En Zarauz se oye menos que <i>gea</i> . Zumaya (Art)
I-4-m	<i>gaituk</i> <i>gaittuk</i> <i>gatxuk</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-4-f	<i>gaitun</i> <i>gaittun</i> <i>gatxun</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)

I-5-c	<i>zeate</i> <i>zerate</i> <i>zeazte</i>	Zarauz (A, Az), Oiquina (A), Zumaya (Art) Guetaria (A), Zarauz (A, Az). En Zarauz se oye menos que <i>zeate</i> . Zumaya (Art)
I-6-i	<i>dira</i> <i>dia</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A). La anotación correspondiente a Zarauz, parece corregida por el mismo Azkue sobre un <i>dia</i> anterior. Sin embargo, me dice Artola que actualmente se oye más <i>dia</i> que <i>dira</i> . Zarauz (A, Az), Oiquina (A), Zumaya (Art)
I-6-m	<i>dituk</i> <i>ituk</i> <i>dittuk</i> <i>ditxuk</i> <i>itxuk</i> <i>txuk</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) } Zumaya (Art) Guetaria (EAEL)
I-6-f	<i>ditun</i> <i>itun</i> <i>dittun</i> <i>ditxun</i> <i>itxun</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) } Zumaya (Art)
I-7-i	<i>nitzan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-7-m	<i>nituan</i> <i>nitxoan</i> <i>nitxuan</i> <i>nindukan</i> <i>niñun</i> <i>niñun</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A), Zumaya (Art) Guetaria (EAEL) Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art, Ari)
I-7-f	<i>nitunan</i> <i>nitxonan</i> <i>nindunan</i> <i>niñunan</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A), Zumaya (Art) Guetaria (A) Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-8-r	<i>ziñan</i> <i>ziñen</i>	Zarauz (A, Az), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Guetaria (A)
I-8-m	<i>itzan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art)
I-8-f	<i>itzanan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Zumaya (Art)
I-9-i	<i>zan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-9-m	<i>uan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A, EAEL), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-9-f	<i>unan</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari)
I-10-i	<i>giñan</i> <i>giñen</i>	Zarauz (A, Az), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Guetaria (A, EAEL)
I-10-m	<i>gituan</i> <i>giñuzten</i> <i>giñun</i> <i>giñuan</i>	Zarauz (A) Guetaria (A), Zarauz (Az) Oiquina (A) Zarauz (Az)

	<i>gitxuan</i> <i>giñun</i>	} Zumaya (Art)
I-10-f	<i>gitunan</i> <i>giñuztenan</i> <i>giñuzten</i> <i>giñunan</i> <i>gitxunan</i>	Zarauz (A) Gueteria (A) Zarauz (Az) Zarauz (Az), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari) Zumaya (Art)
I-11-c	<i>ziñaten</i> <i>ziñeten</i>	Zarauz (A, Az), Gueteria (A), Zumaya (Art, Ari) Oiquina (A)
I-12-i	<i>ziran</i> <i>zian</i>	Zarauz (A, Az), Gueteria (A) Zarauz (Az), Oiquina (A), Zumaya (Art, Ari). En Zarauz actualmente se oye más <i>zian</i> que <i>ziran</i> .
I-12-m	<i>ituan</i> <i>itun</i> <i>ittuan</i> <i>itxuan</i>	Zarauz (A, Az), Gueteria (A) Gueteria (EAEL) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-12-f	<i>itunan</i> <i>ittunan</i> <i>itxunan</i>	Zarauz (A, Az), Gueteria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-13-i	<i>zat</i> <i>zait</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art, Erizk). La anotación del «Erizkizundi» es <i>tzat</i> , como consecuencia de que la frase propuesta fue «se me ha muerto», <i>iltzat</i> . Zarauz (Az), Zumaya (Art, Ari). Artola, que había anotado para Zumaya <i>zat</i> , aceptó <i>zait</i> (recogida por Aristegui) con reservas señaladas por un signo de interrogación.
I-13-m	<i>zatak</i> <i>zatek</i> <i>zaitek</i> <i>zaidak</i> <i>zikak</i>	Zarauz (A) Gueteria (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-13-f	<i>zatan</i> <i>zaten</i> <i>zaiten</i> <i>zaidan</i> <i>zikan</i>	Zarauz (A) Gueteria (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-14-r	<i>zazu</i> <i>zaizu</i> <i>zatzu</i>	Zarauz (Az), Gueteria (A), Zumaya (Art) Zarauz (Az) Oiquina (A)
I-14-m	<i>zak</i> <i>zaik</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art) Zarauz (Az)
I-14-f	<i>zan</i> <i>zain</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art) Zarauz (Az)
I-15-i	<i>zayo</i> <i>zaió</i> <i>zako</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A) Gueteria (A), Zumaya (Art)

I-15-m	<i>zayok</i> <i>zaiok</i> <i>zakok</i> <i>zikok</i>	Zarauz (Az) Zarauz (A), Oiquina (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-15-f	<i>zayon</i> <i>zaion</i> <i>zakon</i> <i>zikon</i>	Zarauz (Az) Zarauz (A), Oiquina (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-16-i	<i>zaku</i> <i>zaigu</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art) Zarauz (Az)
I-16-m	<i>zakuk</i> <i>zaiguk</i> <i>zikuk</i>	Guetaria (A) Zarauz (A, Az), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-16-f	<i>zakun</i> <i>zaigun</i> <i>zikun</i>	Guetaria (A) Zarauz (A, Az), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-17-c	<i>zazue</i> <i>zaizue</i> <i>zatzue</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (Art) Zarauz (Az) Oiquina (A)
I-18-i	<i>zaiobe</i> <i>zaye</i> <i>zakoe</i> <i>zakue</i>	Zarauz (A). Corregido por Azkue sobre <i>zaye</i> . Zarauz (Az) Guetaria (A), Zumaya (Art) Oiquina (A)
I-18-m	<i>zaiek</i> <i>zayoe</i> <i>zakoek</i> <i>zikoek</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Guetaria (A) Zumaya (Art)
I-18-f	<i>zaien</i> <i>zayoen</i> <i>zakoen</i> <i>zikone</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Guetaria (A) Zumaya (Art)
I-19-i	<i>zaizkit</i> <i>zazkit</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-19-m	<i>zaizkiak</i> <i>zaizkitek</i> <i>zaiztak</i> <i>zazkik</i>	Zarauz (A) Guetaria (A), Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art). En relación con esta forma y la <i>zazkin</i> de la flexión siguiente, comenta Artola: «Harritzekoak dira, <i>zizkak</i> / <i>zizkan</i> beharko ote lukete?»
I-19-f	<i>zaizkian</i> <i>zaizkiten</i> <i>zazkin</i>	Zarauz (A) Guetaria (A), Zarauz (Az) Zumaya (Art)
Azkue no anotó la forma correspondiente a Oiquina, que lógicamente sería <i>zaitan</i> .		
I-20-r	<i>zaizkizu</i> <i>zazkizu</i> <i>zaitzu</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Zumaya (Art) Oiquina (A)

I-20-m	<i>zaizkik</i> <i>zazkik</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-20-f	<i>zaizkin</i> <i>zazkin</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-21-i	<i>zaizko</i> <i>zaizkiyo</i> <i>zazko</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-21-m	<i>zaizkok</i> <i>zaizkiyok</i> <i>zizkok</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-21-f	<i>zaizkon</i> <i>zaizkiyon</i> <i>zizkon</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-22-i	<i>zaizkigu</i> <i>zaizku</i> <i>zazku</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-22-m	<i>zaizkiguk</i> <i>zaizkuk</i> <i>zizkuk</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-22-f	<i>zaizkigun</i> <i>zaizkun</i> <i>zizkun</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-23-c	<i>zaizkizue</i> <i>zazkizue</i> <i>zaitzue</i>	Zarauz (A, Az), Guetaria (A) Zumaya (Art) Oiquina (A)
I-24-i	<i>zaizkie</i> <i>zaizkioe</i> <i>zaizke</i> <i>zazkoe</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-24-m	<i>zaizkiek</i> <i>zaizkioek</i> <i>zaizkek</i> <i>zizkoek</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-24-f	<i>zaizkien</i> <i>zaizkioen</i> <i>zaizken</i> <i>zizkone</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-25-i	<i>zitzaten</i> <i>zitzatan</i> <i>zitzaiten</i> <i>zekan</i>	Zarauz (A) Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-25-f	<i>zitzaitenan</i> <i>zikanan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)

La informadora de Artola no conocía la forma masculina.

I-26-r	<i>zitzaizun</i> <i>zitzaitzun</i> <i>zizaizun</i> <i>zitzaizun</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A). No está clara la anotación. Oiquina (A). No está clara la anotación; podría ser <i>zizazun</i> . Zumaya (Art)
I-26-m	<i>zitjakan</i> <i>zitzaian</i> <i>zitxaian ?</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art). La interrogación es de Artola.
I-26-f	<i>zitlanan</i> <i>zitzaianan</i> <i>zitzañan</i> <i>zitzañen</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zarauz (Az) Zumaya (Art) Gueteria (A)
I-27-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizaion</i> <i>zitzaion</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az), Oiquina (A) Gueteria (A) Zumaya (Art)
I-27-m	<i>zitzaion</i> <i>zikoan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-27-f	<i>zitzaionan</i> <i>zikonan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-28-i	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion</i> <i>zizaion</i>	Zarauz (A), Zumaya (Art) Oiquina (A), Zarauz (Az) Gueteria (A). No está clara la anotación; podría ser <i>zizagun</i> .
I-28-m	<i>zitzaion</i> <i>zitzaion ?</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art). La interrogación es de Artola.
I-28-f	<i>zitzaionan</i> <i>zitzaionan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art). A diferencia de la forma masculina, ésta no tiene interrogación.
I-29-c	<i>zitzaizuen</i> <i>zitzaizuen</i> <i>zizaizuen</i> <i>zitzaizuen</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A). No está clara la anotación. Gueteria (A). No está claro. Podría ser <i>zizazuen</i> . Zumaya (Art)
I-30-i	<i>zitzaion</i> <i>zizaion</i> <i>zitzaion</i>	Zarauz (Az), Oiquina (A) Gueteria (A) Zumaya (Art)
I-31-i	<i>zitzaizkian</i> <i>zitzaizkian</i> <i>zitzaizkian</i> <i>zitzaiztan</i> <i>zezkian</i>	Zarauz (A) Gueteria (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-31-m	<i>zitzaizkian</i> <i>zizkian ?</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art). La interrogación es de Artola

I-31-f	<i>zitzaizkitenan</i> <i>zizkanan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art). En esta flexión no hay interrogación.
I-32-r	<i>zitzaizkizun</i> <i>zitzaitzun</i> <i>zitzaizkizun ?</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A) Zumaya (Art). La interrogación es de Artola.
I-32-m	<i>zitzaizkikan</i> <i>zitzaizkian</i> <i>zitzaizkan</i> <i>zitxazkian</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-32-f	<i>zitzaizkiñan</i> <i>zitzaiznan</i> <i>zitxaskiñan</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-33-i	<i>zitzaizkion</i> <i>zitzaizkiyon</i> <i>zitzaizkon</i> <i>zitzaizkon ?</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art). La interrogación es de Artola.
I-33-m	<i>zitzaizkioken</i> <i>zizkoan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-33-f	<i>zitzaizkionen</i> <i>zizkonan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-34-i	<i>zitzaizkigun</i> <i>zitzaizkun</i> <i>zitzaizkun</i>	Zarauz (A) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-34-m	<i>zitzaizkiguken</i> <i>zitxaskuan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-34-f	<i>zitzaizkigunan</i> <i>zitxaskunan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
I-35-c	<i>zitzaizkizuen</i> <i>zitzaitzuen</i> <i>zitzaizkizuen</i>	Zarauz (A, Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-36-i	<i>zitzaizkien</i> <i>zitzaizkiyen</i> <i>zitzaizken</i> <i>zitzaizkioen</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az) Oiquina (A) Zumaya (Art)
I-36-m	<i>zitzaizkieken</i> <i>zizkonen ?</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art). Tanto en esta flexión como en la que sigue, los signos de interrogación son de Artola y, como es usual, muestran la poca firmeza de los informadores en estas flexiones concretamente.
I-36-f	<i>zitza izkienan</i> <i>zizkonenana ?</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia**

II-1-r	<i>nazu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-1-m	<i>nauk</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B, EAEL), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-1-f	<i>naun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-2-i	<i>nau</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-2-m	<i>natxiok</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-2-f	<i>natxion</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B)
II-3-c	<i>nazue</i> <i>nazute</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B) Guetaria (A), Oiquina (A)
II-4-i	<i>naue</i> <i>nabe</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A?, B). La anotación <i>naue</i> de Azkue correspondiente a Zarauz está corregida sobre <i>nabe</i> . La de Azkue correspondiente a Guetaria es dudosa entre <i>naue</i> y <i>nabe</i> . Guetaria (A?), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-4-m	<i>natxiobe</i> <i>natxioe</i> <i>natxiue</i> <i>natxioek</i>	Zarauz (A) Zarauz (B), Guetaria (B) Zumaya (B), con u semivocal Guetaria (A), Oiquina (A)
II-4-f	<i>natxione</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B). Zumaya (B)
II-5-r	<i>zaitut</i> <i>zaittut</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)

En Zumaya, Bähr anotó las dos pronunciaciones, *t* y *tt*. En Guetaria, Bähr anotó *tt*, mientras que Azkue anotó *t*. Esta observación es aplicable, no sólo a todas las flexiones de esta columna, sino también a las de las columnas 4.^a y 5.^a.

II-5-m *aut* Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B). Oiquina (A)

Ni Azkue ni Bähr anotaron formas especiales femeninas para las flexiones de esta columna.

II-6-r *zaitu* Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (B)
zaittu Guetaria (B), Zumaya (B)

II-6-m *au* Zumaya (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)

II-7-r *zaitugu* Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A)
zaituu Zarauz (B), Zumaya (B)
zaittuu Guetaria (B). Zumaya (B)

II-7-m	<i>au(gu)</i> <i>au(g)u</i> <i>auu</i> <i>au</i>	Zarauz (A) Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B)
II-8-r	<i>zaitue</i> <i>zaittue</i> <i>zaittube</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
II-8-m	<i>aeu</i> <i>abe</i>	Zarauz (A, B). La anotación de Azkue está corregida, al parecer sobre <i>abe</i> . Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-8-f	<i>aune</i> <i>ine</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
II-9-i	<i>det</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (A, Erizk), Oiquina (A)
II-9-m	<i>diddat</i> <i>ddat</i> <i>diat</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A). En el manuscrito, Azkue subrayó doblemente la <i>dd-</i> inicial. Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (B)
II-9-f	<i>diñat</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-10-r	<i>dezu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-10-m	<i>dek</i> <i>(d)ek</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (EAEL). <i>Botaek</i> , «has tirado».
II-10-f	<i>den</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-11-i	<i>du</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B, Erizk), Oiquina (A)
II-11-m	<i>dik</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B, EAEL), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-11-f	<i>diñ</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-12-i	<i>degu</i> <i>de(g)u</i> <i>deu</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
II-12-m	<i>diddau</i> <i>ddau</i> <i>di(a)gu</i> <i>diu</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), con la <i>dd-</i> doblemente subrayada por Azkue. Zumaya (B) Guetaria (EAEL). <i>Eztiau ertengo</i> , «no saldremos».
II-12-f	<i>diñau</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B)
II-13-c	<i>dezue</i> <i>dezute</i> <i>(de)zue</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A) Zarauz (B) Guetaria (EAEL). <i>Iltzue</i> , «lo habéis matado»; <i>erten biar altzue?</i> , «tenéis que salir?».
II-14-m	<i>due</i> <i>dute</i> <i>debe</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B, Erizk) Zarauz (B) Guetaria (A, B), Zumaya (B, Erizk)

La anotación de Azkue para Zarauz fue *due?*, con signo de interrogación. Bähr consignó para Zumaya *due* (*debe?*). En el cuaderno del «Érizkizundi» correspondiente a Zumaya se escribió *debe*, aldeanos / *due*, pescadores, lo que no se recogió en los resultados publicados en *Euskera*.

II-14-m	<i>didde</i> <i>dde</i> <i>die</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B)
II-14-f	<i>(di)ñee</i> <i>diñe</i> <i>diñee</i>	Zarauz (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B). «e indica una e muy abierta como en francés <i>mère</i> » (Bähr).
II-15-r	<i>gaituzu</i> <i>gaittuzu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B) Guetaria (B)

Recuerdese la observación a la flexión II-5-r. En esta flexión Bähr anotó, para Zumaya solamente *gaittuzu*.

II-15-m	<i>gaituk</i> <i>gaittuk</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
II-15-f	<i>gaitun</i> <i>gaittun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
II-16-i	<i>gaitu</i> <i>gaittu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A), Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
II-16-m	<i>gatxiok</i> <i>gatxi(o)k</i> <i>gatxetik</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B) Guetaria (B)
II-16-f	<i>gatxion</i> <i>gatxiben</i> <i>gatxetin</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B) Guetaria (B)
II-17-c	<i>gaituzue</i> <i>gaittuzue</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B), Guetaria (B)
II-18-i	<i>gaitue</i> <i>gaittue</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
II-18-m	<i>gatxiobe</i> <i>gatxiobek</i> <i>gatxi(u)bek</i> <i>gabetxek</i> <i>gatxetidde</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Zarauz (B) Guetaria (B)
II-18-f	<i>gatxione</i> <i>gatxioben</i> <i>gatxibene</i> <i>gabetxen</i> <i>gatxetiñe</i> <i>gatxetune</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Zarauz (B) Guetaria (B)
II-19-c	<i>zaituet</i> <i>zaittuet</i> <i>zaittubet</i> <i>zaituztet</i>	Zarauz (A, B), Oiquina (A), Zumaya (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Guetaria (A)

II-20-c	<i>zaitue</i> <i>zaittue</i> <i>zaittube</i> <i>zaituzte</i>	Zarauz (A, B), Oiquina (A), Zumaya (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Guetaria (A)
II-21-c	<i>zaituegu</i> <i>zaitueu</i> <i>zaituu</i> <i>zaittueu</i> <i>zaittubeu</i> <i>zaituztegu</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zumaya (B) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Guetaria (A)
II-22-c	<i>zaitue</i> <i>zaittue</i> <i>zaittube</i> <i>zaituzte</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zumaya (B) Guetaria (B) Guetaria (A)
II-23-i	<i>ditut</i> <i>dittut</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)

En relación con las flexiones no alocutivas de esta columna, creemos interesante formular dos observaciones. La primera se refiere a las formas consignadas por Azkue, en su *Flexionario*, para Oiquina, las cuales presentan *-tt-*, palatalizada, a diferencia de las que se encuentran en las columnas 2.^a, 4.^a y 5.^a, que Azkue escribió con *-t-*. Sin embargo, en su *Verbo guipuzcoano*, incluye a Oiquina en el grupo de pueblos que emplean las formas *ditut*, *dituk*, etc., sin la palatalización que tanto desagradaba a don Resurrección. La segunda observación se refiere a las anotaciones de Bähr correspondientes a Zumaya, todas ellas escritas con *-tt-*, pero respecto a las cuales debe tenerse en cuenta la observación referentes a la flexión II-5-r.

II-23-m	<i>dizkiat</i> <i>dizkiddat</i> (<i>d</i>) <i>iskiat</i> <i>ditxiat</i> <i>zetuat</i> <i>zetiddat</i>	Zarauz (A) Zarauz (B). Obsérvese <i>-zk-</i> , frente a <i>-xk-</i> de otras formas. Guetaria (EAEL). <i>Ikusi iskiat</i> , «los he visto».
	}	Zumaya (B)
		Guetaria (B)
II-23-f	<i>dizkiñat</i> <i>dixkiñat</i> <i>ditxiñat</i> <i>zetiñat</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
II-24-i	<i>dituzu</i> <i>dittuzu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-24-m	<i>dituk</i> <i>dittuk</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-24-f	<i>ditun</i> <i>dittun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-25-i	<i>ditu</i> <i>dittu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
II-25-m	<i>dixkik</i> <i>ditxik</i> <i>zetik</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)

II-25-f	<i>dixkin</i> <i>ditxin</i> <i>zetin</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
II-26-i	<i>ditugu</i> <i>dituu</i> <i>dittugu</i> <i>dittuu</i>	Zarauz (A), Gueteria (A) Zarauz (B) Oiquina (A) Zumaya (B), Gueteria (B)
II-26-m	<i>dizkiau</i> <i>dixkiddau</i> <i>ditxiau</i> <i>zetiddau</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
II-26-f	<i>dizkiñau</i> <i>dixkiñau</i> <i>ditxiñau</i> <i>zetiñau</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
II-27-c	<i>dituzue</i> <i>dituzu(t)e</i> <i>dituzute</i> <i>dittuzue</i> <i>dittuzu(b)e</i> <i>(di)txusue</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Gueteria (A) Zumaya (B), Oiquina (A) Gueteria (B) Gueteria (EAEL). <i>Iltzen txusue</i> , «matáis».
II-28-i	<i>ditue</i> <i>dituzte</i> <i>dittue</i> <i>dittube</i>	Zarauz (A, B), Gueteria (A) Zarauz (B) Zumaya (B), Oiquina (A) Gueteria (B)
II-28-m	<i>dizkie</i> <i>dixkidde</i> <i>ditxie</i> <i>zetidde</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B). Véase la observación a II-14-f.
II-28-f	<i>dizkiñe</i> <i>dixkiñe</i> <i>ditxiñe</i> <i>zetiñee</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B). Véase la observación a II-14-f.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia**

III-1-r	<i>di(r)azu</i> <i>diazu</i> <i>dirazu</i> <i>didazu</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A, B) Zumaya (B) Oiquina (A)
III-1-m	<i>di(r)ak</i> <i>diak</i> <i>dirak</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A, B), Oiquina (A) Zumaya (B)
III-1-f	<i>di(r)an</i> <i>dian</i> <i>diran</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A, B), Oiquina (A) Zumaya (B)
III-2-i	<i>dit</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
III-2-m	<i>zirak</i> <i>ziak</i>	Zarauz (B), Guetaria (B, EAEL) Zarauz (A), Zumaya (B). La anotación <i>ziak</i> de Azkue corrige una <i>ziok</i> anterior.
III-2-f	<i>ziran</i> <i>zian</i> <i>zion</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zumaya (B) Zarauz (A). Esta forma, a diferencia de la masculina, no fue corregida por Azkue, lo que nos parece extraño.
III-3-c	<i>di(r)azue</i> <i>di(d)azue</i> <i>didazute</i> <i>diazute</i> <i>dirazue</i> <i>diazu(b)e</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Oiquina (A) Guetaria (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
III-4-i	<i>dire</i> <i>die</i> <i>didate</i> <i>diate</i> <i>dire</i> <i>diee</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Oiquina (A) Guetaria (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
III-4-m	<i>zire</i> <i>zie</i> <i>zie</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B). Véase la observación a II-14-f.
III-4-f	<i>ziren</i> <i>ziane</i> <i>ziane</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B). Véase la observación a II-14-f.

III-5-r	<i>dizut</i> <i>dixut</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A) Zumaya (B). Conjuntamente con la forma <i>dizut</i> , anotó Bähr esta otra con -x, sólo en la flexión con sujeto de primera persona del singular, aunque presumiblemente quiso hacerla extensiva a las demás personas.
III-5-m	<i>diat</i> <i>diddat</i> <i>diyat</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B) Zarauz (B), Guetaria (B) Oiquina (A)
III-5-f	<i>diñat</i> <i>dinat</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (A)
III-6-r	<i>dizu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
III-6-m	<i>dik</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
III-6-f	<i>diñ</i> <i>din</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (A)
III-7-r	<i>dizuu</i> <i>dizugu</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Guetaria (B)
III-7-m	<i>diau</i> <i>diddau</i> <i>diyau</i> <i>di(a)gu</i>	Zarauz (A). Corregida sobre <i>diagu</i> . Zarauz (B), Guetaria (B) Oiquina (A) Zumaya (B)
III-7-f	<i>diñau</i> <i>diña(g)u</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A)., Para Zarauz, Azkue anotó primero <i>diñagu</i> . Guetaria (B), Zumaya (B)
III-8-r	<i>dizue</i> <i>dizute</i> <i>dizube</i>	Zarauz (A, B), Zarauz (B) Guetaria (B)
III-8-m	<i>die</i> <i>didde</i>	Zarauz (A), Zumaya (B) Zarauz (B), Guetaria (B)
III-8-f	<i>diñe</i> <i>diñee</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Zumaya (B). Véase la observación a II-14-f.
III-9-i	<i>diddot</i> <i>diyot</i> <i>didxot</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B)
III-9-m	<i>ziot</i> <i>zioat</i> <i>zio(a)t</i> <i>didxat</i> <i>dxat</i>	Zarauz (A, B). «El lógico <i>zioat</i> es de otros pueblos», comenta Azkue. Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (B). «Las flexiones sin <i>a</i> se usan en el núcleo de la población» (Bähr). } Guetaria (A)
III-9-f	<i>zionat</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
III-10-r	<i>diddozu</i> <i>diyozu</i> <i>didxozu</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B)

III-10-m	<i>diddok</i> <i>diyok</i> <i>didxok</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A). Para Zarauz, Azkue escribió primero <i>didxok</i> y después corrigió. Zumaya (B)
III-10-f	<i>diddon</i> <i>diyón</i> <i>didxon</i>	Zumaya (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A). La anotación de Azkue correspondiente a Zarauz está corregida sobre <i>didxon</i> . Zumaya (B)
III-11-i	<i>diddo</i> <i>diyo</i> <i>didxo</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Zarauz (A), Oiquina (A) Zumaya (B)
III-11-m	<i>ziok</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-11-f	<i>zion</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-12-i	<i>diddou</i> <i>diyóu</i> <i>didxou</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A), Oiquina (A). La anotación de Zarauz está corregida sobre <i>didxou</i> . Zumaya (B)
III-12-m	<i>ziogu</i> <i>ziou</i> <i>zio(a)u</i> <i>zioau</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B) Zumaya (B)
III-12-f	<i>zionau</i> <i>ziñogu</i>	Zarauz (A), Guetaria (B), Zumaya (B) Zarauz (B)
III-13-c	<i>diddozue</i> <i>diyozue</i>	Zarauz (B), Guetaria (B), Zumaya (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A)
III-14-i	<i>diddue</i> <i>diyobe</i> <i>diyoe</i> <i>didxue</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B)
III-14-m	<i>zioe</i> <i>ziddoe</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B). Véase la observación a la flexión II-14-f.
III-14-f	<i>zione</i> <i>zione</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B)
III-15-r	<i>diuzu</i> <i>di(g)uzu</i> <i>diguzu</i>	Zarauz (B), Guetaria (B), Zumaya (B) Zarauz (A) Guetaria (A), Oiquina (A)
III-15-m	<i>diuk</i> <i>diguk</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B) Guetaria (A), Oiquina (A)
III-15-f	<i>diun</i> <i>digun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B). La anotación de Azkue, correspondiente a Zarauz, está corregida sobre <i>digun</i> . Guetaria (A), Oiquina (A)
III-16-i	<i>diu</i> <i>di(g)u</i> <i>digu</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Guetaria (A) Guetaria (A), Oiquina (A)

III-16-m	<i>ziguk</i> <i>ziuk</i>	Zarauz (B), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (A), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-16-f	<i>zigun</i> <i>ziun</i>	Zarauz (B), Guetaria (A), Oiquina (A) Zarauz (A), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-17-c	<i>diuzue</i> <i>di(g)uzue</i> <i>diguzute</i> <i>diguzu(b)e</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A) Oiquina (A) Guetaria (B)
III-18-i	<i>di(g)ue</i> <i>digue</i> <i>digu(be)</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Oiquina (A) Guetaria (B). Creemos que lo que Bähr quiso anotar era <i>digu(b)e</i> .
III-18-m	<i>zigue</i>	Zarauz (B), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-18-f	<i>zigune</i> <i>ziune</i> <i>ziune</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B). Véase la observación a la flexión II-14-f.
III-19-c	<i>dizuet</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
III-20-c	<i>dizue</i> <i>dizu(t)e</i> <i>dizu(b)e</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Zarauz (B) Guetaria (B)
III-21-c	<i>dizueu</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B)
III-22-c	<i>dizube</i> <i>dizu(b)e</i> <i>dizu(t)e</i> <i>dizue</i>	Zarauz (A) Guetaria (B) Zarauz (B) Zumaya (B)
III-23-i	<i>diddoet</i> <i>diddet</i> <i>diyobet</i> <i>dioet</i> <i>didxuet</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>didxoet</i> . Guetaria (A) Zumaya (B)
III-23-m	<i>ziddoet</i> <i>zi(o)et</i> <i>ziet</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Zarauz (A), Guetaria (B)
III-23-f	<i>ziñoet</i> <i>zienat</i> <i>zi(on)enat</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (B) Zumaya (B)
III-24-r	<i>diddoezu</i> <i>diddezu</i> <i>diyezu</i> <i>didxuezu</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>didxezu</i> . Zumaya (B)
III-24-m	<i>diddoek</i> <i>diddek</i> <i>diyobek</i> <i>diyek</i> <i>didxuek</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>didxobek</i> . Oiquina (A) Zumaya (B)

III-24-f	<i>diddoen</i> <i>didden</i> <i>diyoben</i> <i>diyen</i> <i>didxuen</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>didxoben</i> . Oiquina (A) Zumaya (B)
III-25-i	<i>diddoe</i> <i>didde</i> <i>diyobe</i> <i>dioe</i> <i>didxue</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A) Guetaria (A) Zumaya (B)
III-25-m	<i>zi(dd)oek</i> <i>zi(o)ek</i> <i>ziek</i> <i>ziobe</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Zarauz (A)
III-25-f	<i>zioen</i> <i>zione</i> <i>zien</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A) Guetaria (B)
III-26-i	<i>diddoegu</i> <i>didde(g)u</i> <i>dioegu</i> <i>diu</i> <i>didxueu</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Guetaria (A) Zarauz (A) Zumaya (B)
III-26-m	<i>zioegu</i> <i>ziegu</i> <i>zieu</i>	Zarauz (B) Guetaria (B), Zumaya (B) Zarauz (A)
III-26-f	<i>ziñoegu</i> <i>ziñegu</i> <i>zienau</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Zarauz (A), Guetaria (B)
III-27-c	<i>diddoezue</i> <i>diddezue</i> <i>diyezue</i> <i>didxuezue</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B)
III-28-i	<i>diddoe</i> <i>didd(o)e</i> <i>diyobe</i> <i>didxue</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B)
III-28-m	<i>zioe</i> <i>zi(o)e</i> <i>ziddee</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
III-28-f	<i>zione</i> <i>ziene</i> <i>ziño</i> <i>zionee</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) } Zumaya (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia.**

IV-1-r	<i>dixkiatzu</i> <i>dizkiatzu</i> <i>dizkiazu</i> <i>dizkidazu</i> <i>dizkatzu</i> <i>diztatzu</i>	Zarauz (B) Guetaria (A) Zarauz (A) Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
IV-1-m	<i>dixki(r)ak</i> <i>dizki(r)ak</i> <i>dizkiak</i> <i>dizkak</i> <i>diztak</i>	} Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B) Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
IV-1-f	<i>dizkixan</i> <i>dizkian</i> <i>diztan</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
IV-2-i	<i>dixkit</i> <i>dizkit</i> <i>ditzit</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
IV-2-m	<i>zizkiak</i> <i>zixirak ?</i> <i>zizkiak</i> <i>zizkak</i> <i>ziztak</i>	} Zarauz (B). La interrogación es de Bàhr. Zarauz (A) Zumaya (B). «La <i>t</i> alterna con la <i>k</i> » (Bàhr). Guetaria (B), Zumaya (B)
IV-2-f	<i>zizkian</i> <i>zizk(i)an</i> <i>zizkan</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-3-c	<i>dixkiatzue</i> <i>dizki(d)azue</i> <i>dizkidazute</i> <i>dizkiatzute</i> <i>dizk(i)atzue</i> <i>diztatzue</i> <i>diztatzu(b)e</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Oiquina (A) Guetaria (A) } Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-4-i	<i>dixkire</i> <i>dizkire</i> <i>dizkie</i> <i>dizkiate</i> <i>dizkidate</i> <i>dizkee</i> <i>diztee</i>	} Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (A) Oiquina (A) Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B)

IV-4-m	<i>zizki(r)e</i> <i>zizke</i> <i>zizkee</i> <i>ziztee</i>	} Zarauz (B) Gueteria (B). Sobre la e, véase la observación a II-14-f. Zumaya (B)
IV-4-f	<i>zixkiren</i> <i>zizkane</i> <i>zizk(i)ane</i> <i>ziztane</i>	} Zarauz (B) Gueteria (B) Zumaya (B)
IV-5-r	<i>dizkizut</i> <i>dizkitzut</i> <i>ditzut</i>	Zarauz (A) Zarauz (B), Gueteria (A), Oiquina (A), Zumaya (B) Gueteria (B), Zumaya (B). «Úsase especialmente por los ancianos», advierte Bähr respecto al empleo de esta forma en Zumaya.
IV-5-m	<i>dizkiat</i> <i>dixkiat</i> <i>dizkiyat</i> <i>ditxiat</i> <i>dixkiat</i> <i>ditziddat</i>	Zarauz (A), Gueteria (A) Zarauz (B) Oiquina (A) Zumaya (B). «Usado por los viejos» (Bähr). Zumaya (B). «Flexión más corriente hoy día» (Bähr). Gueteria (B)
IV-5-f	<i>dizkiñat</i> <i>dizkinat</i> <i>dixkiñat</i> <i>ditziñat</i> <i>ditxiñat</i>	Zarauz (A) Gueteria (A), Oiquina (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (B), Gueteria (B) Zumaya (B)
IV-6-r	<i>dizkizu</i> <i>dizki(t)zu</i> [sic] <i>dizkitzu</i> <i>ditzu</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Gueteria (A), Oiquina (A), Zumaya (B) Gueteria (B), Zumaya (B)
IV-6-m	<i>dizkik</i> <i>dixkik</i> <i>ditzik</i> <i>ditxik</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Oiquina (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Gueteria (B) Zumaya (B)
IV-6-f	<i>dizkiñ</i> <i>dizkin</i> <i>dixkiñ</i> <i>dixkin</i> <i>ditxiñ</i> <i>ditziñ</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Gueteria (A) Zumaya (B) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
IV-7-r	<i>dizkizuu</i> <i>dizki(t)zugu</i> <i>dizkitzuu</i> <i>ditzuu</i> <i>ditzugu</i>	} Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
IV-7-m	<i>dizkiau</i> <i>dizkiyau</i> <i>dixkiau</i> <i>ditxiau</i> <i>ditzi(dd)au</i>	Zarauz (A) Oiquina (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Zumaya (B) Gueteria (B)

IV-7-f	<i>dizkiñau</i> <i>dixkiñau</i> <i>ditxiñau</i> <i>ditziñau</i>	Zarauz (A), Oiquina (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-8-i	<i>dizkizue</i> <i>dizki(t)zue</i> <i>dizkitzute</i> <i>dizkitzue</i> <i>ditzue</i> <i>ditzube</i>	Zarauz (A) } Zarauz (B) } Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-8-m	<i>dizkie</i> <i>dixkidde</i> <i>ditzidde ?</i> <i>ditzidde</i> <i>ditxie</i>	Zarauz (A) } Zarauz (B). La interrogación es de Bähr. Guetaria (B) Zumaya (B)
IV-8-f	<i>dizkiñe</i> <i>dixkiñe</i> <i>dixkiñate ?</i> <i>ditxiñe</i> <i>ditziñe</i>	Zarauz (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (B). La interrogación es de Bähr. Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-9-i	<i>dixkot</i> <i>dizkot</i> <i>dizkiyot</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B), Zumaya (B) Zarauz (A), Guetaria (A)

Para esta flexión, así como para las IV-10-r, m, f y IV-11-i, anotó Azkue, en las formas correspondientes a Oiquina, el signo >, que utilizaba para indicar que las formas empleadas eran las consideradas por él normales y que para estas flexiones serían *dizkiot*, *dizkiozu*, *dizkiok*, *dizkion* y *dizkio*, respectivamente. Creo que se trata de una distracción de don Resurrección, ya que, de acuerdo con las formas escritas de su puño y letra para las flexiones IV-12-i (*dizkou*, corregida precisamente sobre *dizkiou*, lo que, en el caso presente, tiene especial importancia) y IV-13-c (*dizkotzube*, forma sobre la que Azkue llama la atención con la advertencia *sic*), corresponderían a las flexiones arriba señaladas, las formas *dizkot*, *dizkotzu*, *dizkok*, *dizkon* y *dizko*, típicas de la variedad azpeitiana.

IV-9-m	<i>zixkot</i> <i>zizkot</i> <i>zizkoat</i> <i>zizkiot</i>	Zarauz (B). «También <i>zizkot</i> », advierte Bähr, lo que creemos debe extenderse a todas las formas similares de la columna. Zarauz (B), Guetaria (A, B) Zumaya (B) Zarauz (A)
IV-9-f	<i>zixkonat</i> <i>zizkonat</i> <i>zizkonate [sic]</i> <i>zizkionat</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B) Zarauz (A)
IV-10-r	<i>dixkozu</i> <i>dixkotzu</i> <i>dizkotzu</i> <i>dizkiyozu</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Zarauz (A)
IV-10-m	<i>dixkok</i> <i>dizkok</i> <i>dizkiyok</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B) Zarauz (A)

IV-10-f	<i>dixkon</i> <i>dizkon</i> <i>dizkiyon</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Gueteria (B) Zarauz (A)
IV-11-i	<i>dixko</i> <i>dizko</i> <i>dizka ?</i> <i>dizkiyo</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Gueteria (B) Gueteria (B). La interrogación es de Bähr. Zarauz (A), Gueteria (A)
IV-11-m	<i>zixkok</i> <i>zizkok</i> <i>zizkiok</i>	Zarauz (B) Gueteria (B), Zumaya (B) Zarauz (A)
IV-11-f	<i>zixkon</i> <i>zizkon</i> <i>zizkion</i>	Zarauz (B) Gueteria (B), Zumaya (B) Zarauz (A)
IV-12-i	<i>dixkou</i> <i>dizkou</i> <i>dizkiyou</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Gueteria (B), Oiquina (A). Tal como hemos indicado, la anotación <i>dizkou</i> de Gueteria corrige una <i>dizkiou</i> anterior. Zarauz (A)
IV-12-m	<i>zixkogu</i> <i>zizkogu</i> <i>zizko(g)u</i> <i>zizkiou</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B) Zarauz (A)
IV-12-f	<i>zixkonau</i> <i>zizkonau</i> <i>zizkionau</i>	Zarauz (B) Zumaya (B), Gueteria (B) Zarauz (A)
IV-13-c	<i>dixkozue</i> <i>dixkotzue</i> <i>dizkotzu(b)e</i> <i>dizkotzube (sic)</i> <i>dizkiyozue</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B) Oiquina (A). La advertencia (sic) es de Azkue. Zarauz (A)
IV-14-i	<i>dixkue</i> <i>dizkue</i> <i>dizkiyobe</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Gueteria (B) Zarauz (A)
IV-14-m	<i>zixkoe</i> <i>zizkoe</i> <i>zizkue</i>	Zarauz (B) Gueteria (B) Zumaya (B)
IV-14-f	<i>zixkone</i> <i>zizkone</i>	Zarauz (B) Gueteria (B), Zumaya (B)
IV-15-r	<i>dizki(g)uzu</i> <i>dizkiguzu</i> <i>dizkiutzu</i> <i>dizkutzu</i> <i>dixkiutzu</i>	Zarauz (A) Oiquina (A), Gueteria (A) Zarauz (A), Zumaya (B). Respecto a Zumaya, advierte Bähr: «Así muchos jóvenes». Zumaya (B), Gueteria (B) Zarauz (B)
IV-15-m	<i>dizkiuk</i> <i>dizkiguk</i>	Zarauz (A, B) Oiquina (A), Gueteria (A)

	<i>dizkuk</i> <i>dixkiuk</i>	Zumaya (B), Guetaria (B) Zarauz (B)
IV-15-f	<i>dizkiun</i> <i>dizkigun</i> <i>dizkun</i>	Zarauz (A, B) Oiquina (A), Guetaria (A) Zumaya (B), Guetaria (B)
IV-16-i	<i>dizkiu</i> <i>dixkiu</i> <i>dizkigu</i> <i>dizku</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Oiquina (A), Guetaria (A) Zumaya (B), Guetaria (B)
IV-16-m	<i>zizkiuk</i> <i>zizkuk</i> <i>zitxiuk</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B), Guetaria (B) Zarauz (B)
IV-16-f	<i>zizkiun</i> <i>zizkun</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B), Guetaria (B)
IV-17-c	<i>dizki(g)uzue</i> <i>dizkiguzute</i> <i>dizkiutzue</i> <i>dizkutzue</i> <i>dizkutzu(b)e</i>	Zarauz (A) Oiquina (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-18-i	<i>dizkigue</i> <i>dixkigue</i> <i>dizkue</i> <i>dizkiue</i> <i>dizku(b)e</i>	Zarauz (A, B) Zarauz (B) Zumaya (B), Oiquina (A) Zumaya (B). «Así muchos jóvenes» (Bähr). Guetaria (B)
IV-18-m	<i>zizkigue</i> <i>zitxigue</i> <i>zizk(i)ue</i> <i>zizkubē</i>	} Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B). Sobre la e, véase la observación a II-14-f.
IV-18-f	<i>zizkiune</i> <i>zitxiune</i> <i>zizkune</i> <i>zizkune</i>	} Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-19-c	<i>dizkizuet</i> <i>dizki(t)zuet</i> <i>dizkitzuet</i> <i>ditzuet</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A). Respecto a la pronunciación de Oiquina, dice Azkue: «Casi se oye la <i>be</i> entre <i>u</i> y vocal: <i>dizkitzubet</i> ». Guetaria (B), Zumaya (B). Respecto a Zumaya, advierte Bähr: «La generación actual usa más <i>dizkitzuet</i> , etc.». Debe tenerse en cuenta esta advertencia en las restantes flexiones de la columna.
IV-20-c	<i>dizkizue</i> <i>dizki(t)zue</i> <i>dizkitzue</i> <i>ditzu(b)e</i> <i>ditzue</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Guetaria (A), Oiquina (A) Guetaria (B) Zumaya (B)
IV-21-c	<i>dizkizueu</i> <i>dizki(t)zueu</i>	Zarauz (A) Zarauz (B)

	<i>ditzu(b)eu</i> <i>ditzueu</i>	Guetaria (B) Zumaya (B)
IV-22-c	<i>dizkizube</i> <i>dizki(t)zue</i> <i>dizkitzue</i> <i>ditzu(b)e</i> <i>ditzue</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Guetaria (A), Oiquina (A) Guetaria (B) Zumaya (B)
IV-23-i	<i>dizkoet</i> <i>dixkuet</i>	Zarauz (B) Zumaya (B). «También <i>dizkuet</i> , etc. Parece que la <i>x</i> predomina entre los jóvenes y pescadores, y la <i>z</i> en los caseros» (Bähr). En sus anotaciones, que reproducimos literalmente, Bähr emplea unas veces <i>x</i> y otras <i>z</i> .
	<i>dizkioet</i> <i>dizkiyobet</i> <i>diztet</i>	Guetaria (A) Zarauz (A). Forma corregida de manera análoga a la flexión III-23-i. Guetaria (B)
IV-23-m	<i>zizkoet</i> <i>zixkoet</i> <i>zizkiet</i> <i>zixkiet</i> <i>ziztet</i>	Zarauz (B), Guetaria (A, B), Zumaya (B) Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A) Zarauz (B) Guetaria (B)
IV-23-f	<i>zizkoenat</i> <i>zizkienat</i> <i>zizkonenat</i> <i>zizkoenat</i> <i>ziztenat</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) } Guetaria (B)
IV-24-r	<i>dizkoetzu</i> <i>dizkiyezu</i> <i>dizkioezu</i> <i>dixkuezu</i> <i>diztetzu</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (A) Zumaya (B) Zumaya (B)
IV-24-m	<i>dizkoek</i> <i>dizkiyobek</i> <i>dizkioek</i> <i>dixkuek</i> <i>diztek</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-24-f	<i>dizkoen</i> <i>dizkiyoben</i> <i>dizkioen</i> <i>dixkuen</i> <i>dizten</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-25-i	<i>dizkoe</i> <i>dizkiyobe</i> <i>dizkioe</i> <i>dixkue</i> <i>dizte</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-25-m	<i>zizkoek</i> <i>zizkiobe</i> <i>zizkoek</i> <i>ziztek</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)

IV-25-f	<i>zixkoen</i> <i>zizkione</i> <i>zizkioen</i> <i>zizten</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B), Guetaria (B), Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-26-i	<i>dizkoeu</i> <i>dizkieu</i> <i>dizkioegu</i> <i>dixkueu</i> <i>dizteu</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-26-m	<i>zixkoegu</i> <i>zizkogu</i> <i>zizkoeu</i> <i>zizteu</i>	Zarauz (B) } Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-26-f	<i>zixkoenau</i> <i>zizkoenau</i> <i>zixkonû</i> <i>ziztenau</i>	Zarauz (B) } Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-27-c	<i>dizkoetzue</i> <i>dixkuezue</i> <i>diztetzue</i>	Zarauz (B), Oiquina (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-28-i	<i>dizkoe</i> <i>dizkiyobe</i> <i>dixkue</i> <i>diztê</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-28-m	<i>zixkoe</i> <i>zizkoe</i> <i>ziztee</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
IV-28-f	<i>zixkoene</i> <i>zizkoene</i> <i>zizkone</i> <i>ziztenê</i>	Zarauz (B) Guetaria (B). Sobre la e, véase la observación a II-14-f. Zumaya (B) Guetaria (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia.**

V-1-i	<i>ninduzun</i> <i>nindduzun</i> <i>niñuzun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-1-m	<i>ninduan</i> <i>nindduan</i> <i>niñuan</i> <i>nituan</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A). Respecto a Zarauz, Azkue advierte: «A veces dijo <i>nituan</i> ». Zumaya (B) Guetaria (B), Oiquina (A) Zarauz (A)
V-1-f	<i>nindunan</i> <i>niddunan</i> <i>niñunan</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Zumaya (B) Guetaria (B), Oiquina (A)
V-2-i	<i>ninduan</i> <i>nindun</i> <i>nitun</i> <i>niddun</i> <i>niñun</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) } Zarauz (B) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-2-m	<i>nitxion</i> <i>nitxoan</i>	Zarauz (A, Az), Oiquina (A). La anotación de Oiquina no está clara; podría ser <i>nitxon</i> . Guetaria (A)
V-2-f	<i>nitxionan</i> <i>nitxonan</i>	Zarauz (A, Az) Guetaria (A)
V-3-c	<i>ninduzuen</i> <i>nindduzuen</i> <i>niñuzuen</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-4-i	<i>ninduen</i> <i>niñuen</i> <i>nituen</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Oiquina (A), Zumaya (B) Zarauz (B)
V-4-m	<i>nitxioben</i> <i>nitxioen</i> <i>nitxoen</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az) Guetaria (A)
V-4-f	<i>nitxiobenan</i> <i>nitxioenan</i> <i>nitxonen</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az) Guetaria (A)
V-5-r	<i>zindu(d)an</i> <i>zinduan</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zumaya (B)

	<i>ziñutan</i>	Gueteria (B)
	<i>ziñuten</i>	Oiquina (A)
	<i>zinduztan</i>	Zarauz (B)
V-5-m	<i>indu(d)an</i>	Zarauz (A)
	<i>induan</i>	Gueteria (A), Zarauz (B)
	<i>indu(t)an</i>	Gueteria (B)
	<i>iñutan</i>	Zumaya (B), Oiquina (A). Azkue subrayó triplemente la <i>t</i> .
V-6-r	<i>zinduan</i>	Zarauz (A, B)
	<i>zinduen</i>	Zumaya (B)
	<i>ziñuzen</i>	Gueteria (B)
V-6-m	<i>induan</i>	Zarauz (A, B), Gueteria (A, B)
	<i>iñuan</i>	Zumaya (B), Oiquina (A)
V-7-i	<i>zindugun</i>	Zarauz (B), Gueteria (A), Zumaya (B)
	<i>zindu(g)un</i>	Zarauz (A)
	<i>ziñugun</i>	Oiquina (A), Gueteria (B)
V-7-m	<i>indugun</i>	Zarauz (B), Gueteria (B). En la anotación de Zarauz, pone <i>induzun</i> por evidente distracción.
	<i>induun</i>	Zarauz (A), Gueteria (B)
	<i>iñugun</i>	Oiquina (A)
	<i>iñuun</i>	Zumaya (B)
V-7-f	<i>giñuztenan</i>	Zarauz (Az)
	<i>ginenan</i>	Zumaya (Art)
V-8-r	<i>zinduten</i>	Zarauz (B)
	<i>zinduen</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Zumaya (B)
	<i>ziñuzten</i>	Gueteria (B)
V-8-m	<i>induen</i>	Zarauz (A, B), Gueteria (A, B)
	<i>iñuen</i>	Zumaya (B), Oiquina (A)

En las flexiones de la columna 2.^a, la única forma familiar femenina consignada por Bähr es la V-5-f, *itunan*, de Zarauz. Azkue no anotó ninguna.

V-9-i	<i>nuan</i>	Zarauz (A, Erizk), Gueteria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
	<i>nu(a)n</i>	Zarauz (B)
V-9-m	<i>nian</i>	Zarauz (A), Gueteria (A), Zumaya (B), Oiquina (A)
	<i>niddan</i>	Zarauz (B), Gueteria (B)
V-9-f	<i>niñan</i>	Zarauz (A, B), Gueteria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
V-10-r	<i>zenduun</i>	Zarauz (A)
	<i>zendu(a)n</i>	Zarauz (B), Gueteria (B)
	<i>zenduan</i>	Gueteria (A), Zumaya (B), Oiquina (A)
V-10-m	<i>uan</i>	Zarauz (B), Gueteria (A, B), Zumaya (B)
V-10-f	<i>unan</i>	Zarauz (B), Zumaya (B)
	<i>uanan</i>	Gueteria (B), Zumaya (B)
V-11-i	<i>zuan</i>	Zarauz (A), Gueteria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
	<i>zu(a)n</i>	Zarauz (B)

V-11-m	<i>zian</i> <i>ziddan</i>	Zarauz (A), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Zarauz (B), Guetaria (B)
V-11-f	<i>ziñan</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
V-12-i	<i>genduun</i> <i>gendu(a)n</i> <i>genduan</i>	Zarauz (A). Corregido, parece que sobre <i>genduan</i> . Zarauz (B), Guetaria (B) Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A)
V-12-m,	<i>giñean</i> <i>giñen</i> <i>giñuban</i> <i>giñian</i> <i>giñuan</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Guetaria (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-12-f	<i>giñenan</i> <i>giñunan</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Guetaria (A, B)
V-13-c	<i>zenduen</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (B)
V-14-i	<i>zuen</i> <i>zeben</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B) Guetaria (B), Oiquina (A)
V-14-m	<i>zien</i> <i>zidden</i>	Zarauz (A), Zumaya (B) Zarauz (B), Guetaria (B)
V-14-f	<i>ziñenan</i> <i>ziñeen</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Guetaria (B)
V-15-r	<i>ginduzun</i> <i>gindduzun</i> <i>giñuzun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-15-m	<i>ginduan</i> <i>ginduzean</i> <i>giñuan</i> <i>gaittuan</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Oiquina (A), Guetaria (B) Zumaya (B)
V-15-f	<i>gindunan</i> <i>ginduzenan</i> <i>giñunan</i> <i>gaittunen</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Guetaria (B), Oiquina (A) Zumaya (B)
V-16-i	<i>ginduen</i> <i>ginduan</i> <i>ginduzen</i> <i>gindduzen</i> <i>giñuun</i>	Zarauz (A) Guetaria (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-17-c	<i>ginduzuen</i> <i>gindduzun</i> <i>giñuzuen</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-18-i	<i>ginduen</i> <i>ginduzten</i> <i>gindduzten</i> <i>giñuen</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Oiquina (A)

V-19-c	<i>zinduzten</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuten</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B) Guetaria (B) Oiquina (A). «No pocas veces la Mikaela Zunzunegi se vale de la misma flexión para <i>zu</i> y <i>zuek</i> » (Azkue).‡
V-20-c	<i>zinduzten</i> <i>zinduzen</i> <i>ziñuzuan</i> <i>ziñuzen</i>	Zarauz (A, B) } Zumaya (B) Guetaria (B)
V-21-c	<i>zinduztegun</i> <i>zinduzteun</i> <i>ziñuzeun</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Zumaya (B) Guetaria (B)
V-22-c	<i>zinduzteen</i> <i>zinduzten</i> <i>ziñuzuen</i> <i>ziñuzten</i>	Zarauz (A) Zarauz (B), Zumaya (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-23-i	<i>nituan</i> <i>nitu(a)n</i> <i>nittu(a)n</i> <i>nittun</i> <i>nittuun</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Oiquina (A)
V-23-m	<i>nixkiddan</i> <i>netxitian</i> <i>netxetiddan</i>	Zarauz (B). «Forma impropia» (Bähr). Zumaya (B) Guetaria (B)
V-23-f	<i>nixkiñan</i> <i>nitxi(ti)ñan</i> <i>netxetiñan</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-24-r	<i>zinduzen</i> <i>zituzun</i> <i>ziñuzen</i> <i>zenduzen</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zarauz (B), Zumaya (B), Guetaria (B), Oiquina (A) Guetaria (A)
V-24-m	<i>ituan</i> <i>itu(a)n</i> <i>ittu(a)n</i> <i>ittuan</i> <i>ittuun</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B) Oiquina (A)
V-24-f	<i>itunan</i> <i>itun(an)</i> <i>ittu(a)nan</i> <i>ittunan</i> <i>ittunen</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Oiquina (A)
V-25-i	<i>zituan</i> <i>zitu(a)n</i> <i>zittu(a)n</i> <i>zittun</i> <i>zittuun</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Oiquina (A)

V-25-m	<i>zizkiddan</i> <i>zetiddan</i> <i>zitian</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B)
V-25-f	<i>zixkiñan</i> <i>zetiñan</i> <i>zitiñan</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B)
V-26-i	<i>ginduzen</i> <i>genduzen</i> <i>giñuzen</i>	Zarauz (A) Guetaria (A) Zarauz (B), Guetaria (B), Zumaya (B), Oiquina (A)
V-26-m	<i>giñezen</i> <i>gitxitian</i> <i>gintxetiddan</i> <i>giñuzian</i> }	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-26-f	<i>giñeziñan</i> <i>gitxitiñenan</i> <i>gintxetiñan</i> <i>giñuziñan</i> }	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-27-c	<i>zinduzten</i> <i>zenduzten</i> <i>ziñuzten</i> <i>ziñuzuen</i> <i>zituzuen</i>	Zarauz (A) Guetaria (A) Oiquina (A), Guetaria (B) Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (B)
V-28-i	<i>zituen</i> <i>zittuen</i> <i>zittuben</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B) Oiquina (A) Guetaria (B)
V-28-m	<i>zizkidden</i> <i>zitian</i> <i>zetien</i> <i>zetxetidden</i> }	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
V-28-f	<i>zixkiñen</i> <i>zetiñenan</i> <i>zetxetiñên</i>	Zarauz (B) Zarauz (B) Guetaria (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia**

VI-1-r	<i>zirazun</i> <i>zidazun</i> <i>ziazun</i> <i>ziñiazun</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B), Guetaria (B) Oiquina (A)
VI-1-m	<i>ian</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B)
VI-1-f	<i>ianan</i>	Guetaria (B)
VI-2-i	<i>ziran</i> <i>zian</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Guetaria (B), Zumaya (B)
VI-2-m	<i>zitxian</i> <i>zikan ?</i> <i>zian ?</i>	Zarauz (Az) } Zumaya (Art). Las interrogaciones son de Artola.
VI-2-f	<i>zitxianan</i> <i>zikanan</i> <i>zianan</i>	Zarauz (Az) } Zumaya (Art)
VI-3-c	<i>zirazuen</i> <i>zidazuen</i> <i>ziazuen</i> <i>ziazuben</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
VI-4-i	<i>ziren</i> <i>zireen</i> <i>ziraen</i> <i>zien</i> <i>ziaten</i>	Zarauz (B) } Guetaria (B) Zumaya (B) Zarauz (A)
VI-4-m	<i>zitxien</i> <i>zian</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-4-f	<i>zitxienan</i> <i>zianenan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-5-r	<i>nizun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
VI-5-m	<i>nian</i> <i>niddan</i> <i>ni(dx)an</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B), Guetaria (B) Zumaya (B)
VI-5-f	<i>niñan</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)

VI-6-r	<i>zizun</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)
VI-6-m	<i>zian</i> <i>ziddan</i> <i>zi(dx)an</i>	Zarauz (A), Guetaria (A) Zarauz (B), Guetaria (B) Zumaya (B)
VI-6-f	<i>ziñan</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B)
VI-7-r	<i>ginzun</i> <i>giñizun</i> <i>giñ(u)zun</i> <i>giñuzun</i>	Zarauz (B) Zarauz (A). Esta es la forma que parece querer indicar Azkue, que pone puntos suspensivos tras <i>giñian</i> , <i>giñinan</i> . Guetaria (B) Zumaya (B)
VI-7-m	<i>giñian</i> <i>giñuan</i> <i>giñen</i>	Zarauz (A), Zumaya (B) Guetaria (B) Zarauz (B)
VI-7-f	<i>giñinan</i> <i>giñunan</i> <i>giñenan</i>	Zarauz (A) Guetaria (B) Zarauz (B), Zumaya (B)
VI-8-i	<i>zizuen</i> <i>zizuben</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B)
VI-8-m	<i>zidden</i> <i>ziddeen</i> <i>zien</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B)
VI-8-f	<i>ziñenan</i> <i>ziñeen</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B)

Azkue anotó para esta flexión, en Zarauz, *ziyoten*, en lo que parece haber confusión.

VI-9-i	<i>niddon</i> <i>niyon</i> <i>nion</i> <i>nidxon</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>nidxon</i> . Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B, Erizk)
VI-9-m	<i>nitxion</i>	Zarauz (A, Az), Zumaya ? (Art)
VI-9-f	<i>nitxionan</i> <i>nitxonan</i>	Zarauz (A, Az), Zumaya ? (Art) Guetaria (A), Oiquina (A)
VI-10-r	<i>ziño(zu)n</i> <i>ziñon</i> <i>ziozun</i>	Zarauz (B) Zumaya (B), Guetaria (B) Zarauz (A)
VI-10-m	<i>iddon</i> <i>ion</i> <i>idxon</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B)
VI-10-f	<i>itxionan</i> <i>idxonan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (B)
VI-11-i	<i>ziddon</i> <i>ziyon</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A)

	<i>zion</i> <i>zidxon</i>	Guetaria (A), Oiquina (A) Zumaya (B)
VI-11-m	<i>zitxion</i>	Zumaya (Az), Zumaya ? (Art)
VI-11-f	<i>zitxionan</i>	Zarauz (Az), Zumaya ? (Art)
VI-12-i	<i>giñon</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (B), Zumaya (B)
VI-12-m	<i>genitxion</i> <i>gitxion</i> <i>giñian</i>	} Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-12-f	<i>genitxionan</i> <i>gitxionan</i> <i>giñenan</i>	} Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-13-c	<i>ziñoen</i> <i>ziozuen</i> <i>ziñuen</i> <i>zidxozuen</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) } Zumaya (B)
VI-14-i	<i>ziddoen</i> <i>ziyoten</i> <i>zidxuen</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) Zarauz (A) Zumaya (B)
VI-14-f	<i>zitxionan</i> <i>ziñenan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-15-r	<i>ziuzun</i> <i>zigiaun</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A)
VI-15-m	<i>igun</i> <i>iun</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Zarauz (A)
VI-15-f	<i>igunan</i> <i>ianan</i> <i>giñuztenan</i>	Zumaya (B) Zumaya (Art) Zarauz (Az)
VI-16-i	<i>ziun</i>	Zarauz (A, B), Zumaya (B)
VI-16-m	<i>zitxiun</i> <i>ziun</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-16-f	<i>zitxiunan</i> <i>ziunan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-17-c	<i>ziuzuen</i>	Zarauz (B), Zumaya (B)
VI-18-i	<i>ziguen</i>	Zarauz (B), Zumaya (B)
VI-18-f	<i>zitxuenan</i> <i>ziuenan</i>	Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VI-19-c	<i>nizuen</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A, B), Zumaya (B), Oiquina (A)

VI-20-c	<i>zizuen</i> <i>zizu(b)en</i>	Zarauz (A, B), Guetaria (A), Zumaya (B), Oiquina (A) Guetaria (B)
VI-21-c	<i>ginzuen</i> <i>giñuzuen</i> <i>giñuzu(b)en</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
VI-22-c	<i>zizuen</i> <i>zizuben</i>	Zarauz (B), Zumaya (B) Guetaria (B)
VI-23-i	<i>niddoen</i> <i>nidden</i> <i>niyen</i> <i>nidx(u)en</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zarauz (A), Oiquina (A). La anotación de Zarauz corrige una anterior <i>nidxen</i> . Zumaya (B)
VI-23-m	<i>nitxioben</i> <i>nitxoen</i> <i>nitxien</i>	Zarauz (A) Zarauz (Az), Guetaria (A) Zarauz (Az)
VI-24-r	<i>ziñoen</i> <i>ziñuen</i> <i>ziñen</i> <i>ziyezun</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B) Zarauz (A). Corregido sobre <i>zidxezun</i> .
VI-24-m	<i>iddoen</i> <i>idden</i> <i>idxen</i> <i>ien</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Zumaya (B) Zarauz (A)
VI-25-i	<i>ziddoen</i> <i>zidden</i> <i>ziyen</i> <i>zidxuen</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zarauz (A) Zumaya (B)
VI-26-i	<i>giñoen</i> <i>giñuen</i> <i>giñen</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
VI-27-c	<i>ziñoen</i> <i>ziñuen</i> <i>zidxozuen</i>	Zarauz (B), Guetaria (B) } Zumaya (B)
VI-28-i	<i>ziddoen</i> <i>zidxuen</i>	Guetaria (B) Zumaya (B)

Bähr no anotó la forma correspondiente a Zarauz; parece que lógicamente sería *zidduen*, Azkue tampoco consignó esta flexión, por lo que hemos dejado en blanco la casilla correspondiente.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Zarauz.
Variantes empleadas en la subvariedad de la costa oriental de la variedad de Azpeitia.**

VII-1-r	<i>zixkiazun</i> <i>zizkidazun</i> <i>zizkiazun</i> <i>ziztazun</i> <i>ziztatzun</i>	} Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-1-m	<i>ixkian</i> <i>izkian</i> <i>izkan</i>	Zarauz (B). «También <i>izkian</i> , etc.» (Bähr) Zarauz (A), Guetaria (A) Guetaria (B)
VII-1-f	<i>izkanan</i>	Guetaria (B)
VII-2-i	<i>zixkiran</i> <i>zizkian</i> <i>ziztan</i>	Zarauz (B) Guetaria (B) Guetaria (B), Zumaya (B)
VII-2-m	<i>zizkitxean</i> <i>zizxiskian</i> <i>zizkian</i>	} Zarauz (Az) Zarauz (Art)
VII-2-f	<i>zizkitxenan</i> <i>zizxiskianan</i> <i>zizkanan</i>	} Zarauz (Az) Zumaya (Art)
VII-3-c	<i>zizkiazu(t)en</i> <i>zizkidazuen</i> <i>ziztazuen</i> <i>ziztatzuben</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-4-i	<i>zixkiren</i> <i>zizkiaten</i> <i>zizkeen</i> <i>zizteen</i> <i>zizten</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) } Guetaria (B) Zumaya (B)
VII-4-m	<i>zizkiken</i> <i>zizxizkien</i> <i>zizkien</i>	} Zarauz (Az) Zarauz (Art)
VII-5-r	<i>nizkizun</i> <i>nitzun</i>	Zarauz (A, B), Oiquina (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
VII-5-m	<i>nixkiñ</i> <i>nizkian</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Oiquina (A), Zumaya (B)

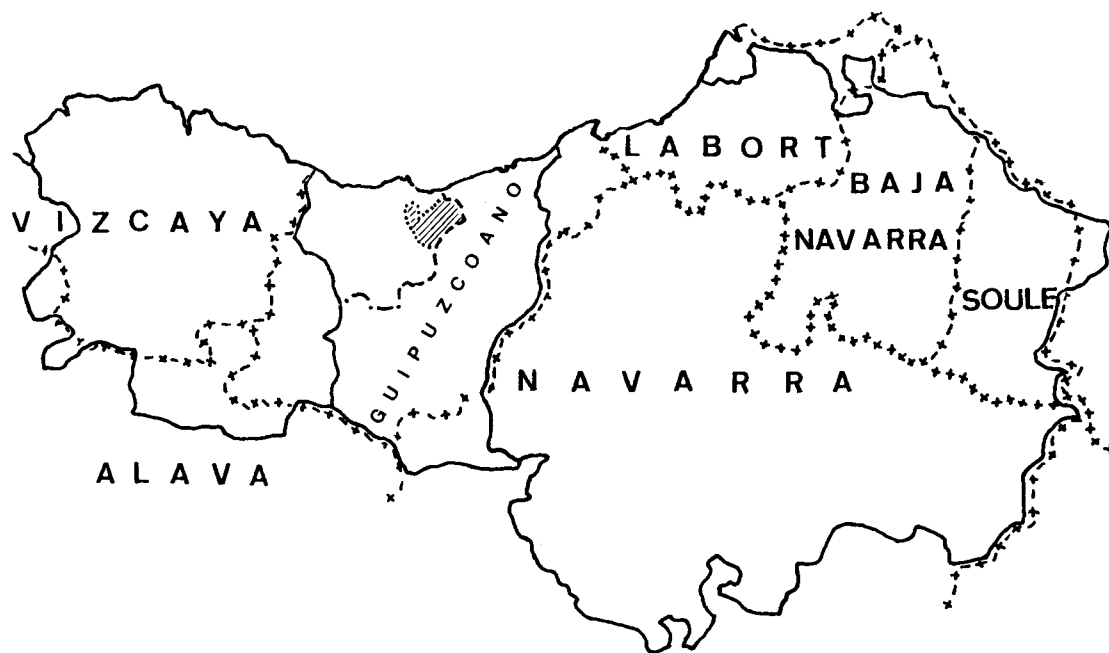
	<i>nitxian</i>	Zumaya (B)
	<i>nitziddan</i>	Gueteria (B)
VII-5-f	<i>nixkiñan</i>	Zarauz (B)
	<i>nizkiñan</i>	Zarauz (A), Oiquina (A), Zumaya (B)
	<i>nitxiñan</i>	Zumaya (B)
	<i>nitziñan</i>	Gueteria (B)
VII-6-r	<i>zizkizun</i>	Zarauz (A, B), Oiquina (A)
	<i>zitzun</i>	Gueteria (B), Zumaya (B)
VII-6-m	<i>zixkiñ</i>	Zarauz (B)
	<i>zizkin</i>	Zumaya (B)
	<i>zizkian</i>	Zarauz (A), Oiquina (A)
	<i>zitiddan</i>	Gueteria (B)
VII-6-f	<i>zixkiñan</i>	Zarauz (B)
	<i>zizkiñan</i>	Zarauz (A), Oiquina (A)
	<i>zitxiñan</i>	Gueteria (B), Zumaya (B)
VII-7-r	<i>gi(ñi)zkizun</i>	Zarauz (B)
	<i>giñutzun</i>	Zumaya (B)
	<i>gintzun</i>	Gueteria (B)
VII-7-m	<i>gixkidden</i>	Zarauz (B)
	<i>giñizkian</i>	Zarauz (A)
	<i>gintxiun</i>	Gueteria (B)
VII-7-f	<i>gixkiñan</i>	Zarauz (B)
	<i>giñizkiñan</i>	Zarauz (A)
	<i>gintxiñan</i>	Gueteria (B)
VII-8-r	<i>zizkizuen</i>	Zarauz (B)
	<i>zituzen</i>	Zumaya (B)
	<i>zituzen</i>	Gueteria (B)
VII-8-m	<i>zixkidden</i>	Zarauz (B)
	<i>zizkien</i>	Zumaya (B)
	<i>zitxidden</i>	Gueteria (B)
VII-8-f	<i>zixkiñen</i>	Zarauz (B)
	<i>zitxiñen</i>	Gueteria (B), Zumaya (B)
VII-9-i	<i>nixkon</i>	} Zarauz (B)
	<i>nixkiddon</i>	
	<i>nizkiyon</i>	
	<i>nizkon</i>	Zarauz (A). Corregido por Azkue sobre <i>nizkidxon</i> . Gueteria (B), Zumaya (B)
VII-9-f	<i>nitxizkionan</i>	Zarauz (A)
	<i>nizkitxionan</i>	} Zarauz (Az)
	<i>nitxiskiyonan</i>	
	<i>nitxizkonan</i>	Oiquina (A)
	<i>nixkonan</i>	Gueteria (A), Oiquina (A)
VII-10-r	<i>zixkiddozun</i>	Zarauz (B)
	<i>zizkiozun</i>	Zarauz (A)
	<i>ziñizkon</i>	Zumaya (B)

	<i>zinizkon</i> <i>ziñozkan</i>	Guetaria (B). Creo que Bähr quiso anotar <i>ziñizkon</i> . Guetaria (B)
VII-10-m	<i>ixkiddon</i> <i>izkion</i> <i>izkon</i> <i>ixkon</i> <i>izkuan</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B) } Zumaya (B)
VII-11-i	<i>zixk(idd)on</i> <i>zizkiyon</i> <i>zizkon</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Guetaria (B), Zumaya (B)
VII-12-i	<i>gixkiddon</i> <i>giñizkon</i> <i>giñozkan</i>	Zarauz (B) Zarauz (A), Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-13-c	<i>zixkiddozuen</i> <i>zizkiozuen</i> <i>ziñizkuen</i> <i>ziñozkatzuben</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-14-i	<i>zixk(idd)oen</i> <i>zizkiyoten</i> <i>zizkuen</i> <i>zizkoen</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-15-r	<i>zizkiun</i> <i>zizkuzun</i>	Zarauz (B) Zumaya (B)
VII-15-m	<i>izkiun</i> <i>izkun</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B)
VII-16-i	<i>zizkiun</i> <i>zizkun</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B)
VII-17-c	<i>zizkiuzuen</i> <i>zizkuzuen</i>	Zarauz (B) Zumaya (B)
VII-18-i	<i>zixkiguen</i> <i>zizkuen</i>	Zarauz (B) Zumaya (B)
VII-19-c	<i>nizkizuen</i> <i>nitzuen</i> <i>nitzuben</i>	Zarauz (A, B) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-20-c	<i>zizkizuen</i> <i>zizkizu(t)en</i> <i>zitzuen</i> <i>zitzuben</i>	Zarauz (A) Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-21-c	<i>gizkizue(u)n</i> <i>giñutzuen</i> <i>gintzu(b)en</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)
VII-22-c	<i>zizkizuen</i> <i>zitzuen</i> <i>zitzu(b)en</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Guetaria (B)

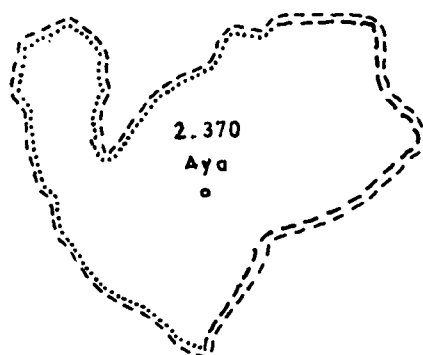
VII-23-i	<i>nixko(b)en</i> <i>nizkiddoen</i> <i>nizkiyen</i> <i>nizkuen</i> <i>nizten</i>	} Zarauz (B) Zarauz (A), Oiquina (A) Zumaya (B) Gueteria (B)
VII-23-f	<i>nitxizkiobenan</i> <i>nizkitxienan</i> <i>nitxiskienan</i> <i>nixkonen</i>	} Zarauz (B) Zarauz (Az) Gueteria (B)
VII-24-r	<i>ziñizkon</i> <i>ziñezkan</i> <i>ziñizkuen</i> <i>zizkiyezun</i>	Zarauz (B) Gueteria (B) Zumaya (B) Zarauz (A)
VII-24-m	<i>ixkoben</i> <i>izkien</i> <i>izkuen</i> <i>izkoen</i> <i>izten</i>	Zarauz (B) Zarauz (A) Zumaya (B) } Gueteria (B)
VII-25-i	<i>zizkoben</i> <i>zizkuen</i> <i>zizkiyen</i> <i>zizten</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Zarauz (A) Gueteria (B)
VII-26-i	<i>gizkoben</i> <i>giñizkuen</i> <i>giñezkan</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
VII-27-c	<i>zizkiño(t)en</i> <i>ziñizkuen</i> <i>ziñezken</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)
VII-28-i	<i>zixkoben</i> <i>zizkuen</i> <i>zizten</i>	Zarauz (B) Zumaya (B) Gueteria (B)

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Aya



Situación de la subvariedad de Aya, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de Aya, con indicación del número de vascófonos, en 1970, del único municipio de que consta.

SUBVARIEDAD DE AYA

Introducción

Esta subvariedad comprende la totalidad del municipio de Aya. Dicho municipio contaba, en 1970, según nuestra evaluación, con 2.370 vascófonos.

Las sensibles diferencias que sus formas verbales presentan con las de las subvariedades colindantes, tanto la central y la de la costa oriental, como la de Régil, aconsejan, a nuestro juicio, la consideración de la subvariedad de Aya, destacada de aquéllas.

En relación con la pronunciación actual en Aya, es interesante consignar aquí que nuestros colaboradores, que escribieron la flexión I-19-i en la forma *zaizkit* (como Azkue, a principios de siglo) nos advierten «agian *saiskit*» y para las flexiones que siguen, hasta la I-20-f, anotaron ambas formas, iniciadas respectivamente por *zaiz-* y *sais-*, y más abajo, a partir de la I-21-i, hasta el final de la columna, la vacilación es entre las tres formas iniciadas, respectivamente, por *zaiz-*, *sais-* y *xaix-*, lo que parece ocurrir en todas las flexiones similares. Obsérvense las formas consignadas en la sexta columna de este *Cuadro*, así como las flexiones alocutivas transitivas de los *Cuadros VI* y *VII*, que fueron las solicitadas por nosotros. Hemos reproducido literalmente las anotaciones de nuestros colaboradores y nos ha parecido procedente exponer asimismo sus advertencias, con objeto de que el lector disponga de la máxima información posible.

FUENTES

Aya (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, I, pp. 1, 3-5, 7-8, 25-27, 38-42, 46-47, 51-53, 97-98, 103, 106-107, 109 - Informadoras: D^a Agustina Lizaso, de 51 años de edad, y D^a Sabina Orbegozo, de 36 años.

Aya (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Aya (1984) - MILAGROS EIZMENDI y JOSE MARI EIZMENDI (designados por E), con la colaboración en los últimos repasos de KOLDO ARTOLA, que ha actuado también como encuestador - *Comunicaciones personales*, obtenidas por mediación de Koldo Artola - Informadores: D^a Lorenza Manterola Eizmendi, de 62 años de edad, y D. José Antonio Eizmendi Iurretagoiena, de 65 años, padres de Milagros y tíos de José Mari - Las formas verbales consignadas responden al «Cuestionario» que preparé con objeto de completar los datos de Bähr.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Aya* - Encuestador: G. Bähr - Informadora: D^a Marcelina Arritegui, de 70 años de edad, de los que vivió 60 en Aya - Se utilizaron 7 flexiones, de las que la VI-9-i, *niyon*, presenta particular interés, por su contraposición con la *niddon*, recogida asimismo por Bähr, también en Aya. A ello nos referimos en la observación correspondiente a la mencionada flexión.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO					
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	«yo soy» naiz (A, E) nauk (A, E) naun (A, E)	«yo era» { nintzan (A) nintzan (E) niñuan (A) niñun (E) niñunan (A, E)	«él me es» { zat (A, E) zait (E) zatak (A) zateak (E) zatan (A) zatean (E)	«ellos me son» zaizkit (A, E) zaizkiak (A, E) zaizkian (A, E)	«él me era» { zitzätzan (A) zitzaiän (E) zitzate(a)n (E) zitzatiñ(e)an (E)	«ellos me eran» { zitzaizkian (A) sitxaixkidän (E) sitxaixkite(an) (E) sitxaixkianan (E)	1-1-i, m, f	1-7-i, m, f	1-13-i, m, f	1-19-i, m, f	1-25-i, m, f	1-31-i, m, f
TÚ	«tú eres» zea (A, E) aiz (A, E) { aiz (A) aizena (E)	«tú eras» ziñan (A, E) { intzan (A) itzan (E) intzanan (A) itzanan (E)	«él te es» { zatzu (A, E) zazu, zaizu (E) zak (A, E), za(i)k (E) zan (A, E), za(i)n (E)	«ellos te son» { zaizkitzu (A) zaizkizu (E) zaizkik (A, E) zaizkiñ (A, E)	«él te era» { zitzazun (A) zitzaizun (E) zitzaaan (A) zitzaiñ, zitzaiken? (E) zitzanan (A) zitzaiñan, zitzanan? (E)	«ellos te eran» { zitzaizkitzun (A) sitxaixkizun, - tzun (E) zitzaizkian (A) sitxaixkiñ (E) zitzaiñan (A) sitxaixkiñan (E)	1-2-r, m, f	1-8-r, m, f	1-14-r, m, f	1-20-r, m, f (A, E)	1-26-r, m, f	1-32-r, m, f
ÉL	«él es» da (A, E, Erizk), a (E) dek (A, E), ek (E) den (A, E), en (E)	«él era» zan (A) uan (A, E) unan (A, E)	«él le es» zayo (A, E) zaiok (A), zayok (E) zaion (A), zayon (E)	«ellos le son» { zaizka (A) zaizko (E) zaizkiok (A) zaizkak (E) zaizkion (A) zaizkan (E)	«él le era» zitzaiän (A), zitzayon (E) zitzayoaan (E) zitzayonan (E)	«ellos le eran» { zitzaizkion (A) sitxaixkan (E) sitxaixkiyo(a)n (E) sitxaixkiyonan (A) sitxaixkikanan (E) } (E)	1-3-i, m, f	1-9-i, m, f	1-15-i, m, f	1-21-i, m, f	1-27-i, m, f	1-33-i, m, f
NOSOTROS	«nosotros somos» gea (A, E, Erizk) { gaittuk (A) gattuk (E) gaittun (A) gattun (E)	«nosotros éramos» giñan (A, E) giñuan (A, E) giñunan (A, E)	«él nos es» { zaku (A) zaiu (E) zakuk (A) zaiuk (E) zakun (A) zaiun (E)	«ellos nos son» { zaizku (A) zaizkiu (E) zaizki(g)uk (A) zaizkiuk (E) zaizki(g)un (A) zaizkiun (E)	«él nos era» { zitzakun (A) zitzaiun (E) zitzayun (E) zitzayunan (E)	«ellos nos eran» { zitzaizkigun (A) sitxaixkiun (E) sitxaixkiun (E) sitxaixkiunan (E)	1-4-i, m, f	1-10-i, m, f	1-16-i, m, f	1-22-i, m, f	1-28-i, m, f	1-34-i, m, f
VOSOTROS	«vosotros sois» zeate (A, E)	«vosotros erais» { ziñeten (A) ziñaten (E)	«él os es» zatzue (A), zaizue (E)	«ellos os son» zaizkitzue (A, E)	«él os era» { zitzatzuen (A) zitzazuen (E)	«ellos os eran» { zitzaizkitzuen (A) sitxaixkizuen (E)	1-5-c	1-11-c	1-17-c	1-23-c	1-29-c	1-35-c
ELLOS	«ellos son» dira (A), dia (E) dittuk (A, E), ittuk (E) dittun (A, E), ittun (E)	«ellos eran» { zien (A) zian (E) ittuan (A, E) ittunan (A, E)	«él les es» zaye (A, E) zaiok (A), zaiok (E) zaien (A), zaien (E)	«ellos les son» zaizke (A, E) { zaizkiek (A) zaizkek (E) zaizkien (A) zaizken (E)	«él les era» { zitzaiän (A) zitzaiän (E) zitzayean (E) zitzayenan (E)	«ellos les eran» { zitzaizkien (A) sitxaixkien (E) sitxaixkien (E) sitxaixkianan (E)	1-6-i, m, f	1-12-i, m, f	1-18-i, m, f	1-24-i, m, f	1-30-i, m, f	1-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te he”</p> <p>zaitut (A, B) aut (A, B) aunat (E)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he”</p> <p>det (A, B) diat (A), dît (B) diñat (A, B)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os he”</p> <p>zaittuet (A, B)</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he”</p> <p>dittut (A, B) { dizkiat (A) zetit (B) [dizkiñat (A) zetiñat (B)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has”</p> <p>nazu (A, B) nauk (A, B) naun (A, B)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú lo has”</p> <p>dezu (A, B) dek (A, B) den (A, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has”</p> <p>gaittuzu (A, B) gaittuk (A, B) gaittun (A, B)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los has”</p> <p>dittuzu (A, B) dittuk (A, B) dittun (A, B)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha”</p> <p>nau (A, B) { natxiok (B) nitxiak (E) [natxion (A, E) nitxian (E)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha”</p> <p>zaittu (A, B) au (A, B) aun (E)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha”</p> <p>du (A, B, Erizk) dik (A), dîk (B) diñ (A, B)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha”</p> <p>gaittu (A, B) { gatxik (A), gatxiok (B) gitxiastik (E) [gatxiñ (A), gatxion (B) gitxiastiñ (E)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha”</p> <p>zaittue (A, B)</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha”</p> <p>dittu (A, B) { dizkik (A) zetik (B) [dizkiñ (A) zetin (B)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te hemos”</p> <p>zaittu(g)u (A), zaittuu (B) au(g)u (A), auu (B) aunau (E)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos”</p> <p>deu (A, B) diagu (A), digu (B) diñagu (A), diñau (B)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os hemos”</p> <p>zaittueu (A, B)</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos”</p> <p>{ dittu(g)u (A) dittugu (B) [dizkiagu (A) zetiu (B) [dizkiñagu (A) zetiñau (B)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> <p>nazue (A, B)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habéis”</p> <p>dezue (A, B)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis”</p> <p>gaittuzue (A, B)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habéis”</p> <p>dittuzue (A, B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> <p>naue (A, B) { natxioe (B) nitxiatiyek (E) [natxione (A), natxionê (B) nitxiatiyen (E)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han”</p> <p>zaittue (A, B) aue (A, B) aune (E)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han”</p> <p>dee (A, B, Erizk) die (A), didde (B) diñe (A), diñê (B)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han”</p> <p>gaittue (A, B) { gatxetie (A), gatxiore (B) gitxiastiyek (E) [gatxetiñe (A), gatxionê (B) gitxiastiyen (E)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han”</p> <p>zaittue (A, B)</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han”</p> <p>dittue (A, B) { dizkie (A) zetiddâ (B) [dizkiñe (A) zetiñâ (B)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo he” dizut (A, B) diat (A), dît (B) diñat (A, B)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>“yo se lo he (a él)” diddot (B), diyot (A) ziot (B) zionat (A, B)</p> <p>III-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo he” dizuet (A, B)</p> <p>III-19-c</p>	<p>“yo se lo he (a ellos)” diddet (B), diet (A) ziet (B) zionat (B)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo has” diazu (A), diäzu (B) diak (A, B) dian (A, B)</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a él)” diddozu (B) diddok (B), diyok (A) diddon (B)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo has” diuzu (B) diuk (B) diun (B)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo has (a ellos)” diddezu (B) diddek (B) didden (B)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo ha” dit (A, B) zeäk (B) zean (B)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo ha” dizu (A, B) dik (A), dîk (B) diñ (A, B)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo ha (a él)” diddo (B), dio (Erizk) ziok (B) zion (B)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo ha” diu (B), di(g)u (A) zeuk (B) zeun (B)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo ha” dizue (A, B)</p> <p>III-20-c</p>	<p>“él se lo ha (a ellos)” didde (B), die (A) ziek (B) zien (B)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo hemos” dizugu (A), dizu(g)u (B) digu (A), dîgu (B) diñau (B)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a él)” diddou (B) ziou (B) zionau (B)</p> <p>III-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo hemos” dizueu (A, B)</p> <p>III-21-c</p>	<p>“nosotros se lo hemos (a ellos)” diddeu (B) zieu (B) zionau (B)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habéis” diazue (A), diäzue (B)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a él)” diddozue (B)</p> <p>III-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habéis” diuzue (B)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habéis (a ellos)” diddezue (B)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo han” die (A), diree (B) zeäre (B) zeane</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo han” dizue (B) die (A), didde (B) diñe (A), diñe (B)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo han (a él)” diddoe (B) zioe (B) zione (B)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo han” di(g)ue (B), digue (A) zeure (B) zeune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo han” dizue (A, B)</p> <p>III-22-c</p>	<p>“ellos se lo han (a ellos)” didd(o)e (B) ziore (B) zionâ (B)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he” dizkiztu (A, B) dizkiat (A), dizkît (B) dizkiñat (A, B)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)” dizkat (B), dizkiat (A) ziot (B) zionat (B)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he” dizkitzuet (A, B)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)” { dizket, diztet (B) dizkiyet (A) zeizteet (B) zeiztenat (B)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has” dizkiatzu (A), dizkiätzu (B) dizkiak (A, B) dizkian (A, B)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)” dizkatzu (B) dizkak (B) dizkan (B)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has” dizkiutzu (B) dizkiuk (B) dizkiun (B)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)” dizketzu, diztetzu (B) dizkek, diztek (B) dizken, dizten (B)</p> <p>IV-24-r m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha” dizkit (A, B) zeizkiät (B) zeizkiän (B)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha” dizkitzu (A, B) dizkik (A, B) dizkiñ (A, B)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)” dizka (B), dizkio (A) ziok (B) zion (B)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha” dizkiu (B), dizki(g)u (A)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha” dizkitzue (A, B)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)” { dizke, dizte (B) dizkie (A) zeztek (B) zeizten (B)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos” dizkitzue (B), dizkitzugu (A) dizkiñu (B) dizkiñäu (B)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)” dizkau (B) ziou (B) zionau (B)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos” dizkitzueu (A), dizkitzue (B)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos” (a ellos) dizkeu, dizteu (B) zeizteu (B) zeiztenau (B)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis” dizkiatzue (A), dizkiätzue (B)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)” dizkatzue (B)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis” dizkiutzue (B)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)” dizketzue, diztetzue (B)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han” dizkide (A), dizkiree (B) zeizkire (B) zeizkiäne (B)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han” dizkitzue (B) dizkidde (B) dizkiña (B)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)” dizkê (B) zioe (B) zione (B)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han” dizkigüe (B) zeizkigüe (B) zeizkiune</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han” dizkitzue (A, B)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)” dizke, dizte (B) zeiztee zeiztenê</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

Guipuzcoano - Variedad de Azpeitia - Subvariedad de Aya - Aya
(A), Azkue; (B), Bähr; (E), Eizmendi

CUADRO V

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (1.º)
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuan (B) iñuan (A, B) iñutenan (E)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuun (A, Erizk), nun (B) nñ (B) niñan (A, B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” ziñuean (A), ziñuen (B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittuun (A), nittun (B) nitxetin (B) nitxetiñan (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (A, B) niñuan (A, B) niñunan (A, B)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo habías” zenduun (A), zendun (B) uun (A), uan (B) uunan (A), unan (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (A, B) giñuan (B), giñan (A) giñunan (A, B)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” ziñuun (A), ziñun (B) ittuun (A), ittuan (B) ittuunan (A), ittunan (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñuan (A), niñun (B) nitxatiñ (E) nitxonan (A) nitxatiñan (E)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun (B) iñuan (A, B) iñunan (E)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuun (A), zun (B) zñ (B) ziñan (A, B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñuun (A), giñun (B) gitxatiñ (E) gitxatiñan (E)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen (B)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittuun (A), zittun (B) zitxetin (B) zitxetiñan (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” ziñuun (B) iñugun (A), iñún (B) iñutenan (E)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” genduun (A), gendun (B) giñen (B) giñenan (A, B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” ziñueun (B)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñuun (A), giñun (B) gintxetin (B) gintxetiñan (A, B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzuen (A, B)</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenduen (A, B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzuen (A, B)</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” ziñuen (A, B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (A, B) nitxatiñen (E) nitxonenan (A) nitxatiñenan (E)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen (B) iñuen (A, B) iñutenan (E)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zeen (A, B) ziddän (B) ziñenan (B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen (A, B) gitxatiñen (E) gitxatiñenan (E)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuen (B)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (A, B) zitxetiddän (B) zitxetiñan (A) zitxetiñenan (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo había”</p> <p>nizun (A, B) niñ (A), nñ (B) niñan (A, B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)”</p> <p>{niddon (B), niyon (Erizk) nion (A) nitxion (E) {nitxonan (A) nitxionan (E)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo había”</p> <p>nizuen (A, B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)”</p> <p>nidden (B), nien (A) nitxien (E) {nitxenan (A) nitxienan (E)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías”</p> <p>ziazun (A, B) ian (A, B) ianan (B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a él)”</p> <p>ziñon (B) iddon (B) iyoanan (E)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías”</p> <p>ziuzun (B) iun (B) iunan (B, E)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a ellos)”</p> <p>ziñen (B) iddon (B) iyoenan (E)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había”</p> <p>zian (A, B) sitxian (E) sitxianan (E)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había”</p> <p>zizun (B) zñ (B), zian (A) ziñan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)”</p> <p>ziddon (B) sitxion (E) {zitxonan (A) sitxionan (E)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había”</p> <p>zigun (B) sitxiun (E) {zitxiunan (A) sitxiunan (E)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había”</p> <p>zizuen (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)”</p> <p>zidden (B) sitxien (E) sitxienan (E)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo habíamos”</p> <p>ginzun (B) giñen (B), giñian (A) giñenan (B), giñinan (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)”</p> <p>giñon (B), giñion (A) gitxioen (E) gitxionan (E)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo habíamos”</p> <p>ginzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</p> <p>giñen (B) gitxioen (E) gitxioenan (E)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais”</p> <p>ziazuen (B)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a él)”</p> <p>ziñoen (B), ziozuen (A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais”</p> <p>ziuzuen (B)</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</p> <p>ziñoen (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían”</p> <p>zien (A), zirèn (B) sitxien (E) sitxienan (E)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían”</p> <p>zizuen (B) zidden (B) ziñenan (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)”</p> <p>ziddoen (B) sitxien, -oen? (E) sitxienan, -oenan? (E)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían”</p> <p>ziguen (B) sitxiuen (E) sitxiuenan (E)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían”</p> <p>zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)”</p> <p>ziddoen (B) sitxioen (E) sitxioenan (E)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>“yo te los había” nizkitzun (B), nizkizun (A) nizkîn (B), nizkiîñ (A) nizkiñan (A, B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” nizkan (B), nizkion (A) nitxiskon, -kion (E) { nitxezkanan (A) nitxiskonan, -kionan (E)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>		<p>“yo os los había” nizkitzuen (B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” { nizten, nizken (B) nizkien (A) nitxiskoen, -kioen (E) { nitxeztenan (A) nitxiskoenan, -kioen (E)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zizkiatzun (A), zizkiatzun (B) izkian (A, B) izkianan (B)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>“tú se los habías (a él)” zizkatzun (B) izkan (B) ixko(a)nan, ixkio-? (E)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” zizkiutzun (B) izkiun (B) { izkiunan (B) iskiunan (E)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p>“tú se los habías (a ellos)” ziñizten (B) izken (B) ixkioenan (E)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” zizkian (A, B) sitxiskian (E) sitxiskianan (E)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizkitzun (B) zizkîn (B), zizkian (A) zizkiñan (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” zizkan (B) sitxiskan (E) { zitxizkanan (B) sitxiskan (E)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” zizkiun (B) sitxiskiun (E) { zitxizkiunan (B) sitxiskiunan (E)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizkitzuen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zizten (B) sitxiskioen (E) sitxiskioenan (E)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te los habíamos” gizkitzun (B) gizkîn (B), giñizkian (A) gizkiñan (B), giñizkiñan (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñizkan (B), giñizkon (A) { gitxisk(i)on } (E) { gitxauskan } (E) { gitxisk(i)onan } (E) { gitxauskanan } (E)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os los habíamos” gizkitzuen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos” (a ellos) giñizten (B) gitxiskioen (E) gitxiskioenan (E)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zizkiatzuen (B)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a él)” zizkatzuen (B), zizkiozuen (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” zizkiutzuen (B)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziñizketzuen (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” zizkien (A), zizkirên (B) sitxiskien (E) sitxiskienan (E)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizkitzuen (B) zizkiddân (B) zizkiñenan (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zizkeen (B) sitxiskoen, -kioen (E) sitxiskoenan, -kioen (E)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” zizkiguen (B) sitxiskiuen (E) sitxiskiunen (E)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizkitzuen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zizten (B) sitxiskioen (E) sitxiskioenan (E)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-25-i	<i>zitzätan</i>	Aya (A)
	<i>zitzaian</i>	Aya (E)

No hemos encontrado ninguna explicación de Azkue sobre el significado que para él tiene el signo *ä*. Es de suponer que es el mismo que le atribuye Bähr, para quien *ä* representa un sonido intermedio entre *a* y *e*, más cercano de *a*. Es un sonido peculiar de la zona de Azpeitia y Azcoitia.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-4-f	<i>natxione</i> <i>natxionê</i> <i>nitxiatiyen</i>	Aya (A) Aya (B). <i>e</i> indica «una <i>e</i> muy abierta como en francés <i>mère</i> » (Bähr) Aya (E)
--------	--	---

Ni Azkue, ni Bähr consignaron formas especiales femeninas para las flexiones de la segunda columna de este *Cuadro*.

II-14-m	<i>die</i> <i>didde</i>	Aya (A) Aya (B). Para esta flexión y la siguiente, véase la observación referente a la II-4-f
II-18-f	<i>gatxetiñe</i> <i>gatxione</i> <i>gitxiastiyen</i>	Aya (A) Aya (B). Véase la observación referente a la flexión II-4-f. Aya (E)
II-26-f	<i>dizkiñagu</i> <i>zetiñäu</i>	Aya (A) Aya (B)

En relación con el sonido de *ä*, presente asimismo en las flexiones II-28-m y II-28-f, véase la observación a la flexión I-25-i.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Para la pronunciación del signo *ä*, que se encuentra en las flexiones III-1-r, III-2-m, III-3-c y III-4-m, véase la observación referente a la flexión I-25-i, mientras que para la pronunciación del signo *e*, presente en las flexiones III-4-f, III-8-r, III-8-f, III-14-f y III-18-f, véase la observación referente a la flexión II-4-f.

III-7-m	<i>digu</i> <i>dígu</i>	Aya (A). Está corregida, sin que hayamos podido distinguir la forma primera. Aya (B)
---------	----------------------------	---

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Para la pronunciación del signo *ä*, presente en las flexiones IV-1-r, IV-2-m, IV-2-f, IV-3-c y IV-4-f, véase la observación referente a la flexión I-25-i, y para la pronunciación de *e*, que se encuentra en las flexiones IV-4-m, IV-4-f, IV-8-r, IV-14-f, IV-18-f y IV-28-f, véase la observación referente a la flexión II-4-f.

Obsérvese que todas las formas alocutivas de la tercera columna anotadas por Bähr en Aya, son idénticas a las correspondientes del Cuadro III (objeto directo en singular). No ocurre lo mismo con las de la sexta columna.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Para la pronunciación de *ä*, que se encuentra en las flexiones V-14-m y V-28-m, véase la observación referente a la flexión I-25-i.

Ni Azkue, ni Bähr consignaron formas especiales femeninas para las flexiones de la segunda columna de este Cuadro.

Azkue no consignó las flexiones masculinas V-2-m y V-4-m, pero sí anotó las femeninas correspondientes.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Azkue no anotó las flexiones masculinas VI-9-m, VI-11-m, VI-16-m y VI-23-m, pero sí las femeninas correspondientes.

VI-9-i	<i>niddon</i>	Aya (B)
	<i>niyon</i>	Aya (Erizk)
	<i>nion</i>	Aya (A)

Es curioso señalar que las formas *niddon* y *niyon* fueron ambas recogidas y anotadas por Bähr. Desgraciadamente no conocemos el informador de Aya para el «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...» y no podemos saber si se trata de pronunciaciones distintas o de distinto criterio en las transcripciones.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Aya.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

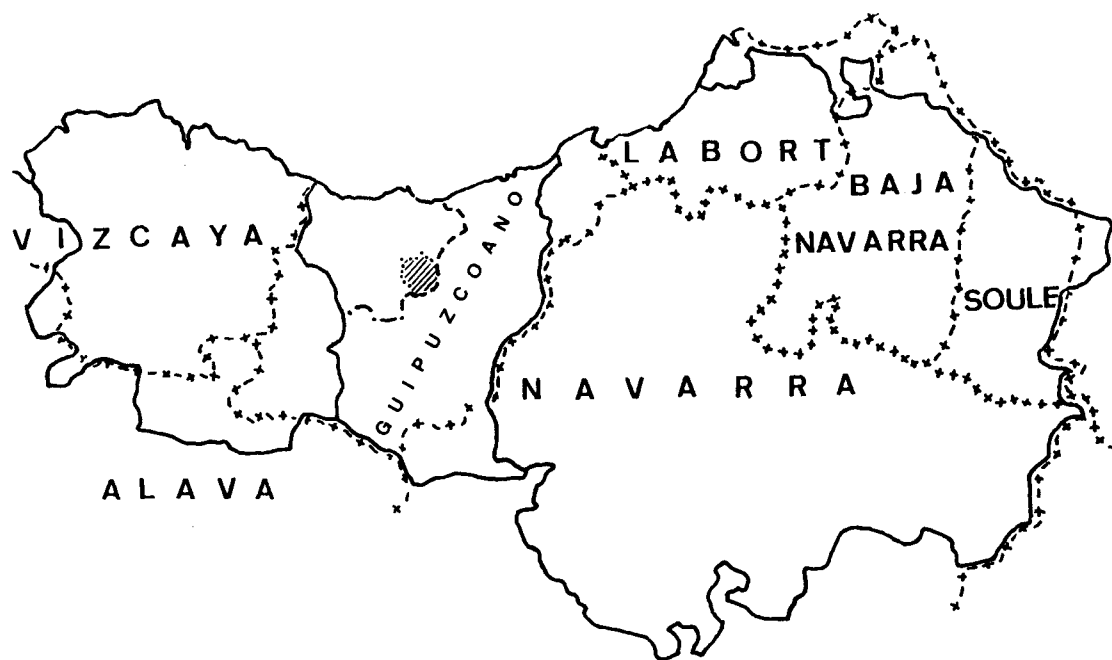
Para la pronunciación de *ã*, que se encuentra en la flexión VII-8-m, véase la observación referente a la flexión I-25-i.

Azkue no anotó las flexiones masculinas VII-9-m, VII-16-m y VII-23-m, pero sí anotó las femeninas correspondientes. Se observará la diferencia entre las vocales de las segundas sílabas de las flexiones VII-9-f y VII-11-f.

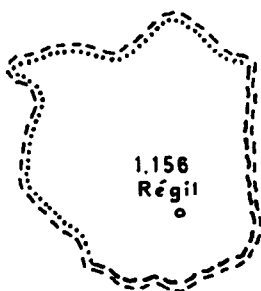
Por evidente error tipográfico, la flexión VII-18-i está consignada en la forma *zizkiguen*.

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Régil



Situación de la subvariedad de Régil, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Régil, con indicación del número de vascófonos, en 1970, del único municipio de que consta.

SUBVARIEDAD DE REGIL

Introducción

Comprende el municipio de Régil, cuyo número de vascófonos, en 1970, habíamos estimado en 1.156, es decir, la totalidad de la población, con la excepción de seis personas venidas de fuera.

El verbo de Régil, aunque por sus rasgos generales pertenece a la variedad de Azpeitia, difiere sensiblemente del de la subvariedad propia, como se puede apreciar fácilmente mediante la comparación de las formas verbales contenidas en los *Cuadros*.

Nuestro informador Arzalluz nos advirtió que existen sensibles diferencias entre las hablas de los distintos barrios de Régil.

El caserío natal de nuestro informador, Iburguren, se encuentra en el barrio de Letea (236) habitantes, (todos ellos vascófonos), colindante con Vidania. Por ello, en algunas de las formas verbales por nosotros recogidas puede apreciarse, como veremos, cierta influencia de la variedad de Tolosa, por lo que determinadas flexiones se apartan de las típicas de la variedad de Azpeitia.

FUENTES

Régil (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Régil (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. José María Arzalluz, de 31 años de edad, del caserío Iburguren, situado en el barrio de Letea, de Régil. Le interrogué en la casa cural de esta población, en agosto de 1983.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Dos cuadernos de Régil* - Encuestadores: Gerhard Bähr y Angel Madariaga - Informadores: D. José Ugarte, de 53 años de edad, todos los cuales vivió en Régil, y Celestino Zabaleta, de 20 años, de los que residió 18 en Régil - Se utilizaron 7 flexiones.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	«yo soy» naiz nauk naun I-1-i, m, f	«yo era» nintzan niñun niñunan I-7-i, m, f	«él me es» { zait (Y), zat (Erizk) zaitt (Y) zaidak zaidan I-13-i, m, f	«ellos me son» { zaizkit zaizkitt zaizkiak zaizkian I-19-i, m, f	«él me era» { zitzaian zitzaidan (menos uso) zitzaian zitzai(d)anan I-25-i, m, f	«ellos me eran» zitzaizki(d)an zitzaizki(d)an zitzaizki(d)anan I-31-i, m, f		
TÚ	«tú eres» zea aiz { aizana aiz (menos usual) I-2-r, m, f	«tú eras» ziñan intzan intzanan I-8-r, m, f	«él te es» zai zu zai k zai n I-14-r, m, f	«ellos te son» zai kizu zai kiki zai kiñ I-20-r, m, f	«él te era» zitzaizun zitzaian zitzaianan I-26-r, m, f	«ellos te eran» zitzaizkizun zitzaizkian zitzaizkiñ I-32-r, m, f		
ÉL	«él es» da (Y, Erizk) dek den I-3-i, m, f	«él era» zan uan uanan, unan I-9-i, m, f	«él le es» zai o zai ok zai on I-15-i, m, f	«ellos le son» zai ko zai kok zai kon I-21-i, m, f	«él le era» zitzaion zitzaio(a)n zitzaionan I-27-i, m, f	«ellos le eran» zitzaizkion zitzaizkion zitzaizkionan I-33-i, m, f		
NOSOTROS	«nosotros somos» gea (Y, Erizk) gaittuk gaittun I-4-i, m, f	«nosotros éramos» giñan giñun giñunan I-10-i, m, f	«él nos es» zai gu zai guk zai gun I-16-i, m, f	«ellos nos son» zai ki(g)u zai ki(g)uk zai ki(g)un I-22-i, m, f	«él nos era» zitzai(g)un zitzaiu(a)n zitzaiunan I-28-i, m, f	«ellos nos eran» zitzaizki(g)un zitzaizki(g)uan zitzaizki(g)unan I-34-i, m, f		
VOSOTROS	«vosotros sois» zeate I-5-c	«vosotros erais» ziñeten I-11-c	«él os es» zai zue I-17-c	«ellos os son» zai kzue I-23-c	«él os era» zitzaizuen I-29-c	«ellos os eran» zitzaizkizuen I-35-c		
ELLOS	«ellos son» dia dittuk dittun I-6-i, m, f	«ellos eran» zian ittuan ittunan I-12-i, m, f	«él les es» zai e zai ek zai en I-18-i, m, f	«ellos les son» zai kie zai kiek zai kien I-24-i, m, f	«él les era» zitzaien zitzaien zitzaienan I-30-i, m, f	«ellos les eran» zitzaizkien zitzaizkien zitzaizkienan I-36-i, m, f		

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	“yo te he” zaittut aut aunat (Y)	“yo lo he” det { diit diit (Y) diñat	X	“yo os he” zaittuet	“yo los he” dittu zetit zetiñat
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f		II-19-c	II-23-i, m, f
TÚ	“tú me has” nazu nauk naun	X	“tú lo has” dezu dek den	“tú nos has” gaittuzu gaittuk gaittun	X	“tú los has” dittuzu dittuk diitun
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nau netxiok netxeon	“él te ha” zaittu au auna (Y)	“él lo ha” du (B, Erizk) diik diñ	“él nos ha” gaittu gatxeatzik gatxeatziñ	“él os ha” zaittue	“él los ha” dittu zetik zetin
	II-2-i, m, f	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f	II-16-i, m, f	II-20-c	II-25-i, m, f
NOSOTROS	X	“nosotros te hemos” zaittuu aũ auna (Y)	“nosotros lo hemos” de(g)u diigu diñau	X	“nosotros os hemos” zaittueu	“nosotros los hemos” dittuu zetigu zetiñau
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f		II-21-c	II-26-i, m, f
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nazue	X	“vosotros lo habéis” dezue	“vosotros nos habéis” gaittuzue	X	“vosotros los habéis” dittuzue
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	“ellos me han” naue netxeue netxeone	“ellos te han” zaittue aue auena (Y)	“ellos lo han” dee (B, Erizk) die diñe	“ellos nos han” gaittue { gatxeatzie gatxeatzik (Y) gatxeatziñe	“ellos os han” zaittue	“ellos los han” dittue zetie zetiñe
	II-4-i, m, f	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f	II-18-i, m, f	II-22-c	II-28-i, m, f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut { diit diit (Y) diñat III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot { zeoat (B, Y) zeuat (Y) zeonat III-9-i, m, f		"yo os lo he" dizuet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" { diit diet (Y) zeitt zienat (Y) III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" diazu diak dian III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diuzu diuk diun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" { diizu diezu (Y) { diik diek (Y) { diin dien (Y) III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" ditt zeak zean III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu diik diñ III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio (B, Erizk) zeok { zion zeon (Y) III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu { zeuk ziguk (Y) zeun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizue III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" { dii die (Y) zeek { zeñ zeen (Y) III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizuu diigu diñau III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diou zeoau zeonau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" dizueu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" { diigu diegu (Y) { zeoau zeuau (Y) { zeñau zeenau (Y) III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" diazue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diuzue III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" { diizue diezue (Y) III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" die ze(r)e zeene III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizue diē diñe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diue { zeoe zeue (Y) zeone III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" di(g)ue zeue zeune III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizue III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" { diize die (Y) { zeoe zeue (Y) { zeñe, zizenete? zeone (Y) III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los he”</p> <p>{ ditzut (B) dizkizut, dizkitzut (Y)</p> <p>{ ditzît (B) dizkitt, dizkiat (Y)</p> <p>{ ditzîñat dizkiñat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los he (a él)”</p> <p>{ dizkat (B, Y) dizkiot (Y)</p> <p>{ zeozkat (B) zeuzkat (Y)</p> <p>{ zeozkanat (B) zeuzkanat (Y)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los he”</p> <p>{ dizzuet (B) dizkizuet (Y)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>“yo se los he (a ellos)”</p> <p>{ diiztet, diizket (B) dizkiet (Y)</p> <p>{ zeeztet (B) zezket (Y)</p> <p>{ zeeztenet (B) zezkenat (Y)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los has”</p> <p>{ ditzatzu (B) dizkiazu (Y)</p> <p>{ ditzak (B) dizkiak (Y)</p> <p>{ ditzan (B) dizkian (Y)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a él)”</p> <p>{ dizkatzu (B, Y), dizkazu (Y) dizkiotzu, dizkiozu (Y)</p> <p>{ dizkak (B, Y) dizkiok (Y)</p> <p>{ dizkan (B, Y) dizkion (Y)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los has”</p> <p>{ dizkutzu (B) dizkiuzu (Y)</p> <p>{ dizkuk (B) dizkiuk (Y)</p> <p>{ dizkun (B) dizkiun (Y)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los has (a ellos)”</p> <p>{ diiztetzu, diizketzu (B) dizkiezu (Y)</p> <p>{ diiztek, diizkek (B) dizkiek (Y)</p> <p>{ diizten, diizken (B) dizkien (Y)</p> <p>IV-24-r m, f</p>
ÉL	<p>“él me los ha”</p> <p>{ ditzitt (B) dizkitt (Y)</p> <p>{ zeztak (B) zizkiak (Y)</p> <p>{ zeztan (B) zizkian (Y)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>“él te los ha”</p> <p>{ ditzu (B) dizkizu, dizkitzu (Y)</p> <p>{ ditzîk (B) dizkik (Y)</p> <p>{ ditzîñ (B) dizkiñ (Y)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>“él se los ha (a él)”</p> <p>{ dizka (B, Y) dizkio (Y)</p> <p>zezkak (B, Y) zezkan (B, Y)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los ha”</p> <p>{ dizku (B) dizkiu (Y)</p> <p>{ zezkuk (B) zizkiuk (Y)</p> <p>{ zezkun (B) zizkiun (Y)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>“él os los ha”</p> <p>{ ditzue (B) dizkizue (Y)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>“él se los ha (a ellos)”</p> <p>{ diizte, diizke (B) dizkie (Y)</p> <p>{ zeeztek (B) zezkek, zezkiek (Y)</p> <p>{ zeezten (B) zezken, zezkien (Y)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los hemos”</p> <p>{ ditzuu (B) dizkizuu, dizkitzuu (Y)</p> <p>{ ditzîgu (B) dizkiu (Y)</p> <p>{ ditzîñau (B) dizkiñau (Y)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los hemos (a él)”</p> <p>{ dizkagu (B), dizkau (Y) dizkiogu (Y)</p> <p>{ zeozkau (B) zeuzkau (Y)</p> <p>{ zeozkanau (B) zeuzkanau (Y)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los hemos”</p> <p>{ dizzueu (B) dizkizueu (Y)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>“nosotros se los hemos” (a ellos)</p> <p>{ diiztegu, diizkegu (B) dizkie(g)u (Y)</p> <p>{ zeeztegu (B) zezkeau (Y)</p> <p>{ zeeztenu (B) zezkenau (Y)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habéis”</p> <p>{ ditzatzue (B) dizkiauzue (Y)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a él)”</p> <p>{ dizkatzue (B, Y), dizkazue (Y) dizkiotzue, dizkiozue (Y)</p> <p>IV-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habéis”</p> <p>{ dizkutzue (B) dizkiuzue (Y)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habéis (a ellos)”</p> <p>{ diiztetzue, diizketzue (B) dizkiezue (Y)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los han”</p> <p>{ dizte (B) dizkie (Y)</p> <p>{ zeezte (B) zizkiek (Y)</p> <p>{ zeeztene (B) zizkien (Y)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los han”</p> <p>{ ditzue (B) dizkizue, dizkitzue (Y)</p> <p>{ ditzie (B) dizkie (Y)</p> <p>{ ditzîñe (B) dizkiñe (Y)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los han (a él)”</p> <p>{ dizke (B, Y) dizkie (Y)</p> <p>{ zeozke (B) zeuzke (Y)</p> <p>{ zeozkene (B) zeuzkene (Y)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los han”</p> <p>{ dizkue (B) dizkiue (Y)</p> <p>{ zezkue (B) zizkiuek (Y)</p> <p>{ zezkune (B) zizkiuen (Y)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los han”</p> <p>{ ditzue (B) dizkizue (Y)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>“ellos se los han (a ellos)”</p> <p>{ diizte, diizke (B) dizkie (Y)</p> <p>{ zeezte (B) zezke, zezkie (Y)</p> <p>{ zeeztene (B) zezkene, zezkiene (Y)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>“yo te había” ziñutan (B, Y) iñutan (B, Y) iñutanan (Y)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” nuan (B, Erizk) nñn (B) niñan (B)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os había” ziñuetan (B, Y)</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nittun (B) netxetñn (B) netxetiñen (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” niñuzun (B, Y) niñun (B), (n)iñukan (Y) niñunanan (B, Y)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú lo habías” zendun (B) uan (B) uanan (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” giñuzun (B, Y) giñún (B), giñukan (Y) giñunanan (B, Y)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú los habías” ziñun (B) ittun (B) ittunanan (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” niñu(a)n (B, Y) natxian (Y) natxianan (Y)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” ziñun (B, Y) iñun (B, Y) iñunanan (Y)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zuan (B) zñn (B) ziñan (B)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” giñun (B, Y) gatxeatzian (Y) gatxeatziñan (Y)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” ziñuen (B, Y)</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zittun (B) zetiñ (B) zetiñan (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te habíamos” ziñuun (B, Y) iñuun (B, Y) iñuunanan (Y)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gendu(a)n (B) giñuun (B) giñunanan (B)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os habíamos” ziñueun (B, Y)</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” giñun (B) getxendiñ (B) getxendiñan (B)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” niñuzueñ (B), niñuzuen (Y)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>“vosotros lo habíais” zenduen (B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” giñuzueñ (B), giñuzuen (Y)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>“vosotros los habíais” ziñuen (B)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” niñuen (B, Y) natxien (Y) natxienan (Y)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” ziñuen (B, Y) iñuen (B, Y) iñuenanan (Y)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zeen (B) zien (B) ziñenan (B)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” giñuen (B, Y) gatxeatzien (Y) gatxeatziñan (Y)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” ziñuen (B, Y)</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zittuen (B) zetien (B) zetiñen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (B, Y) nín (B, Y), nian (Y) niñan (B, Y)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” nion (B, Y, Erizk) nioan, nitxioan (Y) nionan, nitxionan (Y)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (B, Y)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” niin (B, Y), nien (Y) nitxeen (Y) nitxeenan (Y)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziandun (B, Y) ian (B, Y) ianan (B, Y), ian (B)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziondun (B, Y) ion (B, Y) iguanan (B), ionan (Y)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziundun (B, Y), zeni(g)un (Y) iun (B, Y), i(g)un (Y) i(g)unan (Y)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziindden (B), zenien (Y) iin (B, Y), ien (Y) ienan (Y)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (B, Y) zean (Y) zeanan (Y)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B, Y) zín (B, Y), zian (Y) ziñan (B, Y)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (B, Y) zioan, zitxioan (Y) zionan, zitxionan (Y)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (B, Y), zi(g)un (Y) ziukan (Y) ziunan (Y)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (B, Y)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” ziin (B, Y), zien (Y) zien (Y) zienan (Y)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” gintzun (B), giñuzun (Y) giñuun (B, Y), giñukan (Y) giñunan (B, Y)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giondun (B, Y), genion (Y) genioan, genitxioan (Y) genionan, genitxionan (Y)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” gintzuen (B, Y)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giinddun (B), genien (Y) gitxeen (Y) gitxeenan (Y)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zianduen (B, Y)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” zionduen (B, Y)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziunduen (B, Y), zeni(g)uten (Y)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziinddeen (B), zenien, (Y) zenieten (Y)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zien (B, Y) ziaten (Y) zeaten (Y) zeatenan (Y)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (B, Y) zien (B, Y) ziñenan (B, Y)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” ziuen (B, Y), zioten (Y) ziuen, zitxiuen (Y) ziuenan, zitxiuenan (Y)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguen (B, Y), zi(g)uten (Y) zi(g)uten (Y) zi(g)utenan (Y)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (B, Y)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” ziuen (B, Y) ziuean (Y) ziuenan (Y)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había”</p> <p>{ nitzun (B) nizkizun (Y)</p> <p>{ nitzîn (B) nizkiñ, nizkian (Y)</p> <p>{ nitziñan (B) nizkiñan (Y)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)”</p> <p>nizkan (B, Y), nizkion (Y)</p> <p>nizkioan, nitxizkioan (Y)</p> <p>nizkionan, nitxizkionan (Y)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había”</p> <p>{ nitzuen (B) nizkizuen (Y)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)”</p> <p>{ niizten, niizken (B) nizkien (Y)</p> <p>nitxizkien (Y)</p> <p>nitxizkienan (Y)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías”</p> <p>{ ziztandun (B) zizkiazun (Y)</p> <p>{ iztan (B) izkian (Y) izkiñan (Y)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)”</p> <p>zizkandun (B, Y)</p> <p>izkan (B, Y), izkioan (Y)</p> <p>{ izkonan (B) izkanan, izkionan (Y)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías”</p> <p>{ zizkundun (B) zizkiuzun (Y)</p> <p>{ izkun (B) izkiun (Y) izkiunan (Y)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)”</p> <p>{ ziztendun, zizkendun (B) zizkiezun (Y)</p> <p>{ iizten, iizken (B) izkien (Y)</p> <p>{ iiztenan, iizkenan (B) izkienan (Y)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había”</p> <p>{ ziztan (B) zizkian (Y)</p> <p>zizkian (Y)</p> <p>zizkianan (Y)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había”</p> <p>{ zitzun (B) zizkizun (Y)</p> <p>{ zitzîn (B) zizkiñ, zizkian (Y)</p> <p>{ zitzîñan (B) zizkiñan (Y)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)”</p> <p>zizkan (B, Y), zizkion (Y)</p> <p>zizkioan, zitzizk(i)oan (Y)</p> <p>zizkionan, zitzizk(i)onan (Y)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había”</p> <p>{ zizkun (B) zizkiun (Y)</p> <p>zizkioan (Y)</p> <p>zizkiunan (Y)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había”</p> <p>{ zitzuen (B) zizkizuen (Y)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)”</p> <p>{ ziztendun, zizkendun (B) zizkien (Y)</p> <p>zizkien (Y)</p> <p>zizkienan (Y)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos”</p> <p>{ gintzun (B) gintzuzun (Y)</p> <p>{ gintziun (B) giñuun, giñukan (Y)</p> <p>{ gintziunan (B) giñunan (Y)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)”</p> <p>gizkandun (B, Y)</p> <p>genitxizkioan (Y)</p> <p>genitxizkionan (Y)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos”</p> <p>{ gintzuen (B) gintzkizuen (Y)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</p> <p>{ giiztendun, giizkendun (B) genizkien (Y)</p> <p>gitxizkien (Y)</p> <p>gitxizkienan (Y)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais”</p> <p>{ ziztanduen (B) zizkiazuen (Y)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)”</p> <p>{ zizkanduen (B, Y) zizkionduen (Y)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais”</p> <p>{ zizkunduen (B) zizkiuzuen (Y)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)”</p> <p>{ ziztenduen, zizkenduen (B) zizkiezuen (Y)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían”</p> <p>{ zizten (B) zizkiaten (Y)</p> <p>zizkiaten (Y)</p> <p>zizkiatenan (Y)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían”</p> <p>{ zitzuen (B) zizkizuen (Y)</p> <p>{ zitzien (B) zizkian (Y)</p> <p>{ zitzîñan (B) zizkianan (Y)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)”</p> <p>zizken (B, Y), zizkiuen (Y)</p> <p>zizkiuean, zitzizkiuean (Y)</p> <p>zizkiueanan, zitzizkiueanan (Y)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían”</p> <p>zizkiuen (B, Y)</p> <p>zizkiuen (Y)</p> <p>zizkiueanan (Y)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían”</p> <p>{ zitzuen (B) zizkizuen (Y)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)”</p> <p>{ ziziteen, zizikeen (B) zizkien (Y)</p> <p>zizkien (Y)</p> <p>zizkienan (Y)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Régil.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-2-f	<i>aizana, aiz</i>	Régil (Y). Aunque para esta flexión femenina se usa también la forma masculina (en realidad es la forma común) <i>aiz</i> , se utiliza más frecuentemente, al menos en el barrio de Letea, la forma derivada femenina <i>aizana</i> .
I-13-i	<i>zait, zaitt zat</i>	Régil (Y). Según Arzalluz, se emplea más la forma <i>zaitt</i> . Régil (Erizk)
I-15-i	<i>zaio</i>	Régil (Y). Aunque en muchas ocasiones hemos seguido el criterio de emplear y para la <i>i</i> intervocálica, no lo hemos hecho en esta flexión, para evitar que se pueda interpretar como <i>dd</i> suave.
I-22-i	<i>zaizki(g)u</i>	Régil (Y). En estas flexiones se percibe, a veces, una <i>g</i> fricativa suave, pero con gran frecuencia no se oye en absoluto.
I-25-i	<i>zitzaian zitzaidan</i>	} Régil (Y). Se emplea más la forma sin <i>-d-</i> : <i>zitzaian</i> .
I-27-m	<i>zitzaio(a)n</i>	Régil (Y). Se usa más la forma sin <i>-a-</i> , <i>zitzaion</i> , idéntica a la indefinida I-27-i.
I-28-m	<i>zitzaui(a)n</i>	Régil (Y). También en esta flexión, es muy frecuente la elisión de la <i>-(a)-</i> , con lo que esta forma verbal se asemeja a la indefinida, I-28-i.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Régil.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-4-i *naue* Régil (B). En *RIEV* se publicó *nazue*, por evidente confusión con la línea anterior.

II-4-m *natxeue* Régil (B). Respecto al sonido de **u** (que representó con un signo más complicado para la imprenta), Bähr manifestó: «es una *u* semivocal».

Bähr no anotó ninguna forma femenina correspondiente a las flexiones de la columna 2ª.

II-9-m *diit*
ditt Régil (B)
Régil (Y). Nuestro informador sólo pronunciaba *-ii-* en los casos en los que se trataba de verbos terminados en *-i*, en los que hay elisión de la *d-*: *ekarriitt*.

II-17-c *gaituzue* Régil (B). En *RIEV* se publicó *gaituzue*. Bähr empleaba tildes para las consonantes palatalizadas, sistema en el que resultan fáciles las confusiones. Excepto en esta flexión y en la II-18-i, en todas las restantes provistas del grupo *-it-*, la *t* tiene tilde.

II-18-i *gaittue* Régil (B). Se publicó *gaittue*. Véase la observación a la flexión II-17-c.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Régil.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-5-m	<i>diit</i> <i>ditt</i>	Régil (B) Régil (Y). Véase el comentario referente a la flexión II-9-m. En relación con la identidad de ambas flexiones, en algunos dialectos, puede verse nuestro «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos», <i>Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo</i> , XV (1981), pp. 5-74.
III-9-m	<i>zeoat</i> <i>zeuat</i>	Régil (B, Y) Régil (Y). Consideraba nuestro informador Arzalluz que, aunque se emplea también la forma <i>zeoat</i> , recogida por Bähr, se usa más la <i>zeuat</i> .
III-11-i	<i>dio</i>	Régil (B, Erizk). En el «Erizkizundi Irukoitza», se anotó <i>baio</i> , en la frase «si él se lo trajera ahora».
III-11-f	<i>zion</i> <i>zeon</i>	Régil (B) Régil (Y). Nuestro informador pronunció claramente <i>zeon</i> .

En relación con las flexiones indefinidas de la columna 6ª, Bähr, que anotó las formas *diit*, *diizu*, etc., advirtió: «Se usa menos *diet*, etc.». En el momento actual, según nuestro informador, las formas usualmente empleadas son las *diet*, *diezu*, etc.

III-23-m	<i>zeitt</i>	Régil (B). Bähr, que anotó <i>zaitt</i> , advirtió: «También <i>zeet</i> ».
III-23-f	<i>zienat</i>	Régil (Y). Bähr no consignó ninguna forma para esta flexión.
III-28-f	<i>zeiñe</i> <i>zizenete ?</i> <i>zeone</i>	} Régil (B). El signo de interrogación es de Bähr. Régil (Y)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Régil. Variantes empleadas en esta subvariedad

En las flexiones contenidas en este *Cuadro IV*, así como en las del *Cuadro VII*, pueden apreciarse sensibles diferencias entre las formas recogidas por Bähr, hace seis decenios, y las recogidas recientemente por nosotros. Las diferencias se observan especialmente en estos *Cuadros*, que contienen las flexiones con objeto directo en plural. Sin excluir la posible variación debida al transcurso del tiempo, puede apreciarse, en determinadas formas verbales, cierta influencia de la variedad de Tolosa, como consecuencia de que el barrio de Letea linda con Vidania, perteneciente a dicha variedad. Por ello, algunas de las formas verbales por nosotros recogidas se apartan de las típicas de la variedad azpeitiana y justifican la constitución de la subvariedad de Régil. Las citadas diferencias se aprecian, más o menos, en las flexiones con objetos indirectos correspondientes a las distintas personas.

Así, en las de la columna 1ª (correspondiente al objeto indirecto de primera persona del singular), hemos recogido la forma IV-1-r, *dizkiazu*, frente a *diztatzu*, de traza azpeitiana, anotada por Bähr; en las columnas 2ª y 5ª, Arzalluz nos dio, para las flexiones IV-5-r y IV-19-c, respectivamente, *dizkizut* y *dizkizuet*, frente a las formas típicamente azpeitianas, *ditzut* y *ditzuet* registradas por Bähr; en la columna 3ª, tenemos tanto las flexiones del tipo *dizkio* — como las *dizka*— (estas últimas fueron las únicas anotadas por Bähr), características de las variedades de Tolosa y Hernani, frente a las típicas azpeitianas *dizko*-, que no han sido registradas en Régil, ni por Bähr, ni por nosotros; para las flexiones de la columna 4ª, frente a las formas azpeitianas *dizku*-, nuestro informador empleó las *dizkiu*-, en las que se aprecia la influencia de la vecina variedad de Tolosa; finalmente, para las flexiones de la columna 6ª, frente a las formas de Bähr *diizte*-, *diizke*-, nosotros hemos recogido las *dizkie*-, análogas, en su estructura a las *dizkio*- y *dizkiu*-, de las columnas 3ª y 4ª, respectivamente. Todo ello confirma la advertencia de Arzalluz en el sentido de que existen diferencias entre las formas verbales empleadas en los distintos barrios de Régil, y que las por él utilizadas son las del barrio de Letea.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Régil.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

V-1-m	<i>niñun</i> <i>(n)iñukan</i>	Régil (B) Régil (Y). Extrañamente esta forma se emplea también sin la <i>n-</i> inicial.
V-3-c	<i>niñuzuEn</i> <i>niñuzuen</i>	Régil (B). « <i>E</i> es una <i>e</i> muy atenuada, parecida a la <i>e</i> alemana en <i>hole</i> » (Bähr). Régil (Y). En ocasiones, la <i>e</i> , como advierte Bähr, resulta atenuada.
Bähr no anotó ninguna forma femenina correspondiente a las flexiones de la columna 2 ^a .		
V-17-c	<i>giñúzuEn</i> <i>giñuzuen</i>	Régil (B). Sobre la pronunciación de <i>E</i> , véase la observación a la flexión V-3-c. Régil (Y). La <i>e</i> , a veces, resulta atenuada.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Régil.
Variantes empleadas de esta subvariedad.**

VI-4-i	<i>zien</i> <i>ziaten</i>	Régil (B, Y) Régil (Y). Esta forma se emplea más, al menos en la zona de Letea.
VI-5-m	<i>nîn</i> <i>nian</i>	Régil (B, Y) Régil (Y). Parece que esta forma se emplea más actualmente.
VI-6-m	<i>zîn</i> <i>zian</i>	Régil (B, Y) Régil (Y). Esta forma parece más usual.
VI-10-f	<i>iguanan</i> <i>ionan</i>	Régil (B). Esta forma no le «sonaba» en absoluto a Arzalluz. Régil (Y)
VI-11-m	<i>zioan</i> <i>zitxioan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Esta forma se usa mucho menos que la <i>zioan</i> . Sin embargo, no ocurre lo mismo con <i>nioan</i> respecto a <i>nitxioan</i> , en la flexión VI-9-m. Por el contrario, parece que <i>nitxioan</i> se emplea más que <i>nioan</i> .
VI-11-f	<i>zionan</i> <i>zitxionan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Es caso análogo al de <i>zitxioan</i> respecto a <i>zioan</i> .
VI-14-m	<i>ziuen</i> <i>zitxiuen</i>	Régil (Y) Régil (Y). Menos frecuente que <i>ziuen</i> .
VI-14-f	<i>ziuenan</i> <i>zitxiuenan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Se usa menos que <i>ziuenan</i> .

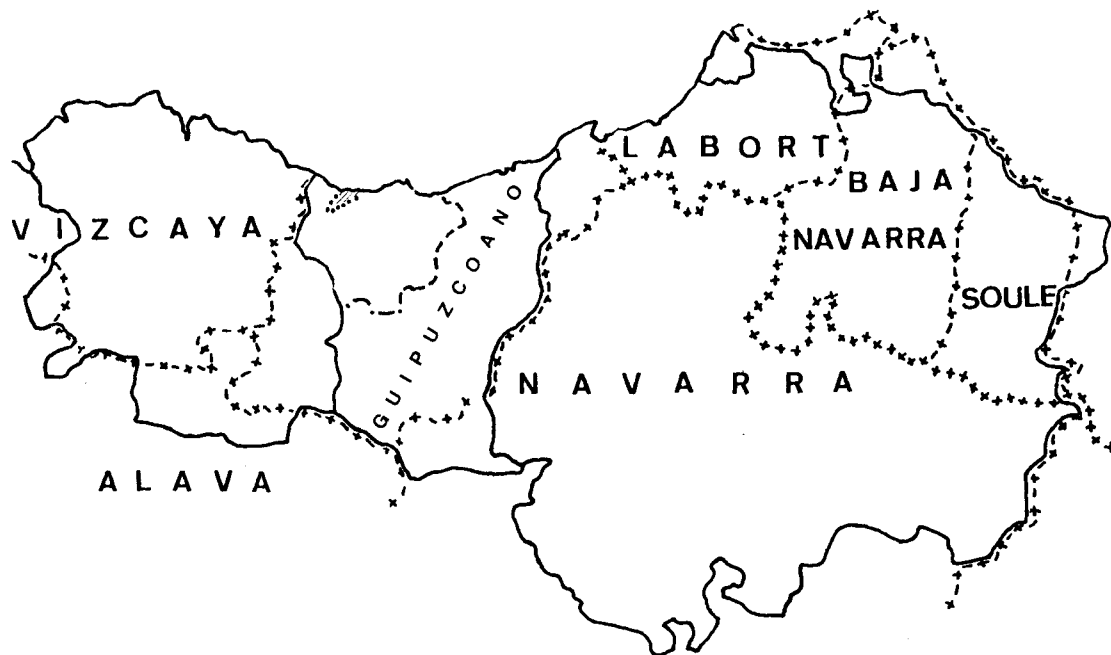
**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Régil.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Tal como hemos indicado en nuestros comentarios a las flexiones del *Cuadro IV*, es, tanto en aquéllas como en las contenidas en este *Cuadro VII*, donde mejor se destacan las diferencias entre las flexiones anotadas por Bähr y las recogidas por nosotros. En estos dos *Cuadros* se contienen flexiones con objeto directo en plural, por lo que las citadas diferencias son sensiblemente similares en ambos *Cuadros*. Por ello son aquí de aplicación, *mutatis mutandis*, las consideraciones allí expuestas.

VII-5-m	<i>nitzîn</i> <i>nizkiñ</i> <i>nizkian</i>	Régil (B) Régil (Y). A diferencia de lo que ocurre en la forma recogida por Bähr, la segunda <i>i</i> de <i>nizkiñ</i> no es larga. Régil (Y)
VII-6-m	<i>zitzîn</i> <i>zizkiñ</i>	Régil (B) Régil (Y). Es de aplicación la observación a la flexión VII-5-m, <i>nizkiñ</i> .
VII-11-m	<i>zizkioan</i> <i>zitxizk(i)oan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Esta forma se usa mucho menos que la <i>zizkioan</i> . Sin embargo, no ocurre lo mismo con <i>nizkioan</i> respecto a <i>nitxizkioan</i> , en la flexión VII-9-m. Por el contrario, parece que <i>nitxizkioan</i> se emplea más que <i>nizkioan</i> .
VII-11-f	<i>zizkionan</i> <i>zitxizk(i)onan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Es caso análogo al de <i>zitxizk(i)oan</i> respecto a <i>zizkioan</i> .
VII-14-m	<i>zizkiuean</i> <i>zitxizkieuan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Se emplea menos que <i>zizkiuean</i> .
VII-14-f	<i>zizkiuenan</i> <i>zitxizkiuenan</i>	Régil (Y) Régil (Y). Menos frecuente que <i>zizkiuenan</i> .

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Deva



Situación de la subvariedad de Deva, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de Deva, con indicación del número de vascófonos que, en 1970, la empleaban en el único municipio en que se utiliza.

SUBVARIEDAD DE DEVA

Introducción

Exponemos primero algunas consideraciones generales sobre el grupo formado por las subvariedades de Deva, Motrico y Elgóibar.

Este grupo constituye una verdadera encrucijada lingüística, en la que, como consecuencia de su situación geográfica, se presentan unos fenómenos lingüísticos excepcionales. Por un lado, dichos pueblos se encuentran en la zona limítrofe entre el guipuzcoano y el vizcaíno, que son entre todos los dialectos colindantes, los que presentan mayores diferencias entre sí. Pero además ocupan la parte septentrional y costera de la mencionada zona limítrofe, parte ésta en la que la facilidad de comunicación, por tierra y por mar, entre los pueblos dialectalmente guipuzcoanos y vizcaínos, es considerablemente superior (sobre todo lo ha sido durante siglos) a la existente en los pueblos más meridionales, del interior, situados en zonas muy montañosas.

Esta superior facilidad de comunicación se ha reflejado en una mayor interacción entre las hablas de los pueblos que estamos considerando, con lo que, en algunos procesos verbales, se puede apreciar, a través de las variantes empleadas en cada uno de los pueblos, el paso progresivo de la forma dialectal guipuzcoana a la vizcaína. Creemos que se trata de un campo de experimentación único para el estudio de los aspectos dialectales del verbo.

Vamos a examinar algunos procesos verbales fundamentales en esta zona, a través de las variantes utilizadas, tanto en los tres pueblos citados, como en Marquina (subvariedad propia de la variedad de Marquina, del dialecto vizcaíno) y en Icíar (subvariedad perteneciente a la variedad de Azpeitia, del dialecto guipuzcoano). Estas dos subvariedades son colindantes de la zona considerada por el oeste y por el este, respectivamente.

<i>Element. y proces. verb.</i>	<i>Flexión</i>	<i>Marquina</i>	<i>Elgóibar</i>	<i>Motrico</i>	<i>Deva</i>	<i>Icíar</i>
Núcleo verbal	II-9-i	<i>dot</i>	<i>dot</i>	<i>det</i>	<i>det</i>	<i>det</i>
Incorporación obj. indir.	III-11-i	<i>deutze</i>	<i>dio</i>	<i>dio</i>	<i>dio</i>	<i>dio</i>
Pluralización obj. dir.	IV-11-i	<i>deutzez</i>	<i>dioz</i>	<i>dioz</i>	<i>dioz</i>	<i>dizko</i>
Pluralización sujeto	II-14-i	<i>dabe</i>	<i>dabe</i>	<i>debe, deue</i>	<i>debe</i>	<i>debe, dee</i>
Alocución con obj. sing.	III-11-m	<i>jeutzek</i>	<i>jaok</i>	<i>diok</i>	<i>ziok</i>	<i>ziok</i>
Alocución con obj. plur.	IV-11-m	<i>jeutzezak</i>	<i>jaoaz</i>	<i>diozek</i>	<i>ziozk</i>	<i>zizkok</i>
Intransit. flex. bipers.	I-15-i	<i>jako</i>	<i>jako</i>	<i>zako</i>	<i>zako</i>	<i>zako</i>

La observación del *Cuadro* permite apreciar que las tres subvariedades presentan rasgos comunes, tales como la incorporación del objeto indirecto (de la tercera persona del singular) *-io*, de tipo guipuzcoano en las tres; mientras que la pluralización del objeto directo, *-z*, es vizcaína en las tres. Estas formas del tipo *dioz* son típicas y peculiares de este grupo de las tres subvariedades.

Los demás procesos verbales tienen lugar en forma que difiere de unas subvariedades a otras. Sin entrar en detalles, que pueden apreciarse en el *Cuadro*, señalaremos que la subvariedad de Elgóibar es la más vizcaína; la de Deva, la más guipuzcoana; mientras que la de Motrico ocupa la posición intermedia del grupo.

* * *

Después de estas consideraciones generales sobre las características lingüísticas del grupo de las tres subvariedades, vamos a referirnos concretamente a la de Deva.

En el *Cuadro* anterior se observa que las formas verbales empleadas en Icíar son plenamente guipuzcoanas (más concretamente, de la variedad de Azpeitia: *debe, dizko, zizkok*) y, por ello, difieren considerablemente de las de la subvariedad de Deva. Hay que desglosar, por tanto, de esta subvariedad, el barrio de Icíar, así como también la anteiglesia de San Nicolás de Lastur.

Por otra parte, el límite occidental del municipio de Deva lo constituye el río del mismo nombre, con lo que las edificaciones y los caseríos que se encuentran en la orilla izquierda de la ría pertenecen administrativamente a Motrico, aunque en todos los aspectos, incluido el lingüístico, sean afines a Deva.

La subvariedad de Deva queda circunscrita a su casco urbano y a los mencionados edificios y caseríos pertenecientes a Motrico. Si tenemos en cuenta que, deducidos los de Icíar y Lastur, tenía Deva, en 1970, unos 1.530 vascófonos, puede estimarse que, con la inclusión de los contados vascófonos de la orilla izquierda de la ría, la subvariedad de Deva tendría, en aquella época, en números redondos, unos 1.600 vascófonos.

FUENTES

Deva (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934) pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Deva (1975) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. Miguel Iriondo, de unos 60 años de edad, natural de Deva, donde vivió siempre - Me proporcionó las formas del verbo auxiliar intransitivo que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.

Deva (1983, 1984) - JOXE MARI ALTZIBAR (designado por Al) - *Comunicación personal* - Informador: D. Nicolás (Niko) Urkiri, natural de Deva y residente en esta población - Me proporcionó formas correspondientes al verbo auxiliar intransitivo.

Deva (1984) - KOLDO ARTOLA (designado por Art) - *Comunicación personal* - Informador: D. José María Egaña Albizuri, de 51 años de edad, del caserío Urasandi, donde sigue viviendo. Este caserío pertenece administrativamente a Motrico, pero se encuentra muy cerca del núcleo urbano de Deva, desde donde sólo hay que pasar el puente sobre la ría, para llegar al caserío. Salvo en el aspecto administrativo, en todo lo demás su relación es con Deva - Las formas verbales recogidas responden al «Cuestionario» que preparé con objeto de completar los datos de Bähr.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Deva* - Encuestador: G. Bähr - Informadora: D^a Robustiana Múgica, de 35 años de edad - Se utilizaron 7 flexiones.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO					
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	«yo soy» naiz (Art, Al) nauk (Art, Al) naun (Art) (+)	«yo era» nitzan (Art, Al) {nittuan (Al) nitxuan (Art) (+) nitxunan (Art)}	«él me es» zat (Art, Al, Y, Erizk) {z(e)atik (Art) ziak (Y, Al) zeatiñen (Art)}	«ellos me son» zazt (Art) zeastik (Art) zeastinen (Art)	«él me era» zitzaten (Art) {ziatiaken (Art) (+) ziaken (Al) zeatiñen (Art) (+)}	«ellos me eran» ziskiaten (Art) ziastiken (Art) ziastiñen? (Art)	I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
TÚ	«tú eres» {zera (Al) zea (Art) aiz (Art, Al) aizan? (Art) (+)}	«tú eras» ziñan (Art, Al) itzan (Art, Al) itzanen, itzanan (Art)	«él te es» zazu (Art, Al) zak (Art, Al) zan (Art)	«ellos te son» zazus (Art) zastik (Art) {zastin } (Art) {zastiñen }	«él te era» {zitzazun (Art) (+) zazun (Al) zitzaiken (Art) (+) zitzaiñan (Art)}	«ellos te eran» {zitzaskizun (Art) (+) zatzuen (Al) zitzateken? (Art) zitzaskiñan (Art) (+)}	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	«él es» da (Art, Al) dek (Art, Al) den (Art)	«él era» zan (Art, Al) uan (Art) uanen (Art)	«él le es» zako (Art, Al, Y) zikok (Art, Al) zikon (Art)	«ellos le son» {zasko (Art) zazkoz, zazok (Al) ziskok (Art), zizkok (Al) zizkon (Art)}	«él le era» {zitzakon (Art) zakon (Al) {zitzakon (Art) zakoan, zikoken (Al) zikonen (Art)}	«ellos le eran» zitzaskon (Art) zitzaskoken? (Art) {zitzaskonen } (Art) {ziskonen? }	I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
NOSOTROS	«nosotros somos» {gera (Al) gea (Art) {gaittuk (Al) gaitzuk (Art) gaitxun } (Art) gaitxunen? }	«nosotros éramos» giñan (Art, Al) {giñuan (Art, Al) gitxuan (Art) (+) giñunan, giñanen (Art) gitxuanen (Art) (+)}	«él nos es» zaku (Art, Al) {zakuk (Art, Al) zikuk (Art) zakun } (Art) zikun }	«ellos nos son» {zasku (Art) zakuz (Al) zaskuk (Art) zaskun (Art)}	«él nos era» {zitzakun (Art) zakun (Al) zitzakuen? (Art) zitzakunen? (Art)}	«ellos nos eran» zitzaskun (Art) zitzaskuken? (Art) zitzaskunen? (Art)	I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f	I-34-i, m, f
VOSOTROS	«vosotros sois» {zerate (Al) zeate (Art, Y)}	«vosotros erais» {ziñaten (Art) ziñazten (Al)}	«él os es» zazue (Art, Al)	«ellos os son» zazues (Art)	«él os era» zitzazuen (Art)	«ellos os eran» {zitzaskuen? (Art) zatzuen (Al)}	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	«ellos son» dia (Art, Al), dira (Al) {ituk (Al) (d)ituk (Art) {itun (Al) (d)itxun (Art)}	«ellos eran» zian (Art, Al), ziran (Al) {itxuan (+), itxun (Art) zittuan (Al) itxuanen, itxunan (Art)}	«él les es» {zakobe (Al), zakue (Y) zayoe (Art) {zikobe (Al) zakuek (Art) zikuen } (Art) zakuen }	«ellos les son» zaskoe (Art) zaskuek (Art) zaskuen (Art)	«él les era» {zitzakoen (Art) zakoben (Al) {zitzakoeken (Art) (+) zikoken (Al) zitzakoenen (Art) (+)}	«ellos les eran» zitzaskoen (Art) {zitzaskueken? } (Art) {ziskueken? } (Art) ziskuenen?	I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f	I-36-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he” zaittut aut aunat (Art) (+)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he” det (B, Erizk) diat diñat</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he” zaittuezt</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he” ditut, dittut diazt diñazt</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has” nazu nauk naun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has” dezu dek den</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has” gaittuzu gaittuk gaittun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has” dituzu, dittuzu dituk, dittuk ditun, dittun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha” nau natxiok natxion</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha” zaittu au auna (Art) (+)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha” deú (B, Erizk) dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha” gaittu gatxiozk gatxiozen</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha” zaittuezte?</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha” ditu, dittu zituk, zittuk zitun, zittun</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos” zaittuu auu aunau (Art) (+)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos” deú diau diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos” zaittuezteu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos” dituu, dittuu diaguz diñauz</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis” nazue</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis” dezue</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis” gaittuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis” dituzue, dittuzue</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han” nabe natxiobe natxiobene</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han” zaittue abe aunanen (Art)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han” debe (B, Erizk) diabe diñabe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han” gaittue gatxiobezk gatxiobezene</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han” zaittuezte</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han” ditue, dittue diabez diñabez</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dizut diat diñat III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" diot ziot zionat III-9-i, m, f		"yo os lo he" dizuet III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" diobet zio(b)et zioenat, zionet III-23-i, m, f
TÚ	"tú me lo has" diazu diak dian III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" diozu diok dion III-10-r, m, f	"tú nos lo has" diazu diuk diun III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" diobezu diobek dioben III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" ditx ziak zian III-2-i, m, f	"él te lo ha" dizu dik diñ III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dio (B, Erizk) zio(k) zion III-11-i, m, f	"él nos lo ha" diu ziuk ziun III-16-i, m, f	"él os lo ha" dizue III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" diobe zio(b)ek zio(b)en III-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dizuu diau diñau III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" diou ziogu zionau III-12-i, m, f		"nosotros os lo hemos" dizueu III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" diobeu ziobeu zioneu, zioenau III-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" diazue III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" diozue III-13-c	"vosotros nos lo habéis" diazue III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" diobezue III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" diabe ziabe ziabene III-4-i, m, f	"ellos te lo han" dizue diabe diñabe III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" diobe ziobek zioben(e) III-14-i, m, f	"ellos nos lo han" diube ziube ziubene III-18-i, m, f	"ellos os lo han" dizue III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" diobe ziobe(k) ziobene, zionebe III-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dizuzt diazt diñazt IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" diozt ziozt zionazt IV-9-i, m, f		"yo os los he" dizuezt IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" diobezt, dizkobet ziobezt, zizkobet {ziobenazt, zizkobenat zionezt IV-23-i, m, f
TU	"tu me los has" diazuz diazk diazen, diñanaz IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" diozuz dioz(e)k diozen IV-10-r, m, f	"tú nos los has" diuzuz diuzk diuzen, diunaz IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" diobeuz, dizkobeuz diobeze, dizkobek diobezen, dizkobek IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dizt ziaz(e)k ziazen, zianaz IV-2-i, m, f	"él te los ha" dizuz dizek diñaz IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dioz ziozk zionaz IV-11-i, m, f	"él nos los ha" diuz ziuz(e)k ziuzen, ziunaz IV-16-i, m, f	"él os los ha" dizueuz IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" diobeuz, dizkobe ziobeze(e)k ziobezen IV-25-i, m, f
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dizuuz dia(g)uz diñauz IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dio(g)uz ziozuz zionauz IV-12-i, m, f		"nosotros os los hemos" dizueuz IV-21-c	"nosotros se los hemos" (a ellos) diobeuz, dizkobeuz ziobeuz, zizkobeu zioneuz, ziobenauz IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" diazueuz IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" diozueuz IV-13-c	"vosotros nos los habéis" diazueuz IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" diobeuz, dizkobeuz IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" diabez ziabeze(ek), ziaztek ziabenaz, ziabezen IV-4-i, m, f	"ellos te los han" dizueuz diabez diñabez IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" diobeuz ziobeze ziobenaz IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" diubeuz ziubeuz ziubenaz IV-18-i, m, f	"ellos os los han" dizueuz IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" diobeuz, dizkobeuz ziobeze(e)k, ziobeuz zionebeuz, ziobenaz IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había”</p> <p>ziñutan indduan aunaten (Art)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había”</p> <p>{ nuan (B) neban (Erick) nian niñan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había”</p> <p>ziñuzten</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había”</p> <p>nituan niazen niñazen</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías”</p> <p>nindduzun ninddukan? ninddunan</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>“tú lo habías”</p> <p>zenduen uan, eban</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías”</p> <p>gindduzun gindduzkan? gindduzenan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías”</p> <p>zenduazen ituan itunan</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había”</p> <p>nindduan { niñuken ziatikien } (Art) { niñunen zeatiñen } (Art)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había”</p> <p>ziñu(a)n inddun aunanen (Art)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había”</p> <p>zuan zian ziñan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había”</p> <p>gindduzan giñukien (Art) giñunen (Art)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había”</p> <p>ziñuzen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había”</p> <p>zituan ziazen ziñazen</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos”</p> <p>ziñugun indduun aunanen (Art)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos”</p> <p>genduan giñan giñan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos”</p> <p>ziñuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos”</p> <p>gendu(a)zen giñazen giñazen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais”</p> <p>nindduzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais”</p> <p>zenduen</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais”</p> <p>gindduzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais”</p> <p>zenduezen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían”</p> <p>nindduen niñuteken (Art) niñutenen (Art)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían”</p> <p>ziñuen indduben auetenen (Art)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían”</p> <p>zeben ziaben ziñaben</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían”</p> <p>gindduzten? giñuteken (Art) giñutenen (Art)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían”</p> <p>ziñuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían”</p> <p>zitue(ze)n ziabezen ziñabezen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te lo había” nizun (B) ni(x)an (B) niñan (B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” nion (B, Erizk) nitxuan (Art) nitxunan (Art)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os lo había” nizuen (B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” nioben (Al) niskuen (Art) niskuenen (Art)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” zi(ñ)azun (Al) ian, iaken (B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a él)” ziñon (B) ion, iokan (B) iyonen (Art)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziguzun (B) igu(ke)n (B) { igunen? (+) niutiñen? } (Art)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziñoben (B) ioben (B) iyenen (Art) (+)</p> <p>VI-24-r m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (B) ziteken (Art) ziakiñen (Art)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B) zian (B) ziñan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (B) zitxuan (Art) (+) zitxunan (Art) (+)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” zigun (B) ziuken (Art) ziunen (Art)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zioben (B) zioteken (Art) ziotenen (Art)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzun, gizon (B) giñan, ziagun (B) giñan (B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (B) geñitxuan (Art) geñitxunan (Art)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os lo habíamos” giñuzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñoben (B) giñuen (Art) giñunen (Art)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” zi(ñ)azuen (B)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziñozen (B)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziguzuen (B)</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziñozen (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” ziaben (B) ziatikén (Art) ziatiñen (Art)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (B) ziaben (B) ziñaben (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zioben (B) zioteken (Art) ziotenen (Art) (+)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguen (B) ziuteken (Art) ziutenen (Art)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zioben (B) zioteken (Art) (+) ziotenen (Art)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nizuzen (B) niazen (B) niñazen (B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” niozen (B) niuskan (Art) niuskanen (Art)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” nizuezen (B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” niobezen (B) neskuen (Art) niskuenen (Art)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” zi(ñ)azuzen (B) iazzen, iazken (B)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen (B) iozen (B) idoskonen(!) (Art)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziguzuzen (B) iuz(k)en (B) niustiñen (Art) (+)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” ziño-bezen (B) io-bezen (B) iz-kenen (Art)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” ziazen (B) ziastiken (Art) ziastikiñen (Art)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizuzen (B) ziazen (B) ziñazen (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” ziozen (B) { ziuskan ziuskaken? } (Art) ziuskanen (Art)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” ziguzuzen (B) ziustiken (Art) ziskiuenen (Art)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizuezen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” ziobezen (B) ziosteken (Art) ziostenen (Art)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” gi(ñu)zuzen (B) giñazen, ziñaguzen (B) giñazen (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen (B) giñuskan (Art) (+) giñuskanen (Art)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” giñuzuezen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos” (a ellos) giño-bezen (B) giñusken? (Art) (+) giñuskenen (Art)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” zi(ñ)azuezen (B)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziño-zuezen (B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziguzuezen (B)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziño-zuezen (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” ziabezen (B) ziastiken (Art) ziastikiñen (Art)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizuezen (B) ziabezen (B) ziñabezen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” ziobezen (B) ziosteken (Art) ziostenen (Art)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziguezen (B) ziustiken (Art) ziustikenen? (Art)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizuezen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” ziobezen (B) ziosteken (Art) ziostenen (Art)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros de Deva. Variantes empleadas en esta subvariedad

Las flexiones seguidas del signo (+) han sido obtenidas con algo de ayuda, nos dice Koldo Artola.

El informador de Joxe Mari Alzibar pronunciaba generalmente con claridad la *t* palatal (*tt*). Solamente en algún caso, como por ejemplo en la flexión I-12-m, *zittuan*, aprecio en la grabación cierta tendencia a la pronunciación *zixuan*.

El informador de Koldo Artola pronunciaba claramente *tx* en todos los casos.

Para las flexiones de la columna 4ª del Cuadro I (sujeto plural, «ellos»), el informador de Alzibar empleaba frecuentemente, aunque no siempre, las formas correspondientes de la columna 3ª (sujeto singular, «él»). Análogamente, empleaba las formas de la columna 5ª en sustitución de las de la 6ª.

Para las flexiones indefinidas de la columna 6ª del Cuadro II, anotó Bähr las formas *ditut*, *dituzu*, etc., pero advirtió que también empleaban las formas palatalizadas, *dittut*, *dittuzu*, etc.

Para las flexiones indefinidas de las columnas 2ª (*zaittut*, etc.), 4ª (*gaittuzu*, etc.) y 5ª (*zaittuezt*, etc.) anotó las formas palatalizadas. ¿Emplearían además las formas no palatalizadas (*zaitut*, etc.)? Solamente para la flexión II-22-c registró *zaituezte*, pero ello pudo ser un error de transcripción, fácil cuando se emplea, como Bähr, la tilde como signo de palatalización. Sobre esta circunstancia hablamos al considerar algunas flexiones de la subvariedad de Motrico.

Bähr señaló las acentuaciones de las flexiones II-11-i, *déu* y II-12-i, *deú*, que marcan la distinción entre ellas.

Resultan extrañas las formas alocutivas II-25-m, *zituk*, *zittuk*; II-25-f, *zitun*, *zittun*, que son las únicas de las columnas 3ª y 6ª con inicial z-.

La forma *dio* correspondiente a la flexión III-11-i, del «Erizkizundi Irukoitza» está tomada de la frase «si él se lo trajera ahora», para la que se empleó *badio*.

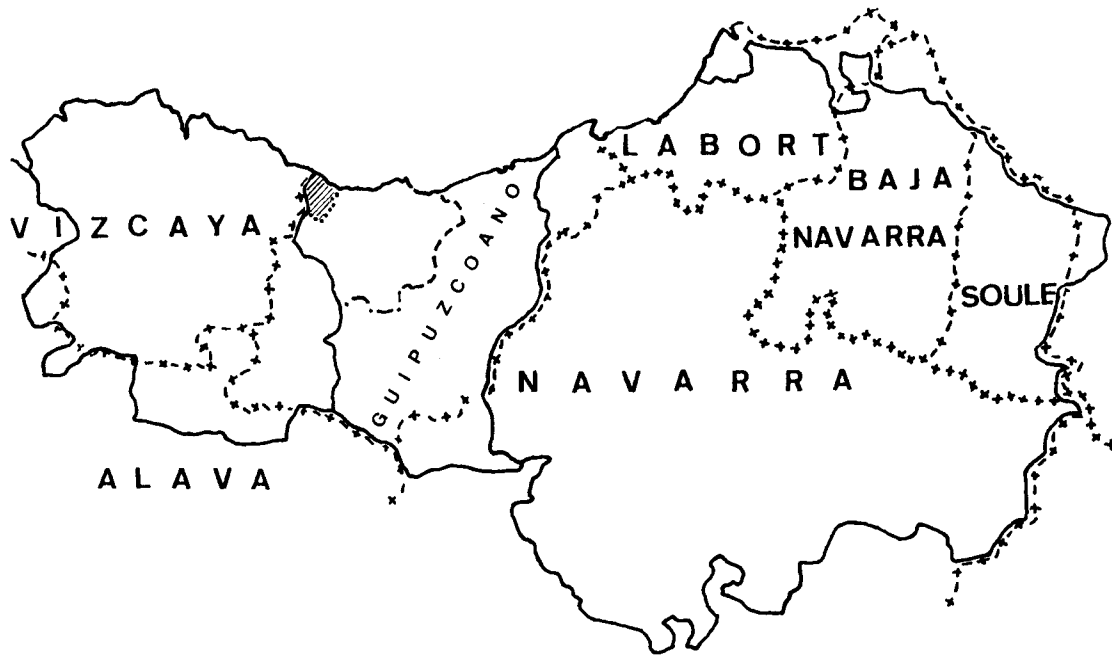
Bähr advierte que, de las dos formas anotadas para la flexión VI-1-m, *ian*, *iahen*, la segunda era empleada «por los jóvenes hablando a un compañero». La misma observación formula Bähr con referencia a las formas de la correspondiente flexión de objeto plural, VII-1-m, *iazhen*, *iazken*, de las que la segunda es la empleada entre los jóvenes.

Para la flexión VI-10-m, Bähr anotó, en el lugar de la columna correspondiente, la forma *ian* y, en una nota advierte: «También *iokan*». Pero no indica que esta última forma sea empleada entre los jóvenes, aunque parece lógico que así sea, de acuerdo con lo expuesto más arriba.

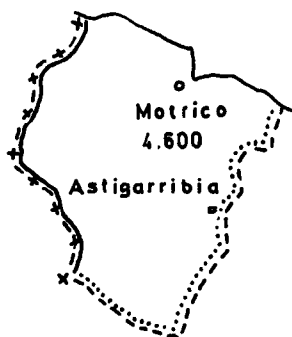
Otro tanto puede decirse de las formas, asimismo anotadas por Bähr, VI-15-m, *igu(ke)n*; VII-15-m, *iuz(k)en*, en las que las variantes con *-ke-*, *-k-* pueden pertenecer también a esta modalidad de los jóvenes de aquella época. ¿Pertenecerá también a esta serie la forma (ésta femenina) VII-10-f, *idoskonen*, recogida por Artola, quien la acompañó con un signo de admiración?

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Motrico



Situación de la subvariedad de Motrico, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Motrico, con indicación del número de vascófonos, en 1970, del único municipio de que consta.

SUBVARIEDAD DE MOTRICO

Introducción

Esta subvariedad está constituida por la casi totalidad del municipio de Motrico, del que solamente hay que excluir un reducido número de casas y caseríos situados en la orilla izquierda de la ría de Deva que, aunque situados dentro de los límites territoriales de Motrico, constituyen en realidad un barrio en las afueras de Deva, a cuya subvariedad pertenecen lingüísticamente. Si se tiene en cuenta esta circunstancia y el hecho de que el municipio de Motrico tenía en 1970, según nuestra evaluación, 4.670 vascófonos, puede estimarse que esta subvariedad, en números redondos, contaba en aquella época con unos 4.600 vascófonos. Astigarribia tenía 118 habitantes, todos vascófonos, incluidos en aquéllos.

Según hemos visto en nuestras consideraciones generales sobre las características lingüísticas del grupo de las subvariedades de Deva, Motrico y Elgóibar, que han sido expuestas como preámbulo, en la «Introducción» de la subvariedad de Deva, se ha podido apreciar que, en dicho grupo, la subvariedad de Motrico ocupa una posición intermedia entre la subvariedad de Elgóibar, que es, dentro del grupo, la más próxima al vizcaíno, y la subvariedad de Deva, que es la más guipuzcoana de las tres, aunque con sensibles diferencias respecto a las restantes subvariedades guipuzcoanas.

Salta a la vista, en las dos flexiones alocutivas, III-11-m y IV-11-m, que en aquella introducción se presenta (véase el *Cuadro*), el hecho de que, mientras las formas empleadas en Elgóibar presentan la inicial *j*- vizcaína, y las de Deva tienen la *z*- guipuzcoana, las de Motrico conservan la *d*- de las flexiones indefinidas. Creemos que merece señalarse el hecho de que otras dos subvariedades guipuzcoanas, *también limítrofes con el vizcaíno*, las de Legazpia y Cegama, presentan asimismo la particularidad de que sus formas alocutivas de presente están provistas de la inicial *d*-.

FUENTES

Motrico (hacia 1920-1923) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Motrico (1975) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. Ciriaco Andonegui, de 63 años de edad, natural de Motrico, donde reside - Me proporcionó las formas del verbo auxiliar intransitivo que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.

Motrico (1984) - JOXE AUSTIN ARRIETA UGARTETXEA (designado por Arr) - *Comunicación personal*, obtenida por mediación de Koldo Artola - Informadores: el propio Jose Austin y su madre, D^a Rosario Ugartetxea que, aunque nacida en Marquina-Jeméin, lleva unos treinta años viviendo en Motrico, donde tiene la mayoría de sus relaciones familiares - Las formas verbales recogidas responden al «Cuestionario» que preparé con objeto de completar los datos de Bähr.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Motrico y Astigarribia* - Encuestadores: G. Bähr y Pedro M^a Usobiaga, respectivamente - Informadores: D. Genaro Piquer, de 27 años de edad, y D. José Angel Azpiazu, de 78 años, también respectivamente - Hemos utilizado 8 flexiones de Motrico y 7 de Astigarribia.

Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa (designado por EAEL) - Formas verbales de **Motrico** (1981) - Encuestadora: Nekane Zubizarreta - Informadora: D^a Arantza Agirregomezkorta, de 44 años - Se utilizaron 14 flexiones.

	PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	«yo soy» nai(s) nauk naun I-1-i, m, f	«yo era» {ni(n)tzan (Arr) nitzan (EAEL) ni(n)txuan ni(n)txunan I-7-i, m, f	«él me es» sat (Arr), zat (Y) siatek (Arr), zitak (Y) siaten I-13-i, m, f	«ellos me son» satás siatesek siatesen I-19-i, m, f	«él me era» satan siatan siatenan I-25-i, m, f	«ellos me eran» sátésàn siatesean? siatesenan I-31-i, m, f		
TÚ	«tú eres» se(r)a ais ais I-2-r, m, f	«tú eras» siñan intzan intzanan I-8-r, m, f	«él te es» satzu sak, sa(i)k? san, sa(i)n I-14-r, m, f	«ellos te son» satzús sak? sanas I-20-r, m, f	«él te era» satzun sitzaiken? sitzaifian? I-26-r, m, f	«ellos te eran» sátzusàn sakesen sitzanan? I-32-r, m, f		
ÉL	«él es» da (Arr, EAEL) dek den I-3-i, m, f	«él era» san (Arr), zan (EAEL) seken, uan senan, unan I-9-i, m, f	«él le es» sako (Arr), zako (Y) siakok (Arr), zikok (Y) siakon I-15-i, m, f	«ellos le son» sakos (Arr), zakoz (Y) siakosek siakosan I-21-i, m, f	«él le era» sakon siakuan siakonan I-27-i, m, f	«ellos le eran» sákosèn siakuesan siakosenan I-33-i, m, f		
NOSOTROS	«nosotros somos» {ge(r)a (Arr) gera (Erizk) gaitxuk gaitxun I-4-i, m, f	«nosotros éramos» giñan gintxuasen gintxunan I-10-i, m, f	«él nos es» saku siakuk siakun I-16-i, m, f	«ellos nos son» sakús siakusek siakunas I-22-i, m, f	«él nos era» sakun sitzakuan sitzakunan I-28-i, m, f	«ellos nos eran» sákusèn sitzakuasan sitzakuasan I-34-i, m, f		
VOSOTROS	«vosotros sois» {se(r)ate (Arr) zeate (Y) I-5-c	«vosotros erais» siñaten I-11-c	«él os es» satzue I-17-c	«ellos os son» satzués I-23-c	«él os era» satzuen I-29-c	«ellos os eran» satzuésàn I-35-c		
ELLOS	«ellos son» {di(r)a (Arr) dia (EAEL) (d)itxuk (d)itxun I-6-i, m, f	«ellos eran» {si(r)an (Arr) zian (EAEL) sitxuan sitxunan I-12-i, m, f	«él les es» sakue (Arr), zakue (Y) siakuek siakone I-18-i, m, f	«ellos les son» sakués siakuesak siakones I-24-i, m, f	«él les era» sakuen siakuen? siakonen I-30-i, m, f	«ellos les eran» sakuésàn siakuesen siakosenan I-36-i, m, f		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te he”</p> <p>zaitut aut aut (Arr)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo he”</p> <p>{ det (B, Erizk, EAEL) dot (Erzk) diat diñat</p> <p>II-9-i, m, f</p>		<p>“yo os he”</p> <p>zaittuet</p> <p>II-19-c</p>	<p>“yo los he”</p> <p>ditxut (B, EAEL), dittut (B) ditxuatu, ditxuatu ditxunatu, ditxunatu</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me has”</p> <p>nazu nauk naun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p>“tú lo has”</p> <p>dezu (B, EAEL) dek den</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos has”</p> <p>gaittuzu gaittuk gaittun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p>“tú los has”</p> <p>ditxuzu, dittuzu, dozuz? ditxuk, dittuk ditxun, dittun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me ha”</p> <p>nau nauk naun</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>“él te ha”</p> <p>zaittu au au (Arr)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>“él lo ha”</p> <p>déu (B, Erizk, EAEL) dik diñ</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>“él nos ha”</p> <p>gaittu gaitxuk gaitxun</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>“él os ha”</p> <p>zaittue</p> <p>II-20-c</p>	<p>“él los ha”</p> <p>ditxu, dittu ditxuk, dittuk ditxun, dittun</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te hemos”</p> <p>zaittuu aũ au(g)u (Arr)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo hemos”</p> <p>déu (B, EAEL) diâu diñau</p> <p>II-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os hemos”</p> <p>zaittueu</p> <p>II-21-c</p>	<p>“nosotros los hemos”</p> <p>ditxuu, dittuu ditxuau, ditxuau ditxunau, ditxunau</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habéis”</p> <p>nazue</p> <p>II-3-c</p>		<p>“vosotros lo habéis”</p> <p>dezue (B, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>“vosotros nos habéis”</p> <p>gaittuzue</p> <p>II-17-c</p>		<p>“vosotros los habéis”</p> <p>ditxuzu, dittuzu, dozuez?</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me han”</p> <p>naue nauek nauene</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te han”</p> <p>zaittue aue aue (Arr)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo han”</p> <p>{ deue (B, Erizk, EAEL) debe (B) die diñe</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos han”</p> <p>gaittue gaitxuek gaitxuene</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os han”</p> <p>zaittue</p> <p>II-22-c</p>	<p>“ellos los han”</p> <p>ditxue, dittue ditxue, dittue ditxune, dittune</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo he" dizut, dixut diat diñat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo he (a él)" diot dixuat dixonat</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo he" dizuet, dixuet</p> <p>III-19-c</p>	<p>"yo se lo he (a ellos)" dixuet dixuet dixonet</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me lo has" diazu diak dian</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a él)" diozu diok dion</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo has" diuzu diuk diun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a ellos)" diozu, dixezu dixuek dixuen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo ha" ditx diä(te)k diä(te)n</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo ha" dizu dik diñ</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo ha (a él)" dio (B, Erizk, EAEL) diok dion</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo ha" diu diuk diun</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo ha" dizue</p> <p>III-20-c</p>	<p>"él se lo ha (a ellos)" dixue diek dion</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo hemos" dizuu, dixuu diau diñau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a él)" dixou dixuau dixonau</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo hemos" dizueu, dixueu</p> <p>III-21-c</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a ellos)" dixou?, dixeu dixoeu dixoneu</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habéis" diazue</p> <p>III-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a él)" diozue</p> <p>III-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habéis" dizue</p> <p>III-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a ellos)" diozue? dixezue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo han" die diä(te)k diä(te)ne</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo han" dizue die diñe</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo han (a él)" dixue dixuek dixone</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo han" di(g)ue diuek diune</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo han" dizue</p> <p>III-22-c</p>	<p>"ellos se lo han (a ellos)" dixue dixuek dixone</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	"yo te los he" dizu(r)az dixaz, dixaraz diña(ra)z IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dioaz dixua(r)az dixonaaz IV-9-i, m, f	X	"yo os los he" dizue(r)az, dixueaz IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dixue(r)az dixueuz, daeat dixonez IV-23-i, m, f
TÚ	"tú me los has" diazuz diaz, diazek diazen IV-1-r,m,f	X	"tú se los has (a él)" diozuz diozek diozen IV-10-r, m, f	"tú nos los has" diuzuz diuzek diuzen IV-15-r, m, f	X	"tú se los has (a ellos)" dixezuz dixuezek dixezen IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" diaz diäzek, diätez diäzen IV-2-i, m, f	"él te los ha" dizuz dixaz diñaz IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dioz diozek diozen IV-11-i, m, f	"él nos los ha" diuz diuzek diuzen IV-16-i, m, f	"él os los ha" dizue IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dixuez diezek diezen IV-25-i, m, f
NOSOTROS	X	"nosotros te los hemos" dizuuuz dixauz diñauz IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" diozuz dixuauz dixonaaz IV-12-i, m, f	X	"nosotros os los hemos" dizueuz, dixueuz IV-21-c	"nosotros se los hemos" (a ellos) dixezuz dixueuz dixoneuz IV-26-i, m, f
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" diazueuz IV-3-c	X	"vosotros se los habéis (a él)" diozueuz IV-13-c	"vosotros nos los habéis" diuzueuz IV-17-c	X	"vosotros se los habéis (a ellos)" dixezueuz IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" diez diäze, diätez diäneuz IV-4-i, m, f	"ellos te los han" dizueuz dixez diñez IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dixueuz dixuezek? dixonez IV-14-i, m, f	"ellos nos los han" digueuz diuzek diuzene IV-18-i, m, f	"ellos os los han" dizueuz IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" dixueuz dixueuz dixueneuz IV-28-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>“yo te había” ziñuazen, zenduezen itxua(ke)n autenan (Arr)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había” {noan (B, Erizk), nõn (B) nuan (Erizk) nian niñan</p> <p>V-9-i, m, f</p>		<p>“yo os había” zenduezen</p> <p>V-19-c</p>	<p>“yo los había” nitxuan nitxuken nitxunan</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me habías” ninduzun, nituzun nitueken nittunan</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>“tú lo habías” zendu(a)n oan, zeken oan, zenan</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos habías” ginduzun gittuezken gittuzenan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p>“tú los habías” zenduzen, ziñuzen ittu(a)n, (z)itxuken itunan</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me había” nittuan, ninduan nitxuan (Arr) nitxunan (Arr)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>“él te había” zenduzen itxuan iñuten (Arr)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>“él lo había” zoan, zuan zian ziñan</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>“él nos había” genduzen giñuasen (Arr) giñuasenán (Arr)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>“él os había” zenduezen</p> <p>V-20-c</p>	<p>“él los había” zitxuan zitxuken zittunan</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te habíamos” zenduzen itxuun iñugun (Arr)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros lo habíamos” gendu(a)n giñ(u)an giñan</p> <p>V-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os habíamos” zenduezen</p> <p>V-21-c</p>	<p>“nosotros los habíamos” genduzen, giñuzen giñuazen giñunazen</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me habíais” ninduzuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>“vosotros lo habíais” zenduen</p> <p>V-13-c</p>	<p>“vosotros nos habíais” ginduzuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>“vosotros los habíais” zenduezen, ziñuzeen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me habían” ninduen, nittuen nitxuken (Arr) nitxunen (Arr)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te habían” zenduzen itxuen iñutenán (Arr)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>“ellos lo habían” zeuen zien ziñen(an)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos habían” genduzen, gitxuen giñuesan (Arr) giñuasenán (Arr)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os habían” zenduezen</p> <p>V-22-c</p>	<p>“ellos los habían” zitxuen {zitxueken zituazen zittunazen</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>“yo te lo había” nizun (B) nian (B) niñan (B)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p>“yo lo había (a él)” nion (B, Erizk) nioken (Arr) niokenan (Arr)</p> <p>VI-9-i, m, f</p>		<p>“yo os lo había” nizuen (B)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>“yo los había (a ellos)” nixuen (B) nixueken (Arr) nixuenen (Arr)</p> <p>VI-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me lo habías” ziäzun (B) ia(ke)n, zeken (B) zenan (B)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a él)” ziozun (B) ion, ixuan (B) ixonan (B) sionan (Arr)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos lo habías” ziuzun (B) iun, iuken (B) sigunan (Arr)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p>“tú se lo habías (a ellos)” ziozun (B) ixuen (B) sionen? (Arr)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me lo había” zian (B, EAEL) siaken (Arr) sianan (Arr)</p> <p>VI-2-i, m, f</p>	<p>“él te lo había” zizun (B) zian (B) ziñan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p>“él se lo había (a él)” zion (B) sioken (Arr) sionan (Arr)</p> <p>VI-11-i, m, f</p>	<p>“él nos lo había” ziun (B) siguken (Arr) sigukanan (Arr)</p> <p>VI-16-i, m, f</p>	<p>“él os lo había” zizuen (B)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>“él se lo había (a ellos)” zixuen (B) sioteken (Arr) siotenen (Arr)</p> <p>VI-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>“nosotros te lo habíamos” giñuzun (B) giñuan (B) giñan (B)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a él)” giñon (B) giñuan (Arr) giñunan (Arr)</p> <p>VI-12-i, m, f</p>		<p>“nosotros os lo habíamos” giñuzuen (B)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>“nosotros se lo habíamos (a ellos)” giñon (B) giñueken (Arr) giñiotenen (Arr)</p> <p>VI-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me lo habíais” ziäzuen (B)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a él)” ziozuen (B)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>“vosotros nos lo habíais” ziuzuen (B)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>“vosotros se lo habíais (a ellos)” ziozuen (B)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me lo habían” zien (B) siaken (Arr) siakenan (Arr)</p> <p>VI-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te lo habían” zizuen (B) zien (B) ziñen(an) (B)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se lo habían (a él)” zixuen (B) sioken (Arr) sionen (Arr)</p> <p>VI-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos lo habían” ziguen (B) sigueken (Arr) siguenan (Arr)</p> <p>VI-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os lo habían” zizuen (B)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>“ellos se lo habían (a ellos)” zixuen (B) sixueken (Arr) sixuenen (Arr)</p> <p>VI-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>“yo te los había” nizuzen (B) niazen (B) niñazen (B)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>“yo se los había (a él)” niozen (B) nioken (Arr) nixunan (Arr)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>“yo os los había” niazuezen (B)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>“yo se los había (a ellos)” nixuezen (B) nixiuken (Arr) nionen? (Arr)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>“tú me los habías” ziazuzen (B) zekezen (B) zenazen (B)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a él)” ziñozen (B) ixuazen (B) ixonazen (B)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>“tú nos los habías” ziuzuzen (B) iuzen (B) sigukanan (Arr)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>“tú se los habías (a ellos)” ziozuzen (B) ixuezen (B) sionen? (Arr)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>“él me los había” ziäzen (B) siaken (Arr) siatenan (Arr)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>“él te los había” zizuzen (B) ziazen (B) ziñazen (B)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>“él se los había (a él)” ziozen (B) sioseken (Arr) siosenan (Arr)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>“él nos los había” ziuzen (B) siguken (Arr) siguasenan (Arr)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>“él os los había” zizuezen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>“él se los había (a ellos)” zixuezen (B) sixueken (Arr) sixuenen (Arr)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>“nosotros te los habíamos” giñuzuzen (B) giñazen (B) giñazen (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>“nosotros se los habíamos (a él)” giñozen (B) giñioken (Arr) giñunan (Arr)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>“nosotros os los habíamos” giñuzuezen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>“nosotros se los habíamos” (a ellos) giñozen (B) giñueken (Arr) giñu(e)nen (Arr)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>“vosotros me los habíais” ziazuezen (B)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a él)” ziozuezen (B)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>“vosotros nos los habíais” ziuzuezen (B)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>“vosotros se los habíais (a ellos)” ziozuezen (B)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>“ellos me los habían” ziezen (B) siskiaten (Arr) siskiatenen (Arr)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>“ellos te los habían” zizuezen (B) ziezen (B) ziñezen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>“ellos se los habían (a él)” zixuezen (B) sioteken (Arr) siosenen (Arr)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>“ellos nos los habían” ziuzen (B) siguten (Arr) sigutenan (Arr)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>“ellos os los habían” zizuezen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>“ellos se los habían (a ellos)” zixuezen (B) sixueken (Arr) sionen (Arr)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros* de Motrico. Variantes empleadas en esta subvariedad

En relación con la grafía *z / s* empleada por los distintos autores, recordamos lo expuesto, tanto en la «Introducción» de esta subvariedad, como en el «Prólogo» inicial de la obra. En el caso concreto de Motrico, es evidente que la pronunciación —al menos en el núcleo urbano— de la *z* teórica es, en todos los casos, *s*, tal como prácticamente ha escrito Arrieta. Es preciso tener esto en cuenta, para conocer la pronunciación real de las formas verbales de Motrico, sea cualquiera la grafía empleada.

I-13-i	<i>sat</i>	Motrico (Arr)
	<i>zat</i>	Motrico (Y), Astigarribia (Erizk)

La anotación del «Erizkizundi Irukoitza» correspondiente a Motrico es *tzat*. Se ha de tener en cuenta que la frase propuesta fue «se me ha muerto»; la *-l* o *-ll* puede haber ocasionado la forma *tzat*, tanto si procede de *zat*, como si procede de *sat*.

II-5-r	<i>zaittut</i>	Motrico (B). Téngase en cuenta la observación de Bähr referente a las flexiones II-23-i y II-23-m, que tiene indudablemente aplicación en todas las flexiones en las que se encuentra el grupo <i>-itt-</i> .
--------	----------------	---

Para las flexiones familiares de la columna 2ª del *Cuadro II*, Bähr sólo anotó las formas masculinas. Ante la posibilidad de que en Motrico se utilizaran formas diferentes, del tipo *aunat*, solicitamos de nuestro colaborador Arrieta, por mediación de Koldo Artola, las formas femeninas realmente usadas en Motrico. Como verá el lector, resultó que se emplean las mismas formas para ambos géneros.

II-9-i	<i>det</i>	Motrico (B, Erizk, EAEL), Astigarribia (Erizk)
	<i>dot</i>	Motrico (Erizk)

II-11-i	<i>déu</i>	Motrico (B)
	<i>deu</i>	Motrico (Erizk, EAEL), Astigarribia (Erizk)

Como se verá, la acentuación únicamente fue señalada por Bähr.

II-12-i	<i>deú</i>	Motrico (B)
	<i>deu</i>	Motrico (EAEL)

También en esta flexión la acentuación fue señalada por Bähr.

II-14-i	<i>deue</i>	Motrico (B, Erizk, EAEL), Astigarribia (Erizk)
	<i>debe</i>	Motrico (B)

II-15-r	<i>gaittuzu</i>	Motrico (B)
---------	-----------------	-------------

Recordemos, una vez más, en relación con las flexiones de esta columna y de la siguiente, las observaciones a las flexiones II-23-i y II-23-m.

II-16-i	<i>gaitxuk</i>	Motrico (B). «También <i>gaittuk</i> , etc.» (Bähr).
---------	----------------	--

II-23-i	<i>dixut</i>	Motrico (B, EAEL). «Así en el núcleo del pueblo. En los caseríos <i>dittut</i> , etc.» (Bähr).
	<i>dittut</i>	Motrico (B)

II-23-m *dixuat* Motrico (B)
 dittuat Motrico (B). Bähr vuelve a advertir: «Así en los caseríos. En la población misma se usa más la *tx* en vez de *tt*: *dixuat*, etc.»

II-24-r *dixuzu* }
 dittuzu } Motrico (B)
 dozuz ? }

La interrogación es de Bähr; también lo es en la forma *dozuez* de la flexión II-27-c.

III-2-i *dix* Motrico (B). «En los caseríos *ditt*» (Bähr).

III-2-m *diä(te)k* Motrico (B)

El signo *ä* es empleado por Bähr en numerosas formas verbales de Motrico, con objeto indirecto de primera persona del singular (columna 1ª) de los *Cuadros III, IV, VI y VII*. Sobre su significado Bähr dice: «*ä* representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*. Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia.»

III-6-r *dizu* Motrico (B). Se observará que, para esta flexión (así como para la III-8-r) Bähr no anotó la forma con *x*, *dixu*, a diferencia de las flexiones III-5-r y III-7-r.

III-11-i *dio* Motrico (B, EAEL), Astigarribia (Erizk)
 (d)io Motrico (Erizk)

Las formas del «Erizkizundi» están tomadas de la frase «si él se lo trajera ahora», para la que se emplearon *badio*, en Astigarribia, y *baio*, en Motrico.

III-20-c *dizue* Motrico (B). Como en las flexiones III-6-r y III-8-r, tampoco anotó aquí la forma con *x*, *dixue*, a diferencia de las III-19-c y III-21-c. Lo mismo ocurre con las correspondientes flexiones con objeto directo plural.

III-25-f *dion* Motrico (B). Se hubiera esperado *dien*.

III-26-i *dixou ?* }
 dixeu } Motrico (B)

Las interrogaciones de esta flexión y de la III-28-i son de Bähr.

IV-2-m *diäzek* }
 diätez } Motrico (B). Recuérdese la observación a la flexión III-2-m.

IV-14-m *dixuezek ?* }
 nituzun } Motrico (B). La interrogación es de Bähr.

Se observará que en la columna 1ª del *Cuadro V*, donde se encuentra la flexión anterior, así como en la columna 6ª del mismo *Cuadro*, hay unas formas verbales con *-it-* (tales como *nituzun*, *nitueken*) y otras con *-itt-* (como *nittunan*, *nittuan*). Creemos que, si se tiene en cuenta, por un lado, que el signo empleado por Bähr para la *t* palatal es *t* con tilde y, por otro, que el sonido *t* tras *i* oscila, en Motrico, entre *tt* y *tx*, parece lógico suponer que todas estas «tes» (tras *i*) —incluso las que en el trabajo de Bähr han salido publicadas desprovistas de tilde— son palatales. Pero, a pesar de estar persuadidos de ello, hemos reproducido dichas formas verbales exactamente como vieron la luz en la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*.

V-5-r *ziñuazen* }
 zenduzen } Motrico (B)

Se observará que la forma *zenduzen* se emplea también para las flexiones V-6-r, V-7-r y V-8-r.

V-5-m *itxua(ke)n* Motrico (B)

Con referencia a esta forma verbal, así como a las V-6-m, V-7-m y V-8-m, Bähr advierte: «Los aldeanos pronuncian *tt* en lugar de *tx*».

V-9-i	<i>noan</i> <i>nôn</i> <i>nuan</i> <i>neuan</i> <i>nendun</i>	} Motrico (B, Erizk) Motrico (B) Motrico (Erizk) Astigarribia (Erizk)
V-10-m	<i>oan</i> <i>zeken</i>	Motrico (B) Motrico (B). «Así los jóvenes» (Bähr).
V-10-f	<i>oan</i> <i>zenen</i>	Motrico (B) Motrico (B). «Así los jóvenes» (Bähr).

La observación de Bähr referente a estas dos últimas flexiones es muy interesante en relación también con las formas intransitivas correspondientes a las flexiones I-9-m, *seken*, *uan* y I-9-f, *senan*, *unan*. Como es sabido, Schuchardt sostenía que estas flexiones eran realmente transitivas empleadas impropriadamente como alocutivas del verbo auxiliar intransitivo. Esta hipótesis de Schuchardt presenta algunas dificultades. Sobre este complicado e interesantísimo problema, hemos hablado en nuestro artículo «Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos». *Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XV (1981), pp. 63-64.

V-19-c	<i>zenduezen</i>	Motrico (B). Esta forma se emplea —de modo análogo a como sucedía con la V-5-r, <i>zenduzen</i> — en las cuatro flexiones de la columna 5ª (objeto indirecto de la segunda persona del plural).
V-23-i	<i>nitxuan</i>	Motrico (B). «También <i>nittuan</i> , etc.» (Bähr).
V-23-m	<i>nitxuken</i>	Motrico (B). «Flexiones empleadas por los jóvenes», dice Bähr, refiriéndose a esta forma y a las (<i>z</i>) <i>itxuken</i> (V-24-m), <i>itxuken</i> (V-25-m) y <i>itxueken</i> (V-28-m).
V-24-m	<i>ittu(a)n</i> (<i>z</i>) <i>itxuken</i>	} Motrico (B)

Estas flexiones que Bähr había escrito, en las formas *ittuan*, *itxuken*, entre las flexiones indefinidas (que es su lugar propio), las repitió entre las alocutivas, entre paréntesis, como orientación, en las formas *ittun*, (*z*)*itxuken*.

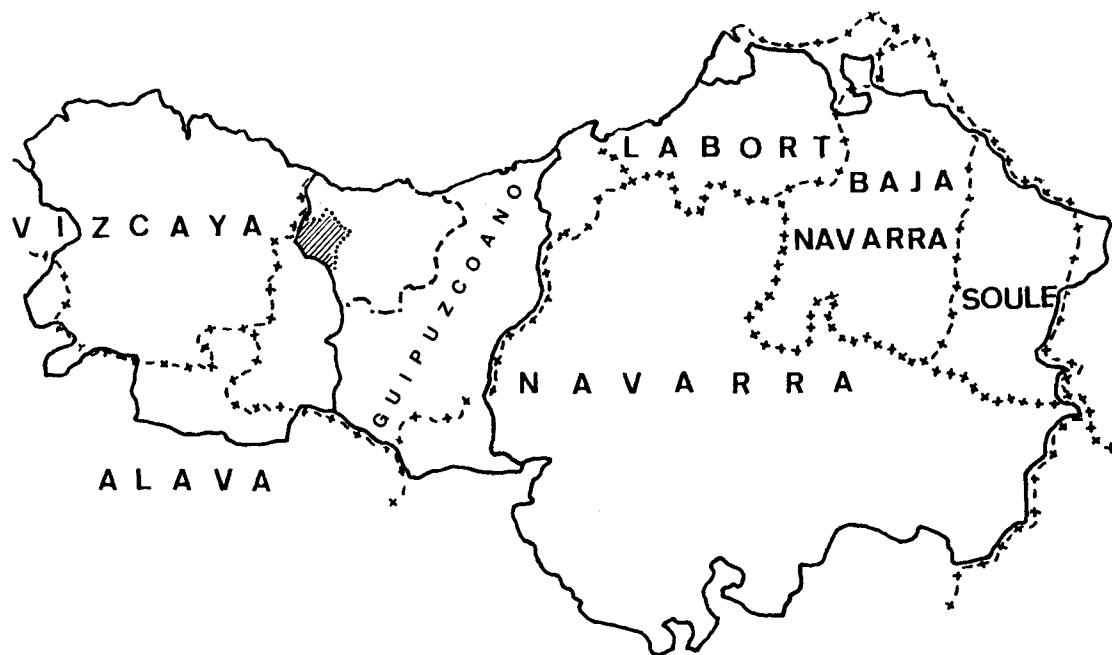
VI-1-r	<i>ziäzun</i>	Motrico (B). Véase la observación a la flexión III-2-m.
VI-1-m	<i>ia(ke)n</i>	Motrico (B). «Así los jóvenes», advierte Bähr, refiriéndose a esta forma y a la <i>zenan</i> (VI-1-f).
VI-9-i	<i>nion</i>	Motrico (B, Erizk), Astigarribia (Erizk)

En el «Erizkizundi», la anotación correspondiente a Astigarribia es *nion*, pero la de Motrico es *ñion*, en la que la ñ- inicial es debida a otra ñ que antecede, la consonante final del verbo *e(g)iñ*, ya que la frase propuesta fue «se lo hice», *e(g)iñ ñion*. En otras condiciones la forma es la normal, *nion*.

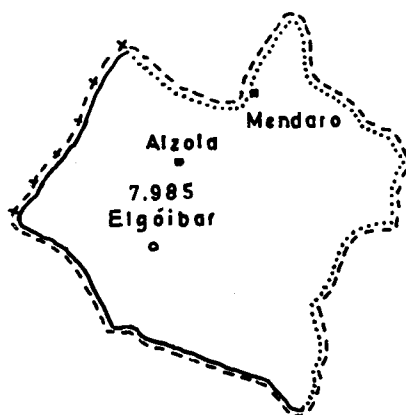
VII-2-i	<i>ziäzuzen</i>	Motrico (B). Recuérdese la observación a la flexión III-2-m.
---------	-----------------	--

VARIEDAD DE AZPEITIA

Subvariedad de Elgóibar



Situación de la subvariedad de Elgóibar, en la variedad de Azpeitia, en el dialecto guipuzcoano y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Elgóibar, con indicación del número de vascofonos, en 1970, del único municipio de que consta.

SUBVARIEDAD DE ELGOIBAR

Introducción

Tal como indicamos en el «Prólogo» de esta obra, hemos incluido —apartándonos de Bonaparte— a Elgóibar en el dialecto guipuzcoano y, más concretamente, en la variedad de Azpeitia. Se comprende, a la vista de lo anterior, que su habla posea características peculiares (especialmente en la conjugación), que justifican plenamente su consideración como subvariedad independiente, en la variedad de Azpeitia. Pertenece al grupo de tres pueblos (Deva, Motrico y Elgóibar) que constituyen la zona norte de la franja del dialecto guipuzcoano colindante con el vizcaíno, en la que, como se ha indicado anteriormente, la influencia de este último dialecto es muy perceptible.

De los tres pueblos citados, esta influencia es máxima en Elgóibar. Así, si bien los tres coinciden en emplear la pluralización vizcaína del objeto directo con *-z* (flex. III-11-i, *dio*, flex. IV-11-i, *dioz*), se diferencian en la alocución, para la que Elgóibar es el único pueblo de los tres en el que se utiliza la *j-* vizcaína (flex. III-11-i, *dio*, flex. III-11-m, *jaok*), mientras que en Deva se emplea la *z-* guipuzcoana (flex. III-11-i, *dio*, flex. III-11-m, *ziok*) y en Motrico se conserva la *d-* inicial de las flexiones indefinidas (flex. III-11-i, *dio*, flex. III-11-m, *diok*). No podemos extendernos más aquí. En otro lugar (*Contribución a la Dialectología...*, t. II, pp. 244-245), hemos expuesto las características fundamentales del verbo elgoibarrés y hemos examinado la naturaleza de los procesos verbales que tienen lugar en él, con especificación de cuáles son vizcaínos y cuáles guipuzcoanos.

Esta subvariedad comprende el municipio de Elgóibar, incluso el barrio de Mendaro —desde el 30 de diciembre de 1983, Mendaro es un ayuntamiento independiente— que habíamos separado de dicho municipio, en nuestro «Los dialectos y variedades de la Lengua Vasca. Estudio lingüístico-demográfico», *Contribución a la Dialectología...*, t. I, pp. 183, 188-189. Ello requiere una explicación. En aquella ocasión, habíamos seguido, en principio, la clasificación de Bonaparte, quien consideró a Elgóibar lingüísticamente vizcaíno, aunque ya entonces pusimos de relieve nuestra opinión favorable a incluir a dicha población en el dialecto guipuzcoano. Pero el Príncipe consideraba a Mendaro como guipuzcoano, con lo que lo separaba de Elgóibar. Este separación es la que cesa al considerar guipuzcoanos tanto a Elgóibar como a Mendaro.

Por otra parte, el empleo de la inicial *j-* (que, como hemos visto, es un rasgo vizcaíno, dentro del carácter preponderantemente guipuzcoano del verbo elgoibarrés) en Alzola y Mendaro (flex. I-13-i, *jat*) justifica la inclusión, también lingüística, de ambos barrios en la subvariedad de Elgoibar. Por el contrario, Astigarribia sigue en esto a Motrico (flex. I-13-i, *zat*).

La subvariedad de Elgóibar contaba, en 1970, con 7.985 vascófonos, de los cuáles unos 550 correspondían a Alzola y 940 a Mendaro.

En el núcleo urbano elgoibarrés no se hace distinción entre *ts* y *tz*, por un lado, ni entre *s* y *z*, por otro, según pudimos comprobar con nuestro informador D. Lázaro Unzueta.

Sin embargo, tal distinción sí fue apreciada en algunos caseríos, según atestigua una observación anotada en el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» correspondiente a Elgóibar, en la que se hace constar que en el núcleo no se realiza tal distinción.

Consulté a Ana Maria Echaide, quien me dijo que de las tres partes de I, 22 de dicha encuesta, en Elgóibar habían contestado sólo a las dos primeras:

A) «El ruido», *otsa*, y «el vacío», *utsa*;

B) «El rico», *aberatsa*;

en todos los casos con *ts*, lo que indica que distinguían *ts* de *tz*, ya que los que confunden ambos sonidos pronuncian siempre *tz*. Indudablemente Bähr, que fue el encuestador, realizó la exploración en algún caserío, de acuerdo con la observación por él mismo anotada, a que nos hemos referido anteriormente.

A la tercera de las partes Z), no se contestó, lo que es lógico, pues se refería a las flexiones vizcaínas *deutsut*, *neutsun*... En Elgóibar emplean las flexiones guipuzcoanas *dizut*, *nizun*,... Por ello, en los cuadernos de trabajo del «Erizkizundi» se pedía el punto Z) solamente en los pueblos de habla vizcaína.

Ante la existencia de elgoibarreses que realizaban correctamente la distinción *s / z* (paralela a la distinción *ts / tz*) hemos escrito con *z* las flexiones correspondientes (tal como hizo también Bähr), aunque, según indicamos más arriba, nuestro informador —elgoibarrés neto— no efectuaba la citada distinción, en realidad prácticamente inexistente en la actualidad, al menos en el núcleo urbano.

Iñaki Gaminde recogió la conjugación elgoibarresa en un caserío situado en la zona rural del barrio de San Pedro. Su informador empleaba, en todas las flexiones, *s*. En cuanto al grupo *-it-*, pronunciaba tanto *-itt-* como *-itx-*.

Si se tienen en cuenta las palabras anteriores y las consideraciones expuestas al referirnos a las flexiones del Cuadro II, se apreciará la coincidencia de las formas verbales anotadas por Gaminde, tanto con las registradas por Bähr a finales del primer cuarto de siglo, como con las recogidas por mí en 1983.

FUENTES

Elgóibar (hacia 1920-1925) - GERHARD BÄHR (designado por B) - «Estudio sobre el verbo guipuzcoano...», *RIEV*, XVII (1926), pp. 98-122, 370-394; XVIII (1927), pp. 437-469; XIX (1928), pp. 287-303; XXII (1931), pp. 245-269; XXV (1934), pp. 63-77; XXVI (1935), pp. 122-136.

Elgóibar (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. Lázaro Unzueta de 76 años de edad, natural de Elgóibar, así como sus antepasados. Le recogí las formas verbales de su pueblo natal, en agosto de 1983, en su casa de Arostegui, de dicha población.

Elgóibar (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, III, pp. 553-555 - De las 216 formas verbales (*zuka*) recogidas en Elgóibar, hemos utilizado aquí las 116 que interesaban para este trabajo, es decir las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Elgóibar (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Elgóibar, que complementan las flexiones publicadas en su *Aditza bizkaieraz*.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Elgóibar* - Encuestador: G. Bähr - Informadores: D^a Josefa Osoro, de 61 años, y D. Agustín Arrizabalaga, de 53 años - Se han utilizado 7 flexiones - Las formas verbales recogidas para esta encuesta, aunque son escasas, resultan interesantes para delimitar, en cierto modo, la subvariedad elgoibarresa. Corresponden a **Elgóibar, Alzola y Mendaro**. Las de Elgóibar se encuentran en el mencionado cuaderno, mientras que las de Alzola y Mendaro se han obtenido de los resultados publicados en *Euskera*, ya que los cuadernos de estos pueblos no han podido ser hallados.

Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa (designado por EAEL) - Formas verbales de **Elgóibar** (1979) - Encuestador: Bernabé Mujika - Informador: D. Félix Zabaleta, de 55 años de edad - Se utilizaron 15 flexiones, con algunas contracciones.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	«yo soy» naiz (Y), nais (G) nok (Y, G) non (Y, G)	«yo era» nitzan (Y), nitxan (G) { nitzuan (Y) nitxuan (G) { nitzonan (Y) nitxonan (G)	ME	«él me es» jat (Y, Erizk), jata (G) jatak (Y, G) jatan (Y, G)	«ellos me son» jatáz (Y), jatas (G) { jatazak (Y) jatasak (G) { játanaz (Y) jatanas (G)	«él me era» { jatán, zitzatan (Y) jaten (G) játan (Y) játanan (Y)	«ellos me eran» jatazen (Y), jatesan (G) { jatazan (Y) jatasan (G) { jatazanan (Y) jatanasan (G)	I-1-i, m, f	I-7-i, m, f	I-13-i, m, f	I-19-i, m, f	I-25-i, m, f	I-31-i, m, f
	«tú eres» zera (Y), sara (G) aiz (Y) aiz (Y)	«tú eras» ziñan (Y), siñan (G) itzan (Y) itzanan (Y)		TE	«él te es» jatzu (Y, G) jak (Y) jan (Y)	«ellos te son» jatzuz (Y), jatzus (G) jaz (Y) janaz (Y)	«él te era» jatzun (Y, G) jaan (Y) janan (Y)	«ellos te eran» jatzuzen (Y), jatzusen (G) jazazen (Y) jazazenan (Y)	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f
ÉL	«él es» da (Y, G, EAEL) dok (Y, G) don (Y, G)	«él era» zan (Y), san (G) zuan (Y), suan (G) zonan (Y), sonan (G)	LE	«él le es» jako (Y, G) jakok (Y, G) jakon (Y, G)	«ellos le son» jakoz (Y), jakos (G) { jakuaz (Y) jakuas (G) { jakonaz (Y) jakonas (G)	«él le era» jakon (Y, G) jakuan (Y) jakonan (Y)	«ellos le eran» jakozen (Y), jakosen (G) { jakuazan (Y) jakuasan (G) { jakonazan (Y) jakonasan (G)	I-3-i, m, f	I-9-i, m, f	I-15-i, m, f	I-21-i, m, f	I-27-i, m, f	I-33-i, m, f
	«nosotros somos» gera (Y, EAEL), gara (G) { gaittuk (G) gaitxuk (Y, G) { gaittun (G) gaitxun (Y, G)	«nosotros éramos» giñan (Y, G) { giñuan (Y) giñuasen (G) { giñonan (Y) giñuasenan (G)		NOS	«él nos es» jaku (Y, G, Erizk) jakuk (Y, G) jakun (Y, G)	«ellos nos son» jakuz (Y), jakus (G) { jakuaz, jakuzak (Y) jakuas (G) { jakunaz (Y) jakunes (G)	«él nos era» jakun (Y, G) jakuan (Y) jakunan (Y)	«ellos nos eran» jakuzen (Y), jakusen (G) { jakuazen (Y) jakuesan (G) { jakunazen (Y) jakunesan (G)	I-4-i, m, f	I-10-i, m, f	I-16-i, m, f	I-22-i, m, f	I-28-i, m, f
VOSOTROS	«vosotros sois» zerate (Y, EAEL), saete (G)	«vosotros erais» ziñaten (Y), siñaten (G)	OS	«él os es» jatzue (Y, G)	«ellos os son» jatzuez (Y), jatzues (G)	«él os era» jatzuen (Y, G)	«ellos os eran» jatzuezen (Y), jatzuesen (G)	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
	«ellos son» dia (Y, G, EAEL) { dittuk (G) dixuk (Y, G) { dittun (G) dixun (Y, G)	«ellos eran» zian (Y, EAEL), sian (G) zitxuan (Y), sitxuan (G) zitxonan (Y), sitxunan (G)		LES	«él les es» jakue (Y, G) jakuen (Y, G) { jakuen (Y) jakone (G)	«ellos les son» jakuez (Y), jakues (G) { jakueaz, jakuezak (Y) jakuesak (G) { jakuenaz (Y) jakunes (G)	«él les era» jákuen (Y, G) jákuen (Y) jákunen (Y)	«ellos les eran» jakuézen (Y), jakuesen (G) { jakuezen (Y) jakuesan (G) { jakuezenan (Y) jakonesan (G)	I-6-i, m, f	I-12-i, m, f	I-18-i, m, f	I-24-i, m, f	I-30-i, m, f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>"yo te he"</p> <p>{ zaitut, zatxut (B) zaitxut (Y), saitzut, -ttut (G) aut (B, Y) aunat (Y)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo he"</p> <p>dot (B, G, Erizk, EAEL) juat (B, G) jonat (B, G)</p> <p>II-9-i, m, f</p>	X	<p>"yo os he"</p> <p>{ zaittuet? (B) zaitxuet (Y) saitxuet, saittuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>"yo los he"</p> <p>dixut (B, Y, EAEL), dittut (G) { jaittuat (B, G) jaitxuat (Y) jaittunat (B, G) jaitxunat (Y)</p> <p>II-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me has"</p> <p>{ nozu (B), nosu (G) nazu (Y) nok (B, Y) non (B, Y)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú lo has"</p> <p>dozu (B, EAEL), dosu (G) dok (G) don (G)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos has"</p> <p>{ gaittuzu (B) gaitxuzu (Y) gaittuk (B, G) gaitxuk (Y, G) gaittun (B, G) gaitxun (Y, G)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú los has"</p> <p>{ ditzuzu (B, Y), dittusu (G) dozuz? (B) dixuk (B, Y) dixun (B, Y)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me ha"</p> <p>{ neu (B) nau (Y, G) najok (B, Y, G) najon (B, Y, G)</p> <p>II-2-i, m, f</p>	<p>"él te ha"</p> <p>{ zaittu (B) zaitxu (Y) au (B, Y) aun (Y)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p>"él lo ha"</p> <p>{ deu (B), dau (G) deu (Erizk, EAEL) jok (B, G) jon (B, G)</p> <p>II-11-i, m, f</p>	<p>"él nos ha"</p> <p>{ gaittu (B, G) gaitxu (Y, G) gaittuk (B) gaitxuk (Y) gaittun (B) gaitxun (Y)</p> <p>II-16-i, m, f</p>	<p>"él os ha"</p> <p>{ zaittue? (B) zaitxue (Y)</p> <p>II-20-c</p>	<p>"él los ha"</p> <p>dixu (B, Y), dittu (G) { jaittuk (B, G) jaitxuk (Y) jaittun (B, G) jaitxun (Y)</p> <p>II-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te hemos"</p> <p>{ zaittu (B) zaitxugu (Y) auu (B) auagu (Y) aunagu (Y)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo hemos"</p> <p>dou (B), duu (G) juau (B, G) jonau (B, G)</p> <p>II-12-i, m, f</p>	X	<p>"nosotros os hemos"</p> <p>{ zatxueu? (B) zaitxueu (Y)</p> <p>II-21-c</p>	<p>"nosotros los hemos"</p> <p>dixuu (B, Y), dittuu (G) { jaittuau (B); jaittuk (G) jaitxuau (Y) jaittunau (B), jaittun (G) jaitxunau (Y)</p> <p>II-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habéis"</p> <p>{ nozue (B), nosue (G) nazue (Y)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p>"vosotros lo habéis"</p> <p>{ dozu(e?) [sic] (B) dosue (G, EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>"vosotros nos habéis"</p> <p>{ gaittuzu(e) (B) gaitxuzu(e) (Y)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p>"vosotros los habéis"</p> <p>{ ditzuzue (B, Y), dittusue (G) dozuez? (B)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me han"</p> <p>{ nebe (B) nabe (Y, G) najuek (B, Y, G) najone (B, Y, G)</p> <p>II-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te han"</p> <p>{ zaittue, zatxue (B) zaitxue (Y) abe (B) aue (Y) aune (Y)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo han"</p> <p>{ dabe (B, G, Erizk) debe (B) juek (B, G) jone (B, G)</p> <p>II-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos han"</p> <p>{ gaittue (B, G) gaitxue (Y, G)</p> <p>II-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os han"</p> <p>{ zatxue (B) zaitxue (Y)</p> <p>II-22-c</p>	<p>"ellos los han"</p> <p>dixue (B, Y, EAEL), dittue (G) { jaittue (B, G) jaitxue (Y) jaittune (B, G) jaitxune (Y)</p> <p>II-28-i, m, f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo he" dizut (B, Y) dixat (B, Y) diñat (B, Y)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo he (a él)" diot (B, Y, G) { jaoat (B), jauat (Y, G) { jioat (B) { jaonat (B, Y, G) { jionat (B)</p> <p>III-9-i, m, f</p>		<p>"yo os lo he" dizuet (B, Y), disuet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>"yo se lo he (a ellos)" diuet (B, Y, G) jaoet (B), jauet (Y, G) { jaonat (B) { jauenat (Y), jaunet (G)</p> <p>III-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me lo has" diazu (B, Y), diesu (G) diak (B, Y) dian (B, Y)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a él)" diozu (B, Y), diosu (G) diok (B, Y) dion (B, Y)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo has" diuzu (B, Y) diuk (B, Y) diun (B, Y)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a ellos)" diozu (B, Y) diuek (B, Y), dioek (B, Y) diuen (B, Y), dioen (B, Y)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo ha" { ditz (B, Y, G), ditt (Y) { dia (jóvenes) (Y) { jarak (B), jak (G) { jiak (B, Y) { jaran (B), jan (G) { jian (B, Y)</p> <p>III-2-i, m, f</p>	<p>"él te lo ha" dizu (B, Y) dik (B, Y) diñ (B, Y)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo ha (a él)" dio (B, Y, G) jaok (B, Y, G) jaon (B, Y, G)</p> <p>III-11-i, m, f</p>	<p>"él nos lo ha" diu (B, Y, G), digu (G) jauk (B, Y, G) jaun (B, Y, G)</p> <p>III-16-i, m, f</p>	<p>"él os lo ha" dizue (B, Y)</p> <p>III-20-c</p>	<p>"él se lo ha (a ellos)" diue (B, Y, G) jaoek (B), jauk (Y) jaoen (B), jauen (Y)</p> <p>III-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo hemos" dizu(g)u (B, Y) dixau (B, Y) diñau (B, Y)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a él)" diou (B, Y, G) jaoau (B), jauau (Y, G) jaonau (B, Y), jaunau (G)</p> <p>III-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os lo hemos" dizuu (B, Y)</p> <p>III-21-c</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a ellos)" dio(g)u (B, Y), diu (G) jaoau (B), jauau (Y) jaonau (B), jauenau (B)</p> <p>III-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habéis" diazue (B, Y), diesue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a él)" dizue (B, Y), diosue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habéis" dizue (B), diguzue (Y)</p> <p>III-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a ellos)" dizue (B, Y)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo han" die (B, Y, G) { jarek (B), jaek (G) { jie (B, Y) { jaene (B), jane (G) { jiene (B, Y)</p> <p>III-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te lo han" dizue (B, Y) dixek (B, Y) diñe (B, Y)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo han (a él)" diue (B, Y, G) jaoek (B), jauk (Y, G) jaone (B, Y), jaune (G)</p> <p>III-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos lo han" digue (B, Y, G), diue (G) jauk (B, Y) jaune (B, Y)</p> <p>III-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os lo han" dizue (B, Y)</p> <p>III-22-c</p>	<p>"ellos se lo han (a ellos)" diue (B, Y, G) jaoek (B), jauk (Y, G) { jaene (B) { jauene (Y, G), jaune (G)</p> <p>III-28-i, m, f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LO (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>"yo te los he"</p> <p>{ dizuraz (B, Y) disuas (G) dixaz, dixaraz (B, Y) diña(r)az (B, Y)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los he (a él)"</p> <p>dioraz (B, Y)</p> <p>{ jaoa(r)az (B), jauaraz (Y) jioa(r)az (B) jaona(r)az (B), jaonaraz (Y) jona(r)az (B)</p> <p>IV-9-i, m, f</p>		<p>"yo os los he"</p> <p>{ dizue(r)az (B, Y) dizuraz (B, Y) disuesa (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>"yo se los he (a ellos)"</p> <p>diueraz (B, Y)</p> <p>jaoe(r)az (B), jaueraz (Y) jaoenaaz (B), jaoenaraz (Y)</p> <p>IV-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me los has"</p> <p>diazuz (B, Y), diasus (G) diaz (B, Y) dianaz (B, Y)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p>"tú se los has (a él)"</p> <p>diozuz (B, Y)</p> <p>diuaz (B, Y), dioaz (B) dionez (B), dionaz (B, Y)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los has"</p> <p>diuzuz (B, Y)</p> <p>diuaz (B, Y) diunaz (B, Y)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p>"tú se los has (a ellos)"</p> <p>diozuz (B, Y)</p> <p>{ diuaz, diueaz (B) diuez (Y) diuenaz (B, Y), dioenaz (B) diuenaz (B, Y)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los ha"</p> <p>diaz (B, Y), días (G)</p> <p>{ jaraz (B) jiaz (B, Y) jaranaz (B) jianaz (B, Y)</p> <p>IV-2-i, m, f</p>	<p>"él te los ha"</p> <p>dizuz (B, Y)</p> <p>dixaz (B, Y) diñaz (B, Y)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>"él se los ha (a él)"</p> <p>dioz (B, Y)</p> <p>jaoaz (B), jauaz (Y) jaonaz (B, Y)</p> <p>IV-11-i, m, f</p>	<p>"él nos los ha"</p> <p>diuz (B, Y)</p> <p>jauaz (B, Y) jaunaz (B, Y)</p> <p>IV-16-i, m, f</p>	<p>"él os los ha"</p> <p>dizuez (B, Y)</p> <p>IV-20-c</p>	<p>"él se los ha (a ellos)"</p> <p>diuez (B, Y)</p> <p>jauetak (B, Y) jaoenaz (B, Y)</p> <p>IV-25-i, m, f</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te los hemos"</p> <p>dizuuz (B, Y)</p> <p>dixauz (B, Y) diñauz (B, Y)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los hemos (a él)"</p> <p>dioz (B, Y), dioguz (Y)</p> <p>jáoáuz, jauaz (Y) jaonauz (B, Y)</p> <p>IV-12-i, m, f</p>		<p>"nosotros os los hemos"</p> <p>dizueuz (B, Y)</p> <p>IV-21-c</p>	<p>"nosotros se los hemos" (a ellos)</p> <p>dioguz (B, Y)</p> <p>jaoauz (B, Y), jauauz (Y) jaoenaz (B, Y), jaoena(g)uz (Y)</p> <p>IV-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habéis"</p> <p>diazuez (B, Y), diasues (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>"vosotros se los habéis (a él)"</p> <p>diozuez</p> <p>IV-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habéis"</p> <p>diuzuez (B, Y)</p> <p>IV-17-c</p>		<p>"vosotros se los habéis (a ellos)"</p> <p>diozuez (B, Y)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los han"</p> <p>diez (B, Y), dies (G)</p> <p>{ jarez (B) jiez (B, Y) jarenez (B) jienez (B, Y)</p> <p>IV-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te los han"</p> <p>dizuez (B, Y)</p> <p>dixez (B, Y) diñez (B, Y)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los han (a él)"</p> <p>diuez (B, Y)</p> <p>jaoez (B, Y), jauetz (Y) jaonez (B, Y)</p> <p>IV-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos los han"</p> <p>diguez (B, Y)</p> <p>jauetak (B, Y) jaunez (B, Y)</p> <p>IV-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os los han"</p> <p>dizuez (B, Y)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>"ellos se los han (a ellos)"</p> <p>diuez (B, Y)</p> <p>jaoez(ak) (B), jauetak (Y) jaonez (B, Y)</p> <p>IV-28-i, m, f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>"yo te había" ziñurazen (B, Y) { iñuran, iñuaran (B) iñuaten (Y) iñunaten (Y)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p>"yo lo había" { neban (B) naban (G, Erizk, EAEL) najuan (B, G) najonan (B, G)</p> <p>V-9-i, m, f</p>	X	<p>"yo os había" { ziñurezen (B) ziñueten (Y)</p> <p>V-19-c</p>	<p>"yo los había" nitxuan (B), nittuen (G) { najaituan (G) najaitxuan (B) najaittuan (G) najaitxonan (B)</p> <p>V-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me habías" nindduzun (B, Y) nindduan (B, Y) ninddunan (B, Y)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>"tú lo habías" zenduan (B), senduan (G) zuan (B) zonan (B)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos habías" gindduzun (B, Y) gindduazen (B, Y) ginddunazen (B, Y)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú los habías" zenduzen (B), sendusen (G) itxuan (B) itxunan (B)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me había" nindduan (B, Y), niñun (G) { najindduan (Y) niñuan (G) najinddunan (Y) niñunan (G)</p> <p>V-2-i, m, f</p>	<p>"él te había" ziñuzen (B, Y) iñuan (B, Y) iñunan (Y)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p>"él lo había" zeban (B), saban (G) juan (B, G) jonan (B, G)</p> <p>V-11-i, m, f</p>	<p>"él nos había" { gindduzen (B, Y) giñusen, gaitxusen (G) { gindduazen (Y) giñusan (G) { ginddunazen (Y) giñunan (G)</p> <p>V-16-i, m, f</p>	<p>"él os había" ziñuezen (B, Y)</p> <p>V-20-c</p>	<p>"él los había" zitxuan (B), sittuen (G) { jaittuan (G) jaitxuan (B) jaittunan (G) jaitxonan (B)</p> <p>V-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te habíamos" ziñuguzen (B, Y) iñugun (B, Y) iñugunan (Y)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros lo habíamos" genduan (B, G) genduan (B, G) gendunan (B, G)</p> <p>V-12-i, m, f</p>	X	<p>"nosotros os habíamos" ziñuuzen (B, Y)</p> <p>V-21-c</p>	<p>"nosotros los habíamos" { genduzan, genduzen (B) gendusen (G) { genduazen (B) genduasen (G) { gendunazen (B) gendunasen (G)</p> <p>V-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me habíais" nindduzun (B, Y)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>"vosotros lo habíais" { zenduan, zenduen (B) senduen (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>"vosotros nos habíais" gindduzun (B, Y)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>"vosotros los habíais" { zendu(e)zen (B) senduesen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me habían" nindduen (B, Y), niñuen (G) { najindduen (Y) niñuen (G) najinddunen (Y) niñunen (G)</p> <p>V-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te habían" ziñuezen (B, Y) iñuen (B, Y) iñunen (Y)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p>"ellos lo habían" zeben (B), saben (G) juen (B, G) jonen (B, G)</p> <p>V-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos habían" { gindduezen (B, Y) giñuesen, gaitxuen (G) gindduezen (Y) ginddunezen (Y)</p> <p>V-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os habían" ziñuezen (B, Y)</p> <p>V-22-c</p>	<p>"ellos los habían" zitxuen (B), sittuen (G) { jaittuen (G) jaitxuen (B) jaittunen (G) jaitxonen (B)</p> <p>V-28-i, m, f</p>

	ME EL	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo había" nizun (B, Y), nisun (G) nixan (B, Y) niñan (B, Y)</p>	<p>"yo lo había (a él)" nion (B, Y, G, Erizk) najauan (Y, G) najaonan (Y, G)</p>		<p>"yo os lo había" nizuen (B), nisuen (G)</p>	<p>"yo los había (a ellos)" niuen (B, Y, G) najauen (Y, G) najaonen (Y, G)</p>
		VI-5-r, m, f	VI-9-i, m, f		VI-19-c	VI-23-i, m, f
TÚ	<p>"tú me lo habías" {ziñan, ziazun (B, Y) ziñazun (Y), (más usado) zian (B, Y) {zian(an) (B) zianan (Y)</p>		<p>"tú se lo habías (a él)" ziñon (B, Y, G) ziuan (B, Y) zionan (B, Y)</p>	<p>"tú nos lo habías" ziguzun (B, Y) ziguan (B, Y) zigunan (B, Y)</p>		<p>"tú se lo habías (a ellos)" ziñuen (B, Y, G) {(z)iuan? (B) ziuen (Y) {zionan (B) zionen (Y)</p>
	VI-1-r, m, f		VI-10-r, m, f	VI-15-r, m, f		VI-24-r, m, f
ÉL	<p>"él me lo había" zian (Y, EAEL, sian (G) jian (Y), jan (G) jlanan (Y), janan (G)</p>	<p>"él te lo había" zizun (B, Y) zixan (B, Y) ziñan (B, Y)</p>	<p>"él se lo había (a él)" zion (B, Y), sion (G) jauan (Y, G) jaonan (Y, G)</p>	<p>"él nos lo había" zigun (B, Y), siun (G) jiuan (Y), jaun (G) jiunan (Y), jaunan (G)</p>	<p>"él os lo había" zizuen (B)</p>	<p>"él se lo había (a ellos)" ziuen (B, Y), siuen (G) jaun (Y, G) jaonen (Y, G)</p>
	VI-2-i, m, f	VI-6-r, m, f	VI-11-i, m, f	VI-16-i, m, f	VI-20-c	VI-25-i, m, f
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo habíamos" giñ(u)zun (B, Y) gixan (B, Y) giñan (B, Y)</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a él)" giñon (B, Y, G) giñuan (Y) giñonan (Y)</p>		<p>"nosotros os lo habíamos" giñ(u)zuen (B)</p>	<p>"nosotros se lo habíamos (a ellos)" {giñon (B, Y) giñuen (Y, G), giñu(g)un (Y) giñuan (Y) giñonan (Y)</p>
		VI-7-r, m, f	VI-12-i, m, f		VI-21-c	VI-26-i, m, f
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habíais" {ziñan, ziazun (B, Y) ziñazuen, ziazuen (Y)</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a él)" ziño(e)n (B), ziñuen (Y)</p>	<p>"vosotros nos lo habíais" ziguzun (B, Y), ziguzuen (Y)</p>		<p>"vosotros se lo habíais (a ellos)" ziñuen (B, Y)</p>
	VI-3-c		VI-13-c	VI-17-c		VI-27-c
ELLOS	<p>"ellos me lo habían" zien (B, Y), sien (G) jien (Y) jienan (Y)</p>	<p>"ellos te lo habían" zizuen (B, Y) zixen (B, Y) ziñen (B, Y)</p>	<p>"ellos se lo habían (a él)" ziuen (B, Y), siuen (G) jaun (Y) jaonen (Y)</p>	<p>"ellos nos lo habían" ziguen (B, Y), siguen (G) jiuen (Y) jiunen (Y)</p>	<p>"ellos os lo habían" zizuen (B)</p>	<p>"ellos se lo habían (a ellos)" ziuen (B, Y), siuen (G) jaun (Y) jaonen (Y)</p>
	VI-4-i, m, f	VI-8-r, m, f	VI-14-i, m, f	VI-18-i, m, f	VI-22-c	VI-28-i, m, f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>"yo te los había" nizuzen (B, Y), nisusen (G) { nixäzen (B) nixazzen (Y) niñazen (B, Y)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los había (a él)" niozen (B, Y), niosen (G) najauazen (Y) najaonazen (Y)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p>"yo os los había" { nizuezen (B) nisuesen, nitxuesen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>"yo se los había (a ellos)" niuezen (B, Y), niosen (G) najauezen (Y) najaonezen (Y)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p>"tú me los habías" ziña(zu)zen (B, Y) ziazen (B, Y) ziazenan (Y)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los habías (a él)" ziñozen (B, Y) { ziuazen (B, Y) iuazen (Y) { zionazen (B, Y) ionazen (Y)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los habías" { ziguzuzen (B, Y) ziguzuen (Y, G) { ziguazen (B, Y) iguazen (Y) { ziunazen (B, Y) iunazen (Y)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los habías (a ellos)" ziñuezen (B, Y) (z)iuazen (B, Y) (z)ionazen (B, Y)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los había" ziazen (B, Y) jiazen (Y) jiazenan (Y)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p>"él te los había" zizuzen (B, Y) { zixäzen (B) zixazzen (Y) ziñazen (B, Y)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p>"él se los había (a él)" ziozen (B, Y) jauazen (Y) jaonazen (Y)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p>"él nos los había" ziguzen (B, Y) jiuazen (Y) jiunazen (Y)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p>"él os los había" zizuezen (B)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>"él se los había (a ellos)" zinuezen (B, Y) jauezen (Y) jaonezen (Y)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te los habíamos" giñ(u)zuzen (B) gixazzen (B) giñazzen (B)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los habíamos (a él)" { giñozen (B, Y) giñuzzen (Y) giñuazzen (Y) giñunazzen (Y)</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p>"nosotros os los habíamos" ginzuezen (B)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>"nosotros se los habíamos" (a ellos) { giñozen (B) giñuzzen (Y) giñuazzen (Y) giñonazzen (Y)</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habíais" { ziñazuzzen, ziazuzzen (B, Y) ziñazuen (Y)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>"vosotros se los habíais (a él)" { ziño(e)zen (B, Y) ziñuezen (Y)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habíais" { ziguzuzzen (B, Y) zi(g)uzuezen (Y)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>"vosotros se los habíais (a ellos)" ziñuezen (B, Y)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los habían" ziezen (B, Y) jjezen (Y) jjezenan (Y)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p>"ellos te los habían" zizuezen (B) zixezen (B) ziñezen (B)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los habían (a él)" ziuezen (B, Y) jauezen (Y) jaonezen (Y)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p>"ellos nos los habían" ziguzezen (B, Y) jiuezen (Y) jiuezenan (Y)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p>"ellos os los habían" zizuezen (B)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>"ellos se los habían (a ellos)" ziuezen (B, Y) jauezen (Y) jaonezen (Y)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Elgóibar. Variantes empleadas en esta subvariedad

En las columnas 2ª, 4ª, 5ª y 6ª de este *Cuadro*, se consignan numerosas flexiones para las que se han utilizado los signos *tt* y *tx*.

Sobre su uso queremos exponer algunas consideraciones. En el momento actual (1983), se emplea exclusivamente, en el núcleo urbano, el sonido *tx*, incluso por personas mayores. El informador, casero, de Gaminde usaba tanto *tt* como *tx*.

En cuanto a la pronunciación hacia 1920-1925, época en la que Bähr recogió las formas verbales de los pueblos guipuzcoanos, se deduce de sus observaciones referentes a las flexiones II-23-i y II-23-m de este *Cuadro*, así como a la flexión V-23-m del *Cuadro V*, que se empleaban ambas pronunciaciones, si bien *tx* se usaba más bien en el núcleo y entre los jóvenes. Como dato complementario, véase la observación a la flexión II-5-r.

II-2-i	<i>neu</i>	Elgóibar (B). En esta forma verbal, <i>e</i> , que Bähr representa mediante una <i>e</i> con un pequeño arco vertical debajo, «indica una <i>e</i> muy abierta como en francés <i>mère</i> » (Bähr).
	<i>nau</i>	Elgóibar (Y, G). Nuestro informador, D. Lázaro Unzueta, pronunciaba claramente <i>a</i> .
II-4-i	<i>nebe</i> <i>nabe</i>	Elgóibar (B). Téngase en cuenta aquí también la observación a la flexión II-2-i. Elgóibar (Y, G)
II-5-r	<i>zaittut</i> <i>zattut</i> <i>zaitxut</i> <i>saitxut</i> <i>saittut</i>	} Elgóibar (B) } Elgóibar (Y) } Elgóibar (G)

Mientras que Bähr anotó *zattut*, nosotros oímos claramente a L. Unzueta *zaitxut*. Sólo en las flexiones II-18-m, *gaitxuek*, y II-18-f, *gaitxune*, escribió Bähr *-aitx-*; en todas las restantes escribió *-atx-*. Nosotros apreciamos en todas estas flexiones *-aitx-*.

II-5-f *aunat* Elgóibar (Y)

Bähr no anotó ninguna de las formas femeninas de esta columna 2ª.

II-11-i *deu* Elgóibar (Erizk, EAEL), Alzola (Erizk), Mendaro (Erizk)
deu Elgóibar (B). Sobre *e* véase la observación a la flexión II-2-i.
dau Elgóibar (G)

Las anotaciones de Alzola y Mendaro están tomadas de los resúmenes publicados en *Euskera*, pues no pudimos hallar los cuadernos. La anotación de Elgóibar, que extrañamente no se recogió en *Euskera*, se ha tomado del cuaderno de Elgóibar.

De las flexiones de la columna 4ª, solamente para las dos últimas anotó Bähr *tx* (aunque lógicamente hay que entender que se utilizaría en todas) y, en ellas, precedida de *-i-*, tal como ya hemos indicado: II-18-m, *gaitxuek*, y II-18-f, *gaitxune*.

Bähr hizo seguir a las tres primeras flexiones de la columna 5ª del signo de interrogación. Para las dos primeras escribió *-aitt-*; para las dos últimas, *-atx-*. Por otra parte, escribió *-aitx-* en las flexiones alocutivas de la columna 6ª del Cuadro V.

II-23-i	<i>ditxut</i> <i>dittut</i>	Elgóibar (B, Y, EAEL). «También <i>dittut</i> , etc.; <i>ditxut</i> se usa más bien en el núcleo de la población y entre jóvenes», decía Bähr. Elgóibar (G)
II-23-m	<i>jaittuat</i> <i>jaitxuat</i>	Elgóibar (B, G). «Entre los jóvenes se pronuncia <i>jatxuat</i> , etc.» (Bähr). Elgóibar (Y)
II-24-r	<i>ditxuzu</i> <i>dozuz ?</i> <i>dittusu</i>	Elgóibar (B, Y) Elgóibar (B). el signo de interrogación es de Bähr. Elgóibar (G)
II-27-c	<i>ditxusue</i> <i>dozuez ?</i> <i>dittusue</i>	Elgóibar (B, Y) Elgóibar (B). La interrogación es de Bähr. Elgóibar (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Elgóibar.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-2-m	<i>jiak</i> <i>jarak</i>	Elgóibar (B, Y) Elgóibar (B). Esta forma recogida por Bähr, hace unos seis decenios, no le «suenan» en absoluto a L. Unzueta. Lo mismo ocurre con las siguientes de esta columna, III-2-f, <i>jaran</i> ; III-4-m, <i>jarek</i> , y III-4-f, <i>jaene</i> .
	<i>jak</i>	Elgóibar (G). Esta forma, recogida por Gaminde en un caserío, puede proceder de <i>jarak</i> , que se utilizaría en la zona rural.
III-24-r	<i>diozu</i>	Elgóibar (B, Y). Esta forma, desprovista de indicación de la pluralidad del objeto indirecto, es idéntica a la de objeto indirecto de tercera persona del singular, III-10-r; había sido recogida por Bähr y fue comprobada por nosotros. Tampoco hay indicación de la pluralidad de dicho objeto indirecto en las flexiones III-26-i, m, f y III-27-c.
III-24-m	<i>diuek</i> <i>dioek</i>	Elgóibar (B, Y) Elgóibar (B)

Esta flexión fue anotada por Bähr en dos lugares de su trabajo de forma distinta: En la relación de flexiones comunes o indefinidas, anotó *diuek*; en la de las flexiones alocutivas, anotó *dioek*, entre paréntesis, como indicación de que no se trataba de una flexión alocutiva.

III-24-f	<i>diuen</i> <i>dioen</i>	Elgóibar (B, Y) Elgóibar (B)
----------	------------------------------	---------------------------------

También esta flexión fue anotada dos veces de forma distinta: *diuen*, entre las flexiones indefinidas, y *dioen*, junto a las alocutivas.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Elgóibar.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

Tienen aplicación también aquí, *mutatis mutandis*, las observaciones correspondientes al *Cuadro III*, tanto en lo referente a no ser usuales actualmente, al menos en el núcleo de la población, las formas IV-2-m, *jaraz*; IV-2-f, *jaranaz*; IV-4-m, *jarez*; IV-4-f, *jarenez*, como a la existencia, en la columna 6ª, de formas que son propiamente de objeto indirecto de tercera persona del singular.

IV-10-m	<i>diuaz</i>	Elgóibar (B, Y)
	<i>dioaz</i>	Elgóibar (B)

Caso similar al de las flexiones III-24-m y III-24-f: *diuaz* fue anotada por Bähr en la relación de flexiones indefinidas: *dioaz*, junto a las alocutivas. Este hecho se repite en las flexiones IV-10-f, IV-24-m y IV-24-f que reseñamos a continuación.

IV-10-f	<i>dionez</i>	Elgóibar (B)
	<i>dionaz</i>	Elgóibar (B, Y)

Bähr anotó *dionez* en la relación de flexiones indefinidas, y *dionaz*, entre las alocutivas.

IV-24-m	<i>diuaz</i>	Elgóibar (B)
	<i>diueaz</i>	Elgóibar (B)
	<i>diuez</i>	Elgóibar (Y)

Bähr anotó *diuaz* en la relación de flexiones indefinidas, y *diueaz*, entre las alocutivas.

IV-24-f	<i>diuenaz</i>	Elgóibar (B, Y)
	<i>dioenaz</i>	Elgóibar (B)

Bähr anotó *diuenaz* en la relación de flexiones indefinidas, y *dioenaz*, entre las alocutivas.

IV-25-m	<i>jauezak</i>	Elgóibar (Y). La forma publicada por Bähr fue <i>jaecaz(ak)</i> [sic] en la que evidentemente se deslizó un error (basta observar la presencia de -c-), pero no sabemos qué forma quiso escribir realmente
---------	----------------	--

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Elgóibar.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

En relación con la pronunciación del grupo *-ndd-* de las flexiones de las columnas 1ª y 4ª de este *Cuadro*, conviene señalar que Unzueta pronunciaba indistintamente *-ndd-* y *-ñ-*.

V-3-c *nindduzun* Elgóibar (B, Y). Se comprobó que efectivamente utilizan esta forma, que ya había sido recogida por Bähr, y no la *nindduzen*.

Bähr no anotó ninguna forma femenina especial correspondiente a la columna 2ª.

V-9-i *neban* Elgóibar (B), Alzola (Erizk), Mendaro (Erizk)
naban Elgóibar (G, Erizk, EAEL)

V-17-c *gindduzun* Elgóibar (B, Y). También en esta flexión, como en la V-3-c, se comprobó esta forma, ya anteriormente recogida por Bähr.

giñuesen }
gaitxuen } Elgóibar (G)

V-23-m *najaitxuan* Elgóibar (B). «También con *-tt-*, en vez de *-tx-*», advierte Bähr.
najaittuan Elgóibar (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Elgóibar.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-3-c	<i>ziñan</i>	}	Elgóibar (B, Y)
	<i>ziazun</i>		
	<i>ziñazuen</i>	}	Elgóibar (Y)
	<i>ziazuen</i>		

Actualmente *ziñazuen* parece la forma más usada de las cuatro.

VI-23-i	<i>niuen</i>	Elgóibar (B, Y, G). Bähr escribió un signo de interrogación tras la flexión. Hemos comprobado que la forma empleada es efectivamente <i>niuen</i> .
VI-24-m	(z) <i>iuan</i> ? <i>ziuen</i>	Elgóibar (B). El signo de interrogación es de Bähr. Elgóibar (Y)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Elgóibar.
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VII-5-m *nixäzen* Elgóibar (B)
 nixazen Elgóibar (Y)

Respecto a la pronunciación de *ä*, dice Bähr: «*ä* representa un sonido intermedio entre *a* y *e* más cercano de *a*. Es un sonido peculiar de la región de Azpeitia y Azcoitia». La pronunciación de Unzueta, en esta flexión y en la VII-6-r, fue claramente *a*. Creemos conveniente advertir que, para la flexión correspondiente de objeto directo singular, VI-5-m, Bähr anotó *nixan*, con *a*.

VII-6-m *zixäzen* Elgóibar (B)
 zixazen Elgóibar (Y)

Tiene aplicación también aquí la observación referente a la flexión VII-5-m.

VII-23-i *niuezen* Elgóibar (B, Y). Bähr escribiótras esta forma un signo de interrogación. Hemos comprobado que esta forma es usada realmente.
 niosen Elgóibar (G)

VII-24-m (*z*)*iuazen* Elgóibar (B, Y). Se emplean ambas formas: *iuazen* y *ziuazen*.

VII-24-f (*z*)*ionazen* Elgóibar (B, Y). También para esta flexión se emplean ambas formas: sin *z*-inicial y con ella.